hama®

DIGITAL PHOTO

Bedienungsanleitung D

Operating Instructions GB

Mode d'emploi F

Instrucciones de uso E

Gebruiksaanwijzing NL

Istruzioni per l'uso IT

Instrukcja obsługi PL

Kezelési útmutató H

Návod k použití CZ

Návod na používanie SK

Manual de instruções P

Инструкция RUS

Kullanma kılavuzu TR



Digitaler Fotoscanner, Compact Plus

Digital Photo Scanner 00095270

Inhaltsverzeichnis

Einführung 3
Vorwort 3
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung 3
Urheberrecht 3
Warnhinweise 4
Bestimmungsgemäße Verwendung 5
Haftungsbeschränkung 5

Sicherheit 6
Grundlegende Sicherheitshinweise 6
Gefahr durch elektrischen Strom . . 7

Aufbau und Funktion 8
Digitaler Photoscanner Frontansicht 8
Rückansicht 8

Inbetriebnahme 9
Sicherheitshinweise 9
Lieferumfang und Transportinspektion 9
Gerät auspacken 10
Entsorgung der Verpackung 10
Anforderungen an den Aufstellort . 10
Elektrischer Anschluss 11
Aufstellen und anschließen 11

Bedienung und Betrieb 12
Scanner kalibrieren 12
Scannen 13
Anschließen an den Computer . . . 14
Software 16
Scanner an einen dig. Bilderrahmen anschließen 17

Reinigung und Pflege 18
Sicherheitshinweise 18
Scanneroptik reinigen 18
Einzugswalzen reinigen 19

Fehlerbehebung 20
Sicherheitshinweise 20
Fehlerursachen und -behebung . . 21

Lagerung 23

Entsorgung 23
Gerät entsorgen 23

Anhang 24
Technische Daten 24
Menüstruktur 25
Supporthotline 25

Einführung

Vorwort

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

mit dem Kauf dieses digitalen Photoscanner haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt von **Hama** entschieden, welches hinsichtlich Technik und Funktionalität dem modernsten Entwicklungsstandard entspricht.

Lesen Sie die hier enthaltenen Informationen, damit Sie mit Ihrem Gerät schnell vertraut werden und seine Funktionen in vollem Umfang nutzen können.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch.

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des digitalen Photoscanner (nachfolgend als Gerät bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Anschluss sowie die Bedienung des Gerätes.

Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die dieses Gerät bedient oder die Störungsbehebung am Gerät durchführt.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen und/oder zu Sachschäden führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen oder Sachschäden zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

► Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen zum Scannen von Fotos, Dokumenten und Visitenkarten bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

⚠ WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ► Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ► Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Personen- und Sachschäden führen

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von einem Fachmann durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen erlischt der Gewährleistungsanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Trennen Sie bei auftretenden Störungen, bei Gewitter oder vor dem Reinigen des Gerätes den Netzadapter von der Stromversorgung.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten bzw. Gegenständen. Bei Kontakt mit Flüssigkeit sofort den Netzadapter von der Stromversorgung trennen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

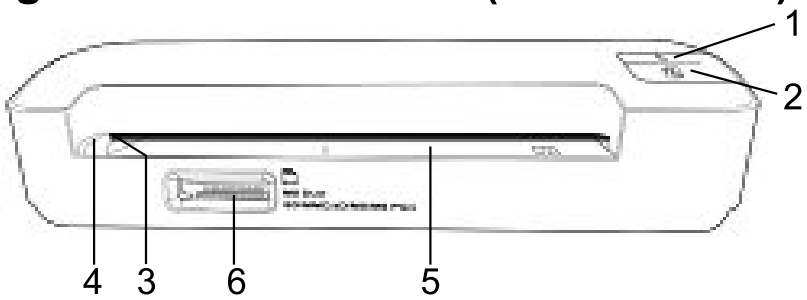
Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ► Verwenden Sie ausschließlich den im Lieferumfang enthaltenen Netzadapter, da das Gerät sonst beschädigt werden könnte.
- ► Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn der Netzadapter, das Anschlusskabel oder der Stecker beschädigt sind.
- ► Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes oder des Netzadapters. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

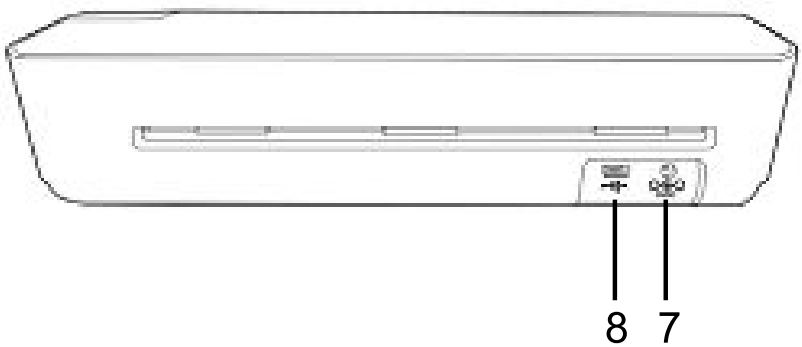
Aufbau und Funktion

Digitaler Photoscanner (Frontansicht)



1.	ON / OFF Taste	Zum Ein / Aus-Schalten des Gerätes, Taste 2 Sek. gedrückt halten
2.	Reinigungstaste	Drücken Sie auf die Taste um die Reinigung des Gerätes zu starten.
3.	Einzugsführung	Zum fixieren des zu scannenden Photos / Dokument.
4.	LED Kontrollleuchte	Zeigt den Gerätestatus an.
5.	Scanner Einzug	
6.	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro / MS Duo	Zum Einschub einer Speicherkarte

Digitaler Photoscanner (Rückansicht)



7.	Anschlussbuchse für Netzadapter	5V 2A
8.	Mini USB - Anschluss	Anschluss an ein anderes Gerät / Computer

Inbetriebnahme

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um die Gefahren zu vermeiden.

- ► Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ► Beachten Sie die Hinweise zu den Anforderungen an den Aufstellort sowie zum elektrischen Anschluss des Gerätes um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:



- Digitaler Photoscanner
- Netzadapter
- Reinigungs - Set
- Bedienungsanleitung (nicht abgebildet)
- Treiber/Software CD (nicht abgebildet)
- Kalibrierungsdokument
- Photo Schutzhülle
- USB Kabel

HINWEIS

- ► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Melden Sie eine unvollständige oder beschädigte Lieferung umgehend Ihrem Lieferanten/Händler.

Auspacken

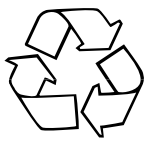
Beim Auspacken des Gerätes gehen Sie wie folgt vor:

- ♦ Entnehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- ♦ Entfernen Sie das Verpackungsmaterial des Zubehörs.
- ♦ Entfernen Sie ggf. die Schutzfolie des Gerätes.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



HINWEIS

► Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- ■ Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, waagerechte Fläche.
- ■ Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung auf.
- ■ Das Gerät benötigt zum korrekten Betrieb eine ausreichende Luftzirkulation. Stellen Sie das Gerät während des Betriebes nicht auf weiche Oberflächen, Teppiche oder andere Materialien, die die Luftzirkulation behindern könnten.
- ■ Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzadapter notfalls leicht abgezogen werden kann.

Elektrischer Anschluss

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes sind beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise zu beachten:

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten des Netzadapters (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Schützen Sie das Kabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Aufstellen und anschließen

Bitte legen Sie das Gerät nach dem Betrieb (Scannen) an einen staubfreien Ort ab, um bei erneuten Betrieb wieder das optimalste Ergebnis zu erhalten. Stellen Sie das Gerät bei Betrieb auf eine ebene Oberfläche.

ACHTUNG

Das Gerät kann durch herunterfallen beschädigt werden!

► Stellen Sie sicher, dass das Gerät kippsicher steht.

- Schließen Sie das Anschlusskabel an der Anschlussbuchse des Gerätes an und stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose.

HINWEIS

► Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter.

Schließen Sie ein entsprechendes Speichermedium an das Gerät an. Folgende Speichermedien können gelesen werden:

- SD/SDHC - Karten
- MMC-Karten
- MS/MS Pro/MS Duo Karten

♦ Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste ❶ 2 Sekunden gedrückt halten.

Bedienung und Betrieb

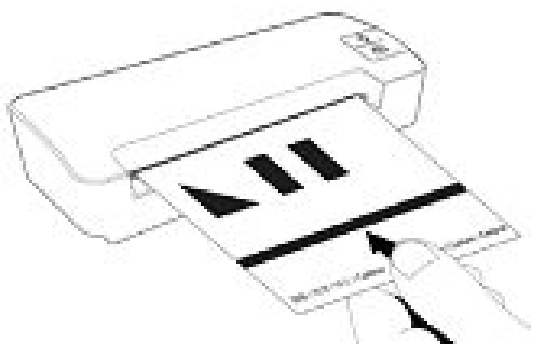
Scanner kalibrieren

Eine Kalibrierung des Gerätes ist immer erforderlich, wenn die Farbdarstellung von den Farben zum Original stark abweichen oder weiße Flächen in der Voransicht farbig sind. Des Weiteren ist zu Empfehlen eine Kalibrierung durchzuführen bei:

- ♦ Erstinbetriebnahme
- ♦ Längerer Standzeit des Gerätes
- ♦ Nach einem erfolgreichen Reinigungsvorgang
- ♦ Fehlerhaft gescanntes Photo

Gehen Sie wie folgt vor:

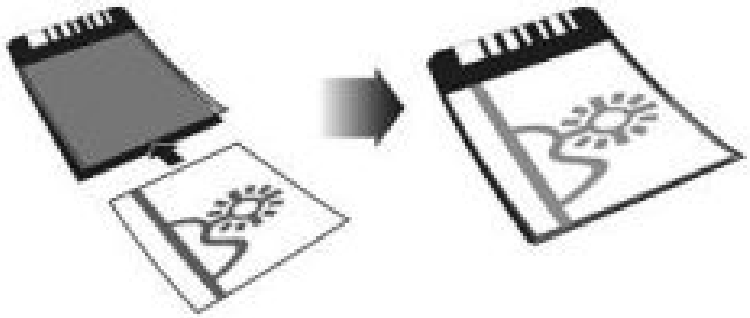
1. Reinigen Sie zuerst die Einzugswalzen und die Scanneroptik (siehe Seite 18/19)
2. Stecken Sie ein Speichermedium in das Gerät.
3. Halten Sie die ON/OFF Taste ❶ 2 Sek. gedrückt, bis die Kontrollleuchte „grün" leuchtet.
4. Drücken Sie nun die Reinigungstaste ❷ länger als 4 Sek. bis die Kontrollleuchte „grün" blinkt.
5. Legen Sie nun das Kalibrierungsblatt mit dem Pfeil in Richtung des Scanner - Einzugs ein.



6. Das Kalibrierungsblatt wird eingezogen und der Kalibriervorgang wird automatisch gestartet.
7. Die Kalibrierung ist beendet wenn die Kontrollleuchte wieder dauerhaft „grün" leuchtet.
8. Entnehmen Sie nun das Kalibrierungsblatt und legen dieses an einen dunklen und staubfreien Ort.

Scannen

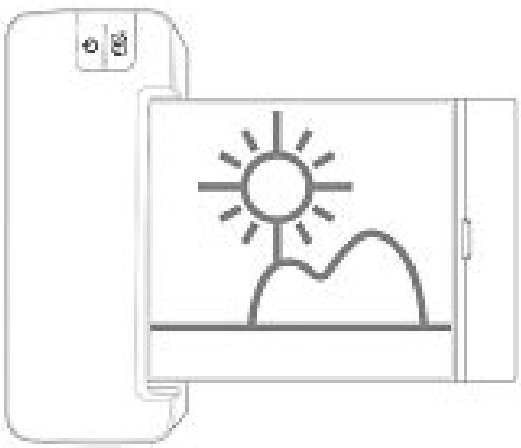
1. Stecken Sie ein Speichermedium in das Gerät.
2. Halten Sie die ON/OFF Taste ❶ 2 Sek. gedrückt, bis die Kontrollleuchte „grün“ leuchtet.
3. Legen Sie nun das zu scannende Photo mittig in die mitgelieferte Schutzhülle.



HINWEIS

► Verwenden Sie immer die mitgelieferte Photoschutzhülle zum einscannen ihres Photos

4. Fixieren Sie nun die Schutzhülle an der linken Seite und rechts mit der Dokumentenführung. Die Dokumentenführung soll die Schutzhülle leicht berühren.
5. Schieben Sie nun die Schutzhülle mit dem Photo waagerecht soweit in den Scanner - Einzug, bis sie automatisch eingezogen und der Scanvorgang gestartet wird. Während des Scanvorgangs blinkt die Kontrollleuchte „grün“.



ACHTUNG

► Auf dem scannenden Dokument / Photo darf sich keine Büroklammern, Heftklammern, Stecknadeln oder ähnliches befinden.

6. Warten Sie, bis der Scanvorgang beendet ist und die Kontrollleuchte wieder dauerhaft „grün“ leuchtet. Der Scanvorgang ist nun abgeschlossen und die Daten auf dem Speichermedium als „img xxx.jpg“ abgespeichert.
7. Entnehmen Sie nach dem Scanvorgang ihr Photo wieder aus der Schutzhülle um ein evtl. verkleben des Photos und der Schutzhülle zu vermeiden.

HINWEIS

► Legen Sie die Schutzhülle an einen dunklen und staubfreien Ort ab.

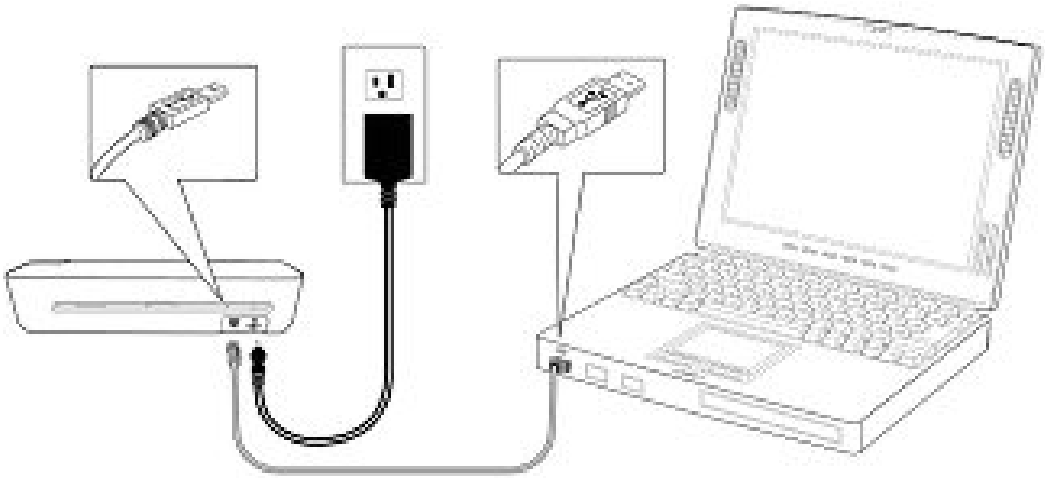
Anschließen an den Computer

Das Gerät besitzt eine Host / Device Funktion, das heißt Sie können ihr gescanntes Photo / Dokument auf ihren Computer bearbeiten und abspeichern, gehen sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie zuerst das Gerät aus (ON/OFF Taste ❶ 2 Sek. gedrückt halten die Kontrollleuchte erlischt).
2. Verbinden Sie nun die beiden Geräte miteinander, indem Sie das mitgelieferte USB - Kabel an die mini USB - Buchse ❼ des Gerätes und an ihren Computer anschließen.
3. Stecken Sie ein Speichermedium in das Gerät.
4. Schalten Sie nun wieder das Gerät ein. (ON/OFF Taste ❶ 2 Sek. gedrückt halten, die Kontrollleuchte leuchtet).
5. Funktioniert der USB – Anschluss an ihrem Computer einwandfrei, wird das Gerät automatisch erkannt und ein Laufwerksbuchstabe wird zugeordnet.
6. Sie können nun auf das eingelegte Speichermedium zugreifen und die gespeicherten Daten bearbeiten, kopieren, löschen.

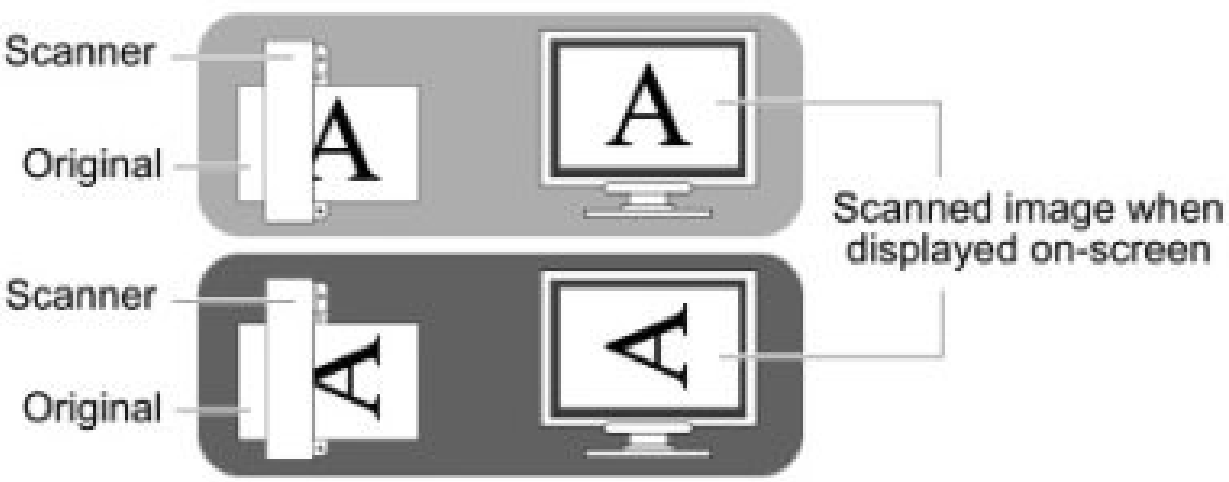
ACHTUNG

► Möchten Sie das Gerät an einen USB – Hub (USB – Verteiler) anschließen, versichern Sie sich, dass dieser mit ihrem Computer verbunden ist und korrekt funktioniert.



HINWEIS

► Bitte beachten Sie das Hoch- und Querformat des einzuscannenden Photos

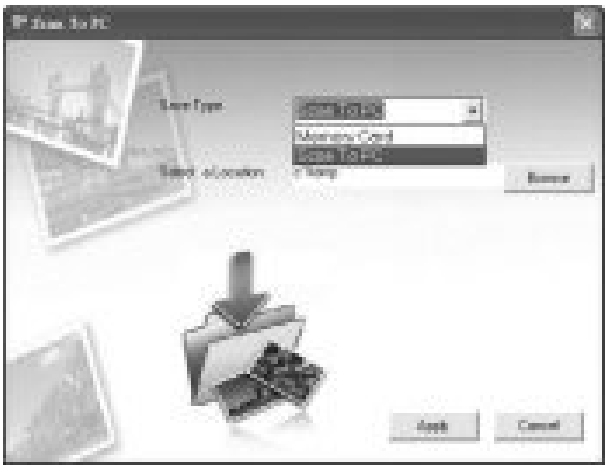


Software

Mit der „Scan to PC Manager“ Software können Sie ihre Photos / Dokumente ganz einfach Scannen und direkt auf ihren Computer oder andere Speichermedien speichern.

Starten Sie die Software wie folgt:

1. Installieren Sie die Software von der mitgelieferten CD.
2. Verbinden Sie nun ihr Gerät mit dem Computer (siehe Seite 14/15).
3. Funktioniert der USB - Anschluss an ihrem Computer einwandfrei und ist die Software richtig installiert wird das Gerät automatisch erkannt, ein Laufwerksbuchstabe zugeordnet und die „Scan to PC Manager“ Software öffnet sich automatisch.



HINWEIS

► Startet die Software nicht automatisch klicken Sie auf das  Symbol in der Taskleiste oder auf ihrem Desktop.

4. Um ihre Photos auf ein gewünschtes Speichermedium abzuspeichern, wählen Sie nun den Speichertyp (Save Type) und den Speicherort (Select a Location) aus.
5. Klicken Sie nun auf „Apply“ (Übernehmen) um ihre Einstellungen zu speichern.
6. Starten Sie nun mit ihrem Scan - Vorgang, alle eingescannten Photos werden jetzt in ihren gewählten Speicherort mit „Photo xxx“ abgespeichert.

HINWEIS

► Für jeden Scan - Vorgang muss eine Speicherkarte in den Karten Slot ❻ als Zwischenspeicher eingelegt werden.

Scanner an einen dig. Bilderrahmen anschließen

Der digitale Photo Scanner von Hama besitzt eine Zusatzfunktion, die es ihm ermöglicht, sich mit einem digitalen Bilderrahmen von Hama zu verbinden.

Für folgende digitale Bilderrahmen (Hama Art. Nr. 90916, 90917, 90919, 90921, 95216, 95217, 95218, 95219, 95222, 95255, 95256, 95257, 95258) gehen Sie wie folgt vor:

1. Stecken Sie ein Speichermedium in den dig. Photo Scanner.
2. Schalten Sie den dig. Bilderrahmen ein.
3. Schalten Sie nun den dig. Scanner ein. (ON/OFF Taste ❶ 2 Sek. gedrückt halten, die Kontrollleuchte leuchtet).
4. Schließen Sie nun das mitgelieferte USB - Kabel an den dig. Photo Scanner an ❼.
5. Schließen Sie danach den USB Abschluss Typ A an den USB Anschluss des dig. Bilderrahmen an (Erläuterung in der Bedienungsanleitung des Gerätes).
6. Der dig. Bilderrahmen schaltet nun automatisch in den USB Modus (Erläuterung in der Bedienungsanleitung des Gerätes).
7. Scannen Sie nun ihre ausgewählten Photos in den dig. Photo Scanner ein.
8. Nach Beendigung des Scannvorganges ihrer Photos, schalten Sie den dig. Bilderrahmen aus.
9. Schalten Sie nun wieder den dig. Bilderrahmen an und ihre eingescannten Photos werden je nach Funktion des dig. Bilderrahmens automatisch angezeigt.

HINWEIS

► Hat ihr dig. Bilderrahmen einen internen Speicher, so können Sie nun die eingescannten Photos auf ihren dig. Bilderrahmen abspeichern (Erläuterung in der Bedienungsanleitung des Gerätes).

Reinigung und Pflege

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Reinigung und Pflege des Gerätes.

Sicherheitshinweise

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes durch Feuchtigkeit!

- ► Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ► Verwenden Sie keinesfalls flüssige oder leicht entflammbare Reinigungsmittel zur Reinigung der Oberfläche oder des Geräteinneren

HINWEIS

- ► Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes nur das mitgelieferte Reinigungs – Set

Scanneroptik reinigen

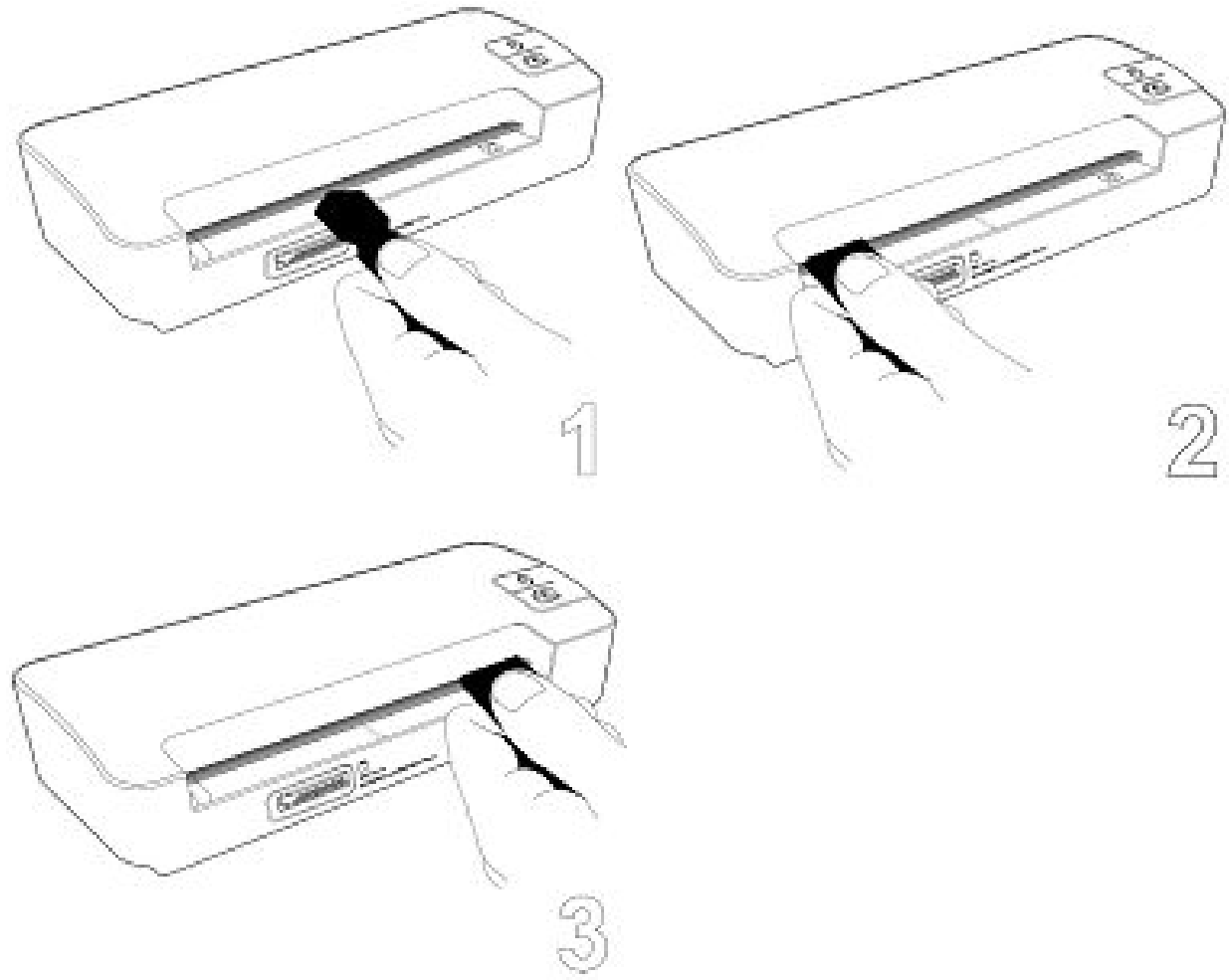
Befinden sich auf ihrem gescannten Photo Linien, Punkte oder das Photo ist unscharf, müssen Sie die Scanneroptik reinigen.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie den Netzadapter vom Gerät ❽.
2. Stecken Sie nun den Reinigungsstift links in den Einzugsschacht und bewegen Sie nun den Reinigungsstift mit kleinen horizontalen Bewegungen bis zum Anschlag des Reinigungsstiftes nach rechts zum Ende des Einzugsschachtes.
3. Wiederholen Sie den Vorgang mehrmals um eine reinigende Wirkung zu erzielen.
4. Nehmen Sie nach Ende der Reinigung den Reinigungsstift wieder heraus und legen Sie den Reinigungsstift an einen staubfreien Ort.

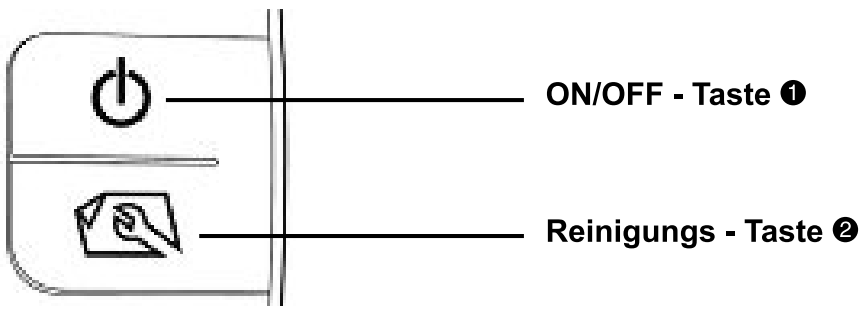
HINWEIS

- ► Auf dem Reinigungsstift darf sich kein Staub / Schmutz befinden

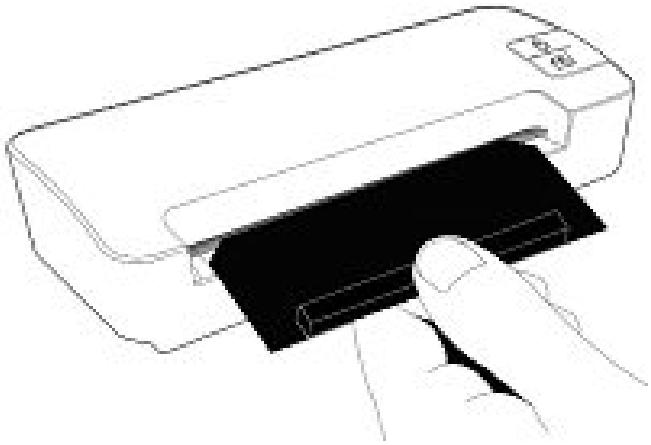


Einzugswalzen reinigen

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Stecken Sie ein Speichermedium in das Gerät.
3. Halten Sie die ON/OFF Taste ❶ 2 Sek. gedrückt, bis die Kontrollleuchte „grün“ leuchtet.
4. Drücken Sie nun die Reinigungstaste ❷, die Kontrollleuchte blinkt nun „grün“ und startet.



5. Schieben Sie nun das Reinigungsblatt in den Scanner – Einzug.
6. Das Reinigungsblatt wird automatisch eingezogen und der Reinigungsvorgang beginnt. Während der Reinigung blinkt die Kontrollleuchte „grün“.
7. Nach erfolgreicher Reinigung wird das Reinigungsblatt ausgeworfen und die Kontrollleuchte leuchtet wieder dauerhaft „grün“.



HINWEIS

- ► Beachten Sie die Einzugsrichtung. Die schwarze Schwammoberfläche muss sich auf der Oberseite befinden.
- ► Verwenden Sie zur Reinigung keine Reinigungsflüssigkeiten, sie können die Einzugswalzen dauerhaft schädigen.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- ► Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

	Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Allgemein	LED Kontrollleuchte leuchtet/blinkt nicht	Gerät ist ausgeschaltet	Schalten Sie das Gerät ein.
		Netzadapter nicht korrekt angeschlossen	Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter in der Steckdose steckt und am Gerät angeschlossen ist.
		Steckdose liefert keine Spannung	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
		Gerät defekt	Benachrichtigen Sie den Kundendienst.
	Das Gerät fühlt sich warm an	Nach einer bestimmten Betriebsdauer erreicht die Oberfläche ca. 35°C. Dies ist normal!	
Scanner	Auf dem gescannten Photo befinden sich Linien oder es ist ein wenig unscharf	Schmutzpartikel im Scannvorgang	- überprüfen Sie, ob die Vorlage verschmutzt oder verkratzt ist - verwenden Sie immer die Photoschutzhülle - reinigen und kalibrieren Sie das Gerät
	Beim eingescannten Photo sind Teile des Photos abgeschnitten	Der Scanner ist mit einer automatischen Abschneidefunktion von schwarzen Rändern ausgestattet. Bei kleineren Photos, wird dadurch nur das Bild, ohne Rand gespeichert. Durch diese Funktion kann es bei Photos mit schwarzem Hintergrund (z.B. Nachtaufnahmen) zu einem abschneiden kommen.	Drehen Sie das Photo und Scannen Sie es erneut

	Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Scanner	Das Photo ist im Scanner-einzug stecken geblieben	Vorlage nicht korrekt an der Einzugsführung ausgerichtet	Drücken Sie die ON/OFF Taste ❶. Das Photo wird automatisch ausgeworfen. Richten Sie die Einzugs-führung erneut aus und Scannen Sie erneut.
	Die Über-tragung auf einen digitalen Bilderrahmen funktioniert nicht	Diese Funktion ist nur mit bestimmten Fotorah-men möglich.	- wir empfehlen digitale Bilderrahmen von Hama zu verwenden (siehe Seite 17) - überprüfen Sie ob ihr digi-taler Bilderrahmen einen USB Host und Device Anschluss besitzt
	LED Blinkt	Kein Speichermedium eingesteckt	SD/SDHC/MMC Karte oder USB Speicher einlegen.
		Schreibschutz ist am Speichermedium aktiviert	Schreibschutz deaktivieren.
		nicht genügend Speicherplatz auf dem Speichermedium vorhanden	Löschen Sie Daten vom Speichermedium
		Vergewissern Sie sich ob das Speichermedium richtig formatiert ist	Der Scanner erkennt nur Formatierungen: FAT und FAT32

HINWEIS

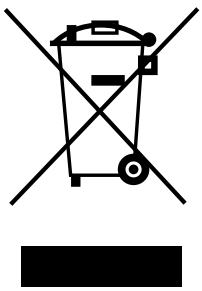
► Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Anhang

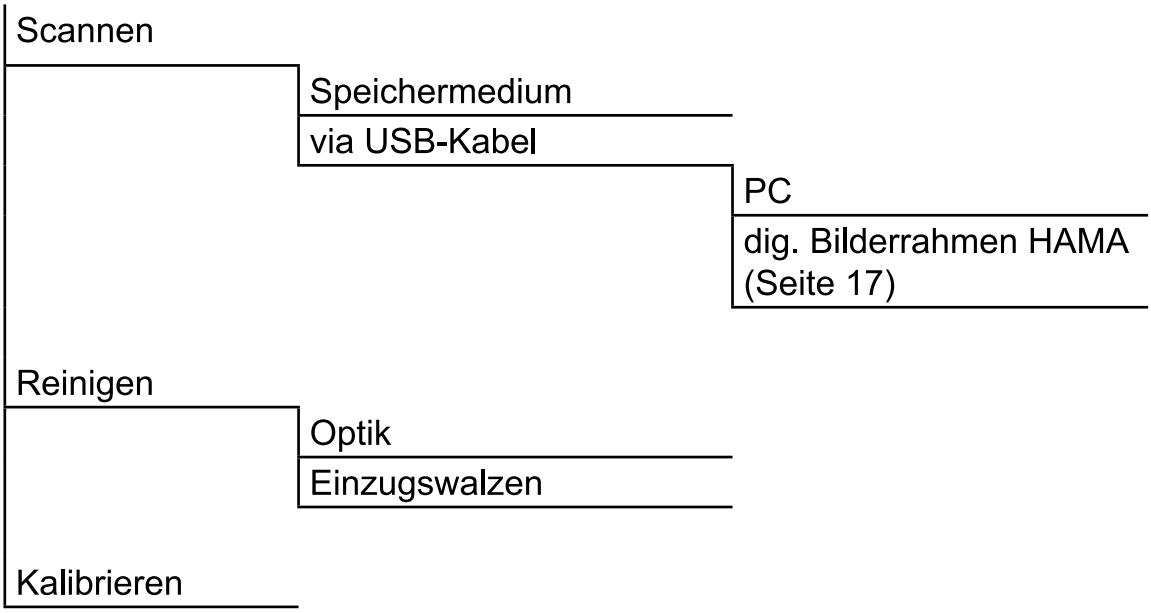
Technische Daten

Allgemein	
Stromversorgung Eingang	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max
Stromversorgung Ausgang	5 V DC / 2 A
Abmessungen (L x B x H)	195 x 80 x 42 mm
Gewicht	ca. 450 g
Leistungsaufnahme im Betrieb	< 6 W
Empfohlene Geräteumgebung	15 - 35 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	20 - 70 % [nicht kondensierend]

Technische Daten	
Auflösung	gescanntes Photo 300 dpi
	optische Auflösung 1200 dpi
Eingabeformat	48 - Bit Farbe
Ausgabeformat	24 - Bit
ausgegebene Dateiformate	JPEG komprimiert
USB Device	mini USB 2.0 highspeed
Karten Slot	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro
kompatibel zu	Windows XP, VISTA, Win7

Dokumenteinzug	
Minimum (B x L)	50,8 x 50,8 mm
Maximum (B x L)	127 x 178 mm
Maximale Papierstärke	0,5 mm

Menüstruktur des digitalen Scanner



Supportinformationen

Bei defekten Produkten wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder der Hama Produktberatung:

Support Hotline – Hama Produktberatung

(Deutsch / Englisch):

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Weiter Produktinformationen finden Sie im Internet unter www.hama.com

CE

Contents

Introduction 27
Preface 27
About these operating instructions . 27
Copyright 27
Warnings 28
Intended use 29
Limitation of liability 29

Safety 30
Basic safety instructions 30
Danger due to electrical current . . 31

Design and functionality 32
Digital scanner
front view 32
rear view 32

Getting started 33
Safety instructions 33
Extent of delivery and delivery
inspection 33
Unpacking 34
Disposal of packaging materials . . 34
Positioning requirements 34
Electrical connection 35
Installation and connections 35

Operation 36
Calibrating the scanner 36
Scanning 37
Connecting to the computer 38
Software 40
Connecting the scanner
to a digital picture frame 41

Cleaning and care 42
Safety 42
Cleaning the scanner lens 42
Cleaning the feed rollers 43

Troubleshooting 44
Safety instructions 44
Causes of errors and error
rectification 45

Storage 47

Disposal 47
Device disposal 47

Appendix 48
Technical specifications 48
Menu structure for the scanner . . . 49
Support information 49

Introduction

Preface

Dear customer,

By purchasing this Hama digital picture frame, you have chosen a quality product which conforms to state-of-the art development standards in technology and functionality.

Read the following information carefully in order to familiarise yourself with the device and its full range of functions.

We hope you enjoy this device for many years to come.

About these operating instructions

These operating instructions are an integral part of the digital picture frame (hereinafter referred to as the “device”), and provide important information on the intended use, safety, connection and operation of the device.

The operating instructions must be kept near the device at all times. They must be read and adhered to by all persons responsible for operating the device or troubleshooting.

Keep these instructions in a safe place and pass them on to subsequent users or owners together with the device.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

It may not be reprinted or reproduced (including illustrations) in whole or in part without prior written consent from the manufacturer. This also applies after changes to the documentation.

Warnings

The following warnings are used in these operating instructions:

DANGER

A warning of this type indicates the immediate threat of a dangerous situation.

Death or serious injuries can result if this situation is not avoided.

► Follow the information in this warning to prevent death or serious personal injury.

WARNING

A warning of this type indicates the possibility of a dangerous situation.

Injuries and/or material damage can result if this situation is not avoided.

► Follow the information in this warning to prevent personal injury or material damage.

CAUTION

A warning of this type indicates the possibility of material damage.

Material damage can result if this situation is not avoided.

► Observe the information in this warning to prevent material damage.

NOTE

► A note indicates additional useful information for handling the device.

Intended use

This device is intended for use as a scanner for photos, documents and business cards and it is suited for use in closed rooms only.

Other uses or uses that go beyond this use are considered unintended.

WARNING

Danger caused by unintended use!

Danger may result from unintended or other use of the device.

- ► Only use the device as intended.
- ► Adhere to the procedures described in these operating instructions.

All claims made as a result of damage caused by unintended use are excluded.

The operator alone bears the risk resulting from unintended use.

Limitation of liability

All technical information, data and instructions contained in these operating instructions were current at the time of printing and written to the best of our knowledge based on previous experiences and findings.

Therefore, no claims can be derived from the specifications, illustrations and descriptions contained in these instructions.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised device modifications or the use of non-approved spare parts.

Safety

This chapter contains important safety instructions for handling the device.

This device complies with the applicable safety regulations. However, improper use can lead to personal injury or material damage.

Basic safety instructions

Observe the following safety instructions to ensure safe handling of the device:

- Visually inspect the device before using it to make sure that there is no external damage. Do not operate the device if it is damaged.
- Only have the device repaired by specialists. Improper repair work invalidates any warranty claims.
- Faulty components may be replaced with original spare parts only. Only original spare parts can guarantee that applicable safety requirements are adhered to.
- Disconnect the power supply adapter before cleaning the device, during thunderstorms, and in the event of malfunctions.
- Keep the device away from moisture and protect it from being penetrated by liquids or objects. Disconnect the power supply adapter immediately if the device comes into contact with liquids.
- Do not place any objects on top of the device.

Danger due to electrical current

DANGER

Danger of death due to electrical current

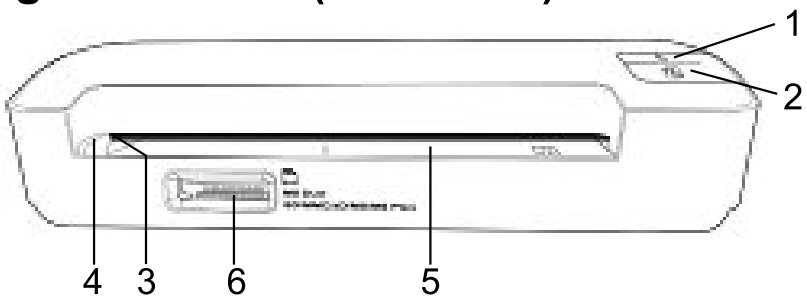
Coming into contact with live electrical lines or components can be fatal.

Adhere to the following safety instructions to avoid dangers associated with electrical current:

- ► Only use the included power supply adapter, since otherwise the device may be damaged.
- ► Do not operate the device when the power supply adapter, connection cable or plug is damaged.
- ► Do not open the housing on the device or on the power supply adapter under any circumstances. There is a risk of electric shock when coming into contact with live connections or if the electronic or mechanical layout of the device is altered.

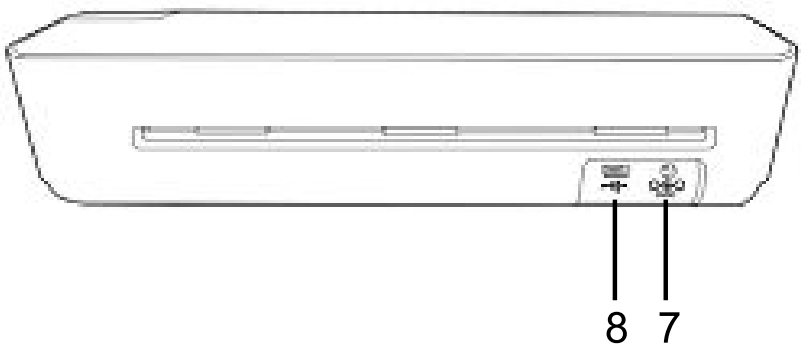
Design and functionality

Digital scanner (front view)



1.	ON/OFF button	Press and hold the button for 2 sec. to switch the device on/off.
2.	Cleaning button	Press this button to start the device‘s cleaning process.
3.	Feed guide	To fix the position of the photo/document to be scanned.
4.	LED indicator lamp	Displays the device status.
5.	Scanner feed	
6.	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro / MS Duo	For inserting a memory card.

Digital scanner (rear view)



7.	Socket for power supply adapter	5V 2A
8.	Mini USB connection	Connection to another device/computer

Getting started

Safety instructions

⚠ WARNING

Personal injury and material damage may occur when using the device for the first time.

Observe the following safety instructions to avoid these dangers.

► Packaging materials may not be used as toys. There is a risk of suffocation.

► Follow the instructions for positioning the device and making the electrical connections to prevent personal injury and material damage.

Extent of delivery and delivery inspection

The device includes the following components as standard:



- Digital photo scanner
- Power supply adapter
- Cleaning set
- Operating instructions (not shown)
- Driver/Software CD (not shown)
- Calibration sheet
- Protective sleeve for photos
- USB cable

NOTE

► Check the delivery for completeness and visible damage. Inform your supplier/dealer in the event of incomplete or damaged deliveries.

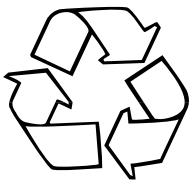
Unpacking

When unpacking the device, proceed as follows:

- ♦ Take the device out of the box and remove the packaging material.
- ♦ Remove the packaging material for the accessories.
- ♦ Remove the protection foil on the LCD colour screen of the device.

Disposal of packaging materials

The packaging protects the device from damage during transportation. The pa-
ckaging materials have been selected according to environmental and disposa
factors and can therefore be recycled.



Recycling packaging saves raw materials and reduces the volume of waste. Dispose of packaging materials that are no longer needed according to locally applicable regulations.

NOTE

► If possible, retain the original packaging for the duration of the warranty period so that you can pack the device properly in the event of warranty claims.

Positioning requirements

The device must be positioned according to the following requirements in order to ensure safe and error-free operation:

- ■ Place the device on a flat, level surface.
- ■ Do not place the device in a hot, wet, or very humid environment.
- ■ The device requires adequate air circulation in order to function properly. Du-
ring operation, do not place the device on soft surfaces, carpets, or other materials that might block air circulation.
- ■ The socket must be easily accessible so that it is easy to disconnect the pow-
er supply adapter in case of an emergency.

Electrical connection

The electrical connections must be made according to the following instructions in order to ensure safe and error-free operation:

- Before you connect the device, compare the connection data for the power supply adapter (voltage and frequency) on the type plate with that of your mains power supply. This data must match to avoid damage to the device.
- Keep the cable away from hot surfaces and sharp edges.
- Make sure not to bend the cable or pull it too tightly.

Installation and connections

After operation (scanning), make sure to place the device in a dust-free location in order to ensure optimum performance the next time it is used. Place the device on a flat surface during operation.

CAUTION

The device can be damaged if it falls down.

► Make sure that the device cannot tip over.

- Connect the connection cable to the socket on the device and plug in the power supply adapter.

NOTE

► Use only the enclosed power supply adapter.

Connect a suitable storage medium to the device. The following types of storage media can be read:

- SD/SDHC - cards
- MMC-cards
- MS/MS Pro/MS Duo cards

♦ To switch on the device, press and hold the button ❶ for 2 seconds.

Operation

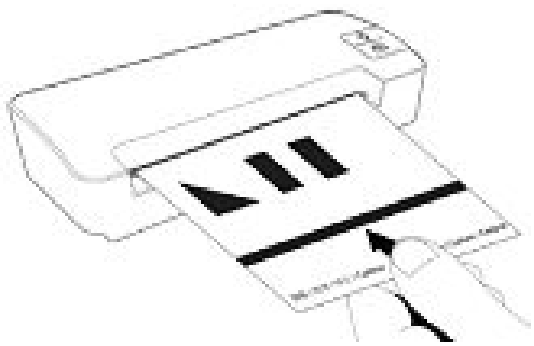
Calibrating the scanner

The scanner must be calibrated if the colour differs strongly from the colours o the original or if white areas appear coloured in the preview image. In addition we recommend that you calibrate the device under the following circumstances:

- ♦ When starting the device for the first time
- ♦ After the scanner has not been used for a long time
- ♦ After the cleaning process has been completed successfully
- ♦ After an unsuccessful scan

Proceed as follows:

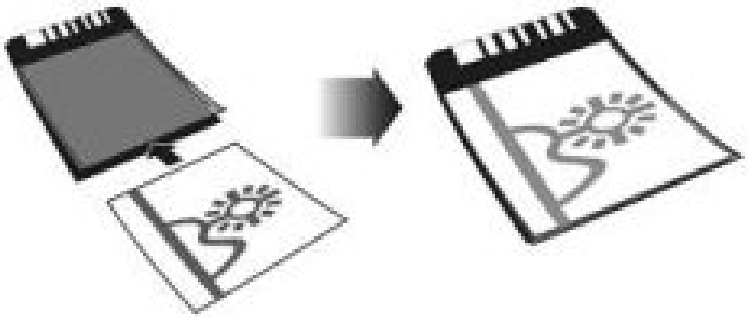
1. First, clean the feed rollers and the scanner lens (see page 42/43).
2. Insert a storage medium into the device.
3. Press and hold the ON/OFF button ❶ for 2 sec. until the indicator light lights up green.
4. Press and hold the cleaning button ❷ for longer than 4 seconds until the indicator light flashes green.
5. Place the calibration sheet so that the arrow points in the direction of the scanner feed.



6. The calibration sheet is fed into the scanner and the calibration procedure starts automatically.
7. The calibration procedure is finished when the indicator light lights up green and remains illuminated.
8. Remove the calibration sheet and place it in a dark, dust-free location.

Scanning

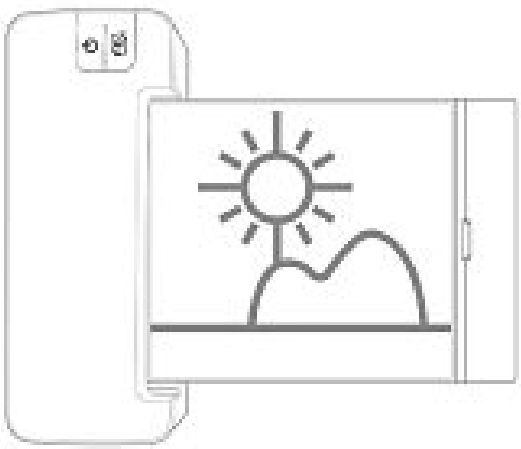
1. Insert a storage medium into the device.
2. Press and hold the ON/OFF button ❶ 2 sec. until the indicator light lights up green.
3. Place the photo to be scanned in the centre of the protective sleeve included in the extent of delivery.



NOTE

► Always use the included photo protective sleeve to scan your photos.

4. Use the document feed guide to hold the protective sleeve in place on the right and left sides. The document feed guide should lightly make contact with the protective sleeve.
5. Now, with the photo positioned horizontally, slide the protective sleeve into the scanner until it is drawn into the device automatically and the scanning process starts. During the scanning process, the indicator light flashes green.



CAUTION

► Make sure that there are no paper clips, staples, pins or other similar items on the document or photo being scanned.

6. Wait until the scanning process is finished and the indicator light continuously illuminates green. The scanning process is now complete and the data is saved on the storage medium as „img xxx.jpg“.
7. After the scanning process is completed, remove your photo from the protective sleeve in order to prevent the photo from sticking to the protective sleeve.

NOTE

► Place the protective sleeve in a dark, dust-free location.

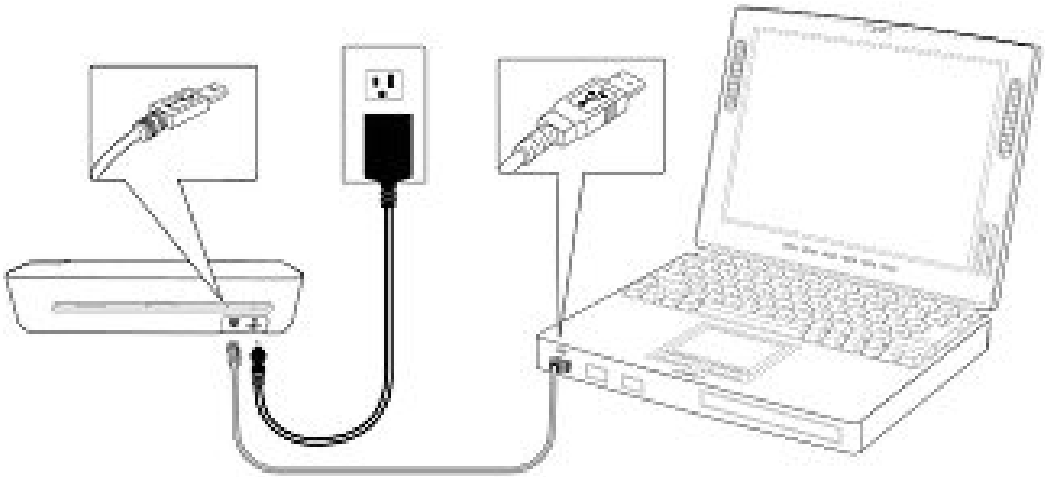
Connecting to the computer

The device has a host/device function, meaning that you can save and edit the scanned photo/document on your computer. To do so, proceed as follows:

1. First switch off the device (press and hold the ON/OFF button ❶ for 2 sec. until the indicator light goes out).
2. Connect the devices with one another by connecting the included USB cable to the mini-USB socket ❼ on the device and the USB socket on your computer.
3. Insert a storage medium into the device.
4. Switch the device back on (press and hold the ON/OFF button ❶ for 2 sec. until the indicator light lights up).
5. If the USB connection to your computer is functioning properly, the device is recognised automatically and a drive letter is assigned to the device.
6. You can now access the storage medium and edit, copy and delete the saved data.

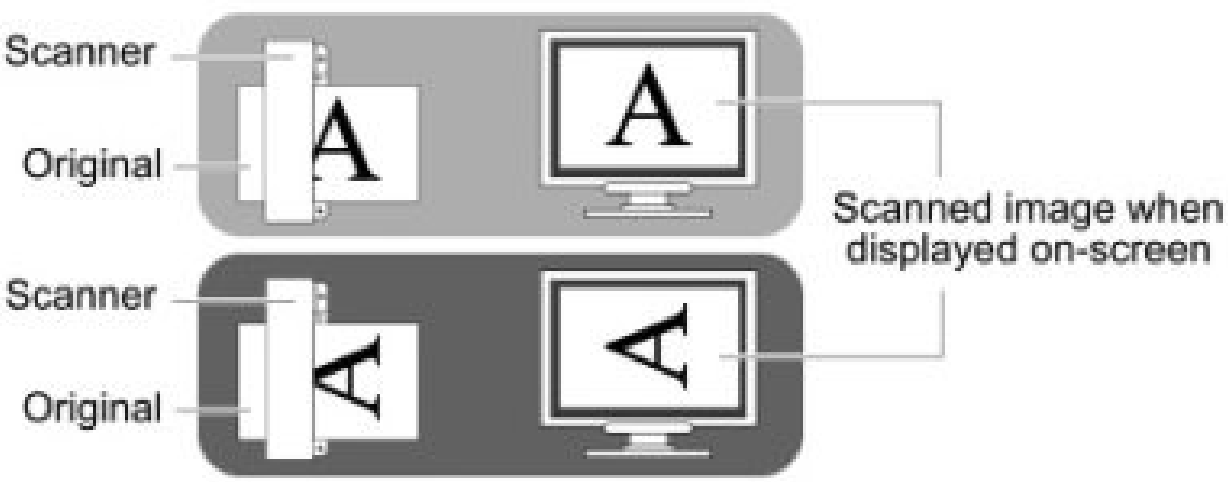
COUTION

► If you would like to connect a USB hub (USB splitter), make sure that this hub is connected with your computer and ensure that it is functioning correctly.



NOTE

► Make sure to set the correct format (portrait or landscape) for the photos you wish to scan.

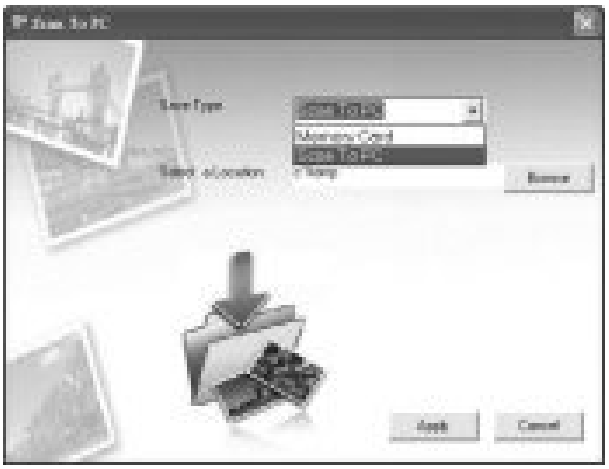


Software

Using the „Scan to PC Manager“ software, you can quickly and easily scan your photos/documents and save them directly onto your computer or other storage medium.

Start the software as follows:

1. Install the software on the CD provided.
2. Connect your device with the computer (see page 38/39).
3. If the USB connection to your computer is functioning properly and the software is installed correctly, the device is recognised automatically, a drive letter is assigned to the device and the „Scan to PC Manager“ software opens automatically.



NOTE

► If the software does not start automatically, click the symbol in the task bar or on your desktop.

4. To save your photos on the desired storage medium, select the save type and the storage location.

5. Click „Apply“ to save your settings.

6. Now start the scanning procedure. All scanned photos are now saved in the desired storage location as „Photo xxx“.

NOTE

► For each scan, a memory card must be inserted in the card slot ❻ as an intermediate storage medium.

Connecting the scanner to a digital picture frame

Hama‘s portable digital photo scanner has an additional function that enables it to be connected with a Hama digital photo frame.

For the following digital picture frames (Hama Art. Nr. 90916, 90917, 90919, 90921, 95216, 95217, 95218, 95219, 95222, 95255, 95256, 95257, 95258) proceed as follows:

1. Insert a storage medium into the digital photo scanner.
2. Switch on the digital picture frame.
3. Now switch on the digital scanner. (Press and hold the ON/OFF button ❶ for 2 sec. until the indicator light lights up)
4. Now connect the supplied USB cable to the digital photo scanner ❼.
5. Then insert the USB connector (type A) into the USB port on the digital picture frame (explanation in the operating instructions for the device).
6. The digital picture frame now automatically switches to USB mode (explanation in the operating instructions for the device).
7. Scan the selected photos into the digital photo scanner.
8. When you have finished scanning your photos, switch off the digital picture frame.
9. Switch the digital picture frame on again, and the photos you scanned will be displayed automatically, depending on the functions of the digital picture frame.

NOTE

► If your digital picture frame has internal memory, you can now save the scanned photos onto your digital picture frame (explanation in the operating instructions of the device).

Cleaning and care

This section contains important information for the cleaning and care of the device.

Safety

COUTION

Moisture can damage the device.

- ► To prevent irreparable damage, make sure that no moisture gets into the device when you clean it.
- ► Do not use liquid or highly flammable cleaning agents to clean the surface or the internal components of the device.

NOTE

- ► Use only the cleaning set provided to clean the device.

Cleaning the scanner lens

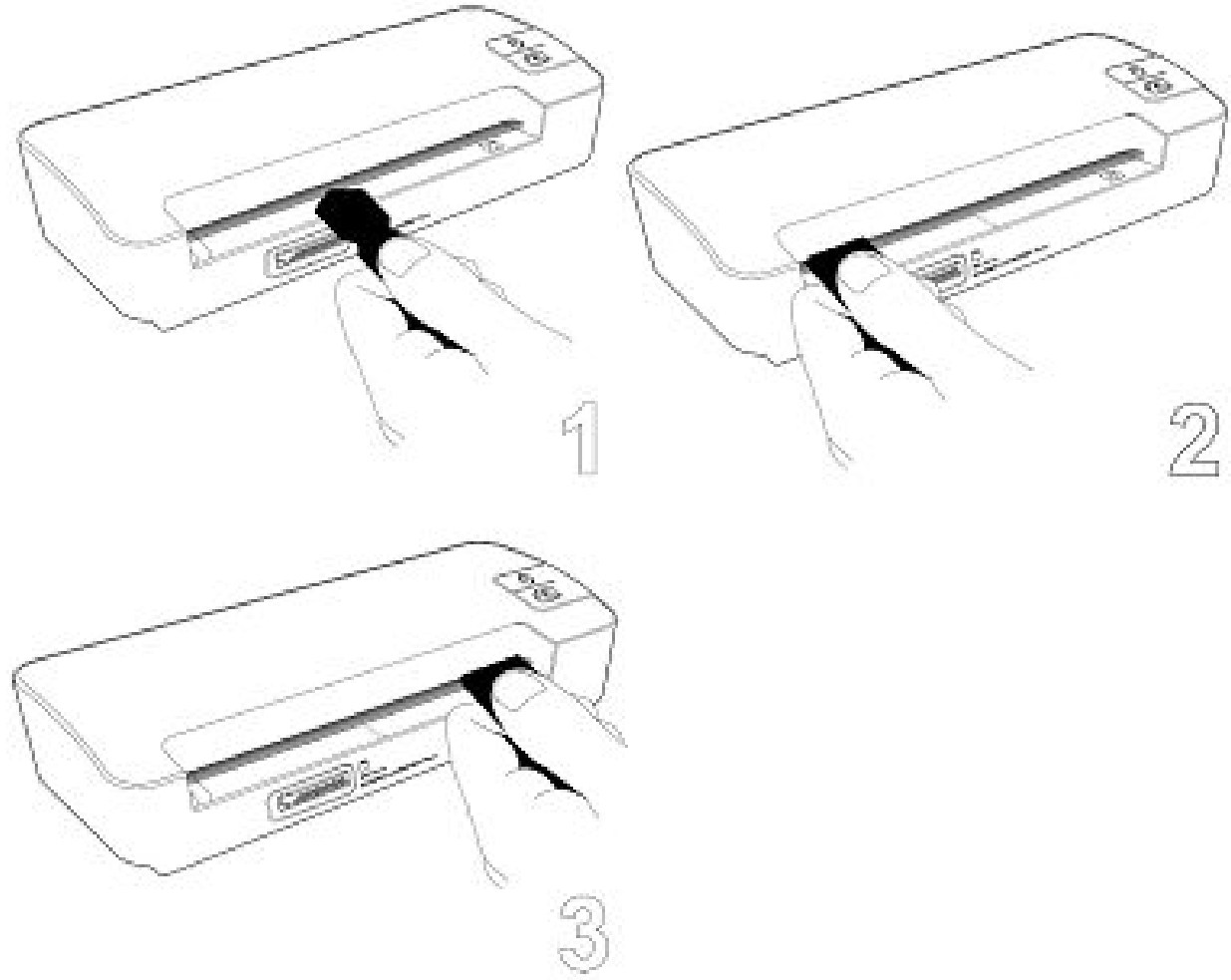
If there are lines or dots on your photo of if your photo is blurry, the scanner lens must be cleaned.

Proceed as follows:

1. Switch off the device and disconnect the power supply adapter from the device ❽
2. Insert the cleaning pen into the feed shaft to the left and move the cleaning pen using a small, circular motion until the cleaning pen stops to the right a the end of the feed shaft.
3. Repeat the procedure multiple times in order to clean the lens.
4. After the end of the cleaning procedure, remove the cleaning pen and place the cleaning pen in a dust-free location.

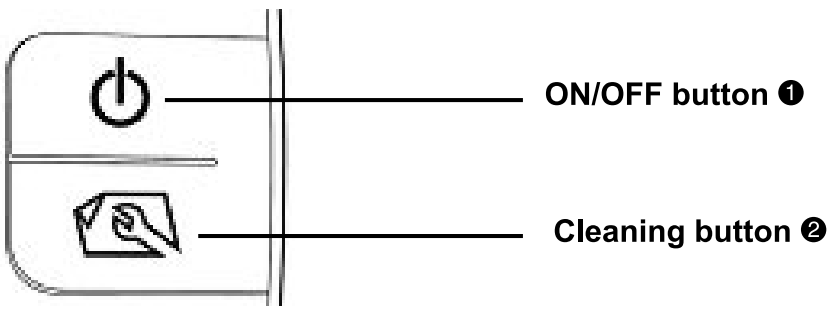
NOTE

- ► There must not be any dust or dirt on the cleaning pen.

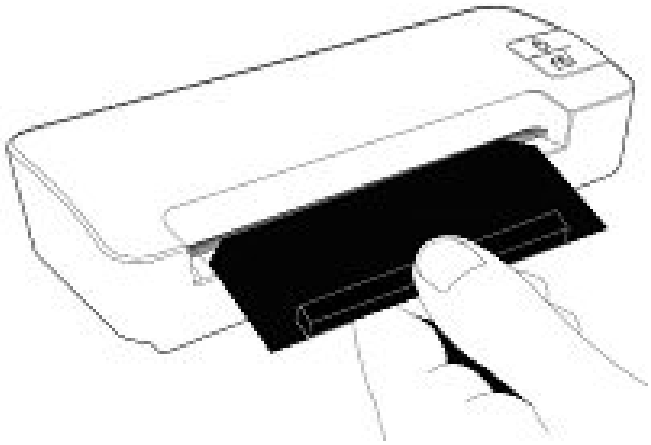


Cleaning the feed rollers

1. Switch off the device.
2. Insert a storage medium into the device.
3. Press and hold the ON/OFF button ❶ for 2 sec. until the indicator light lights up green.
4. Press and hold the cleaning button ❷, the indicator light flashes green and the device starts.



5. Insert the cleaning sheet into the scanner feed.
6. The cleaning sheet is automatically fed into the scanner and the cleaning procedure begins. During the cleaning procedure, the indicator light flashes green.
7. After the cleaning procedure is complete, the scanner ejects the cleaning sheet and the indicator light illuminates green.



NOTE

- ► Note the feed direction. The black sponge surface must face upwards.
- ► Do not use any cleaning fluids to clean the device, as this could damage the feed rollers.

Troubleshooting

This chapter contains important information for localising and rectifying errors. Observe the information to avoid dangers and material damage.

Safety instructions

⚠ WARNING

Observe the following safety instructions to avoid safety risks and material damage:

- ► Repairs to electrical devices may only be carried out by specialists who have been trained by the manufacturer. Improper repairs can result in significant danger to the operator and damage to the device.

Causes of errors and error rectification

The following table can be used to localise and rectify minor errors with the device:

	Error	Possible cause	Solution
General information	LED indicator light does not light up/flash	Device is switched off	Switch on the device.
		Power supply adapter not connected correctly	Ensure that the power supply adapter is plugged in and connected to the device.
		No mains power	Check your fuse box.
		Device is faulty	Inform our customer service department.
	The device feels warm.	After operating the device for a certain amount of time, the surface can reach a temperature of approx. 35 °C. This is normal.	
Scanner	The scanned photo has lines on it or it is a little out of focus.	Dirt particles in the scanner.	- Check whether the template is scratched or dirty - Always use the protective sleeve for photos - Clean and calibrate the device
	Sections of the scanned photo are cut off.	The scanner is equipped with a function that automatically crops the black borders around the image. With smaller photos, only the photo is saved while the black border is discarded. This function can also cause sections to be cut off photos with a black background (e.g. night photos).	Turn the photo and make a new scan.

	Error	Possible cause	Solution
Scanner	The photo is stuck in the scanner feed.	The template is not correctly aligned in the feed guide.	Press the ON/OFF button ❶. The photo is discarded automatically. Realign the feed guide and make a new scan.
	It is not possible to transfer the image to the digital picture frame.	This function is only possible for certain picture frames.	- We recommend using Hama digital picture frames (see page 41). - Check whether your digital picture frame is equipped with a USB host and device connection.
	LED flashes red	No storage medium is inserted	Insert the SD/SDHC/MMC or USB memory card.
		Write protection is activated on the storage medium	Deactivate write protection.
		Insufficient storage space available on the storage medium	Delete data from the storage medium.
		Make sure that the storage medium is formatted correctly	The scanner recognises only these formats: FAT and FAT32

NOTE

► Contact our customer service department if the problem remains after taking the steps detailed above.

Storage

If you are not going to use the device for an extended period of time, switch off the device, disconnect it from power, and store it in a clean, dry place that is away from direct sunlight.

Disposal

Device disposal



Do not dispose of the device with household waste. This product is subject to the European 2002/96/EC Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive.

Dispose of the device at an approved waste disposal company or at your local waste disposal facility. Observe all applicable regulations. In case of doubt, contact your waste disposal facility.

Appendix

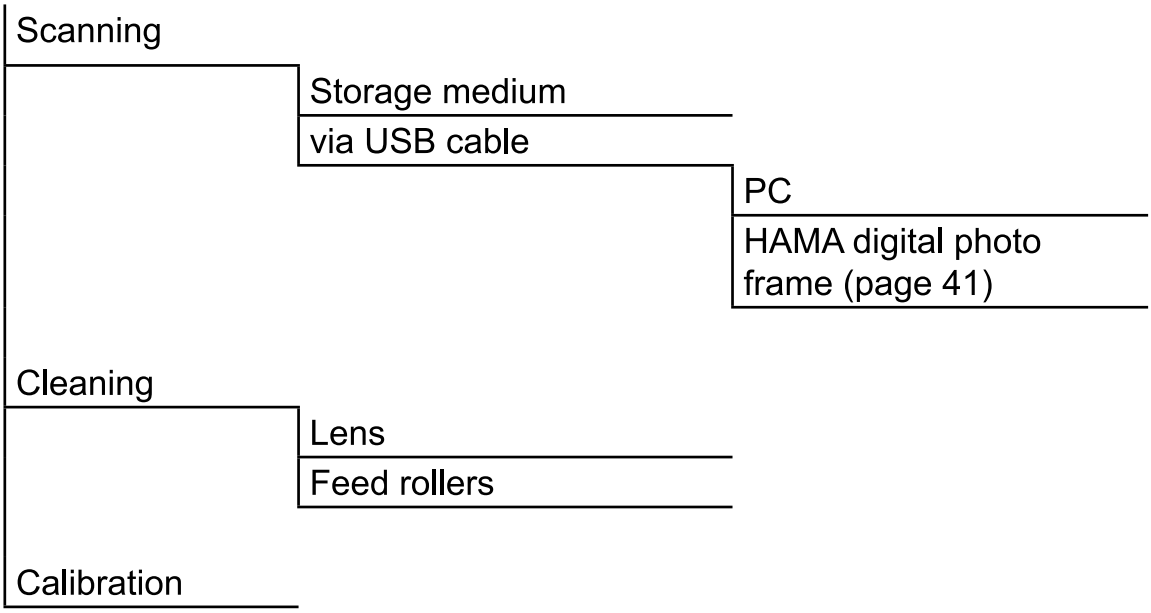
Technical specifications

General information	
Power supply input	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max
Power supply output	5 V DC / 2 A
Dimensions (L x W x H)	195 x 80 x 42 mm
Weight	ca. 450 g
Power consumption	< 6 W
Recommended ambient temperature for device	15 - 35 °C
Relative humidity	20 to 70% (non-condensing)

Technical specifications	
Resolution	Scanned photo 300 dpi
	Optical resolution 1200 dpi
Input format:	48 bit colour
Output format	24 - Bit
Output data format	JPEG, compressed
USB device	mini USB 2.0 highspeed
Card slot	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro
Compatible with	Windows XP, VISTA, Win7

Document feed	
Minimum (B x L)	50,8 x 50,8 mm
Maximum (B x L)	127 x 178 mm
Maximum paper width	0,5 mm

Menu structure for the scanner



Support information

Contact your dealer or Hama Product Consulting if you have a faulty product:

Support hotline – Hama Product Consulting (German/English):
Phone: +49 (0) 9091/502-115
Fax: +49 (0) 9091 / 502 – 272
Email: mailto:produktberatung@hama.de

For more product information see www.hama.com.

Sommaire

Introduction 51
Préface 51
Informations sur cette notice d´utilisation 51
Droits d'auteur 51
Mises en garde 52
Utilisation conforme à l´application . 53
Limitation de la responsabilité . . . 53

Sécurité 54
Mesures de sécurité fondamentales 54
Risque d´électrocution 55

Structure et fonctionnement . . . 56
Scanner photo numérique
vue avant 56
vue arrière. 56

Mise en marche. 57
Mesures de sécurité 57
Contenu du paquet et vérification du transport. 57
Déballage 58
Elimination de l'emballage 58
Emplacement 58
Branchement électrique 59
Installer et brancher 59

Commande et utilisation 60
Calibrage du scanner 60
Scanner 61
Branchement à l'ordinateur 62
Logiciel 64
Connexion du scanneur à un cadre photo numérique. 65

Nettoyage et entretien 66
Consignes de sécurité 66
Nettoyage de l'optique du scanner 66
Nettoyage des rouleaux d'alimentation 67

Elimination des pannes 68
Consignes de sécurité 68
Causes et élimination des pannes 69

Entreposage 71

Elimination 71
Elimination de l´appareil 71

Annexe. 72
Spécificités techniques 72
Structure du menu du scanner . . . 73
Support technique. 73

Introduction

Préface

Chère cliente, cher client,

Avec l´achat de ce scanner numérique vous avez choisi un produit de qualité de Hama, qui correspond à la norme de développement la plus récente, en ce qui concerne la technologie et la fonctionnalité.

Veuillez lire les informations con tenues dans cette notice afin que vous puissiez vous familiariser rapidement avec cet appareil et utiliser toutes ses fonctions.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de l´utilisation.

Informations sur cette notice d´utilisation

Cette notice d´utilisation fait partie intégrante du scanner numérique (ensuite désigné par l´appareil) et vous donne des indications importantes sur l´utilisation conformément à son application, sur la sécurité, sur le branchement ainsi que sur la manipulation de l´appareil.

Ce mode d´emploi doit toujours être près de l´appareil. Chaque personne qui utilise cet appareil ou qui remédie aux dérangements doit la lire et s´en servir.

Veuillez conserver cette notice d´utilisation et la donner avec l´appareil au prochain propriétaire..

Droits d‘auteur

Cette documentation est protégée par le droit d´auteur.

Chaque reproduction ou chaque réimpression, même un extrait ainsi que la reproduction des illustrations, également dans un état modifié est uniquement permis avec le consentement écrit du fabricant.

Mises en garde

Dans cette notice d´utilisation, les avertissements suivants sont utilisés :

DANGER

Une mise en garde de ce niveau de danger caractérise une situation dangereuse et menaçante.

Au cas où cette situation dangereuse n´est pas évitée, cela peut conduire à la mort ou à des blessures graves.

► Respecter les instructions de cet avertissemanet afin d´éviter le danger de mort ou de graves blessures de personnes

AVERTISSEMENT

Une mise en garde de ce niveau de danger caractérise une possible situation dangereuse.

Au cas où la situation dangereuse n´est pas évitée, cela peut conduire à des blessures et/ou à des dommages matériels.

► Respecter les instructions de cet avertissement afin d´éviter des blessures de personnes ou des dommages matériels.

ATTENTION

Une mise en garde de ce niveau de danger caractérise un possible dommage matériel.

Au cas où la situation dangereuse n´est pas évitée, cela peut conduire à des dommages matériels

► Respecter les instructions de cet avertissement afin d´éviter des dommages matériels.

REMARQUE

► Une remarque contient des informations supplémentaires qui facilitent la manipulation de l’appareil.

Utilisation conforme à l´application

Cet appareil est uniquement destiné à être utilisé à l'intérieur de locaux pour scanner des photos, des documents et des cartes de visite.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger en cas d'utilisation non conforme !

L'appareil est susceptible de provoquer des situations dangereuses en cas d'utilisation non conforme et/ou divergente.

- ► Utilisez uniquement l'appareil conformément à sa destination.
- ► Respectez les marches à suivre indiquées dans ce mode d'emploi.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. L'exploitant est seul responsable des risques.

Limitation de la responsabilité

Toutes les informations techniques contenues dans ce mode d´emploi, les données et les remarques concernant l´utilisation sont à jour au moment de l´impression et sont effectuées en toute conscience, en tenant compte de nos experiences et de nos constatations faites jusqu´à ce jour.

Aucun droit ne peut découler des données, illustrations et descriptions dans cette notice d´utilisation. Le fabricant n´assume pas la responsabilité pour les dommages dus au non-respect de la notice, à la mauvaise utilisation, à des réparations non appropriées, à des modifications effectuées sans permission ou à l´utilisation de pièces de rechange non autorisées.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation de l'appareil.

Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. L'utilisation non conforme peut cependant entraîner des dommages matériels et corporels.

Mesures de sécurité fondamentales

Pour une manipulation sûre de l´appareil, veuillez observer les mesures de sécurité suivantes :

- Avant l´utilisation de l´appareil veuillez vérifier qu´il n´a pas de dommages extérieurs visibles. Ne faites pas fonctionner un appareil endommagé.
- Référez-vous à un personnel qualifié pour toute réparation de l´appareil. Le droit de garantie expire en cas de réparations de façon inappropriée.
- Les éléments de construction défectueux peuvent uniquement être échangées contre des pièces de rechange d´origine. Seules ces pièces répondent aux exigences de sécurité.
- En cas de dérangements, d´orage ou avant le nettoyage de l´appareil, débranchez l´adaptateur secteur de la prise.
- Protégez l´appareil contre l´humidité et la pénétration de liquides ou d´objets. Veuillez de suite débrancher l´adaptateur secteur en cas de contact avec un liquide.
- Ne placez pas d´objet sur l´appareil.

Risque d´électrocution

DANGER

Danger de mort en raison du courant électrique !

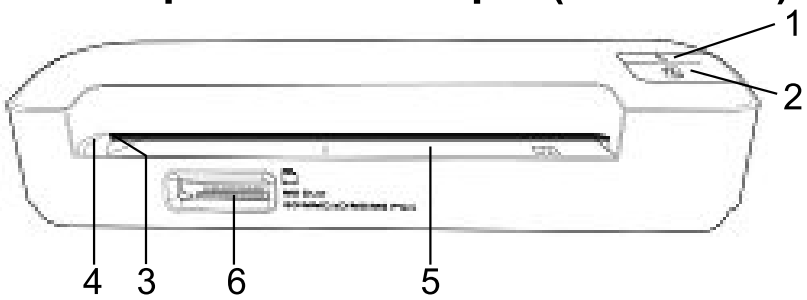
Danger de mort en cas de contact avec des câbles ou composants sous tension !

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour éviter toute mise en danger due au courant électrique :

- ► Utilisez uniquement l‘adaptateur secteur contenu dans la livraison afin de ne pas endommager l‘appareil.
- ► Ne mettez pas l‘appareil en service en cas d‘endommagement de l’adaptateur secteur, du cordon de connexion ou de la fiche.
- ► N’ouvrez en aucun cas le boîtier de l‘appareil ou de l’adaptateur secteur. Risque d’électrocution en cas de contact avec des raccords conducteurs de tension et de modification de la structure électrique et mécanique.

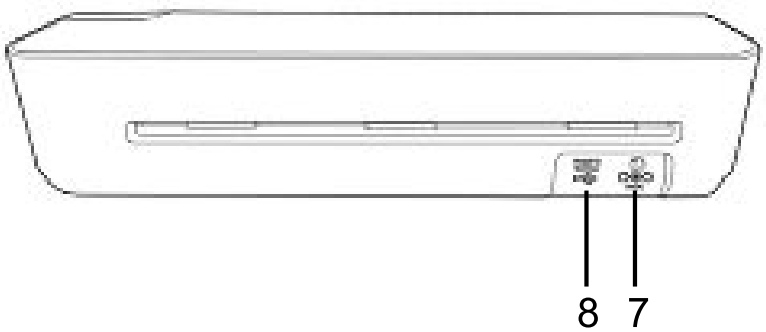
Structure et fonctionnement

Scanner photo numérique (vue avant)



1.	Touche Marche/Arrêt	Appuyez sur la touche pendant 2 secondes pour allumer et éteindre l‘appareil
2.	Touche de nettoyage	Appuyez sur la touche pour démarrer le nettoyage de l‘appareil.
3.	Guidage de l‘alimentation	Pour la fixation de la photo/du document à scanner.
4.	LED de contrôle	Indique l‘état de l‘appareil.
5.	Dispositif de chargement du scanner	
6.	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro / MS Duo	Pour l‘insertion d‘une carte mémoire

Scanner photo numérique (vue arrière)



7.	Prise de raccordement pour adaptateur secteur	5V 2A
8.	Mini connexion USB	Raccordement à un autre appareil/ordinateur

Mise en marche

Mesures de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de dommages corporels et matériels lors de la mise en service de l'appareil !

Veuillez tenir compte des consignes de sécurité suivantes pour éviter les dangers.

- ► Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Risque d'étouffement.
- ► Veuillez respecter les consignes concernant l'emplacement destiné à l'appareil ainsi que le branchement électrique de l'appareil afin d'écarter tout risque de dommage corporel et matériel.

Contenu du paquet et vérification du transport

L'appareil, dans la version standard, est livré avec les composants suivants :



- Scanner photo numérique
- Adaptateur secteur
- Kit de nettoyage
- Mode d'emploi (sans illustration)
- Pilote / logiciel sur CD (sans illustration)
- Document de calibrage
- Pochette de protection photos
- Câble USB

REMARQUE

- ► Vérifiez que la livraison est complète et que les éléments ne présentent pas de dommages visibles. Les livraisons incomplètes ou endommagées doivent être immédiatement signalées au livreur/fournisseur.

Déballage

Procédez comme suitlors du déballage :

- ♦ Sortez l‘appareil du carton et retirez l‘emballage.
- ♦ Retirez l‘emballage des accessoires.
- ♦ Retirez le film de protection de l‘écran LCD.

Elimination de l’emballage

L’emballage protège l’appareil des dommages de transport. Les matériaux d’emballage ont été sélectionnés selon des critères environnementaux et d’élimination et sont donc recyclables.

Le recyclage de l’emballage dans le circuit des matériaux permet d’économiser des matières premières et de réduire les déchets. Recyclez les matériaux d’emballage qui ne sont plus nécessaires conformément aux prescriptions locales en vigueur.

REMARQUE

► Dans la mesure du possible, conservez l’emballage d’origine pendant toute la durée de la garantie afin de pouvoir emballer correctement l’appareil en cas de recours à la garantie.

Emplacement

Le lieu d’installation de l‘appareil doit remplir les conditions suivantes afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité et sans défaut de l‘appareil :

- ■ Placez l‘appareil sur une surface plane et horizontale.
- ■ N‘installez pas l‘appareil dans un environnement excessivement chaud ou humide.
- ■ Une bonne circulation de l‘air est nécessaire au bon fonctionnement de l’appareil. Pendant son fonctionnement, ne placez pas l‘appareil sur une surface molle, un tapis ou d‘autres matériaux susceptibles d‘empêcher la circulation de l‘air.
- ■ La prise de courant doit être facilement accessible, de telle sorte que vous puissiez facilement débrancher le cordon secteur en cas d’urgence.

Branchement électrique

Respectez les conditions suivantes lors du branchement électrique de l‘appareil afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité et sans défaut de l‘appareil :

- Avant le branchement, comparez les caractéristiques de votre réseau électrique à celles de la plaque signalétique de l‘adaptateur secteur (tension et fréquence). Assurez-vous que ces caractéristiques correspondent parfaitement afin d‘éviter toute détérioration de l‘appareil.
- Protégez le cordon contre les surfaces chaudes et les bords vifs.
- Veillez à ce que le cordon ne soit pas exagérément tendu ni plié.

Installer et brancher

Après utilisation (scannage), veuillez entreposer l'appareil dans un endroit exempt de poussière afin de garantir un parfait résultat lors d'utilisations ultérieures. Avant d'utiliser l'appareil, placez-le sur une surface plane.

ATTENTION

Risques de détérioration de l’appareil en cas de chute.

► Assurez-vous que l‘appareil ne peut pas basculer.

- Branchez le câble de raccordement à la prise de raccordement de l’appareil et insérez l’adaptateur secteur dans une prise de courant.

REMARQUE

► Utilisez uniquement l‘adaptateur secteur fourni.

Insérez un support d‘enregistrement approprié dans l‘appareil. L‘appareil est capable de lire les supports d‘enregistrement suivants :

- cartes SD/SDHC
- cartes MMC
- cartes MS/MS Pro/MS Duo

♦ Appuyez sur la touche ❶ pendant env. 2 secondes afin de mettre l‘appareil sous tension.

Commande et utilisation

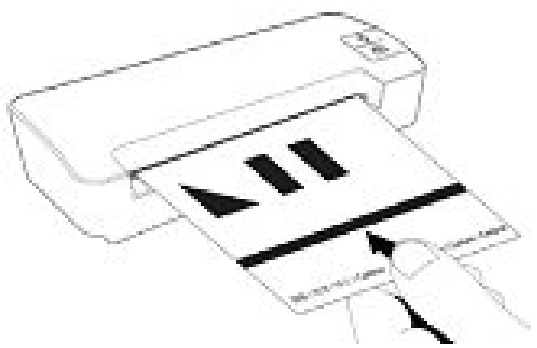
Calibrage du scanner

L‘appareil doit être calibré chaque fois que la représentation des couleurs di-
verge fortement des couleurs d‘origine ou lorsque des surfaces blanches ap-
paraissent en couleurs sur l‘aperçu. Il est également conseillé de procéder à un
calibrage dans les cas suivants :

- ♦ Première mise en service
- ♦ Immobilisation prolongée de l‘appareil
- ♦ Après une procédure de nettoyage réalisée avec succès
- ♦ Photo mal scannée

Procédez comme suit :

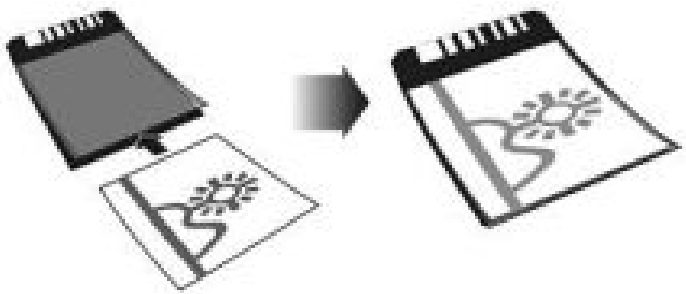
1. Nettoyez d‘abord les rouleaux d‘alimentation et l‘optique du scanner (voir page
   66/67)
2. Insérez un support d‘enregistrement dans l‘appareil.
3. Appuyez sur la touche ON/OFF ❶ pendant environ 2 secondes jusqu‘à ce que
   le témoin lumineux vert s‘allume.
4. Appuyez alors sur la touche de nettoyage ❷ pendant plus de 4 secondes
   jusqu‘à ce que le témoin lumineux vert clignote.
5. Insérez la fiche de calibrage de sorte que la flèche soit dirigée versle dispositi
   de chargement du scanner



6. La fiche de calibrage est insérée et le processus de calibrage dé marre
   automatiquement.
7. Le calibrage est terminé lorsque le témoin de contrôle vert est à nouveau
   allumé en permanence.
8. Retirez ensuite la fiche de calibrage et placez-la dans un endroit sombre e
   exempt de poussières.

Scanner

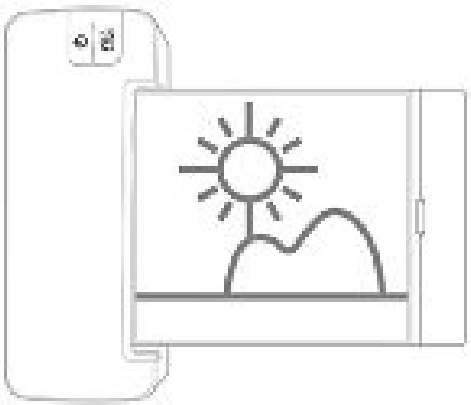
1. Insérez un support d‘enregistrement dans l‘appareil.
2. Appuyez sur la touche ON/OFF ❶ pendant 2 secondes jusqu‘à ce que le témoin lumineux vert s‘allume.
3. Placez à présent la photo à scanner au milieu dans la pochette de protection fournie



REMARQUE

► Utilisez toujours la pochette de protection pour photos fournie lorsque vous scannez vos photos

4. Fixez maintenant la pochette de protection à gauche et à droite sur le système de guidage des documents. Le système de guidage des documents doit toucher légèrement la pochette de protection.
5. Insérez horizontalement la pochette de protection contenant la photo dans le dispositif de chargement du scanner jusqu‘à ce qu‘elle soit prise en charge automatiquement et que le processus de scannage démarre. Le témoin de contrôle vert clignote lors du scannage“



ATTENTION

► Veillez à ce qu‘il n‘y ait ni agrafes, ni trombones, épingles ou autres sur le document/la photo à scanner.

6. Patientez jusqu‘à ce que le scannage soit terminé et que le témoin de contrôle vert s‘allume à nouveau en permanence. La procédure de scannage est à présent terminée et les données sont enregistrées sur le support sous forme de « img xxx.jpg ».
7. Après le processus de scannage, ressortez la photo de la pochette de protection pour éviter que la photo et la pochette de protection ne collent.

REMARQUE

► Rangez la pochette de protection dans un endroit sombre et exempt de poussières.

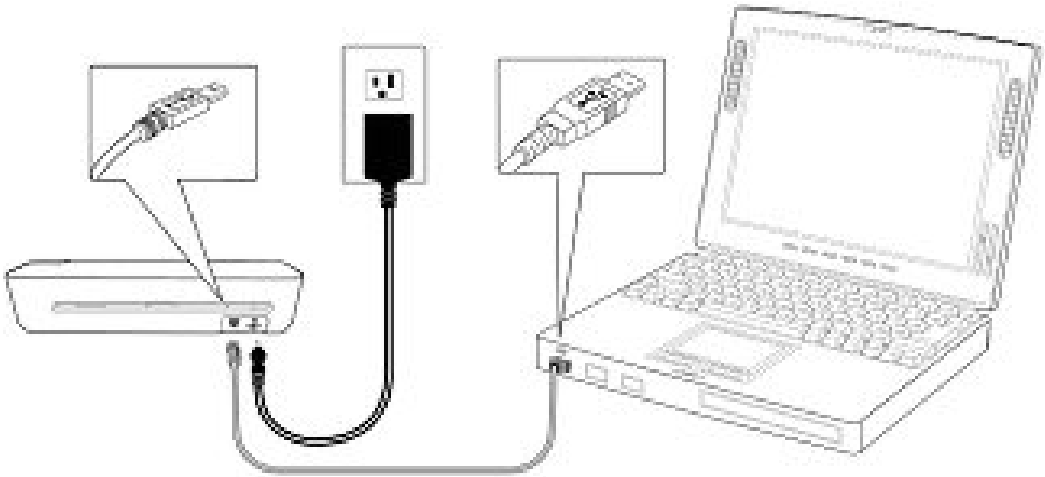
Branchement à l‘ordinateur

L‘appareil dispose d‘une fonction Host / Device, ce qui signifie que vous pouvez éditer et enregistrer votre photo/document scanné sur votre ordinateur ; procédez de la manière suivante :

1. Mettez d‘abord l‘appareil hors tension (appuyez sur la touche ON/OFF pendant ❶ 2 secondes, le témoin de contrôle s‘éteint).
2. Raccordez ensuite les deux appareils en branchant le câble USB livré à la mini prise USB ❼ de l‘appareil et à votre ordinateur.
3. Insérez un support d‘enregistrement dans l‘appareil.
4. Mettez à nouveau l’appareil sous tension. (Appuyez sur la touche ON/OFF pendant ❶ environ 2 secondes , le témoin lumineux s‘allume).
5. Si la connexion USB fonctionne correctement sur votre ordinateur, l‘appareil est détecté automatiquement et une lettre de lecteur est attribuée.
6. Vous pouvez alors accéder au support d‘enregistrement inséré et éditer, copier et effacer les données enregistrées.

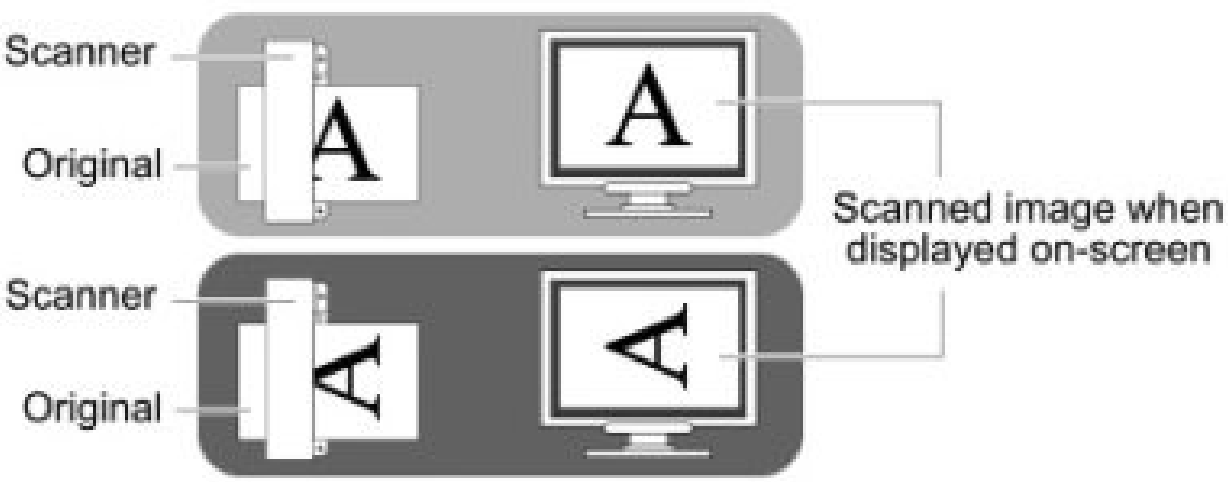
ATTENTION

► Si vous souhaitez raccorder l‘appareil à un concentrateur USB (répartiteur USB), assurez-vous que ce dernier est connecté à votre ordinateur et fonctionne correctement.



REMARQUE

► Veuillez prendre en compte le format de la photo (portrait/paysage) que vous désirez scanner.

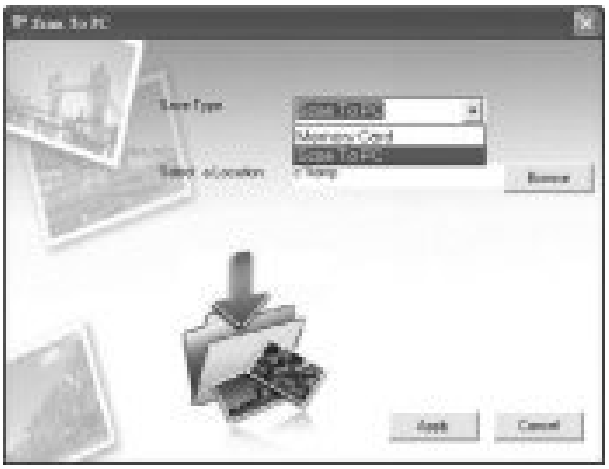


Logiciel

Le logiciel « Scan to PC Manager » vous permet de scanner facilement vos photos/documents et de les enregistrer directement sur votre ordinateur ou d'autres supports d'enregistrement.

Démarrez le logiciel de la manière suivante:

1. IInstallez le logiciel figurant sur le CD fourni.
2. Vous pouvez maintenant connecter votre appareil à l'ordinateur (voir page 62/63).
3. Si la connexion USB fonctionne correctement sur votre ordinateur et si le logiciel est installé correctement, l'appareil est détecté auto matiquement, une lettre de lecteur est attribuée et le logiciel « Scan to PC Manager » s'ouvre automatiquement.



REMARQUE

► Si le logiciel ne démarre pas automatiquement, cliquez sur le symbole dans la barre des tâches ou sur le bureau de votre ordinateur.

4. Pour enregistrer vos photos sur le support souhaité, sélectionnez à présent le type (Save Type) et l'emplacement de mémorisation (Select a Location).
5. Cliquez sur « Apply » (Appliquer) pour sauvegarder vos réglages.
6. Démarrez maintenant le scannage ; toutes les photos scannées sont alors enregistrées sur l'emplacement choisi avec « Photo xxx ».

REMARQUE

► Une carte mémoire doit être insérée dans l'emplacement des cartes ❻ en guise de mémoire intermédiaire pour chaque processus de scannage.

Connexion du scanneur à un cadre photo numérique

Le scanner photo numérique A6 portable de Hama dispose d'une fonction supplémentaire permettant le raccordement à un cadre photo numérique Hama.

Compatible avec les cadres numériques suivants (Hama Art. Nr. 90916, 90917, 90919, 90921, 95216, 95217, 95218, 95219, 95222, 95255, 95256, 95257, 95258) procédez comme suit :

1. Insérez un support d'enregistrement dans le scanner photo numérique.
2. Mettez le cadre photo numérique sous tension.
3. Mettez ensuite le scanneur numérique sous tension (appuyez sur la touche ON/OFF ❶ pendant 2 secondes, le témoin lumineux s'allume).
4. Branchez le câble USB fourni au scanner photo numérique ❼.
5. Introduisez ensuite le connecteur USB type A dans le port USB du cadre photo numérique (explications dans le mode d'emploi de l'appareil).
6. Le cadre photo numérique se met automatiquement en mode USB (explications dans le mode d'emploi de l'appareil).
7. Scannez maintenant les photos de votre choix dans le scanner photo numérique.
8. Après avoir scanné vos photos, mettez le cadre photo numérique hors tension.
9. Remettez le cadre photo numérique sous tension ; les photos que vous avez scannées sont automatiquement affichées selon le type de fonctionnement de votre cadre photo numérique.

REMARQUE

► Dans le cas où votre cadre photo numérique est équipé d'une mémoire interne, vous pouvez enregistrer les photos que vous avez scannées sur le cadre numérique (explications dans le mode d'emploi de l'appareil).

Nettoyage et entretien

Vous trouverez, dans ce chapitre, des remarques importantes concernant le net-
toyage de votre appareil et les soins à lui apporter.

Consignes de sécurité

ATTENTION

Détérioration de l‘appareil en cas d‘humidité!

- ► Assurez-vous qu‘aucune humidité ne pénètre dans l‘appareil pendant le nettoyage ; l‘humidité est susceptible de provoquer des détériorations irréparables de l‘unité.
- ► N‘utilisez en aucun cas des produits de nettoyage liquides ou hautement inflammables pour nettoyer la surface ou l‘intérieur de l‘appareil

REMARQUE

- ► Lors du nettoyage de l‘appareil, utilisez uniquement le kit de nettoyage fourni.

Nettoyage de l‘optique du scanner

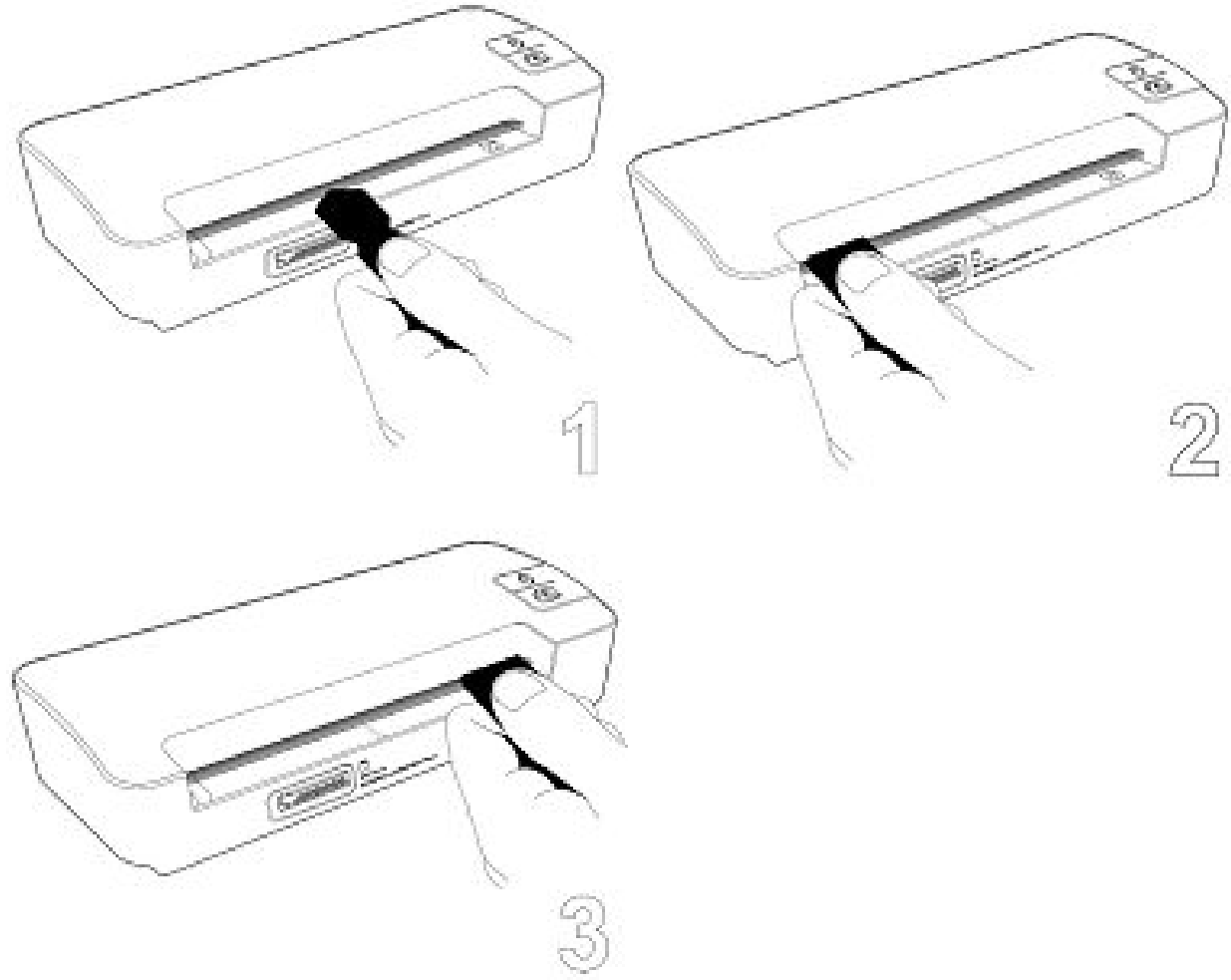
Si des lignes ou des points apparaissent sur votre photo scannée ou si la photo
est floue, cela signifie que vous devez nettoyer l‘optique du scanner.

Procédez comme suit :

1. Mettez l‘appareil hors tension et débranchez l‘adaptateur secteur de l‘appareil ❽.
2. Insérez le crayon de nettoyage à gauche dans le compartiment de chargemen
   et effectuez des petits mouvements circulaires jusqu‘en butée du crayon de
   nettoyage vers la droite jusqu‘au bout du com partiment de chargement.
3. Répétez plusieurs fois cette procédure pour obtenir un bon effet nettoyant.
4. Au terme du nettoyage, retirez le crayon de nettoyage et rangezle dans un
   endroit exempt de poussière.

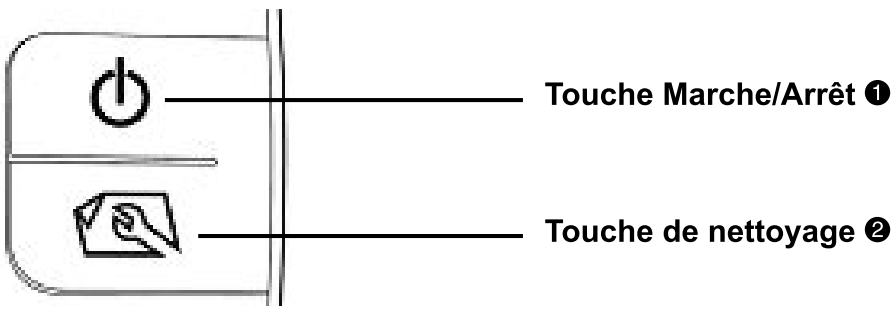
REMARQUE

- ► Le crayon de nettoyage doit être absolument propre (pas de saletés ni de poussières)

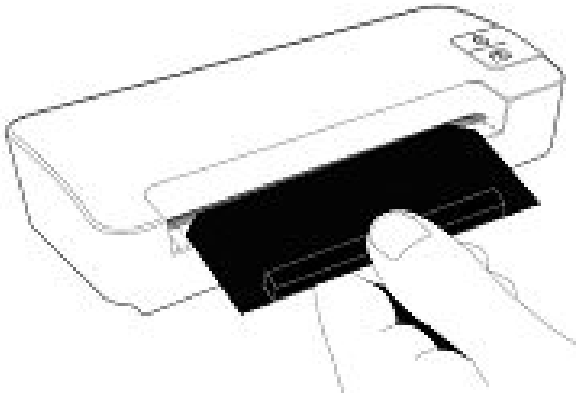


Nettoyage des rouleaux d‘alimentation

1. Mettez l’appareil hors tension.
2. Insérez un support d‘enregistrement dans l‘appareil.
3. Appuyez sur la touche ON/OFF pendant ❶ environ 2 secondes jusqu‘à ce que le témoin lumineux vert s‘allume.
4. Appuyez alors sur la touche de nettoyage ❷, le témoin lumineux vert clignote et démarre.



5. Insérez la feuille de nettoyage dans le dispositif de chargement du scanner
6. La feuille de nettoyage rentre automatiquement dans le scanner et le processus de nettoyage commence. Le témoin de contrôle vert clignote lors du nettoyage
7. Lorsque le nettoyage a été réalisé avec succès, la feuille de nettoyage est éjectée et le témoin de contrôle vert s'allume à nouveau en continu.



REMARQUE

- ► Respectez le sens d'insertion. La surface de l'éponge doit se trouver sur bas.
- ► N'utilisez pas de liquides de nettoyage, ils pourraient endommager durablement les rouleaux d'alimentation.

Elimination des pannes

Vous trouverez, dans ce chapitre, des remarques importantes concernant la localisation et l'élimination des dysfonctionnements. Veuillez respecter ces remarques afin d'écarter tout danger et éviter toute détérioration.

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Veuillez tenir compte des consignes de sécurité suivantes afin d'écarter tout danger et éviter tout dommage matériel :

- ► Faites réaliser les réparations sur les appareils électriques exclusivement par des spécialistes formés par le fabricant. Des réparations effectuées de manière non conforme sont susceptible d'être à l'origine de dangers considérables pour l'utilisateur et de dommages sur l'appareil.

Causes et élimination des pannes

Le tableau suivant vous aide à localiser et à éliminer les petits dysfonctionnements :

	Problème	Cause possible	Dépannage
Généralités	La LED de contrôle est allumée/ne clignote pas	L‘appareil est hors tension	Allumez l unité
		L‘adaptateur réseau n‘est pas correctement raccordé	Assurez-vous que l’adaptateur réseau est bien connecté à la prise de courant et à l‘appareil.
		Aucune tension provenant de la prise de courant	Vérifiez les fusibles de votre installation.
		Appareil défectueux	Consultez notre service après-vente.
	L'appareil semble chauffer	Après une certaine période de fonctionnement, l'appareil chauffe à une température d'env. 35 °C. Cette température est parfaitement normale.	
Scanner	Des lignes apparaissent sur les photos que vous avez scannées ou elles ne sont pas totalement nettes.	Présence de particules de saleté pendant le scannage	- vérifiez si la fonction la photo est sale ou rayée - utilisez toujours la pochette de protection photo - nettoyez et calibrez l'appareil
	Des parties de la photo que vous avez scannée sont coupées.	Le scanner est équipé d’une fonction automatique de découpe des bords noirs. Pour les petites photos, l'image est ainsi enregistrée sans bord. Il est possible que cette fonction provoque des découpes de photos présentant un fond noir (photos de nuit, etc.).	Faites pivoter la photo est rescannez-la.

	Problème	Cause possible	Dépannage
Scanner	La photo s'est bloquée pendant le scannage.	L'image n'a pas été correctement introduite dans la fente d'alimentation.	Appuyez sur la touche ON/OFF ❶. La photo est éjectée automatiquement. Ajustez la fente d'alimentation et rescannez la photo.
	La transmission des données à un cadre photo numérique ne fonctionne pas	Cette fonction est possible uniquement avec certains cadres photo.	- nous vous conseillons d'utiliser un cadre photo numérique de Hama (voir p. 65) - contrôlez si votre cadre photo numérique est équipé d'une connexion USB Host/Device
	La LED clignote en rouge	Aucun son	Insérez une carte SD/SDHC/MMC ou une mémoire USB.
		La protection en écriture est activée sur le support d'enregistrement	Désactivez la protection en écriture.
		Espace libre insuffisant sur le support d'enregistrement	Effacez des données du support d'enregistremen
		Vérifiez si le support d'enregistrement est formaté correctement	Le scanner reconnait uniquement les formatages FAT et FAT32

REMARQUE

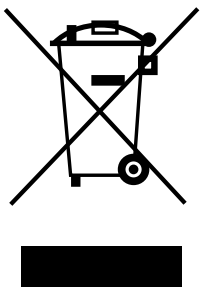
► Veuillez contacter le service après-vente dans le cas où les mesures mentionnées ci-dessus ne vous permettent pas de résoudre le problème.

Entreposage

Dans le cas où vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant un certain temps, mettez-le hors tension, séparez-le de l'alimentation électrique et entreposez-le dans un endroit propre et sec, et protégez-le des rayons directs du soleil.

Elimination

Elimination de l´appareil



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit entre dans le cadre de la directive européenne 2002/96/CE-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

L'appareil doit être recyclé par une entreprise habilitée ou par le centre de recyclage des déchets de votre commune. Veuillez respecter les prescriptions en vigueur. En cas de doute, veuillez consulter votre centre de recyclage des déchets.

Annexe

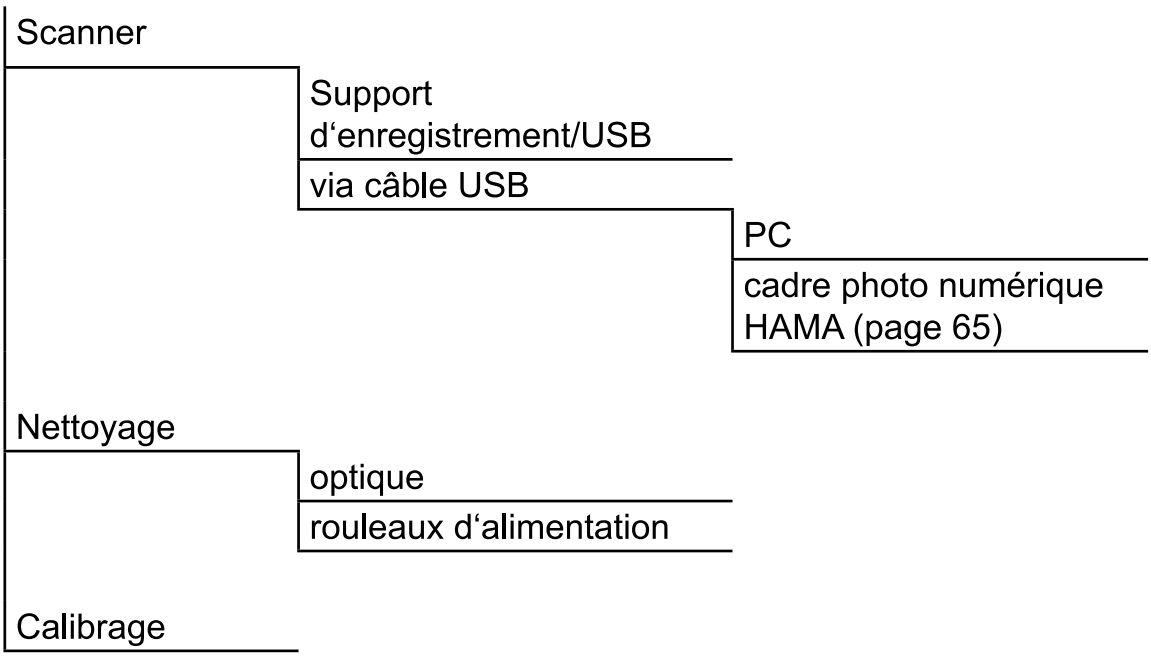
Spécificités techniques

Généralités	
Alimentation en électricité, entrée	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max
Alimentation en électricité, sortie	5 V DC / 2 A
Dimensions (L x l x H)	195 x 80 x 42 mm
Poids	ca. 450 g
Puissance absorbée lors du fonctionnement	< 6 W
Environnement recommandé de l‘appareil	15 - 35 °C
Humidité relative de l’air	20 - 70 % [sans condensation]

Caractéristiques techniques	
Résolution	photo scannée 300 dpi
	résolution optique 1200 dpi
Format d’entrée	48 bits, couleur
Format de sortie	24 bits
Formats de sortie des fichiers	JPEG comprimé
USB Device	mini USB 2.0 highspeed
Emplacement carte	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro
Compatibilité	Windows XP, VISTA, Win7

Insertion des documents	
Minimum (l x L)	50,8 x 50,8 mm
Maximum (l x L)	127 x 178 mm
Epaisseur maximale du papier	0,5 mm

Structure du menu du scanner



Support technique

En cas de produit défectueux, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au département de conseil produits de Hama :

Assistance technique – Conseil produits Hama (allemand/anglais) :

Tél. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272

E-mail : mailto:produktberatung@hama.de

Pour de plus amples informations sur les produits, consultez Internet : www.hama.com

CE

Índice

Introducción 75
Prefacio. 75
Informaciones sobre estas instrucciones de uso 75
Derechos de autor 75
Avisos 76
Uso adecuado. 77
Limitación de la responsabilidad. . 77

Seguridad 78
Instrucciones básicas de seguridad . 78
Peligro por corriente eléctrica 79

Estructura y funcionamiento . . . 80
Escáner de fotos digital
vista frontal 80
vista posterior 80

Puesta en funcionamiento 81
Instrucciones de seguridad. 81
Volumen de suministro e inspección tras el transporte 81
Desembalar 82
Desechar el embalaje 82
Requisitos al lugar de colocación . 82
Conexión eléctrica 83
Colocación y conexión 83

Manejo y funcionamiento. 84
Calibrar el escáner 84
Escanear. 85
Conexión al ordenador 86
Software 88
Conectar el escáner a marco digital 89

Limpieza y cuidado. 90
Instrucciones de seguridad. 90
Limpieza de la óptica del escáner 90
Limpieza de los rodillos de entrada. 91

Solución de fallos 92
Instrucciones de seguridad. 92
Causas y solución de fallos 93

Almacenamiento 95

Desecho. 95
Desechar el aparato 95

Anexo. 96
Datos técnicos 96
Estructura de menú del escáner. . 97
Información de ayuda 97

Introducción

Prefacio

Estimados clientes:

Con la compra de este escáner digital se han decidido por un producto de calidad de Hama con el más moderno standard de desarrollo técnico y funcional.

Léanse estas informaciones para familiarizarse rápidamente con el aparato y poder utilizar sus funciones al completo.

Les deseamos que lo disfruten mucho.

Informaciones sobre estas instrucciones de uso

Estas instrucciones de uso forman parte del escáner digital (que a partir de ahora llamaremos aparato) y contienen importantes informaciones para el uso correcto, la seguridad, la conexión y el manejo del aparato.

Las instrucciones de uso deben encontrarse siempre cerca del aparato. Éstas deben ser leídas y aplicadas por toda persona que maneje este aparato o solucione sus fallos.

Conserve estas instrucciones de uso y entréguelas al usuario posterior junto con el aparato.

Derechos de autor

Esta documentación está protegida por los derechos de autor.

Toda reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, también modificadas, están permitidas sólo con el consentimiento por escrito del fabricante.

Avisos

En estas instrucciones de uso se utilizan los siguientes avisos:

PELIGRO

Un aviso con este nivel de peligro caracteriza una situación peligrosa presente.

Si no se evita esta situación peligrosa, la muerte o graves lesiones pueden ser la consecuencia.

► Siga las instrucciones de este aviso para evitar el peligro de muerte o de lesiones personales graves.

ADVERTENCIA

Un aviso con este nivel de peligro caracteriza una situación peligrosa posible.

Si no se evita esta situación peligrosa, lesiones y/o daños materiales pueden ser la consecuencia..

► Siga las instrucciones de este aviso para evitar lesiones personales graves o daños materiales.

ATENCIÓN

Un aviso con este nivel de peligro caracteriza un daño material posible.

Si no se evita esta situación, daños materiales pueden ser la consecuencia.

► Siga las instrucciones de este aviso para evitar daños materiales.

NOTA

► Una nota caracteriza informaciones adicionales que facilitan el manejo del aparato.

Uso adecuado

Este aparato se ha concebido únicamente para el uso en recintos cerrados para el escaneado de fotografías, documentos y tarjetas de visita.

Cualquier uso distinto o adicional será considerado como no adecuado.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro si no se hace un uso adecuado del aparato.

Si el aparato no se utiliza de forma adecuada o si se utiliza para fines distintos al previsto, pueden surgir peligros de él.

- ► El aparato se debe utilizar adecuadamente y únicamente para el fin previsto.
- ► Siga los procedimientos descritos en estas instrucciones de uso.

Los daños ocasionados por un uso no adecuado no están cubiertos por la garantía. El riesgo lo asumirá únicamente el usuario.

Limitación de la responsabilidad

Todas las informaciones técnicas, datos e instrucciones para el manejo que se dan en estas instrucciones de uso corresponden al estado más moderno en el momento de la impresión y se dan bajo observación de nuestra experiencia, conocimiento y mejor saber.

Los datos, imágenes y descripciones de estas instrucciones no pueden constituir la base para realizar reclamaciones.

El fabricante no se responsabilizará de los daños ocasionados por la no observación de estas instrucciones, por un uso no adecuado del aparato, por reparaciones realizadas incorrectamente, por cambios no permitidos que se hayan realizado o por el uso de piezas de repuesto no autorizadas por el fabricante.

Seguridad

Este capítulo contiene importantes informaciones de seguridad sobre el manejo del aparato.

El aparato cumple las disposiciones de seguridad prescritas. Sin embargo, un manejo incorrecto del aparato puede causar daños personales y materiales.

Instrucciones básicas de seguridad

Para un manejo seguro del aparato, observe las siguientes instrucciones de seguridad:

- Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no presenta deterioros visibles. Nunca ponga en funcionamiento un aparato deteriorado.
- Encomiende las reparaciones del aparato sólo a personal especializado. Las reparaciones incorrectas suponen la pérdida de los derechos de garantía.
- Las piezas defectuosas se deben cambiar sólo por repuestos originales. Sólo con estas piezas queda garantizado que se cumplen los requisitos de seguridad.
- Si se producen fallos, en caso de tormenta y antes de limpiar el aparato desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.
- Proteja el aparato de la humedad y de la penetración de líquidos u objetos. Si se produce un contacto con líquidos, desenchufe inmediatamente el adaptador de red de la toma de corriente.
- No coloque objetos sobre el aparato.

Peligro por corriente eléctrica

PELIGRO

Peligro de muerte por corriente eléctrica!

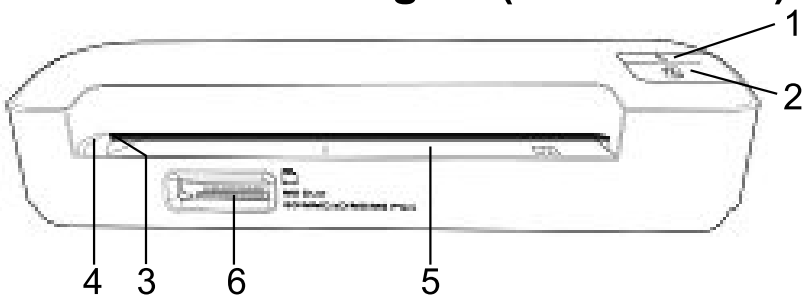
El contacto con los cables o componentes bajo tensión supone peligro de muerte!

Observe las siguientes instrucciones de seguridad para evitar el peligro por corriente eléctrica:

- ► Utilice únicamente el adaptador de red incluido en el volumen de suministro ya que de otro modo el aparato podría resultar dañado.
- ► No ponga en funcionamiento el aparato si el adaptador de red, el cable de conexión o el conector están deteriorados.
- ► No abra la carcasa del aparato o del adaptador de red bajo ninguna circunstancia. Si se tocan conexiones conductoras de tensión y se modifica la estructura eléctrica y mecánica, existe el peligro de sufrir descargas eléctricas.

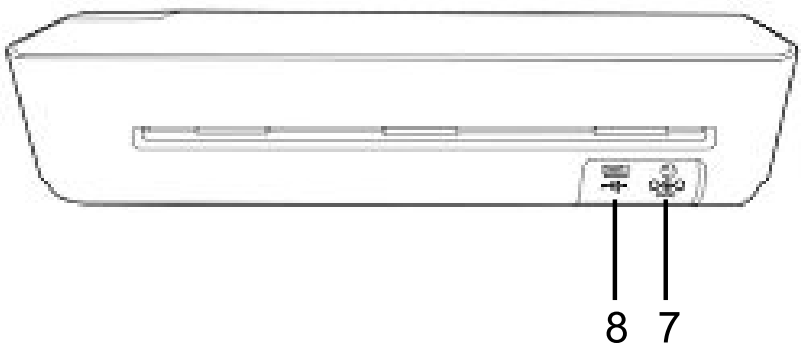
Estructura y funcionamiento

Escáner de fotos digital (vista frontal)



1.	Tecla on / off	Para encender y apagar el aparato, pulse y mantenga pulsada esta tecla durante 2 segundos
2.	Tecla de limpieza	Pulse esta tecla para iniciar la limpieza del aparato.
3.	Guía de entrada	Para fijar la fotografía / documento a escanear.
4.	Luz de control LED	Indica el estado del aparato.
5.	Entrada del escáner	
6.	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro / MS Duo	Para insertar una tarjeta de memoria.

Escáner de fotos digital (vista posterior)



7.	Hembrilla de conexión para adaptador de red	5V 2A
8.	Conexión mini USB	Conexión a otro aparato / ordenador

Puesta en funcionamiento

Instrucciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Durante la puesta en funcionamiento del aparato, pueden producirse daños personales y materiales.

Para evitar peligros, observe las siguientes instrucciones de seguridad.

► Los materiales del embalaje no deben utilizarse para jugar. Existe peligro de asfixia.

► Observe los requisitos al lugar de instalación y a la conexión eléctrica del aparato para evitar daños personales y materiales.

Volumen de suministro e inspección tras el transporte

De forma standard, el aparato se suministra con los siguientes componentes:



- Escáner de fotos digital
- Adaptador de red
- Set de limpieza
- Instrucciones de uso (sin ilustración)
- CD de controladores/software (sin ilustración)
- Documento de calibración
- Funda protectora de fotografías
- Cable USB

NOTA

► Compruebe si el suministro ha llegado completo y si presenta daños visibles. En caso de que el suministro no haya llegado completo o de que presente deterioros, informe de inmediato a su proveedor.

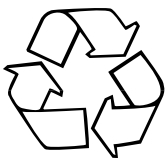
Desembalar

Proceda del siguiente modo para desembalar el aparato:

- ♦ Saque el aparato de la caja de cartón y retire el material de embalaje.
- ♦ Retire el material de embalaje de los accesorios.
- ♦ Retire la lámina protectora de la pantalla LCD a color del aparato.

Desechar el embalaje

El embalaje protege el aparato frente a daños de transporte. Los materiales para el embalaje se han elegido teniendo en cuenta los puntos de vista medioambientales y de desecho y son por tanto reciclables.



La devolución de materiales de embalaje para su reciclaje ahorra materias primas y reduce la formación de basura. Deseche los materiales de embalaje que ya no necesite en conformidad con las disposiciones locales vigentes.

NOTA

► Durante el tiempo de garantía, conserve el embalaje original para poder embalar correctamente el aparato en caso de que tenga que ser enviado para su reparación.

Requisitos al lugar de colocación

Para que el aparato funcione de forma segura y sin fallos, el lugar de colocación debe cumplir las siguientes condiciones:

- ■ Coloque el aparato sobre una superficie plana y horizontal.
- ■ No coloque el aparato en entornos calientes, mojados o muy húmedos.
- ■ Para que el aparato funcione correctamente, necesita suficiente circulación del aire. Durante el funcionamiento, no coloque el aparato sobre superficies blandas, alfombras u otros materiales que puedan impedir la circulación de aire.
- ■ La toma de corriente debe estar accesible para que se pueda desenchufar el adaptador de red en caso de emergencia.

Conexión eléctrica

Para que el aparato funcione de forma segura y sin fallos, se deben observar las siguientes instrucciones durante la conexión eléctrica:

- Antes de enchufar el aparato, compare los datos de conexión del adaptador de red (tensión y frecuencia) que se encuentran en la placa de características con los de su red eléctrica. Estos datos deben coincidir para que no se produzcan daños en el aparato.
- Proteja el cable de las superficies calientes y de los bordes afilados.
- Asegúrese de que el cable no se tense demasiado ni sufra pliegues.

Colocación y conexión

Coloque el aparato después de su utilización (de escanear) en un lugar sin polvo para obtener de nuevo un resultado optimo en posteriores utilizaciones. Opere el aparato sobre una superficie plana y horizontal.

ATENCIÓN

El aparato se puede deteriorar al caerse!

► Asegúrese de que el aparato no se puede volcar.

- Conecte el cable de alimentación a la toma de conector y enchufe el adaptador a una toma de corriente.

NOTA

► Utilice sólo el adaptador de red suministrado.

Conecte un medio de memoria al aparato. Se pueden leer los siguientes medios de memoria:

- Tarjetas SD/SDHC
- Tarjetas MMC
- Tarjetas MS/MS Pro/MS Duo

♦ Para encender el aparato, mantenga pulsada la tecla ❶ durante 2 segundos.

Manejo y funcionamiento

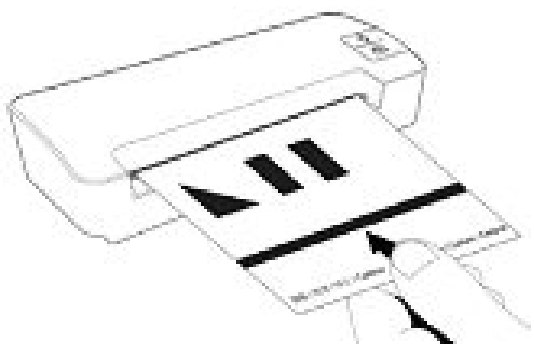
Calibrar el escáner

La calibración del aparato es siempre necesaria cuando el mapa de colores diverge mucho del original o cuando las superficies blancas de la vista previa presentan color. Además, se recomienda la calibración en los siguientes casos:

- ♦ Primera puesta en funcionamiento
- ♦ Cuando el aparato ha estado un tiempo prolongado sin funcionar
- ♦ Después de un proceso de limpieza concluido con éxito
- ♦ Cuando el escaneado de una fotografía ha resultado defectuoso

Proceda del siguiente modo:

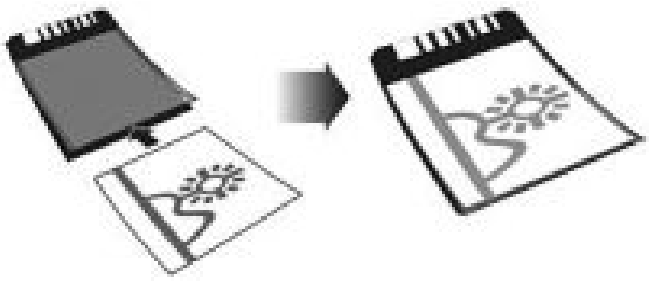
1. Limpie primero los rodillos de entrada y la óptica del escáner (véase página 90/91).
2. Conecte un medio de memoria en el aparato.
3. Mantenga pulsada la tecla ON/OFF durante ❶ 2 segundos hasta que la luz de control luzca en “verde”.
4. Mantenga pulsada la tecla de limpieza durante ❷ más de 4 segundos hasta que la luz de control parpadee en “verde”.
5. Coloque ahora la hoja de calibración con la flecha apuntando a la entrada del escáner.



6. La hoja de calibración entra y el proceso de calibración se inicia automáticamente.
7. La calibración termina cuando la luz de control vuelve a lucir permanentemente en „verde“.
8. Saque ahora la hoja de calibración y guárdela en un lugar oscuro y sin polvo

Escanear

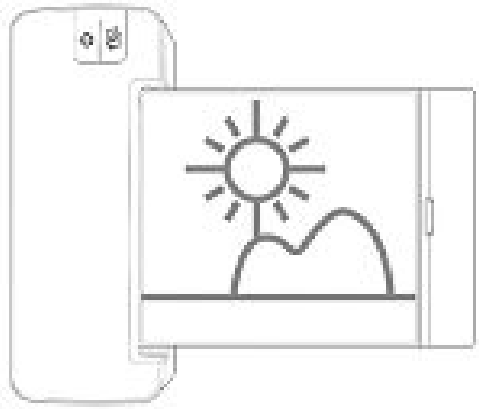
1. Conecte un medio de memoria en el aparato.
2. Mantenga pulsada la tecla ON/OFF 1 durante ❶ 2 segundos hasta que la luz de control luzca en “verde”.
3. Coloque ahora la fotografía a escanear centrada en la funda protectora suministrada.



NOTA

► Utilice siempre la funda protectora de fotos suministrada para escanear sus fotografías

4. Fije ahora la funda protectora por el lado izquierdo y a la derecha con la guía de documentos. La guía de documentos debe tocar ligeramente la funda protectora.
5. Empuje ahora horizontalmente la funda protectora con la foto en la entrada del escáner hasta que se vea introducida automáticamente y se inicie el proceso de escaneado. Durante el proceso de escaneado, la luz de control parpadea en “verde”.



ATENCIÓN

► Sobre el documento / la fotografía a escanear no debe haber grapas, clips, alfileres ni similares.

6. Espere a que el escaneado haya concluido y a que la luz de control vuelva a lucir permanentemente en „verde“. El proceso de escaneado ha concluido y los datos se guardan en el medio de memoria como „img xxx.jpg“.
7. Después del escaneado, saque la fotografía de la funda protectora para evitar que se quede pegada en ella.

NOTA

► Guarde la funda protectora en un lugar oscuro y sin polvo.

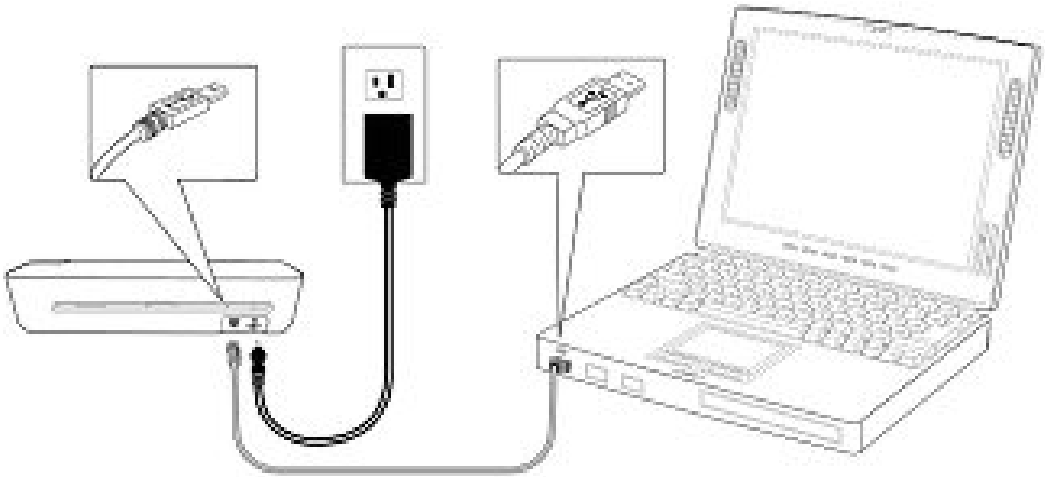
Conexión al ordenador

El aparato dispone de una función Host / Device, es decir, puede editar y guardar su fotografía escaneada / documento escaneado en su ordenador; para ello proceda del siguiente modo:

1. Apague primero el aparato (mantenga pulsada la tecla ON/OFF durante ❶ 2 segundos hasta que la luz de control se apague).
2. Conecte ahora los dos aparatos; para ello, enchufe el cable USB suministrado en el puerto mini USB ❼ del aparato y en el ordenador.
3. Conecte un medio de memoria en el aparato.
4. Encienda el aparato de nuevo (mantenga pulsada la tecla ON/OFF durante ❶ 2 segundos hasta que la luz de control luzca).
5. Si el puerto USB de su ordenador funciona correctamente, el aparato se detecta automáticamente y se le asigna una letra de unidad de disco.
6. Ahora puede ahora acceder a la tarjeta de memoria colocada y editar, copiar o borrar los datos guardados.

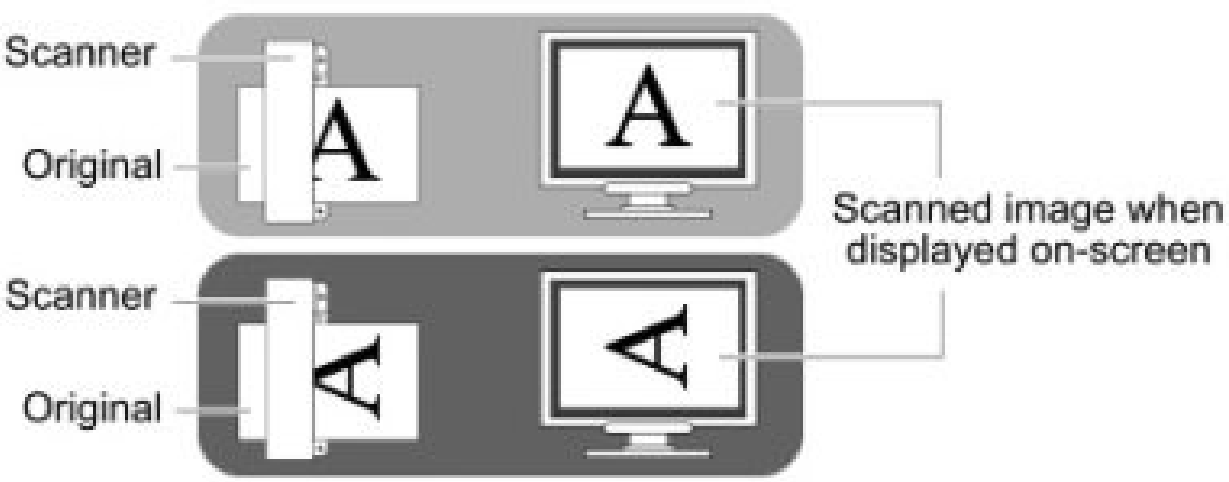
ATENCIÓN

► Si desea conectar el aparato a un hub USB (distribuidor USB), asegúrese de que éste está conectado al ordenador y de que funciona correctamente.



NOTA

► Tenga en cuenta el formato vertical y horizontal de la foto a escanear.

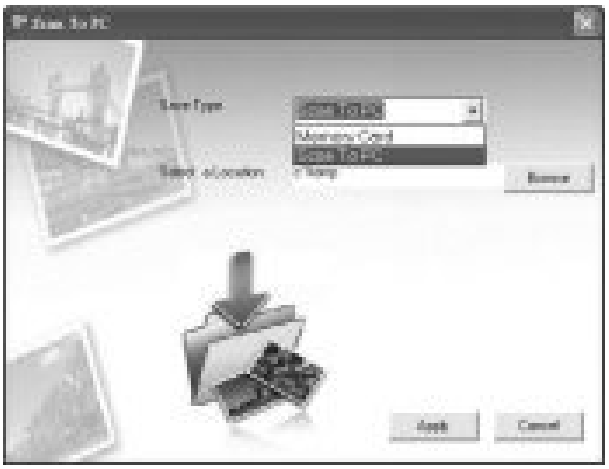


Software

Con el software „Scan to PC Manager“ puede escanear fácilmente sus foto-grafías y documentos y guardarlos directamente en su ordenador o en otros medios de memoria.

Arranque el software del siguiente modo:

1. Instale el software del CD suministrado.
2. Conecte ahora su aparato con su ordenador (véase página 86/87).
3. Si el puerto USB de su ordenador funciona sin problemas y el software se ha instalado correctamente, el aparato se detecta automáticamente, se le asigna una letra de unidad de disco y el software “Scan to PC Manager” se abre automáticamente.



NOTA

► Si el software no arranca automáticamente, haga clic en el símbolo de la barra de tareas o en el escritorio.

4. Para guardar sus fotografías en otro medio de memoria, seleccione el tipo de memoria (Save Type) y la posición de la memoria (Select a Location).
5. Haga clic en „Apply“ (Aceptar) para guardar sus ajustes.
6. Inicie ahora el proceso de escaneado, todas las fotos escaneadas se guardarán ahora en la posición de memoria que haya elegido bajo el nombre „Photo xxx“.

NOTA

► Para cada proceso de escaneado se debe insertar una tarjeta de memoria ❻ en la ranura de tarjetas como memoria intermedia.

Conectar el escáner a marco digital

El escáner digital de fotografías A6 de Hama dispone de una función adicional que le permite conectar con un marco de fotos digital de Hama.

Para los siguientes marcos digitales (art. n° de Hama Art. Nr. 90916, 90917, 90919, 90921, 95216, 95217, 95218, 95219, 95222, 95255, 95256, 95257, 95258) proceda del siguiente modo:

1. Inserte un medio de memoria en el escáner digital de fotos
2. Encienda el marco digital.
3. Encienda ahora el escáner digital. (Mantenga pulsada la tecla ON/OFF ❶ durante 2 segundos hasta que la luz de control luzca).
4. Conecte ahora el cable USB suministrado al escáner digital de fotografías ❼.
5. Conecte seguidamente el conector USB tipo A al puerto USB del marco digital (consulte las instrucciones de uso del aparato)
6. El marco digital conmuta automáticamente al modo USB (consulte las instrucciones de uso del aparato)
7. Escanee ahora las fotos que haya elegido en el escáner digital de fotos.
8. Finalizado el proceso de escaneado de sus fotografías, apague el marco digital.
9. Vuelva a encender ahora el marco digital y las fotos escaneadas se visualizarán automáticamente dependiendo del funcionamiento del marco digital.

NOTA

► Si su marco digital tiene una memoria interna, puede guardar las fotos escaneadas en su marco digital (consulte las instrucciones de uso del aparato).

Limpieza y cuidado

Este capítulo contiene importantes informaciones para la limpieza y el cuidado del aparato.

Instrucciones de seguridad

ATENCIÓN

Destrucción del aparato por la humedad!

- ► Asegúrese de que durante la limpieza no pueda penetrar ningún tipo de humedad en el aparato para evitar un deterioro irreparable de éste.
- ► Nunca utilice detergentes líquidos o fácilmente inflamables para limpiar la superficie o el interior del aparato.

NOTA

- ► Para limpiar el aparato, utilice únicamente el set de limpieza suministrado

Limpieza de la óptica del escáner

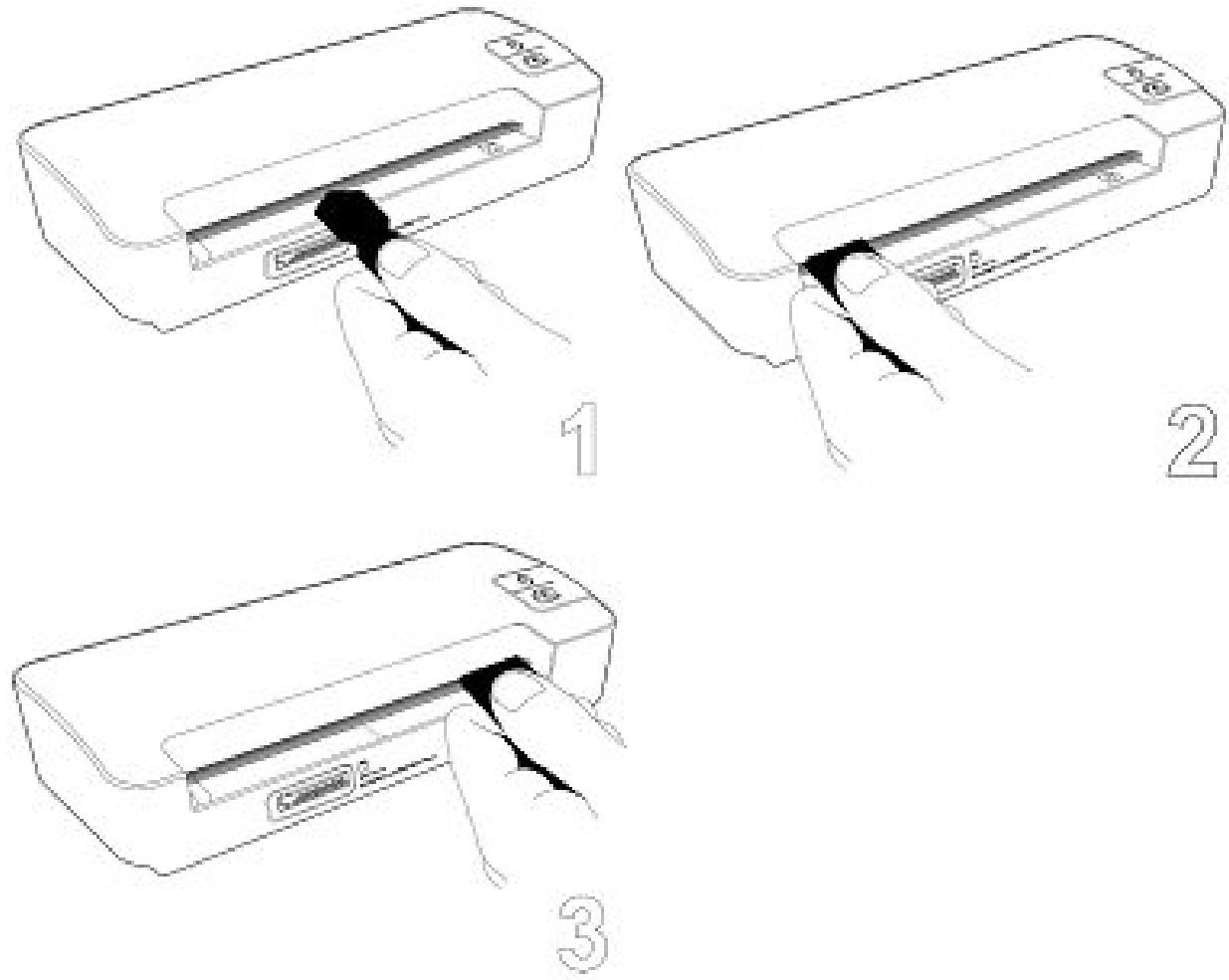
Si en la fotografía escaneada se aprecian líneas, puntos o falta de nitidez, deberá limpiar la óptica del escáner.

Proceda del siguiente modo:

1. Apague el aparato y desenchúfelo de la red de corriente ❽.
2. Inserte ahora la varilla de limpieza en la parte izquierda de la entrada y realice pequeños movimientos circulares con ella hasta llegar al tope de la varilla, y hacia la derecha hasta el extremo de la entrada.
3. Repita varias veces este proceso para conseguir el efecto de limpieza adecuado.
4. Concluida la limpieza, saque la varilla de limpieza y guárdela en un lugar sin polvo.

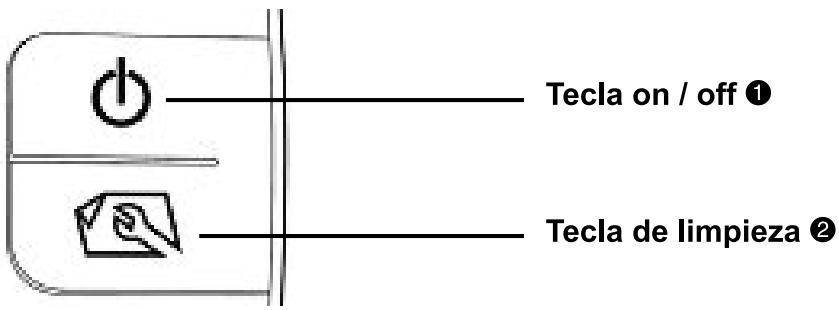
NOTA

- ► En la varilla de limpieza no debe haber polvo ni suciedad.

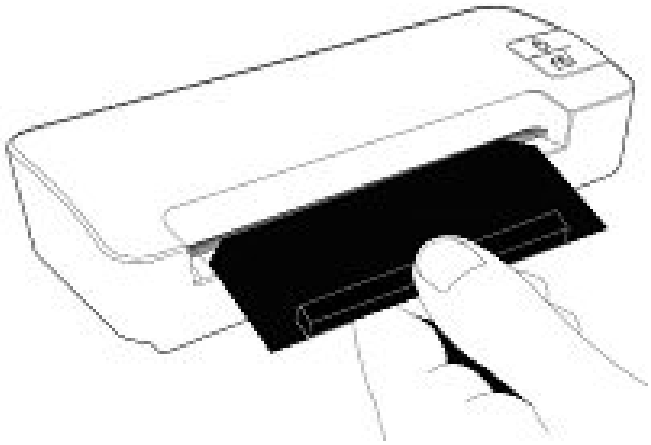


Limpieza de los rodillos de entrada

1. Apague el aparato.
2. Conecte un medio de memoria en el aparato.
3. Mantenga pulsada la tecla ON/OFF durante ❶ 2 segundos hasta que la luz de control luzca en “verde”.
4. Mantenga pulsada la tecla de limpieza ❷, hasta que la luz de control parpadee en “verde” y el escáner arranque.



5. Introduzca la hoja de limpieza en la entrada del escáner
6. La hoja de limpieza entra automáticamente y el proceso de limpieza se inicia. Durante el proceso de limpieza, la luz de control parpadea en “verde”.
7. Cuando la limpieza ha concluido con éxito, la hoja de limpieza se, expulsa y la luz de control luce de nuevo permanentemente en „verde“.“



NOTA

- ► Observe el sentido de entrada. La superficie esponjosa negra debe encontrarse en el lado superior.
- ► Para la limpieza, no utilice líquidos de limpieza ya que éstos pueden deteriorar de forma permanente los rodillos de entrada.

Solución de fallos

Este capítulo contiene importantes informaciones para la localización de fallos y su solución. Para evitar peligros y deterioros, observe las siguientes indicaciones.

Instrucciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar peligros y daños materiales, observe las siguientes instrucciones de seguridad:

- ► Las reparaciones de aparatos eléctricos deben ser realizadas sólo por personal especializado que haya sido instruido por el fabricante. Las reparaciones llevadas a cabo de forma incorrecta pueden ser causa de graves peligros para el usuario y de deterioros en el aparato.

Causas y solución de fallos

La siguiente tabla le ayudará a localizar y solucionar pequeños fallos:

	Fallo	Posible causa	Solución
General	El LED de control no luce/ parpadea	El aparato está apagado	Encienda el aparato.
		El adaptador de red no está correctamente conectado	Asegúrese de que el adaptador de red está enchufado a la toma de corriente y conectado al aparato.
		La toma de corriente no suministra tensión	Compruebe los fusibles de la casa.
		Aparato defectuoso	Informe al servicio al cliente.
	Nota que el aparato se calienta	Tras un determinado tiempo de funcionamiento la superficie alcanza aprox. 35° C. Esto es normal.	
Escáner	En la fotografía escaneada se aprecian líneas o esta algo desenfocada.	Partículas de suciedad en el proceso de escaneado.	- compruebe si el original esta sucio o rayado - utilice siempre la funda protectora de fotos - limpie y calibre el aparato
	En las fotos escaneadas se corta algún trozo.	El escáner cuenta con una función automática de corte de los márgenes negros. Por ello, en el caso de fotos pequeñas sólo se guarda la foto sin el margen. Dada esta función puede ocurrir que, en el caso de fotos con fondo negro, se produzcan cortes (p. ej. en tomas nocturnas).	Gire la foto y escanee de nuevo.

	Fallo	Posible causa	Solución
Escáner	La foto se queda atascada en la entrada del escáner.	El original no esta correctamente alineado en la guía de entrada.	Pulse la tecla ON/OFF ❶. La foto es expulsada automáticamente. Vuelva a alinear la guía de entrada y a escanear.
	No funciona la transmisión a un marco digital.	Esta función es posible sólo con determinados marcos digitales.	- Recomendamos utilizar marcos digitales de Hama (véase página 89). - CVompruebe si su marco digital tiene una conexión USB Host y Device.
	El LED parpadea en rojo	No hay ningún medio de memoria conectado	Inserte una tarjeta SD/ SDHC/MMC o una memoria USB.
		El medio de memoria tiene activada la protección contra la escritura	Desactive la protección contra la escritura.
		En el medio de memoria no hay suficiente espacio de memoria	Borre datos del medio de memoria
		Asegúrese de que el medio de memoria está correctamente formateado	El escáner reconoce sólo los formateos: FAT y FAT32

NOTA

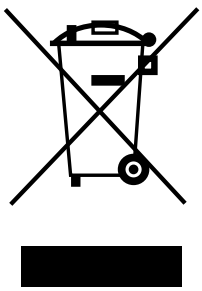
► Si con las medidas anteriores no se puede solucionar el problema, diríjase al servicio al cliente.

Almacenamiento

Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, apáguelo, desenchúfelo de la red eléctrica y guárdelo en un lugar limpio y seco protegido de la radiación del sol.

Desecho

Desechar el aparato



No deseche en ningún caso el aparato con la basura doméstica normal. Este aparato está sometido a la Directiva europea 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Deseche el aparato sólo mediante una empresa autorizada de desechos o mediante las instalaciones comunales de desecho. Observe las disposiciones actualmente vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones de desecho de su localidad.

Anexo

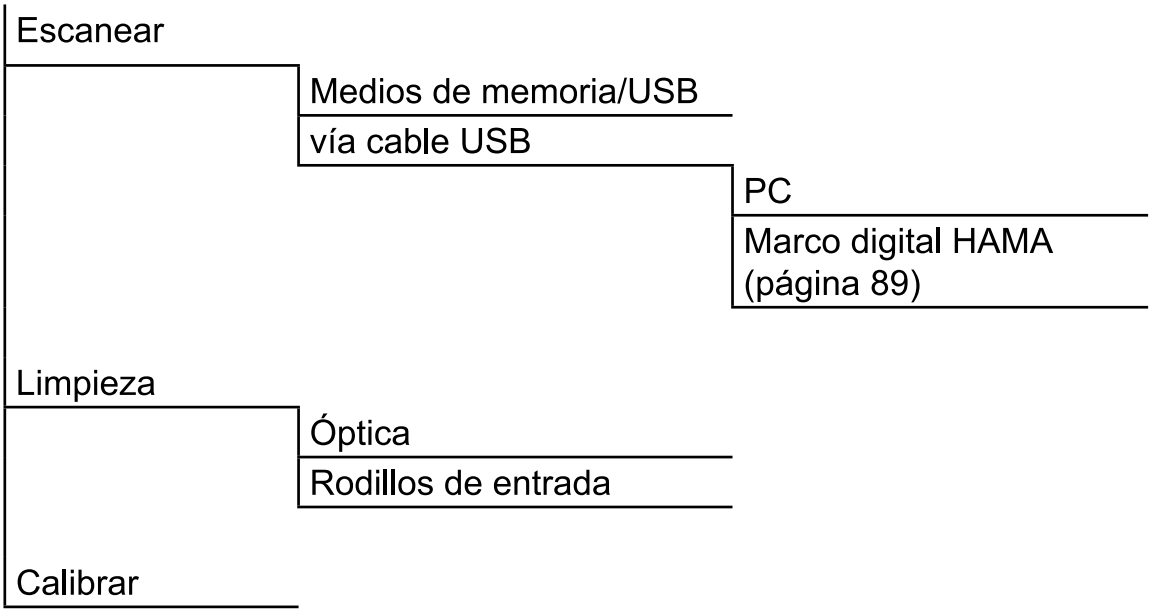
Datos técnicos

General	
Entrada de alimentación de corriente	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max
Salida de alimentación de corriente	5 V DC / 2 A
Dimensiones (L x An x Al)	195 x 80 x 42 mm
Peso	ca. 450 g
Consumo de corriente durante el funcionamiento	< 6 W
Entorno recomendado para el aparato	15 - 35 °C
Entorno recomendado para el aparato	20 - 70 % [sin condensación]

Datos técnicos	
Resolución	Fotografía escaneada 300 dpi
	Resolución óptica 1200 dpi
Formato de entrada	48 - Bit color
Formato de salida	24 - Bit
Formatos de archivo de salida	JPEG comprimido
Dispositivo USB	mini USB 2.0 highspeed
Ranura de tarjetas	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro
compatible con	Windows XP, VISTA, Win7

Entrada de documentos	
Mínimo (An x L)	50,8 x 50,8 mm
Máximo (An x L)	127 x 178 mm
Grosor máximo del papel	0,5 mm

Estructura de menú del escáner



Información de ayuda

Si tiene que hacer alguna reclamación sobre un producto defectuoso, diríjase a su proveedor o a su distribuidor de productos Hama:

Línea directa de soporte – Asesoramiento sobre productos Hama
(alemán / inglés):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
Correo electrónico: mailto:produktberatung@hama.de

Encontrará información para sus productos en www.hama.com

CE

Inhoudsopgave

Inleiding 99
Voorwoord 99
Informatie over deze gebruiksaanwijzing 99
Auteursrecht 99
Waarschuwingen 100
Gebruik volgens de bestemming 101
Beperking van de aansprakelijkheid 101

Veiligheid 102
Belangrijkste veiligheidsinstructies 102
Gevaar door elektrische stroom . 103

Opbouw en functie 104
Digitale fotoscanner vooraanzicht 104
rearanzicht 104

Inbedrijfname 105
Veiligheidsinstructies 105
Omvang van de levering en transportinspectie 105
Uitpakken 106
Afvoeren van de verpakking 106
Eisen aan de opstelplaats. 106
Elektrische aansluiting 107
Opstellen en aansluiten 107

Bediening en gebruik 108
Scanner kalibreren 108
Scannen 109
Aansluiten op de computer 110
Software 112
Scanner aansluiten op een digitale fotolijst 113

Reiniging en onderhoud 114
Veiligheidsinstructies 114
Scanner optiek schoon 114
Intrekrollen reinigen 115

Verhelpen van storingen 116
Veiligheidsinstructies 116
Storingsoorzaken en verhelpen van storingen 117

Bewaren. 119

Afvoeren 119
Toestel afvoeren 119

Bijlage 120
Technische gegevens 120
Menustructuur van de scanner . . 121
Supportinformatie 121

Inleiding

Voorwoord

Geachte klant,

Met de aanschaf van deze digitale scanner heeft u gekozen voor een kwaliteitsproduct van Hama dat op het gebied van techniek en functionaliteit aan de modernste standaard voldoet.

Lees de informatie in deze gebruiksaanwijzing zodat u uw toestel snel leert kennen en volledig gebruik kunt maken van de functies.

Wij wensen u veel plezier met uw toestel.

Informatie over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van de digitale scanner (hierna aangeduid als toestel) en bevat belangrijke aanwijzingen over het gebruik volgens de bestemming, de veiligheid, de aansluiting en de bediening van het toestel.

De gebruiksaanwijzing moet zich altijd in de buurt van het toestel bevinden. De gebruiksaanwijzing moet door iedereen die het toestel bedient of storingen aan het toestel verhelpt gelezen en toegepast worden.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing en geef hem verder aan volgende bezitters van het toestel.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Elke vorm van kopie, resp. nadruk, ook gedeeltelijke, zoals het gebruiken van afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is alleen toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevarenniveau geeft een zeer gevaarlijke situatie aan.

Als de gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, ontstaat levensgevaar of kan ernstig letsel het gevolg zijn.

► Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om levensgevaar of ernstig letsel te vermijden.

WAARSCHUWING

Een waarschuwing van dit gevarenniveau geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan.

Als de gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, kunnen ernstig letsel of materiële schade het gevolg zijn.

► Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om persoonlijk letsel of materiële schade te vermijden.

ATTENTIE

Een waarschuwing van dit gevarenniveau geeft een mogelijk risico op materiële schade aan.

Als de situatie niet vermeden wordt, kan ernstige materiële schade het gevolg zijn.

► Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om materiële schade te vermijden.

AANWIJZING

► Een aanwijzing geeft extra informatie over de omgang met het toestel.

Gebruik volgens de bestemming

Dit toestel is alleen bestemd voor gebruik in gesloten ruimtes voor het scannen van foto´s, documenten en visitekaartjes.

Een andere toepassing of gebruik geldt als niet volgens de bestemming.

WAARSCHUWING

Gevaar door gebruik dat niet volgens de bestemming is!

Het toestel kan bij gebruik dat niet volgens de bestemming is en/of bij andersoortig gebruik risico´s opleveren.

- ► Gebruik het toestel uitsluitend volgens de bestemming.
- ► Houd u aan de werkwijze die in deze gebruiksaanwijzing beschreven wordt.

Claims vanwege schade als gevolg van gebruik dat niet volgens de bestemming was zijn uitgesloten. Het risico draagt de gebruiker alleen.

Beperking van de aansprakelijkheid

Alle technische informatie in deze gebruiksaanwijzing evenals

gegevens en aanwijzingen over de bediening komen overeen met de meest actuele stand bij het ter perse gaan en zijn gebaseerd op onze ervaring en kennis naar eer en geweten.

Op basis van de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzingen zijn claims niet mogelijk.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade door het niet aanhouden van de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing of door gebruik dat niet volgens de bestemming was, door ondeskundige reparaties, het ongeoorloofd uitvoeren van veranderingen of het gebruik van niet toegelaten reserveonderdelen.

Veiligheid

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke veiligheidsinstructies over de omgang me het toestel.

Dit toestel voldoet aan de voorgeschreven veiligheidsbepalingen. Ondeskundig gebruik kan echter tot letsel en materiële schade leiden.

Belangrijkste veiligheidsinstructies

Houd u voor een veilige omgang met het toestel aan de volgende veiligheids- instructies:

- Controleer het toestel vóór het gebruik op zichtbare schade. Neem een be- schadigd toestel niet in gebruik.
- Laat reparaties aan het toestel alleen uitvoeren door een specialist. Door on- deskundige reparaties komt de garantie te vervallen.
- Defecte onderdelen mogen alleen vervangen worden door originele reserve- onderelen. Alleen bij deze onderdelen is gegarandeerd dat ze aan de veilig- heidseisen tegemoet komen.
- Koppel de voedingsadapter, als er een storing optreedt, bij onweer of vóór he reinigen van het toestel, los van de stroomtoevoer.
- Bescherm het toestel tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen resp voorwerpen. Als het toestel in contact komt met vloeistof moet de voedingsad- apter meteen van de stroomtoevoer losgekoppeld worden.
- Zet geen voorwerpen op het toestel.

Gevaar door elektrische stroom

GEVAAR

Levensgevaar door elektrische stroom!

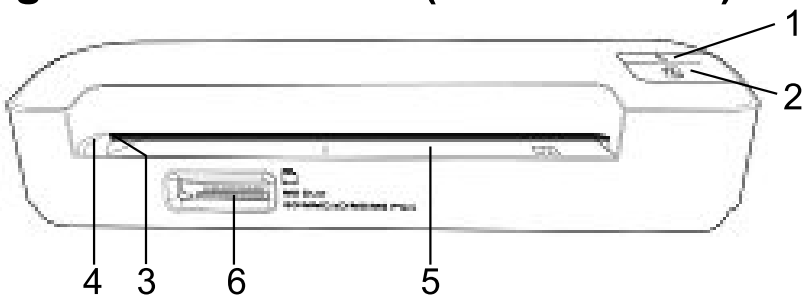
Bij contact met leidingen of onderdelen onder spanning bestaat levensgevaar!

Houd u aan de volgende veiligheidsinstructies om gevaar door elektrische stroom te vermijden:

- ► Gebruik uitsluitend de inbegrepen voedingsadapter omdat het toestel anders beschadigd kan raken.
- ► Neem het toestel niet in gebruik als de voedingsadapter, de aansluitkabel of de stekker beschadigd zijn.
- ► Open nooit de behuizing van het toestel of de voedingsadapter. Als aansluitingen die onder spanning staan aangeraakt worden en de elektrische en mechanische opbouw wordt veranderd, ontstaat er een gevaar voor stroomschokken.

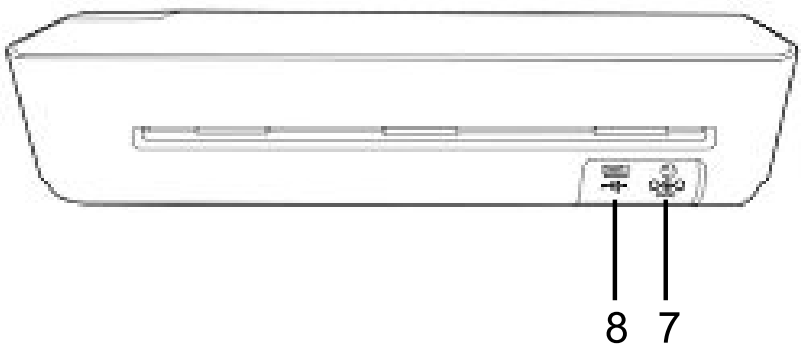
Opbouw en functie

Digitale fotoscanner (vooraanzicht)



1.	Aan/uit-knop	Zum Ein / Aus-Schalten der Gerätes, Taste 2 Sek. gedrückt halten
2.	Reinigingsknop	Drücken Sie auf die Taste um die Reinigung des Gerätes zu starten.
3.	Intrekgeleiding	Zum fixieren des zu scannenden Photos / Dokument.
4.	LED-controlelampje	Zeigt den Gerätestatus an.
5.	Intrekrol scanner	
6.	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro / MS Duo	Voor het plaatsen van een geheugenkaart.

Digitaler Photoscanner (rearanzicht)



7.	Aansluitpoort voor voedingsadapter	5V 2A
8.	Mini-USB-aansluiting	Anschluss an ein anderes Gerät / Computer

Inbedrijfname

Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING

Bij de ingebruikname van het toestel kunnen er letsel en materiële schade ontstaan!

Houd u, om de risico´s te vermijden, aan de volgende veiligheidsinstructies.

► Verpakkingsmateriaal mag niet gebruikt worden om mee te spelen. Er bestaat gevaar van stikken.

► Houd u aan de aanwijzingen over de vereisten waaraan de opstelplaats moet voldoen en over de elektrische aansluiting van het toestel om letsel en materiële schade te voorkomen.

Omvang van de levering en transportinspectie

Het toestel wordt standaard geleverd met de volgende componenten:



- Digitale fotoscanner
- Voedingsadapter
- Reinigingsset
- Gebruiksaanwijzing (niet afgebeeld)
- Driver/software-cd (niet afgebeeld)
- Kalibratiedocument
- Fotobeschermhoes
- USB-kabel

AANWIJZING

► Controleer de levering op volledigheid en op zichtbare schade. Meld een onvolledige of beschadigde levering onmiddellijk bij uw leverancier/ handelaar.

Uitpakken

Ga bij het uitpakken van het toestel als volgt te werk:

- ♦ Neem het toestel uit de doos en verwijder het verpakkingsmateriaal.
- ♦ Verwijder het verpakkingsmateriaal van het toebehoren.
- ♦ Verwijder de beschermende folie op het kleuren-LCD van het toestel.

Afvoeren van de verpakking

De verpakking beschermt het toestel tegen transportschade. Het verpakkings-
materiaal is geselecteerd op milieu- en afvoervriendelijkheid en kan daarom
gerecycled worden.



Door de verpakking te recyclen worden grondstoffen gespaard en
wordt de afvalproductie verminderd. Voer verpakkingsmateriaal da
u niet meer nodig heeft af volgens de plaatselijke voorschriften.

AANWIJZING

► Bewaar indien mogelijk de originele verpakking tijdens de garantietijd van het toestel. In het geval dat u aanspraak maakt op de garantie kunt u het toestel weer goed verpakken.

Eisen aan de opstelplaats

Voor een veilig en storingsvrij gebruik van het toestel moet de opstelplaats aan
de volgende voorwaarden voldoen:

- ■ Plaats het toestel op een glad, horizontaal oppervlak.
- ■ Stel het toestel niet op in een hete, natte of zeer vochtige omgeving.
- ■ Het toestel heeft voor een goede werking voldoende luchtcirculatie nodig. Ze
het toestel tijdens gebruik niet op zachte oppervlakken, tapijt of ander materi-
aal die de luchtcirculatie negatief kunnen beïnvloeden.
- ■ Het stopcontact moet goed bereikbaar zijn zodat de voedingsadapter in geva
van nood makkelijk uit het stopcontact kan worden getrokken.

Elektrische aansluiting

Voor een veilig en storingsvrij gebruik van het toestel moet er bij de elektrische aansluiting op het volgende gelet worden:

- Vergelijk voor het aansluiten van het toestel de aansluitgegevens van de voedingsadapter (spanning en frequentie) op het typeplaatje met de gegevens van uw elektrische voedingsnet. Deze gegevens moeten overeenstemmen om schade aan het toestel te voorkomen.
- Bescherm de kabel tegen hete oppervlakken en scherpe randen.
- Let erop dat de kabel niet strak gespannen of geknikt wordt.

Opstellen en aansluiten

Berg het toestel na gebruik (scannen) op een stofvrije plaats op voor een optimaal resultaat bij het volgende gebruik. Zet het apparaat tijdens gebruik op een effen oppervlak.

ATTENTIE

Het toestel kan door vallen beschadigd raken!

► Zorg ervoor dat het toestel stevig staat.

- Sluit de aansluitkabel op de aansluitpoort van het toestel aan en steek de voedingsadapter in een stopcontact.

AANWIJZING

► Gebruik alleen de inbegrepen voedingsadapter.

Sluit een opslagmedium op het toestel aan. De volgende opslagmedia kunnen gelezen worden:

- SD/SDHC-kaarten
- MMC-kaarten
- MS/MS Pro/MS Duo-kaarten

♦ Schakel het toestel in door knop ❶ gedurende 2 seconden ingedrukt te houden.

Bediening en gebruik

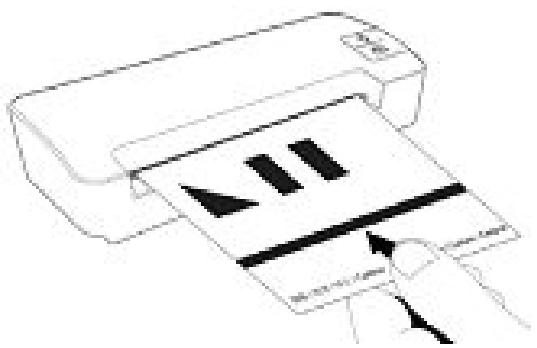
Scanner kalibreren

Een kalibratie van het toestel is altijd nodig als de kleuren op de scan sterk afwi-
jken van de kleuren op het origineel of als witte vlakken in het voorbeeld gekleurd
zijn. Verder is het aan te bevelen een kalibratie uit te voeren:

- ♦ bij de eerste ingebruikname
- ♦ na langere stilstand van het toestel
- ♦ na reiniging
- ♦ na een mislukte scan van een foto

Ga als volgt te werk:

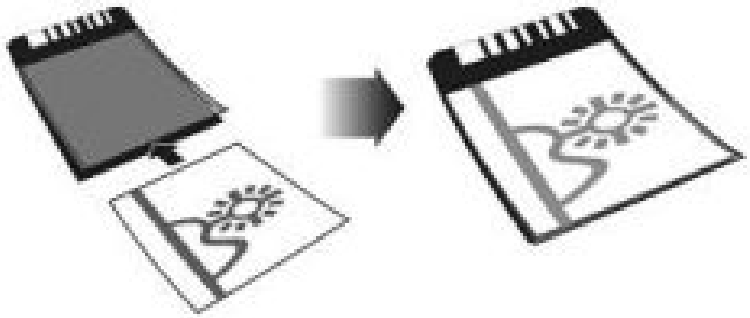
1. Reinig eerst de intrekrollen en de lens van de scanner (zie pagina 114/115).
2. Plaats een opslagmedium in het toestel.
3. Houd de ON/OFF-knop ❶ gedurende 2 seconden ingedrukt tot het contro-
   lelampje “groen” brandt.
4. Houd nu de reinigingsknop ❷ gedurende langer dan 4 seconden ingedrukt to
   het controlelampje “groen” knippert.
5. Plaats vervolgens het kalibratieblad met de pijl in de richting van de scanner-
   intrekrol.



6. Het kalibratieblad wordt ingetrokken en de kalibratie wordt automatisch ge-
   start.
7. De kalibratie is beëindigd zodra het controlelampje weer permanent „groen"
   brandt.
8. Neem het kalibratieblad weg en bewaar het op een donkere en stofvrije plaats

Scannen

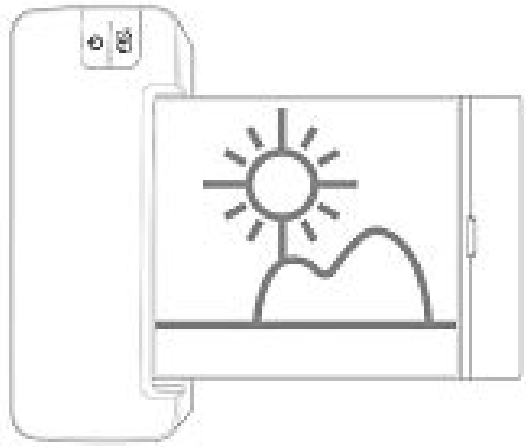
1. Plaats een opslagmedium in het toestel.
2. Houd de ON/OFF-knop ❶ gedurende 2 seconden ingedrukt tot het controlelampje “groen” brandt.
3. Plaats nu de te scannen foto in het midden in de inbegrepen beschermfolie.



AANWIJZING

► Gebruik altijd de inbegrepen fotobeschermhoes voor het scannen van uw foto.

4. Fixeer vervolgens de beschermhoes aan de linker zijde en rechts met de documentgeleiding. De beschermfolie moet tegen de documentgeleiding aanliggen.
5. Schuif nu de beschermfolie met de foto horizontaal in de scanner-intrek tot de hoes automatisch ingetrokken wordt en het scannen begint. Tijdens het scannen knippert het controlelampje “groen”.“



ATTENTIE

► Aan het document of de foto die gescand wordt mogen geen paperclips, nietjes, naalden e.d. bevestigd zijn.

6. Wacht tot het scannen beëindigd is en het controlelampje weer permanen „groen“ brandt. Het scannen is nu afgesloten en de gegevens op het opslag- medium zijn als „img xxx.jpg“ opgeslagen.
7. Haal na het scannen uw foto weer uit de beschermhoes om evt. vastplakker van de foto aan de hoes te voorkomen.

AANWIJZING

► ewaar de beschermfolie op een donkere en stofvrije plaats.

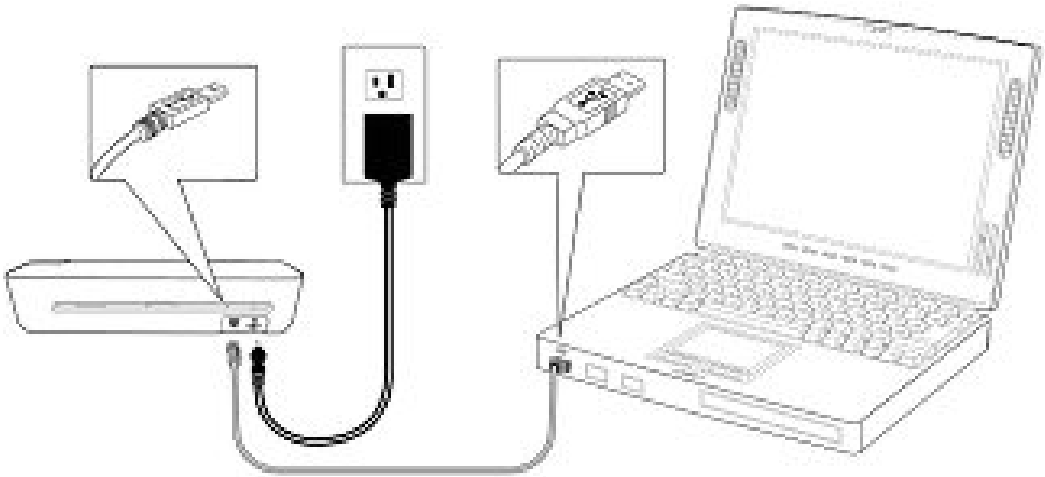
Aansluiten op de computer

Het toestel beschikt over een Host/Device-functie. Dat betekent dat u uw ge- scande foto/document op uw computer kunt bewerken en opslaan. Ga daarvoo als volgt te werk:

1. Schakel eerst het toestel uit (ON/OFF-knop ❶ gedurende 2 seconden indruk- ken tot het controlelampje uitgaat).
2. Sluit de beide toestellen op elkaar aan door de meegeleverde USB-kabel op de mini-USB-poort ❼ van het toestel en op uw computer aan te sluiten.
3. Plaats een opslagmedium in het toestel.
4. Schakel het toestel nu weer in (ON/OFF-knop ❶ gedurende 2 seconden inge- drukt houden tot het controlelampje brandt).
5. Als de USB-aansluiting van uw computer goed werkt, wordt het toestel auto- matisch herkend en krijgt het toestel een directory-letter toebedeeld.
6. U heeft nu toegang tot het geplaatste opslagmedium en u kunt de opgeslagen gegevens bewerken, kopiëren en wissen.

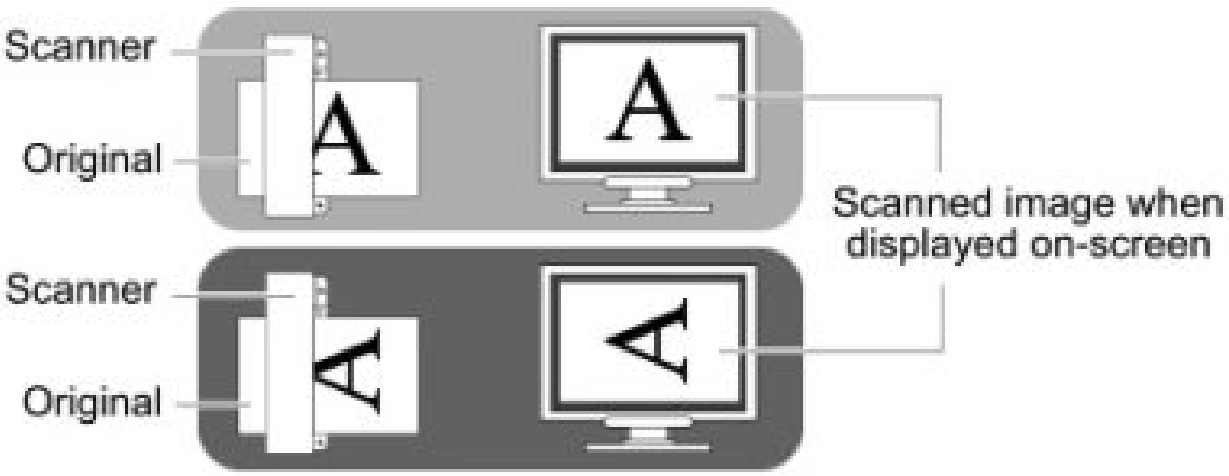
ATTENTIE

► Als u het toestel op een USB–hub (USB-verdeler) wilt aansluiten, zorg er dan voor dat de hub op uw computer aangesloten is en goed werkt.



AANWIJZING

► Let op het formaat van de te scannen foto (liggend of staand).

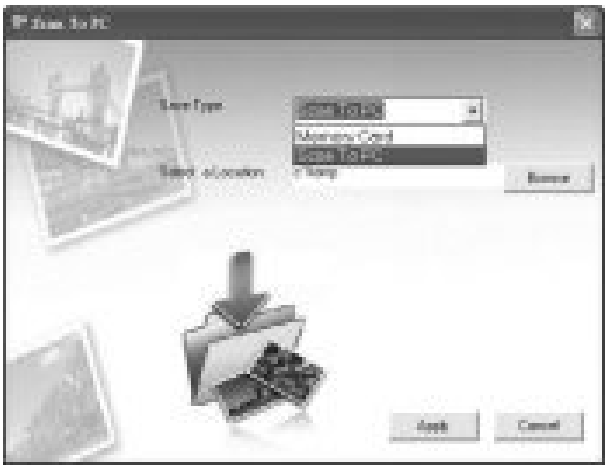


Software

Met de „Scan to PC Manager“ software kunt u uw foto´s/documenten heel mak-
kelijk scannen en direct op uw computer of ander opslagmedium opslaan.

Start de software als volgt:

1. Installeer de software die op de inbegrepen cd staat.
2. Sluit nu uw toestel op de computer aan (zie pagina 110/111).
3. Als de USB-aansluiting van uw computer goed werkt en als de software goed op uw computer geïnstalleerd is, wordt het toestel automatisch herkend. He toestel krijgt een directory-letter toebedeeld en de “Scan to PC Manager” soft-ware wordt automatisch geopend.



AANWIJZING

► Als de software niet automatisch gestart wordt, klikt u op het symbool in de taakbalk of op uw bureaublad.

4. Om uw foto´s op een gewenst opslagmedium op te slaan, selecteert u nu he opslagtype (Save Type) en de opslagplaats (Select a Location).
5. Klik op „Apply“ (overnemen) om uw instellingen op te slaan.
6. Start vervolgens het scannen. Alle ingescande foto´s worden op de door u gese-lecteerde opslagplaats opgeslagen als „Photo xxx“.

AANWIJZING

► Voor elke scan moet er een geheugenkaart in de kaartslot ❻ als tussentijds geheugen geplaatst worden.

Scanner aansluiten op een digitale fotolijst

De digitale fotoscanner van Hama beschikt over een extra functie waarmee u het toestel op een digitale fotolijst van Hama kunt aansluiten.

Voor de volgende digitale fotolijsten (Hama art.-nr. 90916, 90917, 90919, 90921, 95216, 95217, 95218, 95219, 95222, 95255, 95256, 95257, 95258) gaat u als volgt te werk:

1. Sluit een opslagmedium aan op de digitale fotoscanner.
2. Schakel de digitale fotolijst in.
3. Schakel vervolgens de digitale scanner in. (ON/OFF-knop ❶ gedurende 2 seconden indrukken, het controlelampje brandt).
4. Sluit nu de inbegrepen USB-kabel op de digitale fotoscanner aan ❼.
5. Sluit daarna de USB-stekker type A op de USB-poort van de digitale fotolijst aan (zie gebruiksaanwijzing van het toestel).
6. De digitale fotolijst schakelt nu automatisch over naar de USB-modus (zie gebruiksaanwijzing van het toestel)
7. Scan nu de betreffende foto´s in de digitale fotoscanner.
8. Na het scannen van uw foto´s schakelt u de digitale fotolijst uit.
9. Schakel de digitale fotolijst vervolgens weer in. Uw ingescande foto´s worden, afhankelijk van de functie van de digitale fotolijst, automatisch weergegeven.

AANWIJZING

► Als uw digitale fotolijst een intern geheugen heeft, kunt u de ingescande foto´s op uw digitale fotolijst opslaan (zie gebruiksaanwijzing van het toestel).

Reiniging en onderhoud

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke informatie over de reiniging en het onderhoud van het toestel.

Veiligheidsinstructies

ATTENTIE

Beschadiging van het toestel door vochtigheid!

- ► Zorg ervoor dat er bij de reiniging geen vochtigheid in het toestel dringt om onherstelbare beschadiging van het toestel te voorkomen.
- ► Gebruik nooit vloeibare of licht ontvlambare reinigingsmiddelen voor de reiniging van het oppervlak of de binnenkant van het toestel.

AANWIJZING

- ► Gebruik voor het reinigen van het toestel alleen de inbegrepen reinigingsset.

Scanner optiek schoon

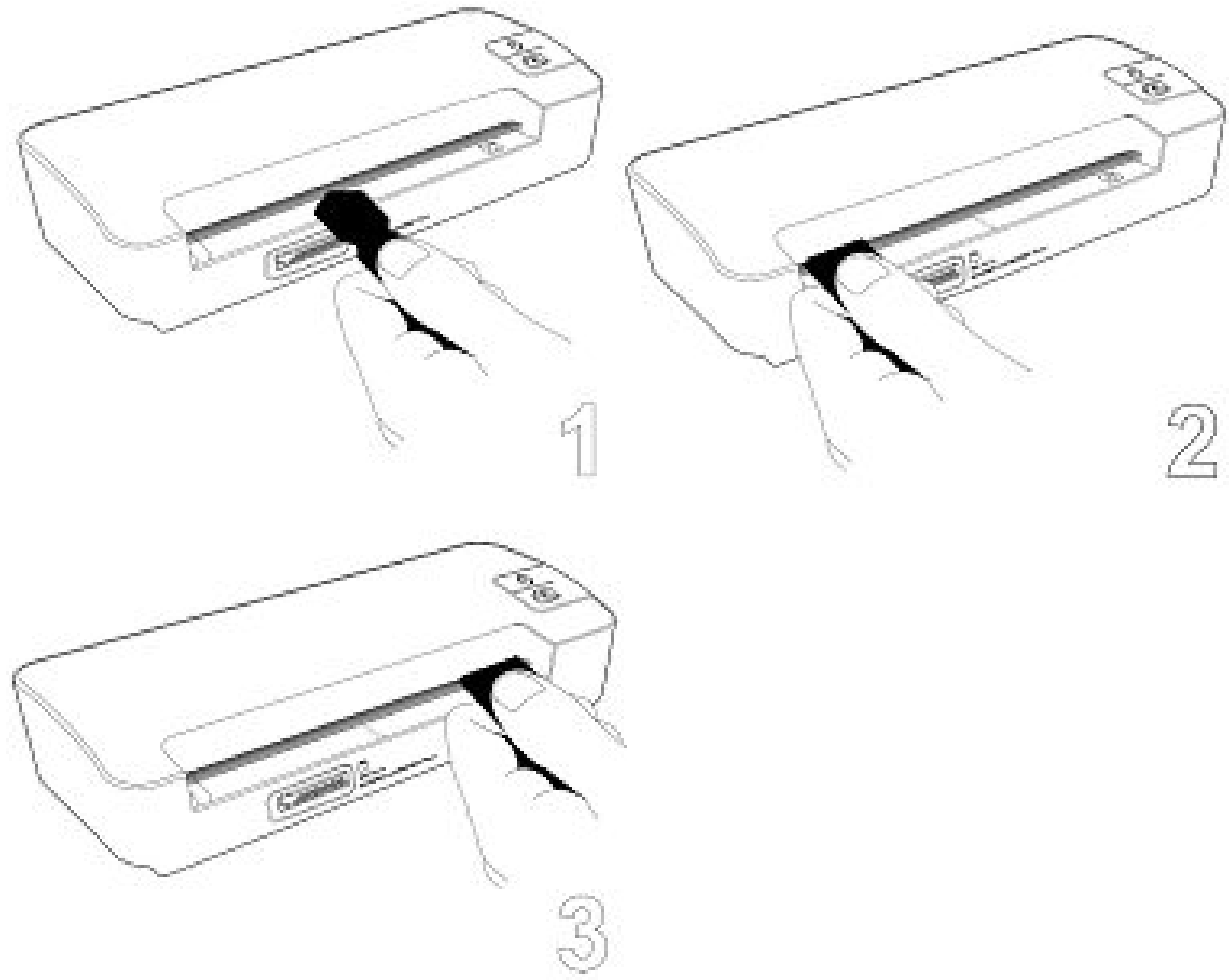
Als er op de gescande foto´s lijnen of punten te zien zijn of als de scan onscherp is, moet de scannerlens gereinigd worden.

Ga als volgt te werk:

1. Schakel het toestel uit en koppel de voedingsadapter los van het toestel ❽.
2. Plaats nu de reinigingspen links in de intrekschacht en beweeg de reinigingspen met kleine cirkelende bewegingen tot de aanslag van de pen naar rechts tot het einde van de intrekschacht.
3. Herhaal de procedure meerdere malen voor een reinigende werking.
4. Neem na afloop van de reiniging de reinigingspen er weer uit en bewaar de pen op een stofvrije plaats.

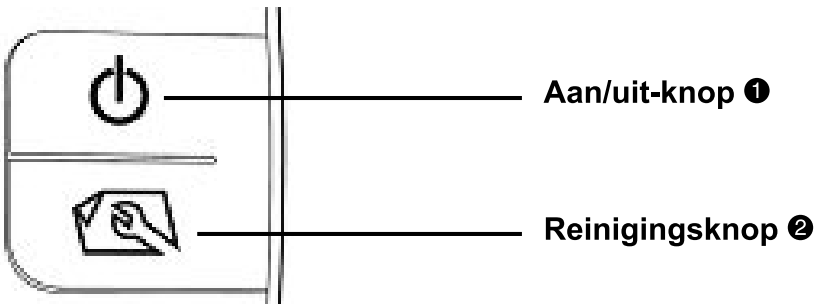
AANWIJZING

- ► Op de reinigingspen mag zich geen stof/vuil bevinden.

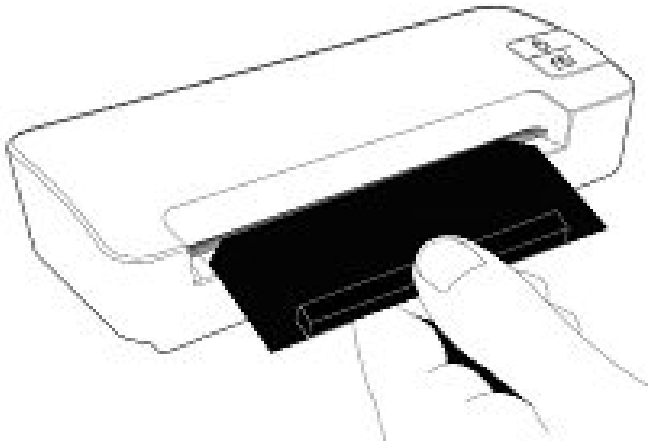


Intrekrollen reinigen

1. Schakel het toestel uit.
2. Plaats een opslagmedium in het toestel.
3. Houd de ON/OFF-knop gedurende ❶ 2 seconden ingedrukt tot het controlelampje “groen” brandt.
4. Druk nu de reinigingsknop ❷ in, controlelampje knippert nu “groen” en start.



5. Schuif het reinigingsblad in de scanner-intrek.
6. Het reinigingsblad wordt automatisch ingetrokken en de reiniging begint. Tij-
   dens de reiniging knippert het controlelampje “groen”.
7. Na de reiniging wordt het reinigingsblad uitgeworpen en het controlelampje
   brandt weer permanent „groen“



AANWIJZING

- ► Bekijk de intrekinrichting. Het zwarte sponsoppervlak moet zich aan de bovenzijde bevinden.
- ► Gebruik voor de reiniging geen reinigingsmiddelen, u kunt daardoor de intrekrollen voorgoed beschadigen.

Verhelpen van storingen

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke informatie over het opsporen en verhelpen van storingen. Neem de aanwijzingen in acht om risico´s en beschadigingen te vermijden.

Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING

Houd u, om materiële schade te vermijden, aan de volgende veiligheidsinstructies.

- ► Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen door vakspecialisten worden uitgevoerd die door de fabrikant geschoold zijn. Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke risico´s voor de gebruiker en schade aan het toestel ontstaan.

Storingsoorzaken en verhelpen van storingen

De volgende tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen:

	Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Algemeen	LED-controlelampje brandt/knippert niet	Toestel is uitgeschakeld	Schakel het toestel in.
		Voedingsadapter niet goed aangesloten	Controleer of de voedingsadapter op het stopcontact en het toestel aangesloten is.
		Op het stopcontact staat geen spanning	Controleer de zekeringen.
		Toestel is defect	Neem contact op met de klantendienst.
	Het toestel voelt warm aan.	Na een bepaalde gebruiksduur krijgt het oppervlak een temperatuur van ca. 35°C. Dat is normaal!	
Scanner	Op de gescande foto bevinden zich lijntjes of de foto is een beetje onscherp.	Vuildeeltjes tijdens het scannen.	- Controleer of de te scannen foto vuil is of krassen heeft - Gebruik altijd de fotobeschermhoes - Reinig en kalibreer het toestel
	Er zijn gedeeltes van de ingescande foto afgesneden.	De scanner is voorzien van een automatische bewerkingsfunctie die zwarte randen weghaalt. Bij kleinere foto´s wordt daardoor alleen de foto, zonder rand opgeslagen. Door deze functie kan het gebeuren dat er bij foto´s met een zwarte achtergrond (bijv. bij nachtopnames) gedeeltes worden afgesneden.	Draai de foto en scan hem opnieuw.

	Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Scanner	De foto is bij het intrekken in de scanner blijven hangen	Foto niet correct in de geleiding geplaatst	Druk de ON/OFF knop ❶ in. De foto wordt automatisch uitgeworpen. Leg de foto goed in de geleiding en scan hem opnieuw.
	De overdracht naar de digitale fotolijst werkt niet.	Deze functie is alleen mogelijk bij bepaalde fotolijsten.	- Wij adviseren u een digitale fotolijst van Hama te gebruiken (zie pagina 113). - Controleer of uw digitale fotolijst een USB host en device aansluiting heeft.
	LED knippert rood	Geen opslagmedium geplaatst	Plaats een opslagmedium.
		Alleen-lezen is geactiveerd	Deactiveer de alleen-lezen-functie.
		Onvoldoende geheugenplaats op het opslagmedium	Wis de gegevens van het opslagmedium.
		Controleer of het opslagmedium goed geformatteerd is	De scanner herkent alleen de formatteringen FAT en FAT32.

OPMERKING

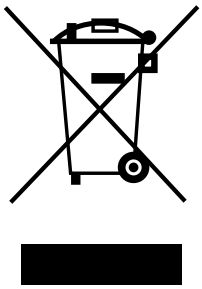
► Als het probleem niet verholpen kan worden aan de hand van de voorgaande tabel, neem dan contact op met de klantendienst.

Bewaren

Als het toestel gedurende langere tijd niet gebruikt wordt, schakelt u het uit en koppelt u het los van de stroomtoevoer. Bewaar het toestel op een schone, droge plaats zonder direct zonlicht.

Afvoeren

Toestel afvoeren



Gooi het toestel nooit weg met het normale huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Breng het toestel naar een erkend afvalverwerkingsbedrijf of naar de gemeentelijke afvalverwerkingsinstantie. Houd u aan de actueel geldende voorschriften. Neem in geval van twijfel contact op met de afvalverwerkingsinstantie.

Bijlage

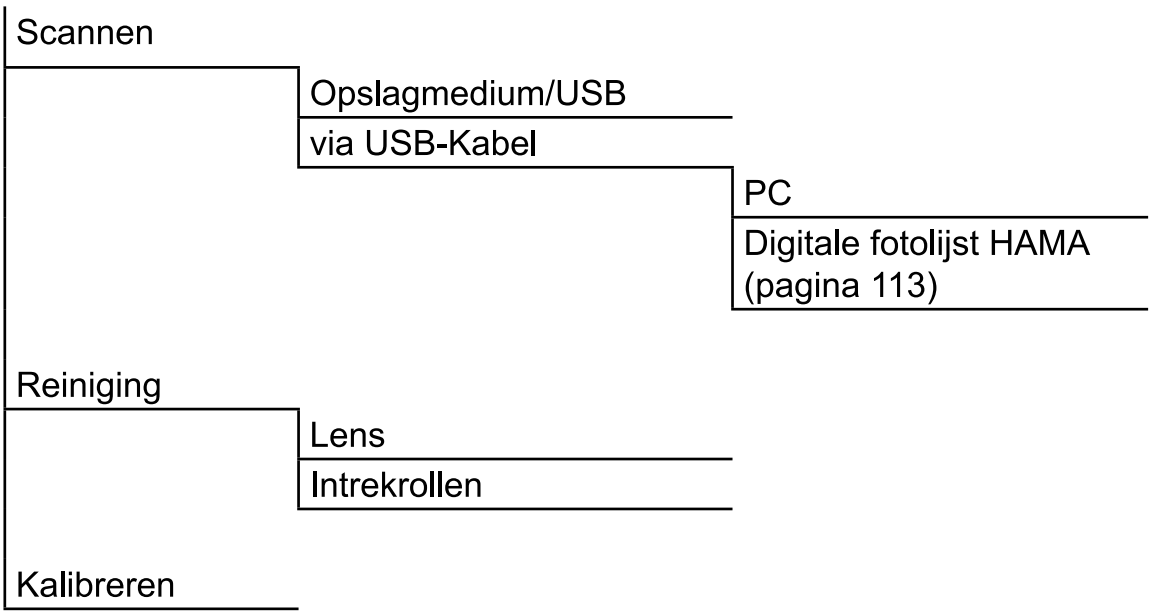
Technische gegevens

Algemeen	
Stroomtoevoer ingang	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max
Stroomtoevoer uitgang	5 V DC / 2 A
Afmetingen (l x b x h)	195 x 80 x 42 mm
Gewicht	ca. 450 g
Vermogensopname tijdens werking	< 6 W
Aanbevolen omgevingstempe-ratuur	15 - 35 °C
Relatieve luchtvochtigheid	20 - 70% [niet condenserend]

Technische gegevens	
Resolutie	gescande foto 300 dpi
	optische resolutie 1200 dpi
Invoerformaat	48 - Bit kleur
Uitvoerformaat	24 - Bit
Uitgevoerde bestandsformaten	JPEG gecomprimeerd
USB Device	mini USB 2.0 highspeed
Kaartslot	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro
Compatibel met	Windows XP, VISTA, Win7

Documentintrek	
Minimum (B x L)	50,8 x 50,8 mm
Maximum (B x L)	127 x 178 mm
Maximale papierdikte	0,5 mm

Menustructuur van de scanner



Supportinformatie

Neem bij defecte producten contact op met uw verkoper of met de afdeling Productadvies van Hama:

Support hotline - Hama productadvies (Duits/Engels):

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax: +49 (0) 9091 / 502 – 272

E-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Meer productinformatie vindt u op internet onder

www.hama.com

Indice del contenuto

Introduzione 123
Premessa 123
Informazioni su queste Istruzioni per l'uso 123
Diritti d'autore 123
Avvertimento 124
Impiego conforme alle prescrizioni . 125
Limitazione della responsabilità . 125

Sicurezza 126
Indicazioni di sicurezza basilari . 126
Pericolo a causa della corrente elettrica 127

Struttura e funzionamentoe . . . 128
Scanner per foto digitale vista frontale 128
vista lato posteriore 128

Messa in funzione 129
Indicazioni di sicurezza 129
Volume di fornitura e controllo del trasporto 129
Disimballaggio 130
Smaltimento dell'imballaggio . . . 130
Requisiti del luogo di installazione . 130
Collegamento elettrico 131
Posizionamento e collegamento . 131

Impiego e funzionamento 132
Calibratura dello scanner 132
Scansione 133
Collegamento al computer 134
Software 136
Collegare lo scanner a una cornice digitale 137

Pulizia e cura 138
Indicazioni di sicurezza 138
Pulizia dell'ottica dello scanner . . 138
Pulizia dei rulli di avanzamento . 139

Rimozione degli errori 140
Indicazioni di sicurezza 140
Cause degli errori e relativa rimozione 141

Immagazzinamento 143

Smaltimento 143
Smaltimento dell'apparecchio . . . 143

Appendice 144
Dati tecnici 144
Struttura del menu del scanner . . 145
Informazioni per l'assistenza . . . 145

Introduzione

Premessa

Gentile cliente,

con l‘acquisto di questa scanner digitale vi siete decisi per un prodotto di qualità Hama, il quale, per quello che riguarda la tecnica e la funzionalità corrisponde allo standard di sviluppo più moderno.

Leggere le informazioni qui contenute, in maniera tale da familiarizzare con l‘apparecchio e poter sfruttare pienamente tutte le sue funzioni.

Le auguriamo buon divertimento con l‘impiego dell‘apparecchio.

Informazioni su queste Istruzioni per l’uso

Queste Istruzioni per l‘uso sono parte integrante della scanner digitale (definita qui di seguito apparecchio) e forniscono delle indicazioni importanti per un impiego conforme alle prescrizioni, per la sicurezza e per il collegamento così come per l‘impiego dell‘apparecchio.

Le Istruzioni per l‘uso devono essere sempre in prossimità dell‘apparecchio. Queste devono poter essere lette e applicate da tutte le persone che impiegano l‘apparecchio oppure che rimuovono i disturbi dell‘apparecchio.

Conservare queste Istruzioni per l’uso e consegnarle, insieme all‘apparecchio, al successivo proprietario.

Diritti d‘autore

Questa documentazione è protetta dal diritto d‘autore.

È vietato qualsiasi tipo di riproduzione o di ristampa, anche parziale, così come la riproduzione delle immagini, anche in uno stato modificato, senza la previa autorizzazione per iscritto del produttore.

Avvertimento

Nelle presenti Istruzioni per l‘uso vengono usate le seguenti avvertenze:

PERICOLO

Un avvertimento di questo livello contrassegna una incombente situazione di pericolo.

Se la situazione di pericolo non viene evitata, questa può causare la morte oppure gravi lesioni.

► Seguire le indicazioni in queste avvertenze, in maniera tale da evitare il pericolo di morte oppure di gravi lesioni per le persone

AVVISO

Un avvertimento di questo livello contrassegna una possibile situazione di pericolo.

Se la situazione di pericolo non viene evitata, questa può causare lesioni e/o danni materiali.

► Seguire le indicazioni in queste avvertenze, in maniera tale da evitare lesioni per le persone oppure danni materiali

ATTENZIONE

Un avvertimento di questo livello contrassegna dei possibili danni materiali.

Se questo tipo di situazione non viene evitata, questa può causare dei danni materiali.

► Seguire le indicazioni in queste avvertenze, in maniera tale da evitare danni materiali.

INDICAZIONE

► Una indicazione contrassegna delle informazioni supplementari, le quali semplificano l‘impiego dell‘apparecchio.

Impiego conforme alle prescrizioni

Questo apparecchio è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo in locali chiusi, per scannerizzare foto, documenti e biglietti da visita.

Un impiego diverso da quello per il quale è previsto viene considerato come non conforme alle prescrizioni.

AVVISO

Pericolo a causa di un impiego non conforme alle prescrizioni!

Se l‘apparecchio non viene utilizzato conformemente alle prescrizioni e/o se viene utilizzato per un altro scopo da quello previsto possono avere luogo dei pericoli.

- ► Dutilizzare l‘apparecchio esclusivamente conformemente alle prescrizioni.
- ► Rispettare le procedure descritte in queste Istruzioni per l‘uso.

Per eventuali danni causati da un impiego non conforme alle prescrizioni, viene esclusa qualsiasi tipo di responsabilità. In questo caso, il rischio è unicamente a carico dell‘utente.

Limitazione della responsabilità

Tutte le informazioni tecniche, i dati e le indicazioni per l‘impiego contenute in queste Istruzioni per l‘uso corrispondono allo stato tecnologico attuale al momento della stampa e sono state redatte prendendo in considerazione la nostra esperienza e conoscenze attuali secondo scienza e coscienza.

Non posso dunque essere fatti valere diritti sulla base di dati, figure e descrizioni contenuti in queste Istruzioni per l’uso.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni dovuti alla mancata osservanza delle istruzioni oppure per un impiego non conforme alle prescrizioni, per riparazioni inadeguate, modifiche non consentite oppure per l‘impiego di pezzi di ricambio non autorizzati.

Sicurezza

Questo capitolo fornisce delle importanti indicazioni di sicurezza per l'impiego dell'apparecchio. Questo apparecchio corrisponde alle norme di sicurezza prescritte. Tuttavia, un impiego inadeguato può causare dei danni alle persone e materiali.

Indicazioni di sicurezza basilari

Per un impiego sicuro dell'apparecchio osservare le seguenti indicazioni di sicurezza:

- Prima dell'impiego, controllare l'apparecchio per l'eventuale presenza di danni esterni visibili. Se l'apparecchio è danneggiato non metterlo in funzione.
- Fare eseguire la riparazione unicamente da personale specializzato. Con una riparazione inadeguata, viene escluso il diritto di garanzia.
- I componenti difettosi devono essere sostituiti solo con i pezzi di ricambio originali. Solo con questi componenti è possibile garantire che vengano soddisfatti i requisiti per la sicurezza.
- In caso di disturbi, temporali oppure durante la pulizia dell'apparecchio, separare l'adattatore di rete dall'alimentazione di corrente.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi o di oggetti. In caso di contatto con i liquidi separare immediatamente l'adattatore di rete dall'alimentazione di corrente.
- Non mettere alcun oggetto sull'apparecchio.

Pericolo a causa della corrente elettrica

PERICOLO

Pericolo di vita a causa della corrente elettrica!

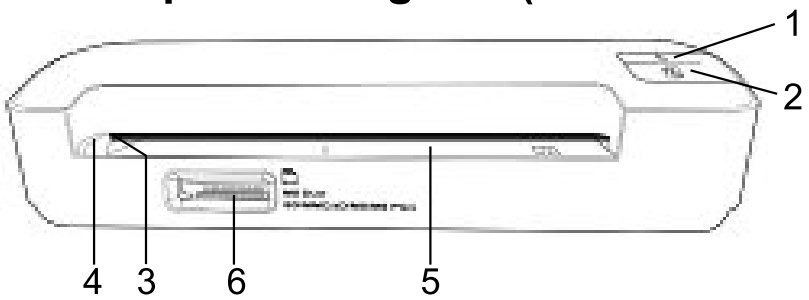
Con il contatto con i conduttori oppure i componenti sotto tensione sussiste il pericolo di vita!!

Per evitare il pericolo a causa della corrente elettrica, osservare le seguenti indicazioni di sicurezza:

- ► Utilizzare esclusivamente l‘adattatore di rete contenuto nel volume di fornitura, altrimenti si rischia di danneggiare l‘apparecchio.
- ► Non mettere in funzione l‘apparecchio se l‘adattatore di rete, il cavo di collegamento oppure il connettore sono danneggiati.
- ► Non aprire in nessun caso il contenitore dell‘apparecchio oppure l‘adattatore di rete. Se si viene a contatto con le connessioni sotto tensione e se viene modificata la struttura elettrica e meccanica, sussiste il pericolo di scosse elettriche.

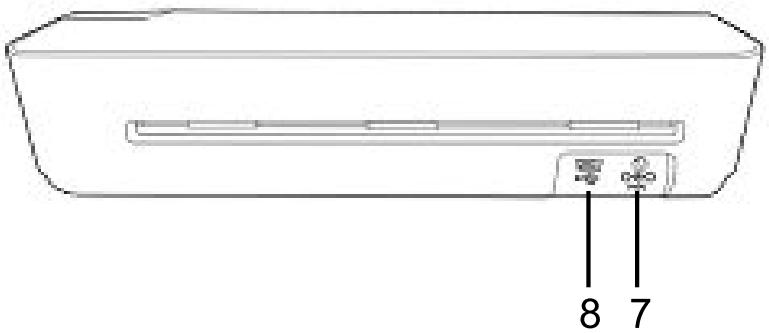
Struttura e funzionamentoe

Scanner per foto digitale (vista frontale)



1.	Pulsante On / Off	Per inserire/disinserire l'apparecchio, tenere premuto il pulsante per 2 sec
2.	Pulsante per la pulizia	Per avviare la pulizia dell'apparecchio, premere questo pulsante.
3.	Guida entrata	Per fissare le foto / il documento da scansionare.
4.	Spia di controllo LED	Indica lo stato dell'apparecchio
5.	Entrata scanner	
6.	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro / MS Duo	Per l'inserimento di una scheda di memoria.

Scanner per foto digitale (vista lato posteriore)



7.	Connettore per adattatore di rete	5V 2A
8.	Connessione mini-USB	Collegamento a un altro apparecchio / computer

Messa in funzione

Indicazioni di sicurezza

AVVISO

Con la messa in funzione dell‘apparecchio possono insorgere dei danni per le persone oppure materiali!

Per evitare dei pericoli, osservare le seguenti indicazioni di sicurezza:

► I materiali di imballaggio non devono essere utilizzati per giocare. Sussiste il pericolo di soffocamento.

► Per evitare dei danni alle persone e materiali, osservare le indicazioni relative ai requisiti del luogo di installazione così come del collegamento elettrico dell‘apparecchio

Volume di fornitura e controllo del trasporto

L‘apparecchio viene fornito, di serie, con i seguenti componenti:



- Scanner per foto digitale
- Adattatore di rete
- Kit di pulizia
- Istruzioni per l’uso (non raffigurato)
- CD driver/software (non raffigurato)
- Documento di calibratura
- Involucro protettivo foto
- Cavo USB

INDICAZIONE

► Controllare la completezza della fornitura e l‘eventuale presenza di danneggiamenti visibili. Segnalare subito una fornitura incompleta oppure danneggiata al proprio fornitore/commerciante.

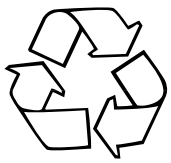
Disimballaggio

Per il disimballaggio dell‘apparecchio procedere nel seguente modo:

- ♦ Togliere l‘apparecchio dal cartone e rimuovere il materiale di imballaggio.
- ♦ Rimuovere il materiale di imballaggio degli accessori.
- ♦ Rimuovere la pellicola di protezione nello schermo LCD dell‘apparecchio.

Smaltimento dell‘imballaggio

L‘imballaggio protegge l‘apparecchio da eventuali danni dovuti al trasporto. I materiali di imballaggio sono stati scelti in base ai criteri per la salvaguardia dell‘ambiente e alle tecniche di smaltimento e sono quindi riciclabili.



Il riciclaggio dell‘imballaggio nel circuito di materiali consente di risparmiare materie prime e riduce la produzione di rifiuti. Smaltire i materiali dell‘imballaggio conformemente alle normative in vigore sul luogo.

INDICAZIONE

► Conservare, se possibile, l‘imballaggio originale per tutto il periodo della garanzia dell‘apparecchio, in maniera tale che in caso di prestazioni di garanzia questo possa essere imballato in maniera adeguata.

Requisiti del luogo di installazione

Per un funzionamento sicuro e senza problemi dell‘apparecchio, il luogo di installazione deve soddisfare i seguenti requisiti:

- ■ Mettere l‘apparecchio su una superficie orizzontale e piana.
- ■ Non mettere l‘apparecchio in un ambiente caldo, bagnato oppure molto umido.
- ■ Per un corretto funzionamento, l‘apparecchio ha bisogno di una circolazione d‘aria sufficiente. Durante il funzionamento non mettere l‘apparecchio su superfici morbide, tappeti oppure altri materiali che possono ostacolare la circolazione dell‘aria.
- ■ La presa deve essere facilmente accessibile, in maniera tale che in caso di emergenza si possa estrarre facilmente l‘adattatore di rete.

Collegamento elettrico

Per un funzionamento sicuro e senza problemi dell‘apparecchio, per il collegamento elettrico si devono osservare le seguenti indicazioni:

- Prima del collegamento dell‘apparecchio confrontare i dati di collegamento dell‘adattatore di rete (tensione e frequenza), sulla targhetta di modello, con quelli della propria rete elettrica. Questi dati devono coincidere, altrimenti si rischia di danneggiare l‘apparecchio.
- Proteggere il cavo dalle superfici calde e dai bordi affilati.
- Osservare che il cavo non venga teso eccessivamente oppure piegato.

Posizionamento e collegamento

Dopo l'esercizio (scansione) riporre l'apparecchio in un luogo riparato dalla polvere per garantire i risultati ottimali anche all'esercizio successivo. Durante l'esercizio, disporre l'apparecchio su una superficie piana.

ATTENZIONE

Se cade, l‘apparecchio può venire danneggiato!

► Assicurarsi che l’apparecchio non possa ribaltarsi.

- Collegare il cavo di allacciamento con il connettore dell’apparecchio e inserire l’adattatore di rete in una presa di corrente.

AVVERTENZA

► Utilizzare solo l’adattatore di rete in dotazione.

Collegare un corrispondente supporto di memoria all’apparecchio. Possono essere letti i seguenti supporti di memoria:

- Schede SD/SDHC
- Schede MMC
- Schede MS/MS Pro/MS Duo

♦ Inserire l’apparecchio tenendo premuto il pulsante per ❶ 2 secondi.

Impiego e funzionamento

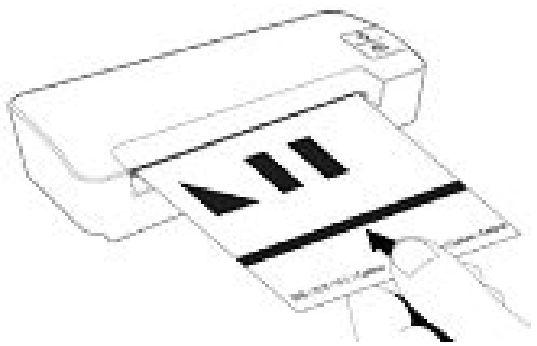
Calibratura dello scanner

Una calibratura dell'apparecchio è sempre necessaria se la rappresentazione dei colori nella scansione è molto diversa dai colori dell'originale, oppure se le superfici bianche nell'anteprima sono colorate. Si consiglia inoltre di eseguire una calibratura:

- ♦ Con la prima messa in funzione
- ♦ Dopo una lunga durata di utilizzo dell'apparecchio
- ♦ Dopo aver concluso il processo di pulizia
- ♦ In caso di scansione difettosa di una foto

Procedere come segue:

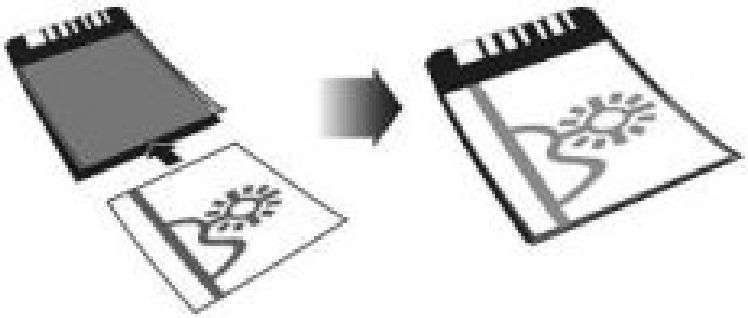
1. Per prima cosa, i rulli di avanzamento e l'ottica dello scanner (vedere pagina 138/139)
2. Inserire un supporto di memoria nell'apparecchio.
3. Tenere premuto il pulsante ON/OFF ❶ per 2 secondi finché la spia di controllo non si accende di colore "verde".
4. Premere quindi il pulsante per la pulizia per ❷ oltre 4 secondi finché la spia di controllo non lampeggia di colore "verde".
5. Inserire ora il foglio di calibratura con la freccia rivolta in direzione di entrata dello scanner.



6. Il foglio di calibratura viene inserito e il processo di calibratura si avvia automaticamente.
7. La calibratura è terminata quando la spia di controllo si accende di nuovo permanentemente, di colore "verde".
8. Prelevare dunque il foglio di calibratura e riporlo in un luogo buio e privo di polvere.

Scansione

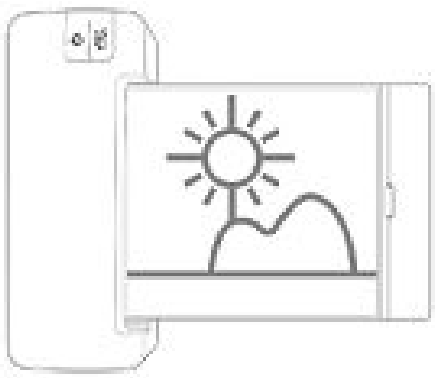
1. Inserire un supporto di memoria nell'apparecchio.
2. Tenere premuto il pulsante ON/OFF per ❶ o 2 secondi finché la spia di controllo non si accende di colore "verde".
3. Inserire ora la foto da scansionare, in modo centrato, nell'involucro protettivo in dotazione.



AVVERTENZA

► Per la scansione delle fotografie, utilizzare sempre l'involucro protettivo per le foto in dotazione.

4. Fissare quindi l'involucro protettivo nel lato sinistro e a destra mediante la guida documenti. La guida documenti deve essere leggermente a contatto con l'involucro protettivo.
5. Spingere ora l'involucro protettivo con la foto orizzontalmente nell'entrata dello scanner, fino al punto in cui viene inserito automaticamente e il processo di scansione viene avviato. Durante il processo di scansione, la spia di controllo lampeggia di colore "verde".



ATTENZIONE

► Nel documento / foto da scansionare non devono esserci graffette, clip, spilli o simili.

6. Attendere che il processo di scansione sia terminato e che la spia di controllo si accenda di nuovo, permanentemente, di colore “verde”. Il processo di scansione è a questo punto concluso e i dati sono salvati nel supporto di memoria come „img xxx.jpg“.
7. Dopo il processo di scansione, estrarre di nuovo la foto dall’involucro protettivo per evitare che si possano incollare l’una all’altro.

AVVERTENZA

► Riporre l’involucro protettivo in un luogo buio e privo di polvere.

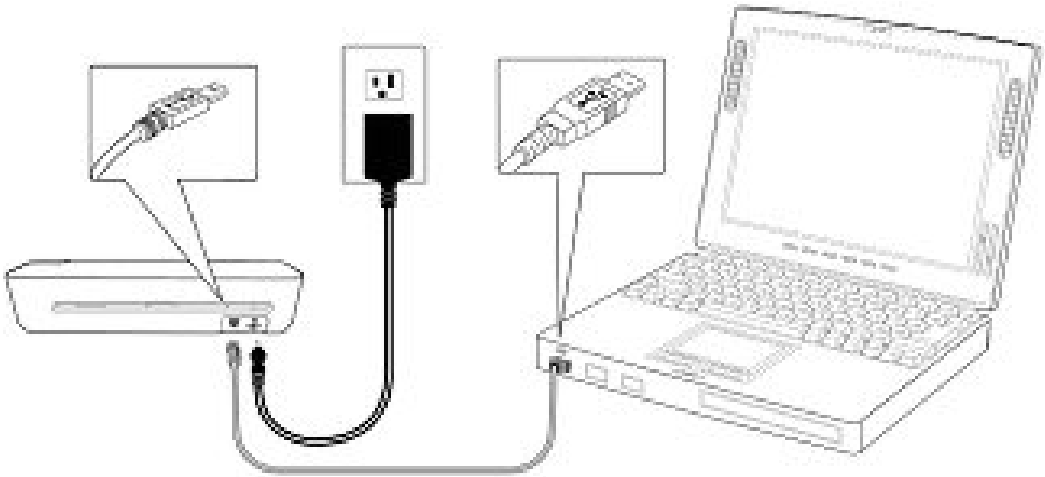
Collegamento al computer

L’apparecchio è dotato di una funzione host / device, ciò significa che la foto / il documento scansionati possono essere elaborati e memorizzati nel computer per fare questo procedere come segue:

1. Per prima cosa, disinserire l’apparecchio (tenere premuto il pulsante ON/OFF per ❶ 2 secondi, la spia di controllo si spegne).
2. Connettere ora i due apparecchi tra loro collegando il cavo USB in dotazione alla presa mini-USB ❼ dell’apparecchio e al computer.
3. Inserire un supporto di memoria nell’apparecchio.
4. Accendere quindi nuovamente l’apparecchio. (Tenere premuto il pulsante ON/OFF per ❶ 2 secondi finché non si accende la spia di controllo).
5. Se la connessione USB nel computer funziona senza problemi, l‘apparecchio viene riconosciuto automaticamente e gli viene assegnata una lettera di drive.
6. Adesso è possibile accedere al supporto di memoria inserito ed elaborare, copiare o cancellare i dati memorizzati.

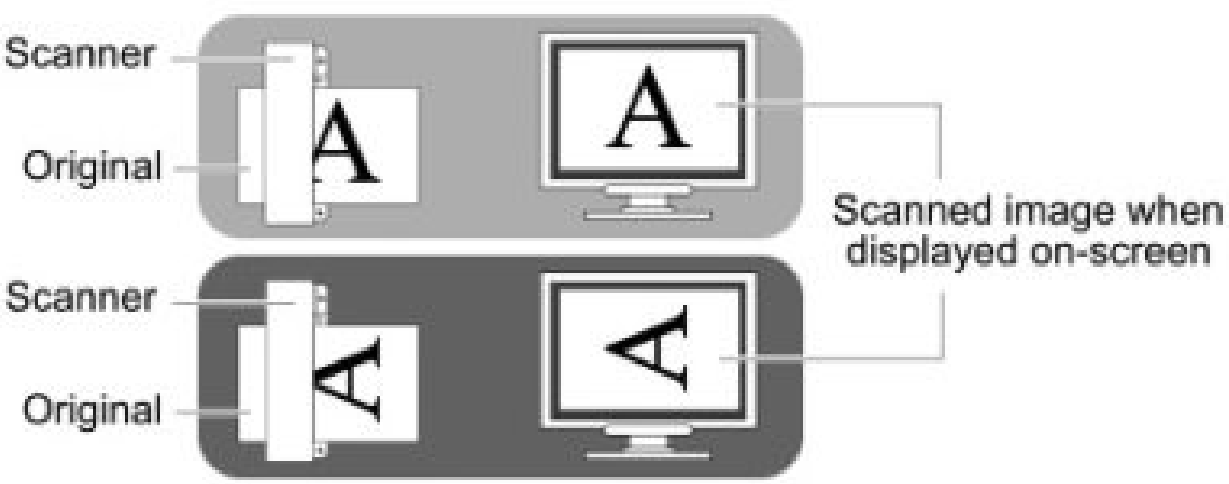
ATTENZIONE

► Se si desidera collegare l’apparecchio a un Hub USB (ripartitore USB), assicurarsi che questo sia connesso al computer e che funzioni correttamente.



AVVERTENZA

► Prestare attenzione al formato verticale o orizzontale della foto da scannerizzare.

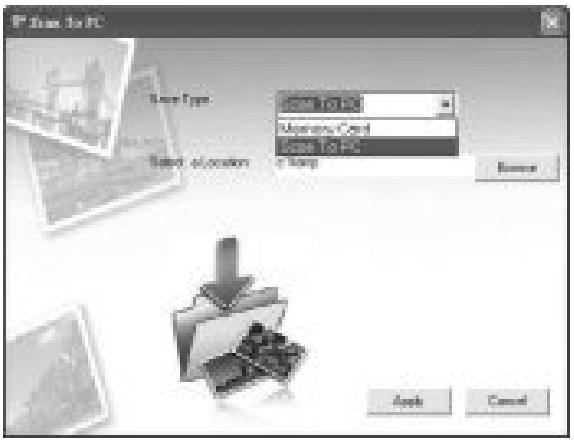


Software

Con il software „Scan to PC Manager“ si possono scansionare con facilità foto / documenti e memorizzarli direttamente nel computer o in altri supporti d memoria.

Avviare il software come segue:

1. Installare il software dal CD in dotazione.
2. Connettere ora l’apparecchio con il computer (vedere pagina 134/135).
3. Se la connessione USB nel computer funziona senza problemi e il software è installato correttamente, l‘apparecchio viene riconosciuto automaticamente gli viene assegnata una lettera di drive e il software „Scan to PC Manager“ s apre automaticamente.



AVVERTENZA

► Se il software non viene avviato automaticamente, fare clic sul simbolo nella barra delle applicazioni o sul Desktop.

4. Per memorizzare le foto su un supporto di memoria desiderato, selezionare ora il tipo di memoria (Save Type) e la locazione di memoria (Select a Location).
5. Per salvare le impostazioni fare clic su “Apply” (Applica).
6. Avviare a questo punto il processo di scansione, tutte le foto scansionate vengono ora memorizzate nella locazione di memoria selezionata con il nome “Photo xxx”.

AVVERTENZA

► Per ogni processo di scansione, deve essere inserita una scheda di memoria nello slot-schede ❻ come memoria intermedia.

Collegare lo scanner a una cornice digitale

Il fotoscanner digitale portatile A6 di Hama è provvisto di una funzione supplementare che consente il collegamento con la cornice digitale Hama.

Per le seguenti cornici digitali (Hama Art. nr. 90916, 90917, 90919, 90921, 95216, 95217, 95218, 95219, 95222, 95255, 95256, 95257, 95258) procedere come segue:

1. Inserire un supporto di memoria nello scanner digitale.
2. Accendere la cornice digitale.
3. Accendere quindi lo scanner digitale. (Tenere premuto il tasto ON/OFF ❶ per 2 secondi, si accende la spia di controllo).
4. Collegare il cavo USB in dotazione allo scanner fotografico digitale ❼.
5. Collegare quindi il connettore USB tipo A all'attacco USB della cornice digitale (consultare le istruzioni per l'uso dell'apparecchio).
6. La cornice digitale si accende automaticamente in modalità USB (per il procedimento, consultare le istruzioni per l'uso dell'apparecchio).
7. Scannerizzare le foto selezionate nello scanner digitale.
8. Al termine del processo di scannerizzazione delle foto, spegnere la cornice digitale.
9. Riaccendere la cornice digitale. A seconda del funzionamento della cornice digitale, le foto vengono visualizzate automaticamente.

AVVERTENZA

► Se la cornice digitale ha una memoria interna, le foto scannerizzate possono essere memorizzate sulla cornice digitale (vedi le istruzioni per l'uso dell'apparecchio).

Pulizia e cura

Questo capitolo fornisce delle importanti indicazioni per la pulizia e la cura dell‘apparecchio.

Indicazioni di sicurezza

ATTENZIONE

Danneggiamenti dell‘apparecchio a causa dell‘umidità!

- ► Assicurarsi, che durante la pulizia non penetri alcuna umidità nell‘apparecchio, onde evitare un danneggiamento irreparabile dell‘apparecchio.
- ► Per la pulizia della superficie oppure dell’interno dell’apparecchio, non utilizzare in nessun caso detergenti fluidi o facilmente infiammabili.

AVVERTENZA

- ► Per la pulizia dell’apparecchio, utilizzare solo il kit di pulizia in dotazione.

Pulizia dell’ottica dello scanner

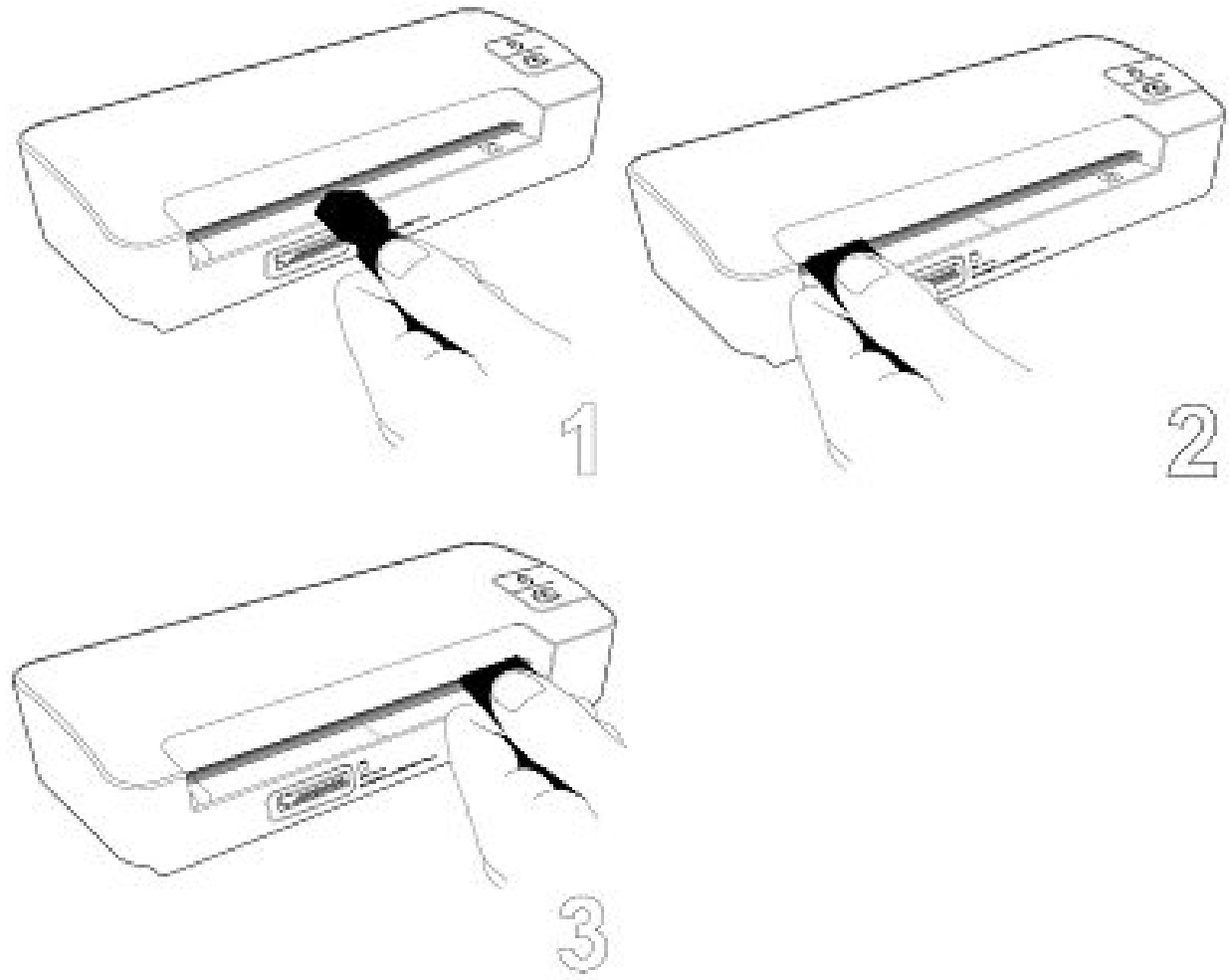
Se sulle foto scansionate ci sono delle linee, punti oppure se la foto è sfocata, in questo caso è necessario pulire l’ottica dello scanner.

Procedere come segue:

1. Spegnere l’apparecchio e separare l’adattatore di rete dall’apparecchio ❽.
2. Inserire la penna di pulizia, a sinistra, nel vano di entrata e muovere la penna di pulizia, con piccoli movimenti circolari, fino alla battuta della penna di pulizia, verso destra sino alla fine del vano di entrata.
3. Per ottenere un effetto detergente, ripetere più volte la procedura.
4. Dopo aver concluso la pulizia, estrarre la penna di pulizia e riporla in un luogo esente da polvere.

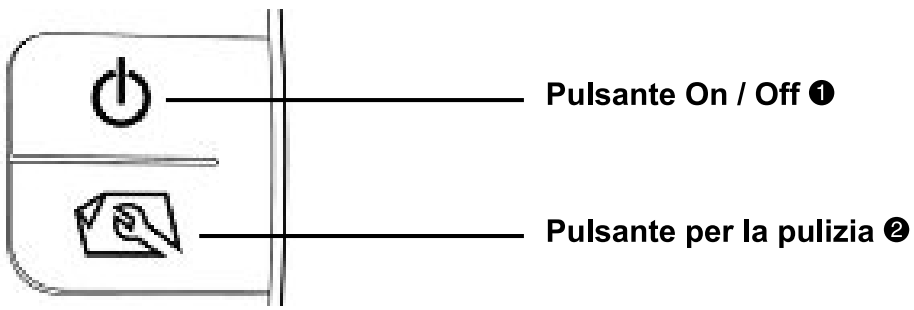
AVVERTENZA

- ► Nella penna di pulizia non deve esserci alcuna polvere / sporco

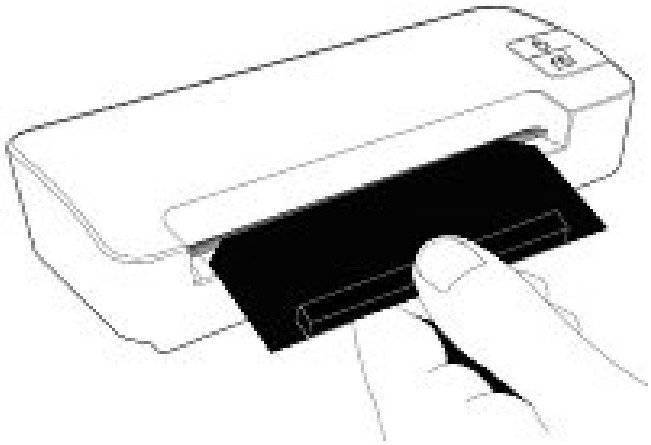


Pulizia dei rulli di avanzamento

1. Disinserire l‘apparecchio.
2. Inserire un supporto di memoria nell’apparecchio.
3. Tenere premuto il pulsante ON/OFF per ❶ 2 secondi finché la spia di controllo non si accende di “verde”.
4. Premere quindi il pulsante per ❷, la pulizia, la spia di controllo lampeggia adesso di colore “verde” e la pulizia viene avviata.



5. Inserire il foglio per la pulizia nello scanner – entrata.
6. Il foglio per la pulizia viene caricato automaticamente e inizia il processo d pulizia. Durante la pulitura la spia di controllo lampeggia di colore “verde”.
7. Quando è stata eseguita la pulizia, il foglio per la pulizia viene espulso e la spia di controllo si accende di nuovo permanentemente di colore “verde”.



AVVERTENZA

- ► Osservare la direzione di caricamento. La superficie spugnosa nera deve trovarsi sul lato superiore.
- ► Per la pulizia, non utilizzare alcun detergente liquido, questi possono danneggiare permanentemente i rulli di avanzamento.

Rimozione degli errori

Questo capitolo fornisce delle importanti indicazioni per la localizzazione e la rimozione dei disturbi. Per evitare dei pericoli e dei danneggiamenti, osservare le indicazioni.

Indicazioni di sicurezza

⚠ AVVISO

Per evitare dei pericoli e dei danni materiali, osservare le seguenti indicazioni di sicurezza:

- ► Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere eseguite solo dal personale specializzato, il quale è addestrato dal produttore. Le riparazioni eseguite in maniera non appropriata possono causare dei notevoli danni per l‘utente e dei danneggiamenti dell‘apparecchio.

Cause degli errori e relativa rimozione

La seguente tabella rappresenta un ausilio per la localizzazione e la rimozione di piccoli disturbi:

	Errore	Possibile causa	Rimozione
Generale	La spia di controllo (LED) non si accende/non lampeggia.	L‘apparecchio è disinserito	Inserire l‘apparecchio
		L‘adattatore di rete non è collegato correttamente	Accertarsi che l’adattatore di rete sia inserito nella presa di corrente e che sia collegato con l‘apparecchio.
		Presa di rete senza tensione	Controllare i fusibili dell‘impianto elettrico domestico
		L‘apparecchio è difettoso	Informare il Servizio di assistenza clienti
	L'apparecchio è caldo.	Dopo una certa durata di esercizio, la superficie raggiunge una temperatura di ca. 35°C. È normale!	
Scanner	Sulla foto scannerizzata si vedono delle righe o non è tanto nitida.	Particelle di sporco nel processo di scannerizzazione.	- Controllare se la foto è sporca o graffiata - Utilizzare sempre la bustina protettiva per le foto - Pulire e calibrare l'apparecchio
	Nella foto scannerizzata, parti della foto sono tagliate	Lo scanner è provvisto di una funziona automatica di taglio dei bordi neri. Per le foto più piccole viene quindi memorizzata solo la foto, senza bordo. Per via di questa funzione, le foto con fondo nero (ad es. gli scatti notturni) possono risultare tagliate.	Ruotare la foto ed effettuare nuovamente la scansione.

	Errore	Possibile causa	Rimozione
Scanner	La foto è rimasta inceppata nello scanner	Foto non orientata correttamente nella guida	Premere il tasto ON/OFF ❶. La foto viene espulsa automaticamente. Allineare di nuovo la guida ed effettuare nuovamente la scansione.
	La trasmissione su una cornice digitale non funziona	Questa funzione è possibile solo con determinate cornici digitali.	- Si consiglia di utilizzare le cornici digitali di Hama (vedi pagina 137). - Verificare se la propria cornice digitale ha un attacco USB Host e Device
	Il LED lampeggia in rosso	Non è inserito alcun supporto di memoria	Inserire la scheda SD/ SDHC/MMC oppure il supporto di memoria USB.
		Nel supporto di memoria è attivata la protezione dalla scrittura	Disattivare la protezione dalla scrittura.
		Lo spazio di memoria nel supporto di memoria non è sufficiente.	Cancellare dei dati dal supporto di memoria.
		Accertarsi che il supporto di memoria sia formattato correttamente.	Lo scanner riconosce solo le formattazioni: FAT e FAT32

AVVERTENZA

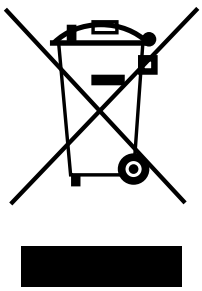
► Se dopo avere effettuato i suddetti passaggi non è possibile risolvere il problema, rivolgersi al servizio clienti.

Immagazzinamento

Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo, disinserirlo e separarlo dall'alimentazione di corrente, quindi conservarlo in un luogo pulito e asciutto senza radiazioni solari dirette.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Non gettare, in nessun caso, l'apparecchio nei normali rifiuti domestici. Questo apparecchio è soggetto alla direttiva europea 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda per lo smaltimento autorizzata oppure mediante l'Ente comunale per lo smaltimento. Osservare le normative attuali in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'Ente responsabile per lo smaltimento.

Appendice

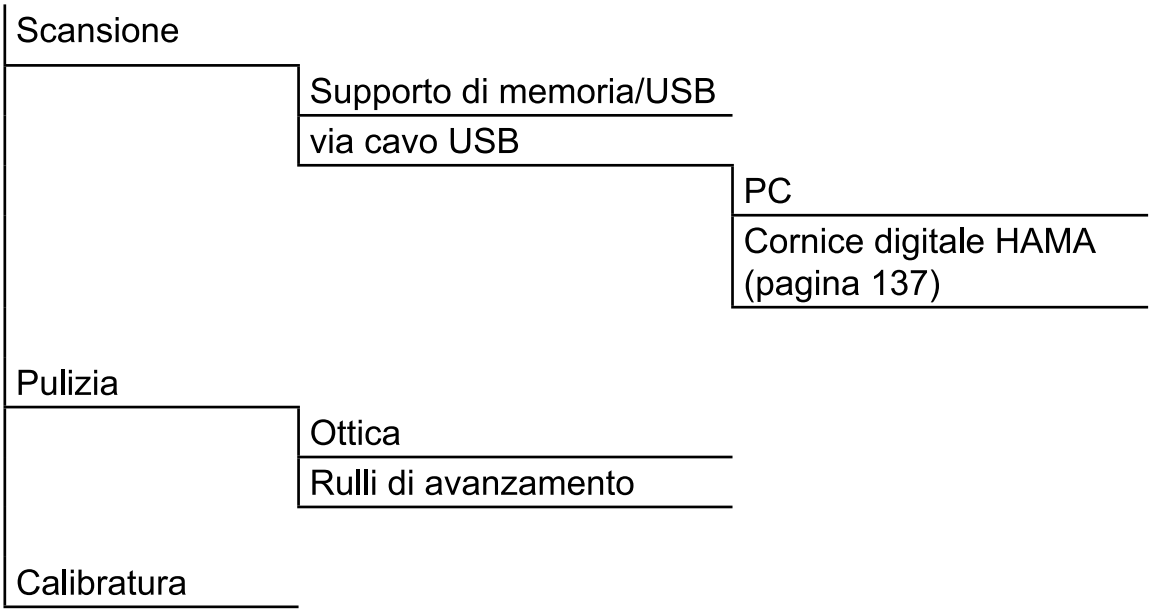
Dati tecnici

Allgemein	
Alimentazione di corrente ingresso	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max
Alimentazione di corrente uscita	5 V DC / 2 A
Dimensioni (L x B x H)	195 x 80 x 42 mm
Peso	ca. 450 g
Potenza assorbita in esercizio	< 6 W
Temperatura ambiente consigliata per l'apparecchio bung	15 - 35 °C
Umidità atmosferica relativa	20 - 70 % [senza condensa]

Dati tecnici	
Risoluzione	Foto scansionate 300 dpi
	Risoluzione ottica 1200 dpi
Formato di ingresso	Colore 48 - Bit
Formato di uscit	24 - Bit
Formati file di uscita	JPEG compresso
USB Device	mini USB 2.0 highspeed
Slot per schede	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro
Compatibile con	Windows XP, VISTA, Win7

Introduzione documenti	
Minima (B x L)	50,8 x 50,8 mm
Massima (B x L)	127 x 178 mm
Massimo spessore carta	0,5 mm

Struttura del menu del scanner



Informazioni per l’assistenza

In caso di prodotti difettosi, si prega di rivolgersi al proprio rivenditore o al Servizio di consulenza prodotti Hama:

Servizio di supporto in linea (hotline) – Consulenza prodotti Hama (tedesco / inglese):

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax: +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Le ulteriori informazioni sui prodotti sono disponibili in Internet all’indirizzo www.hama.com

CE

Spis treści

Wprowadzenie 147
Wstęp 147
Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi 147
Prawa autorskie 147
Ostrzeżenia 148
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 149
Ograniczenie odpowiedzialności 149

Bezpieczeństwo 150
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa 150
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym 151

Budowa i działanie 152
Cyfrowy skaner zdjęć
Widok z przodu 152
Widok z tyłu 152

Uruchamianie 153
Wskazówki bezpieczeństwa 153
Zakres dostawy i kontrola transportowa 153
Rozpakowanie 154
Usuwanie opakowania 154
Wymagania montażowe 154
Podłączanie elektryczne 155
Ustawianie i podłączanie 155

Obsługa 156
Kalibracja skanera 156
Skanowanie 157
Podłączanie do komputera 158
Oprogramowanie 160
Podłączanie skanera do elektronicznej ramki do zdjęć . . . 161

Czyszczenie i pielęgnacja 162
Wskazówki bezpieczeństwa 162
Czyszczenie optyki skanera 162
Czyszczenie wałków podajnika . 163

Usuwanie usterek 164
Wskazówki bezpieczeństwa 164
Przyczyny usterek i ich usuwanie 165

Przechowywanie 167

Utylizacja 167
Utylizacja urządzenia 167

Załącznik 168
Dane techniczne 168
Struktura menu skaner 169
Pomoc techniczna 169

Wprowadzenie

Wstęp

Szanowni Klienci,

kupując cyfrowego skanera zdjęć, zdecydowali się Państwo na wysokiej jakości produkt firmy Hama, odpowiadający pod względem technicznym i funkcjonalnym najnowszym standardom rozwoju.

Prosimy o przeczytanie zawartych tutaj informacji w celu szybkiego zapoznania się z urządzeniem i jego funkcjami.

Życzymy Państwu dużo satysfakcji z korzystania z urządzenia.

Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową cyfrowego skanera zdjęć (nazywaną dalej urządzeniem) i ma na celu przekazanie Państwu niezbędnych informacji dotyczących użytkowania zgodnie z przeznaczeniem, bezpieczeństwa, podłączania oraz obsługi urządzenia.

Instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w pobliżu urządzenia. Każda osoba obsługująca urządzenie lub usuwająca usterki zobowiązana jest do przeczytania i przestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.

Instrukcję obsługi należy starannie przechowywać i przekazać wraz z urządzeniem kolejnemu użytkownikowi.

Prawa autorskie

Dokumentacja ta jest chroniona prawami autorskimi.

Każde powielanie, wzgl. drukowanie, także fragmentów, lub odtwarzanie ilustracji, również w zmienionym stanie dozwolone jest tylko po otrzymaniu pisemnej zgody producenta.

Ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące ostrzeżenia:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie tego stopnia oznacza grożącą niebezpieczną sytuację.

Jeżeli nie zapobiegnie się niebezpiecznej sytuacji, istnieje ryzyko utraty życia lub ciężkich obrażeń ciała.

► Przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć ryzyka utraty życia lub ciężkich obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie tego stopnia oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację.

Jeżeli nie zapobiegnie się niebezpiecznej sytuacji, istnieje ryzyko odniesienia obrażeń ciała i/lub wystąpienia szkód rzeczowych.

► Przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć obrażeń ciała lub szkód rzeczowych.

UWAGA

Ostrzeżenie tego stopnia oznacza możliwość wystąpienia szkód rzeczowych.

Jeżeli nie zapobiegnie się tej sytuacji, mogą wystąpić szkody rzeczowe.

► Przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć szkód rzeczowych.

WSKAZÓWKA

► Wskazówki oznaczają dodatkowe informacje ułatwiające obsługę urządzenia.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w zamkniętych pomieszczeniach i służy do skanowania zdjęć, dokumentów i wizytówek.

Inne lub wykraczające poza wyznaczony zakres użytkowanie uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem!

W przypadku stosowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem i/lub innego użytkowania może dojść do zagrożeń.

- ► Należy korzystać z urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- ► Przestrzegać opisanych w instrukcji obsługi sposobów postępowania.

Jakiekolwiek roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Ograniczenie odpowiedzialności

Wszystkie zawarte w niniejszej instrukcji obsługi informacje techniczne, dane i wskazówki użytkowania odpowiadają aktualnemu stanowi w chwili złożenia do druku i uwzględniają naszą dotychczasową wiedzę i doświadczenie według najlepszej wiary.

Wykluczone są roszczenia wynikające z zastosowania informacji, rysunków i opisów zawartych w niniejszej instrukcji.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania instrukcji, użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, nieprawidłowych napraw, niedozwolonych modyfikacji lub stosowania niedopuszczonych części zamiennych.

Bezpieczeństwo

W rozdziale tym zawarte są ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej obsług urządzenia.

Urządzenie to odpowiada wymaganym przepisom bezpieczeństwa Nieprawidłowe stosowanie może jednakże prowadzić do obrażeń ciała i szkód rzeczowych.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby bezpiecznie korzystać z urządzenia, należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem występowania ewentualnych widocznych szkód zewnętrznych. Nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
- Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie specjaliście. Nieprawidłowe naprawy prowadzą do unieważnienia gwarancji.
- Uszkodzone części wolno wymieniać tylko na oryginalne części zamienne. Tylko w przypadku takich części zagwarantowane jest spełnienie warunków bezpieczeństwa.
- W przypadku zakłóceń, podczas wyładowań atmosferycznych lub przed czyszczeniem urządzenia odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania prądem.
- Chronić urządzenie przed wilgocią, zalaniem oraz wnikaniem ciał obcych. W razie kontaktu z cieczą natychmiast odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania elektrycznego.
- Nie ustawiać na urządzeniu innych przedmiotów.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo dla życia wskutek porażenia prądem elektrycznym!

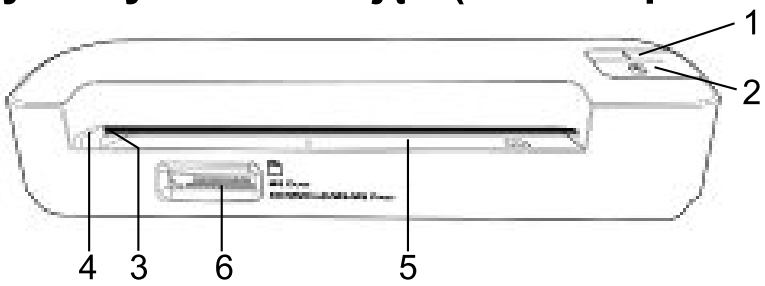
W przypadku kontaktu z przewodami lub elementami konstrukcyjnymi pod napięciem istnieje niebezpieczeństwo dla życia!

W celu uniknięcia niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa:

- ► Należy stosować wyłącznie zasilacze sieciowe dostarczone z urządzeniem, gdyż w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.
- ► Nie włączać urządzenia, gdy zasilacz sieciowy, przewód przyłączeniowy lub wtyczka są uszkodzone.
- ► W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia ani zasilacza sieciowego. W przypadku dotknięcia przyłączy pod napięciem oraz modyfikacji części elektrycznych i mechanicznych istnieje ryzyko porażenia prądem.

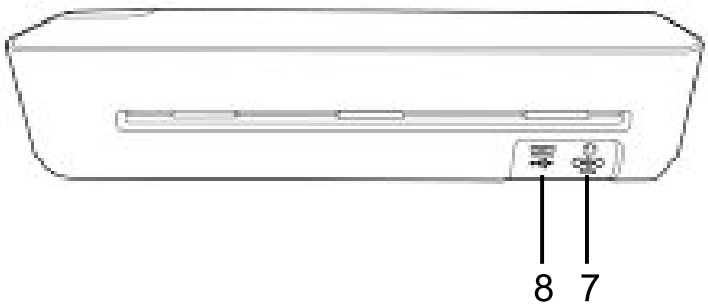
Budowa i działanie

Cyfrowy skaner zdjęć (widok z przodu)



1.	Wyłącznik zasilania	Aby włączyć lub wyłączyć urządzenie, nacisnąć przycisk przez 2 s.
2.	Przycisk funkcji czyszczenia	Nacisnąć przycisk, aby uruchomić funkcję czyszczenia urządzenia.
3.	Prowadnica podajnika	do ustalania pozycji skanowanych zdjęć / dokumentów
4.	Dioda kontrola LED	Wskazuje stan urządzenia.
5.	Podajnik skanera	
6.	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro / MS Duo	Do wsuwania karty pamięci

Cyfrowy skaner zdjęć (Widok z tyłu)



7.	Gniazdo przyłączeniowe zasilacza sieciowego	5V 2A
8.	Port mini USB	Podłączanie do innego urządzenia / komputera

Uruchamianie

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas uruchamiania urządzenia może dość do obrażeń ciała i szkód rzeczowych!

W celu uniknięcia zagrożeń należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa:

► Nie używać materiałów opakowaniowych do zabawy. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

► Przestrzegać informacji dotyczących wymagań wobec miejsca ustawienia i podłączania elektrycznego urządzenia, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód rzeczowych.

Zakres dostawy i kontrola transportowa

Standardowo urządzenie dostarczane jest wraz z następującymi elementami:



- Cyfrowy skaner zdjęć
- Zasilacz sieciowy
- Zestaw do czyszczenia
- Dokument do kalibracji
- Folia ochronna do zdjęć
- Kabel USB
- Instrukcja obsługi (nie są przedstawione na rysunku)
- Płyta CD ze sterownikami/oprogramowaniem (nie są przedstawione na rysunku)

WSKAZÓWKA

► Należy sprawdzić dostawę pod kątem kompletności i widocznych usterek. Niekompletną lub uszkodzoną dostawę należy niezwłocznie zgłosić dostawcy / sprzedawcy.

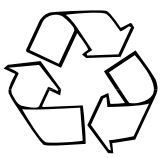
Rozpakowanie

Na rozpakowywania urządzenia, wykonaj następujące czynności:

- ♦ Wyjąć urządzenie z kartonu i usunąć materiał opakowaniowy.
- ♦ Usunąć materiał opakowaniowy akcesoriów.
- ♦ Ściągnąć folię ochronną z kolorowego ekranu LCD urządzenia.

Usuwanie opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed szkodami powstałymi podczas transportu Materiały opakowanie są dobrane z uwzględnieniem aspektów ekologicznych utylizacyjnych, i dlatego nadają się do recyklingu.



Zwrot opakowań przyczynia się do oszczędnej gospodarki surowcowej i zmniejsza ilość odpadów. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.

WSKAZÓWKA

► W okresie gwarancyjnym należy przechowywać oryginalne opakowanie w celu prawidłowego zapakowania urządzenia w przypadku reklamacji.

Wymagania montażowe

Dla zapewnienia bezpiecznej i bezawaryjnej pracy urządzenia należy spełnić następujące wymagania w miejscu ustawienia:

- ■ Ustawić urządzenie na równej i poziomej powierzchni.
- ■ Nie ustawiać urządzenia w gorącym, mokrym bądź bardzo wilgotnym otoczeniu.
- ■ Prawidłowa praca urządzenia wymaga dostatecznej cyrkulacji powietrza. Nie ustawiać włączonego urządzenia na miękkie powierzchnie, dywany lub inne materiały, które mogą ograniczyć cyrkulację powietrza.
- ■ Zapewnić swobodny dostęp do gniazda wtykowego, aby w razie potrzeby można było łatwo wyciągnąć zasilacz sieciowy.

Podłączanie elektryczne

Aby zapewnić bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia, podczas podłączania elektrycznego należy uwzględnić poniższe wskazówki:

- Przed podłączeniem urządzenia porównać parametry przyłączeniowe zasilacza sieciowego (napięcie i częstotliwość) na tabliczce znamionowej z parametrami sieci elektrycznej. Parametry te muszą się zgadzać, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.
- Chronić przewód przed gorącymi powierzchniami i ostrymi krawędziami.
- Przewód nie może być mocno naciągany ani zginany.

Ustawianie i podłączanie

Po użyciu (skanowaniu) odstawić urządzenie w bezpyłowym miejscu, aby zagwarantować optymalne wyniki skanowania. Ustawić urządzenie na równej i poziomej powierzchni.

UWAGA

Urządzenie może ulec uszkodzeniu wskutek upadku!

► Zapewnić stabilne ustawienie urządzenia.

- Podłączyć przewód do gniazda przyłączeniowego urządzenia i włożyć zasilacz sieciowy do gniazda wtykowego

WSKAZÓWKA

► Stosować tylko dołączony zasilacz sieciowy.

Podłączyć do urządzenia odpowiedni nośnik danych. Zastosować można następujące nośniki danych:

- karty SD/SDHC
- karty MMC
- karty MS/MS Pro/MS Duo

♦ Włączyć urządzenie, naciskając przez 2 sekundy przycisk ❶.

Obsługa

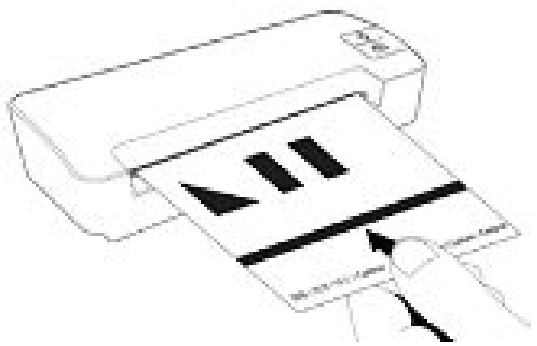
Kalibracja skanera

Kalibracja skanera konieczna jest zawsze wtedy, gdy kolory zeskanowane-
go zdjęcia znacznie odbiegają od kolorów oryginalnego zdjęcia lub białe po-
wierzchnie są kolorowe w funkcji podglądu. Ponadto zaleca się przeprowadzenie
kalibracji:

- ♦ przy pierwszym uruchomieniu
- ♦ po dłuższym przestoju urządzenia
- ♦ po czyszczeniu urządzenia
- ♦ w przypadku nieprawidłowego skanowania zdjęć

Sposób postępowania:

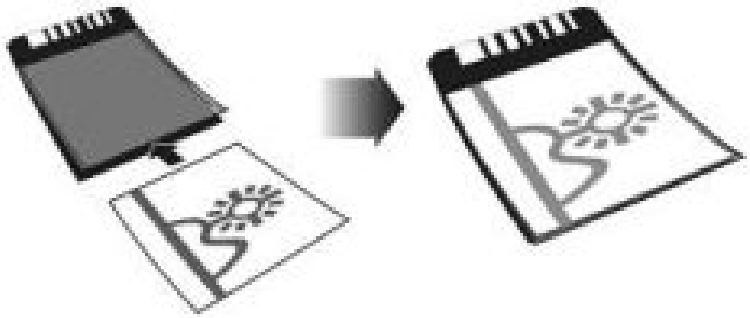
1. Najpierw wyczyścić wałki podajnika i optykę skanera (patrz strona 162/163).
2. Podłączyć nośnik danych do urządzenia.
3. Wyłącznik zasilania ON/OFF trzymać ❶ wciśnięty przez 2 s, aż dioda kontrol-
   na zacznie się świecić na „zielono“.
4. Teraz nacisnąć przycisk ❷ funkcji czyszczenia, dłużej niż 4 s, aż dioda kontrol-
   na zacznie migać na „zielono“.
5. Włożyć arkusz kalibracyjny strzałką skierowaną w kierunku podajnika skanera



6. Arkusz kalibracyjny jest wciągany i proces kalibracji rozpoczyna się
   automatycznie.
7. Kalibracja jest zakończona, gdy dioda kontrolna ponownie świeci się ciągle
   na „zielono“.
8. Wyjąć arkusz kalibracyjny i odłożyć go w ciemne bezpyłowe miejsce.

Skanowanie

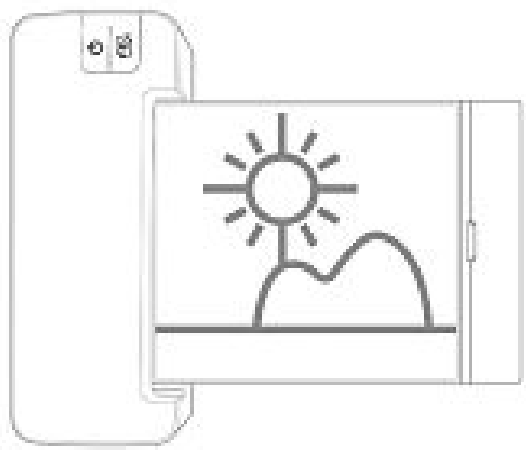
1. Podłączyć nośnik danych do urządzenia.
2. Wyłącznik zasilania ON/OFF trzymać wciśnięty przez ❶ 2 s, aż dioda kontrolna zaświeci się na „zielono“.
3. Włożyć skanowane zdjęcie pośrodku w dołączoną folię ochronną.



WSKAZÓWKA

► Do skanowania zdjęć zawsze używać dołączonej folii ochronnej.

4. Teraz przyłożyć folię ochronną do lewej strony, a z prawej strony dosunąć prowadnicę dokumentów. Prowadnica dokumentów powinna lekko dotykać folii ochronnej.
5. Folię ochronną ze zdjęciem wsunąć teraz poziomo w podajnik skanera, aż zostanie ona automatycznie wciągnięta i uruchomi się proces skanowania. Dioda kontrolna świeci się podczas skanowania na „zielono“



UWAGA UWAGA

► Na skanowanym dokumencie/zdjęciu nie mogą znajdować się spinacze, zszywki, pinezki itp.

6. Odczekać, aż proces skanowania zakończy się, a dioda kontrolna ponow-
nie będzie się ciągle świecić na „zielono“. Proces skanowania jest teraz
zakończony, a dane zapisane są na nośniku danych w formacie „img xxx.jpg“
7. Zeskanowane zdjęcie wyjąć z folii ochronnej, aby uniknąć ewent. przyklejenia
się zdjęcia do folii.

WSKAZÓWKA

► Wyjąć folię ochronną i odłożyć ją w ciemne bezpyłowe miejsce.

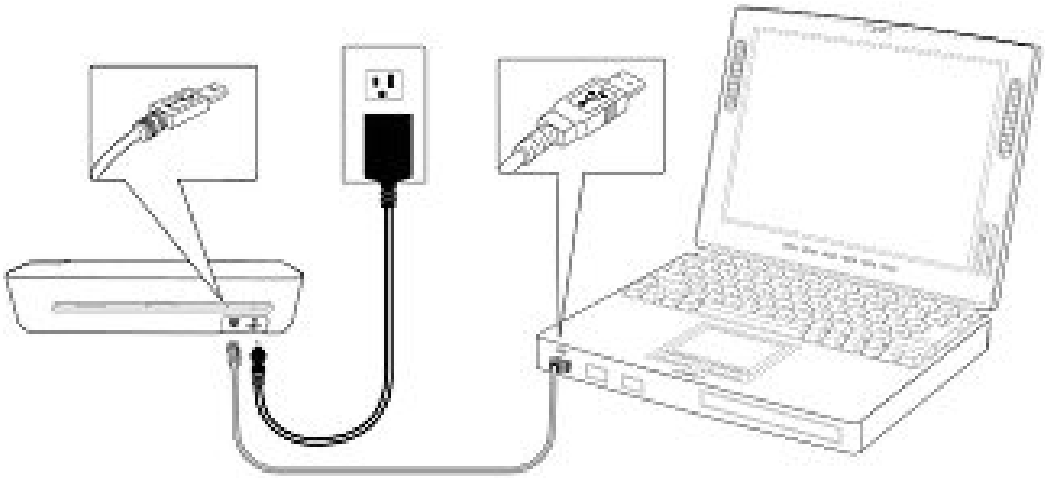
Podłączanie do komputera

Urządzenie posiada funkcję Host / Device, która umożliwia edycję i zapis na
komputerze zeskanowanych zdjęć/dokumentów. Sposób postępowania:

1. Najpierw wyłączyć urządzenie (wyłącznik zasilania ON/OFF trzymać ❶
wciśnięty przez 2 s, dioda kontrolna gaśnie).
2. Oba urządzenia połączyć ze sobą dołączonym kablem USB, podłączając go
do gniazda Mini USB ❼ urządzenia i do komputera.
3. Podłączyć nośnik danych do urządzenia.
4. Teraz ponownie włączyć urządzenie. (wyłącznik zasilania ON/OFF trzymać ❶
wciśnięty przez 2 s, dioda kontrolna świeci się).
5. Jeżeli port USB komputera funkcjonuje prawidłowo, urządzenie jest natychmi-
ast rozpoznawane i przyporządkowywana jest litera napędu.
6. Możliwy jest teraz dostęp do podłączonego nośnika danych oraz edycja, kopi-
owanie i usuwanie zapisanych danych.

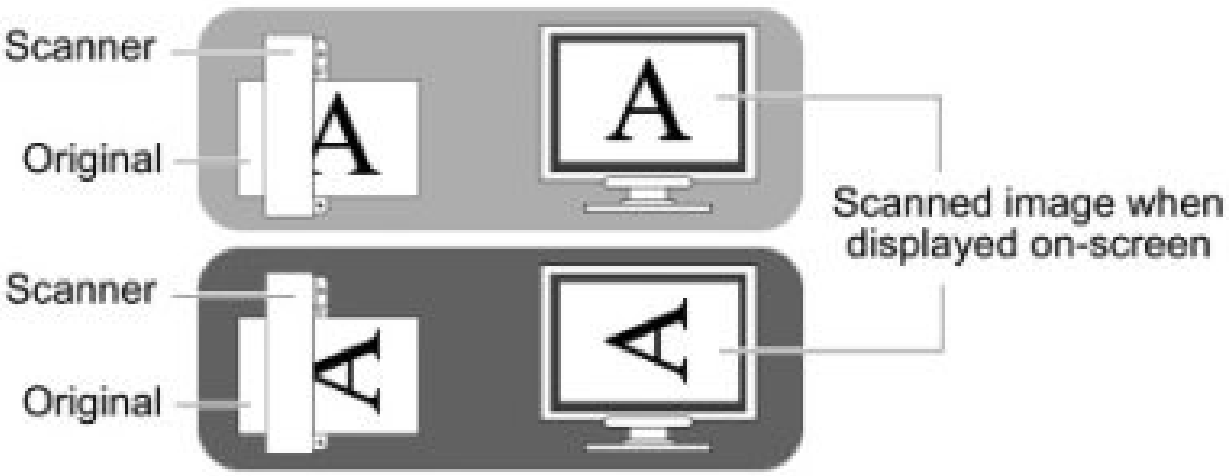
UWAGA

► Przed podłączeniem urządzenia do koncentratora USB (rozgałęźnik
USB) upewnić się, czy jest on podłączony do komputera i prawidłowo
funkcjonuje.



WSKAZÓWKA

► Uwzględnić orientację pionową lub poziomą skanowanych zdjęć.

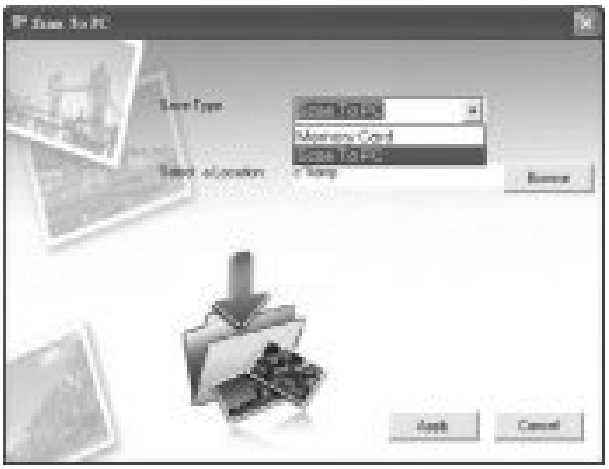


Oprogramowanie

Oprogramowanie „Scan to PC Manager“ ułatwia skanowanie zdjęć/dokumentów i zapisywanie ich bezpośrednio na komputerze lub innym nośniku danych.

Oprogramowanie uruchamia się następująco:

1. Zainstalować oprogramowanie z dołączonej płyty CD.
2. Podłączyć urządzenie do komputera (patrz strona 158/159).
3. Jeżeli port USB komputera funkcjonuje prawidłowo i oprogramowanie zostało właściwie zainstalowane, urządzenie jest natychmiast rozpoznawane przyporządkowywana jest litera napędu i program „Scan to PC Manager“ otwierany jest automatycznie.



WSKAZÓWKA

► Jeżeli oprogramowanie nie otworzy się automatycznie, kliknąć symbol na pasku narzędzi lub pulpicie .

4. Aby zapisać zdjęcia na żądanym nośniku danych, wybrać rodzaj zapisu (Save Type) i lokalizację zapisu (Select a Location).
5. Kliknąć „Apply“ (Zastosuj), aby zapisać ustawienia.
6. Teraz rozpocząć proces skanowania, wszystkie zeskanowane zdjęcia zapisywane są w wybranej lokalizacji z rozszerzeniem „Photo xxx“.

WSKAZÓWKA

► Przed każdym procesem skanowania należy włożyć kartę ❻ pamięci w slot jako schowek.

Podłączanie skanera do elektronicznej ramki do zdjęć

Przenośny skaner zdjęć A6 firmy Hama posiada dodatkową funkcję, która pozwala na podłączenie do elektronicznej ramki do zdjęć firmy Hama.

Do następujących elektronicznych ramek do zdjęć (Hama nr art. 90916, 90917, 90919, 90921, 95216, 95217, 95218, 95219, 95222, 95255, 95256, 95257, 95258) sposób postępowania:

1. Podłączyć nośnik danych do skanera cyfrowego.
2. Włączyć elektroniczną ramkę do zdjęć.
3. Następnie włączyć skaner elektroniczny. (Wyłącznik zasilania ON/OFF ❶ trzymać wciśnięty przez 2 s; dioda kontrolna świeci się).
4. Podłączyć teraz dołączony kabel USB do portu ❼ skanera elektronicznego.
5. Następnie podłączyć wtyk USB typu A do gniazda USB elektronicznej ramki do zdjęć (patrz opis w instrukcji obsługi urządzenia).
6. Elektroniczna ramka do zdjęć przełącza się automatycznie na tryb USB (patrz opis w instrukcji obsługi urządzenia).
7. Teraz zeskanować wybrane zdjęcia do skanera elektronicznego.
8. Po zakończeniu skanowania zdjęć wyłączyć elektroniczną ramkę do zdjęć.
9. Następnie włączyć ponownie elektroniczną ramkę do zdjęć; zeskanowane zdjęcia są – zależnie od funkcji ramki – automatycznie wyświetlane.

WSKAZÓWKA

► Jeżeli elektroniczna ramka do zdjęć posiada wewnętrzną pamięć, zeskanowane zdjęcia można zapisać na ramce (patrz opis w instrukcji obsługi urządzenia).

Czyszczenie i pielęgnacja

W rozdziale tym zawarte są ważne wskazówki dotyczące czyszczenia urządzenia.

Wskazówki bezpieczeństwa

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia wskutek działania wilgoci!

- ► Podczas czyszczenia do wnętrza urządzenia nie może wniknąć wilgoć, aby uniknąć nieodwracalnych szkód.
- ► W żadnym wypadku nie stosować do czyszczenia powierzchni lub wnętrza urządzenia płynnych lub palnych środków czyszczących.

WSKAZÓWKA

- ► Do czyszczenia urządzenia stosować tylko dołączony zestaw do czyszczenia

Czyszczenie optyki skanera

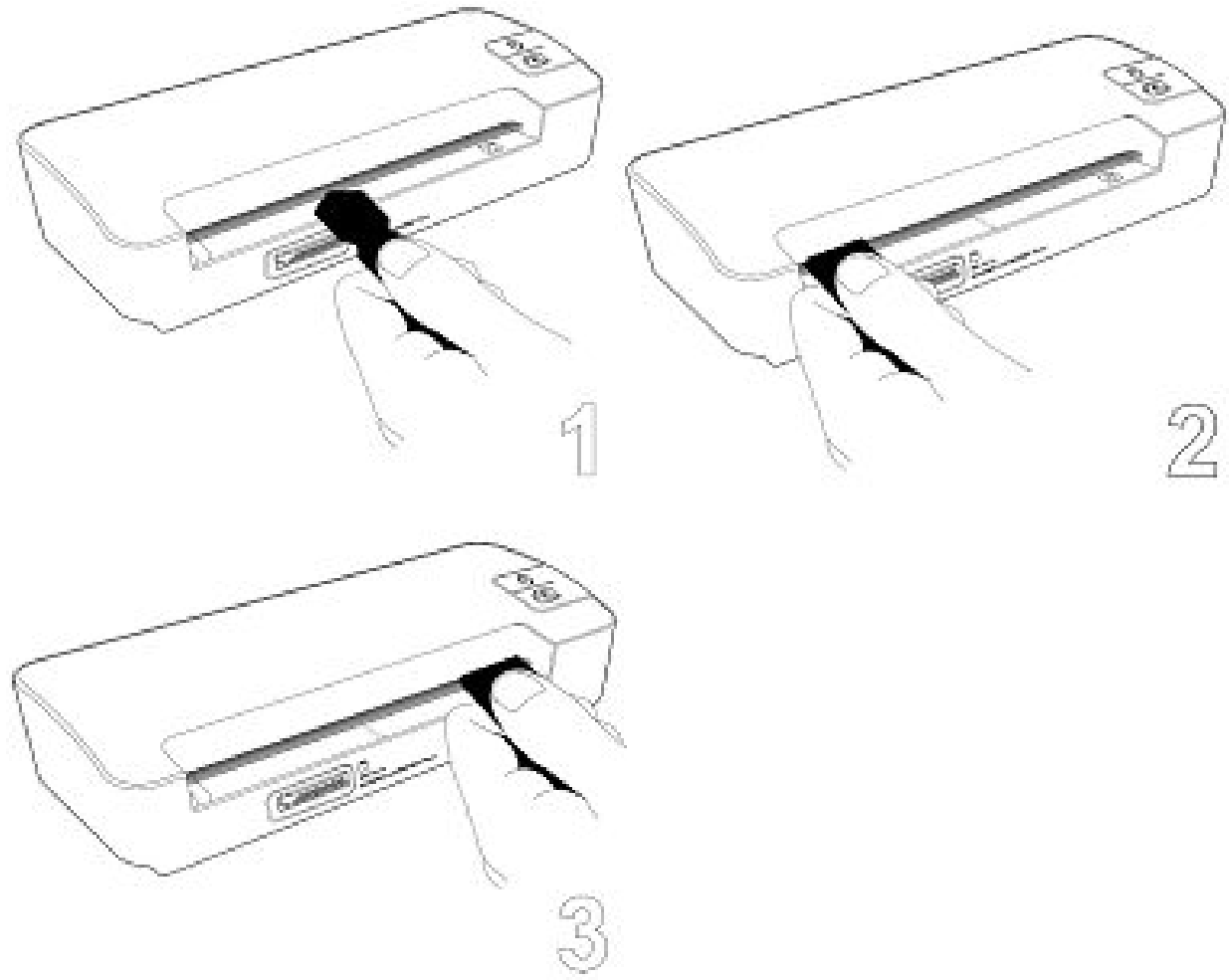
Jeżeli na zeskanowanym zdjęciu widoczne są linie, punkty lub zdjęcie jest nieostre, należy wyczyścić optykę skanera.

Sposób postępowania:

1. Wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilacz sieciowy ❽.
2. Włożyć czyścik z lewej strony w slot podajnika i wykonywać nim małe koliste ruchy w prawo aż do końca slotu podajnika.
3. W razie potrzeby kilkakrotnie powtórzyć czynność.
4. Po zakończeniu czyszczenia wyciągnąć czyścik i odłożyć w miejsce wolne od pyłu.

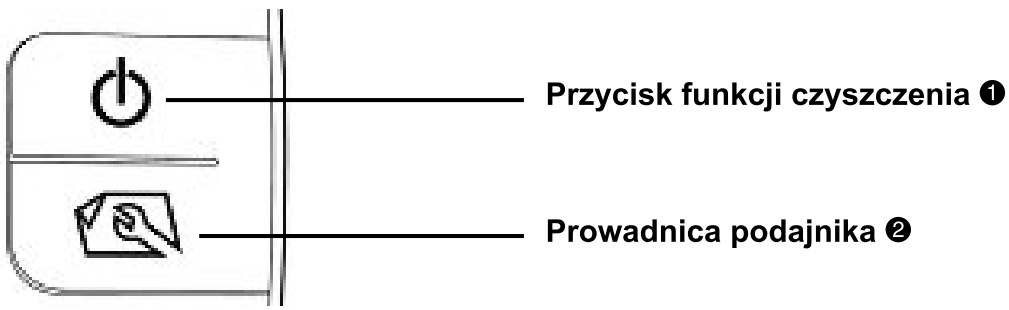
WSKAZÓWKA

- ► Czyścik musi być wolny od pyłu/brudu.

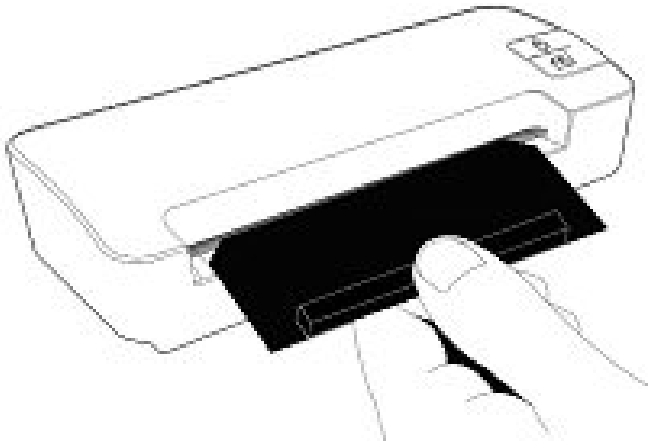


Czyszczenie wałków podajnika

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Podłączyć nośnik danych do urządzenia.
3. Wyłącznik zasilania ON/OFF trzymać ❶ wciśnięty przez 2 s, aż dioda kontrolna zaświeci się na „zielono“.
4. Teraz nacisnąć przycisk ❷, funkcji czyszczenia, dioda kontrolna miga na „zielono“.



5. Wsunąć arkusz czyszczący w podajnik skanera.
6. Arkusz czyszczący jest automatycznie wciągany i rozpoczyna się proces czyszczenia. Podczas czyszczenia dioda kontrolna miga na „zielono“.
7. Po zakończeniu czyszczenia arkusz czyszczący jest wysuwany, a dioda kontrolna ponownie świeci się ciągle na „zielono“.



WSKAZÓWKA

- ► Przestrzegać kierunku wciągania. Czarna powierzchnia gąbkowa musi znajdować się u góry.
- ► Nie stosować do czyszczenia żadnych płynów czyszczących, gdyż mogą one trwale uszkodzić wałki podajnika.

Usuwanie usterek

W rozdziale tym zawarte są ważne wskazówki dotyczące lokalizacji i usuwania usterek. Aby zapobiec niebezpieczeństwu i uszkodzeniu urządzenia, należy przestrzegać wskazówek:

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

W celu uniknięcia zagrożeń i szkód rzeczowych należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa:

- ► Naprawy urządzeń elektronicznych mogą być przeprowadzane tylko przez wykwalifikowany personel przeszkolony przez producenta. Niewłaściwe naprawy mogą stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika i spowodować uszkodzenie urządzenia.

Przyczyny usterek i ich usuwanie

Poniższa tabela pomaga w wyszukiwaniu i i usuwaniu drobnych usterek:

	Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie
Ogólnie	Dioda kontrolna LED nie świeci się /nie miga	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
		Zasilacz sieciowy nie jest prawidłowo podłączony	Sprawdzić, czy zasilacz sieciowy jest włożony do gniazda wtykowego i podłączony do urządzenia
		Brak napięcia w gnieździe wtykowym.	Sprawdzić bezpieczniki domowe.
		Urządzenie jest uszkodzone.	Powiadomić dział serwisowy.
	Urządzenie jest ciepłe	Po określonym czasie pracy powierzchnia urządzenia nagrzewa się do ok. 35°C. Jest to normalne zjawisko!	
Skaner	Na zeskanowanym zdjęciu widoczne są linie albo zdjęcie jest nieostre.	Cząstki brudu podczas skanowania.	- Sprawdzić, czy oryginalne zdjęcie nie jest zabrudzone bądź porysowane. - Stosować zawsze koszulki na zdjęcia. - Wyczyścić i skalibrować urządzenie.
	Zeskanowane zdjęcie ma odcięte fragmenty.	Skaner jest wyposażony w funkcję automatycznego odcinania czarnych marginesów. W przypadku mniejszych zdjęć zapisywane jest tylko zdjęcie bez marginesu. Funkcja ta może odciąć zdjęcia z czarnym tłem (np. zdjęcia wykonywane nocą).	Obrócić zdjęcie i zeskanować je ponownie.

	Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie
Skaner	Zdjęcie zakleszczyło się w podajniku skanera.	Oryginalne zdjęcie nie jest prawidłowo ustawione w podajniku.	Nacisnąć wyłącznik zasilania ON/OFF ❶. Zdjęcie jest automatycznie wysuwane. Wyrównać zdjęcie w podajniku i zeskanować je ponownie.
	Nie działa transfer danych do elektronicznej ramki do zdjęć.	Funkcja ta jest możliwa tylko z niektórymi ramkami do zdjęć.	- Zalecamy stosowanie cyfrowej ramki do zdjęć marki Hama (patrz strona 161). - Sprawdzić, czy posiadana elektroniczna ramka do zdjęć posiada łącze USB.
	Dioda LED miga na czerwono	Nie podłączono żadnego nośnika danych.	Włożyć kartę SD/SDHC/MMC lub nośnik danych USB.
		Nośnik nie zawiera żadnych danych.	Wyłączyć zabezpieczenie przed zapisem.
		Brak wolnej pamięci na nośniku danych.	Usunąć dane z nośnika danych.
		Upewnić się, czy nośnik danych jest prawidłowo sformatowany.	Skaner rozpoznaje tylko formaty: FAT i FAT32

WSKAZÓWKA

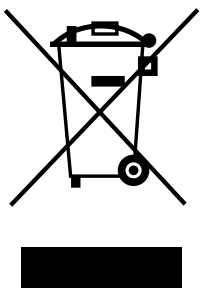
► Jeżeli podane wyżej czynności nie rozwiążą problemu, należy zwrócić się do działu serwisowego.

Przechowywanie

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyłączyć urządzenie, odłączyć je od sieci zasilania elektrycznego i przechowywać w czystym, suchym miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



W żadnym wypadku nie wyrzucać urządzenia do zwykłych odpadów domowych. Niniejszy produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2002/96/WE-WEEE (odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego).

Przekazać urządzenie do utylizacji atestowanemu zakładowi recyklingowemu bądź instytucji komunalnej. Przestrzegać obowiązujących przepisów. W razie wątpliwości skontaktować się z zakładem recyklingowym.

Załącznik

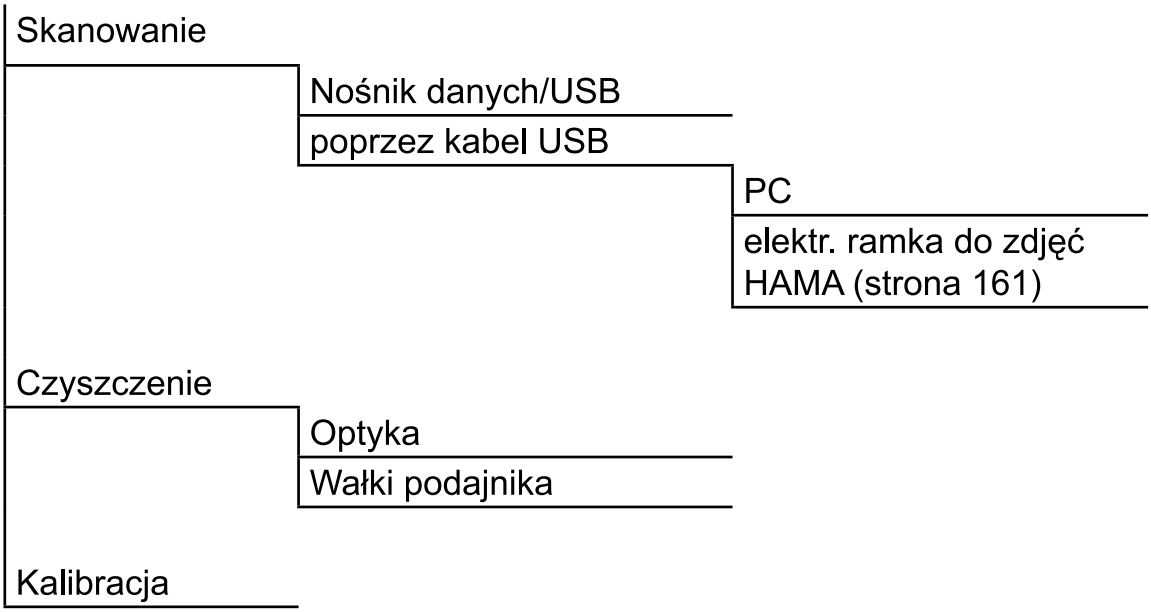
Dane techniczne

Ogólne parametry	
Zasilanie na wejściu	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max
Zasilanie na wyjściu	5 V DC / 2 A
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	195 x 80 x 42 mm
Waga	ca. 450 g
Pobór mocy podczas pracy	< 6 W
Zalecana temperatura otoczenia	15 - 35 °C
Względna wilgotność powietrza	20 - 70 % [bez kondensacji]

Dane techniczne	
Rozdzielczość	zeskanowane zdjęcie 300 dpi
	rozdzielczość optyczna 1200 dpi
Format wejściowy	48 - bitowy, kolor
Format wyjściowy	24 - bitowy
Format pliku wyjściowego	JPEG skompresowany
Urządzenie USB	mini USB 2.0 highspeed
Slot na karty pamięci	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro
kompatybilny z	Windows XP, VISTA, Win7

Podajnik dokumentów	
min. (szer. x długość)	50,8 x 50,8 mm
maks. (szer. x długość)	127 x 178 mm
Maks. grubość papieru	0,5 mm

Struktura menu skaner



Pomoc techniczna

W przypadku uszkodzonych produktów prosimy zwrócić się do sklepu bądź infolinii firmy Hama.

Pomoc techniczna - infolinia Hama (w jęz. niemieckim / angielskim):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Dalsze informacje o produktach uzyskają Państwo na stronie internetowej www.hama.com

Tartalomjegyzék

Bevezetés 171
Előszó 171
Tájékoztató ehhez a kezelési útmutatóhoz 171
Szerzői jogok 171
Figyelmeztetések 172
Rendeltetésszerű használat 173
Korlátolt felelősség 173

Biztonság 174
Alapvető biztonsági előírások . . . 174
Veszély az elektromos áram miatt . 175

Struktúra és funkció 176
Digital Photo szkenner Elölnézet 176
Hátsó nézet 176

Üzembe vétel 177
Biztonsági előírások 177
Szállítási kör és szállítási ellenőrzés 177
Kicsomagolás 178
A csomagolás ártalmatlanítása . . 178
A felállítás helyére vonatkozó követelmények 178
Elektromos csatlakozás 179
Elhelyezés és csatlakoztatás . . . 179

Kezelés és használat 180
A lapolvasó kalibrálása 180
Lapolvasás 181
Csatlakoztatás számítógépre . . . 182
Szoftver 184
A lapolvasó csatlakoztatása digitális képkerethez 185

Tisztítás és ápolás 186
Biztonsági előírások 186
A szkenner optikájának megtisztítása 186
Behúzóhengerek tisztítása 187

Hibaelhárítás 188
Biztonsági előírások 188
Hibák oka és megszüntetése . . . 189

Tárolás 191

Hulladékkezelés 191
A készülék hulladékkezelése . . . 191

Függelék 192
Műszaki adatok 192
A digitális lapolvasó menüszerkezete 193
Támogatási információk 193

Bevezetés

Előszó

Kedves vásárlónk,

Ezen digitális fotószkenner megvásárlásával a **Hama** azon minőségi terméke mellett döntött, amely műszaki jellemzői és működése alapján a legmodernebb fejlettségi szintnek felel meg.

Olvassa el az itt megadott információkat, hogy gyorsan megismerje készülékét és annak funkcióit teljes mértékben ki tudja használni.

Sok örömet kívánunk Önnek a használat során.

Tájékoztató ehhez a kezelési útmutatóhoz

A jelen kezelési útmutató a digitális fotószkenner (a továbbiakban: készülék) része és fontos ismertetést ad Önnek a készülék rendeltetésszerű használatáról, a biztonságról, a bekötésről, valamint a készülék kezeléséről.

A kezelési útmutatónak a készülék közelében mindig rendelkezésre kell állnia. Minden személynek, aki kezeli ezt a készüléket, vagy annak hibaelhárítását végzi, el kell olvasnia és alkalmaznia kell az útmutatót.

Őrizze meg ezt a kezelési útmutatót és adja tovább a készülékkel a következő tulajdonosnak.

Szerzői jogok

Ezt a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármely sokszorosítás ill. bármely utánnyomás, kivonatosan is, valamint az ábrák reprodukciója, módosított állapotban is, csak a gyártó írásbeli hozzájárulásával megengedett.

Figyelmeztetések

A jelen kezelési útmutató a következő figyelmeztetéseket használja:

VESZÉLY

Ezen veszélyfokozat figyelmeztetése fenyegető veszélyhelyzetet jelöl.

Amennyiben a veszélyhelyzetet nem hárítják el, az halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

► Az ebben a figyelmeztetésben megadott utasítást követni kell a halál vagy súlyos személyi sérülés veszélyének elkerülésére.

FIGYELMEZTETÉS

Ezen veszélyfokozat figyelmeztetése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Amennyiben a veszélyhelyzetet nem hárítják el, az sérüléshez és/vagy anyagi kárhoz vezethet.

► Az ebben a figyelmeztetésben megadott utasítást követni kell a személyi sérülés vagy anyagi kár elkerülésére.

FIGYELEM

Ezen veszélyfokozat figyelmeztetése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Amennyiben a helyzetet nem hárítják el, az anyagi kárhoz vezethet.

► Az ebben a figyelmeztetésben megadott utasítást követni kell az anyagi kár elkerülésére.

MEGJEGYZÉS

► A megjegyzés kiegészítő információt jelöl, ami megkönnyíti a készülék kezelését.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék csak fotók, dokumentumok és névjegykártyák zárt térben való szkennelésére szolgál.

Egyéb, vagy azon túlmenő használat nem számít rendeltetésszerűnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Veszély a nem rendeltetésszerű használat következtében!

A készülékből nem rendeltetésszerű használat és/vagy más jellegű alkalmazás esetén veszély indulhat ki.

- ► A készüléket kizárólag rendeltetésszerű használja.
- ► Tartsa be a jelen kezelési útmutatóban leírt eljárásmódot.

A nem rendeltetésszerű használat miatti kárra alapuló bármilyen jellegű igény kizárt. A kockázatot kizárólag az üzemeltető viseli.

Korlátolt felelősség

A jelen kezelési útmutatóban szereplő összes műszaki információ, adat és kezelési tudnivaló a nyomdába adás időpontjában érvényes legutolsó állapotnak felel meg és azokat eddigi tapasztalataink és ismereteink figyelembe vételével, legjobb tudásunk szerint adjuk át.

A jelen útmutató adatai, ábrái és leírásai alapján igény nem vezethető le.

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal az útmutató figyelmen kívül hagyása, a nem rendeltetésszerű használat, a szakszerűtlen javítás, az engedély nélkül végrehajtott módosítás vagy nem jóváhagyott alkatrészek miatt bekövetkező kár esetén.

Biztonság

Ebben a szakaszban fontos biztonsági előírásokat talál a készülék használatával kap-
csolatban.

Ez a készülék megfelel az előírt biztonsági rendelkezéseknek. A szakszerűtlen hasz-
nálat azonban balesethez és anyagi kárhoz vezehet.

Alapvető biztonsági előírások

A készülék biztonságos használata érdekében vegye figyelembe a következő
biztonsági előírásokat:

- A használat előtt ellenőrizze a gépet külső, látható sérülések szempontjából
  Ne vegyen használatba sérült gépet.
- A készüléket csak szakemberrel javíttassa. A szakszerűtlen javítás következ-
  tében megszűnik a garancia.
- A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekkel szabad pótolni. Csak ilyen
  alkatrészek garantálják a biztonsági követelmények teljesülését.
- Fellépő üzemzavar, zivatar vagy a készülék tisztítása előtt válassza le a há-
  lózati adaptert az elektromos hálózatról.
- Óvja a készüléket párától és folyadékok ill. tárgyak bejutásától. Folyadékkal
  való érintkezés után azonnal válassza le a hálózati adaptert az elektromos
  hálózatról.
- Ne tegyen tárgyakat a készülékre.

Veszély az elektromos áram miatt

VESZÉLY

Életveszély az elektromos áram miatt!

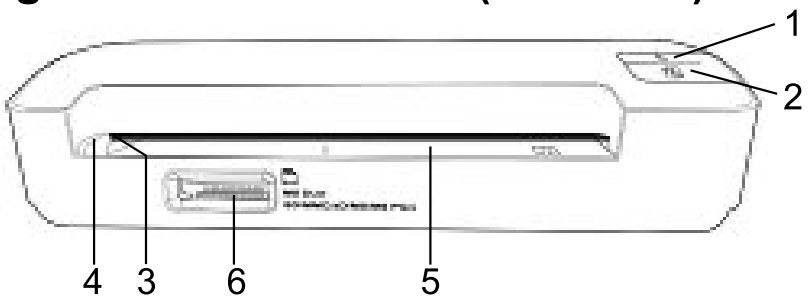
Feszültség alatt álló vezetékek vagy alkatrészek megérintése esetén életveszély áll fenn!

Vegye figyelembe az alábbi biztonsági tudnivalókat az elektromos áram általi veszélyeztetés elkerülésére:

- ► Kizárólag a készülékhez mellékelt hálózati adaptert használja, mert különben a készülék megsérülhet.
- ► Ne vegye használatba a készüléket, ha a hálózati adapter, a csatlakozókábel vagy a dugasz sérült.
- ► Semmiképpen sem nyissa ki a készülék vagy a hálózati adapter burkolatát. Feszültség alatt álló alkatrészek megérintésekor és az elektromos és mechanikus felépítés módosításakor áramütés veszélye áll fenn.

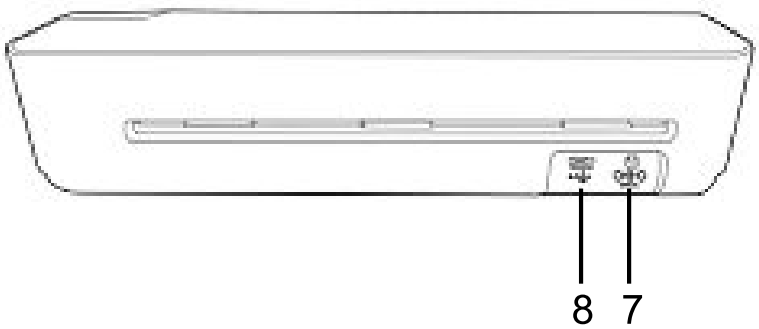
Struktúra és funkció

Digital Photo szkenner (Elölnézet)



1.	ON / OFF gomb	A készülék be- és kikapcsolásához a gombot tartsa 2 másodpercig nyomva.
2.	Tisztítógomb	Nyomja meg a gombot a készülék tisztításának indításához.
3.	Behúzásvezető	A beolvasandó fotók/dokumentumok rögzítéséhez.
4.	Ellenőrző LED	A készülék állapotát mutatja.
5.	Szkenner behúzó	
6.	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro / MS Duo	Memóriakártya behelyezésére

Digital Photo szkenner (Hátsó nézet)



7.	Hálózati adapter csatlakozó aljzata	5V 2A
8.	mini USB csatlakozó	Csatlakoztatás más készülékre / számítógépre

Üzembe vétel

Biztonsági előírások

FIGYELMEZTETÉS

A készülék üzembe vétele során baleset és anyagi kár léphet fel!

Vegye figyelembe az alábbi biztonsági tudnivalókat a veszély elkerülésére.

- ► A csomagolóanyagokat nem szabad játékra használni. Emiatt fulladásveszély áll fenn.
- ► Vegye figyelembe a készülék felállítási helyére és elektromos csatlakoztatására vonatkozó követelményeket a baleset és anyagi kár elkerüléséhez.

Szállítási kör és szállítási ellenőrzés

A készüléket alapvetően a következő komponensekkel szállítjuk:



- Digitális Fotószkenner
- Hálózati adapter
- Tisztítókészlet
- Kezelési útmutató (ábra nélkül)
- CD kezelőprogramokkal (ábra nélkül)
- Kalibráló dokumentum
- Fotó védőtok
- USB kábel

MEGJEGYZÉS

- ► Ellenőrizze a doboz tartalmá teljesség és épség szempontjából. Hiányos vagy sérült doboztartalom esetén haladéktalanul forduljon szállítójához/kereskedőjéhez.

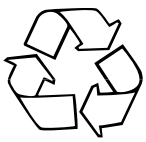
Kicsomagolás

A készülék kicsomagolásakor az alábbiak szerint járjon el:

- ♦ Vegye ki a készüléket a kartonból és távolítsa el a csomagolóanyagot.
- ♦ Távolítsa el a tartozékok csomagolóanyagát.
- ♦ Távolítsa el adott esetben a védőfóliát a készülékről.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készüléket a szállítási sérülésekkel szemben. A csomagolóanyagok kiválasztásuk szerint környezetre nem károsak és hulladékkezelés szempontból megfelelők, ezért újrahasznosíthatók.



A csomagolás visszavezetése az anyagi körforgásba nyersanyagoka takarít meg és csökkenti a keletkező hulladék mennyiségét. A már nem szükséges csomagolóanyagokat a helyben érvényes előírások szerin ártalmatlanítsa.

MEGJEGYZÉS

► Lehetőség szerint őrizze meg az eredeti csomagolást a készülék garanciaideje alatt, hogy a készüléket garanciális esetben szabályszerűen be tudja csomagolni.

A felállítás helyére vonatkozó követelmények

A készülék biztonságos és hibamentes üzemeltetéséhez a felállítás helyének a következő előfeltételeket kell teljesítenie:

- ■ Állítsa a készüléket sík, vízszintes felületre.
- ■ A készüléket ne állítsa fel forró, nedves vagy nagyon párás környezetben.
- ■ A készülék a hibátlan működéshez elegendő légkeringést igényel. A készüléket használat közben ne tegye puha felületre, szőnyegre vagy más olyan anyagra, ami akadályozhatja a légkeringést.
- ■ A dugaszaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy a hálózati adapter szükség esetén gyorsan kihúzható legyen.

Elektromos csatlakozás

A készülék biztonságos és kifogástalan üzemeltetése érdekében vegye figyelembe az alábbi előírásokat:

- A készülék csatlakoztatása előtt hasonlítsa össze a hálózati adapter adattábláján látható csatlakozási adatokat (feszültség és frekvencia) elektromos hálózata értékeivel. Ezeknek az adatoknak meg kell egyezniük, hogy a készülék ne sérüljön meg.
- Óvja a csatlakozóvezetéket forró felületektől és éles peremektől.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték ne legyen túlságosan feszes és ne törjön meg.

Elhelyezés és csatlakoztatás

Kérjük, hogy a készüléket a használat (lapolvasás) után pormentes helyen tárolja, hogy a következő üzemeltetésnél ismét optimális eredményt kapjon. Állítsa a készüléket használat közben sík, vízszintes felületre.

FIGYELEM

A készülék lezuhanásnál megsérülhet!

► Gondoskodjon arról, hogy a készülék billenésmentesen álljon.

- Kösse rá a csatlakozókábelt a készülék csatlakozóaljzatára, és dugja bele a hálózati adaptert egy dugaszaljzatba.

MEGJEGYZÉS

► Csak a a készülékkel együtt szállított hálózati adaptert használja.

Csatlakoztasson megfelelő tárolóeszközt a készülékre. Az alábbi tárolómédiumok olvasása lehetséges:

- SD/SDHC kártyák
- MMC kártyák
- MS/MS Pro/MS Duo kártyák

♦ A készülék bekapcsolásához tartsa az ❶ 2 másodpercig nyomva.

Kezelés és használat

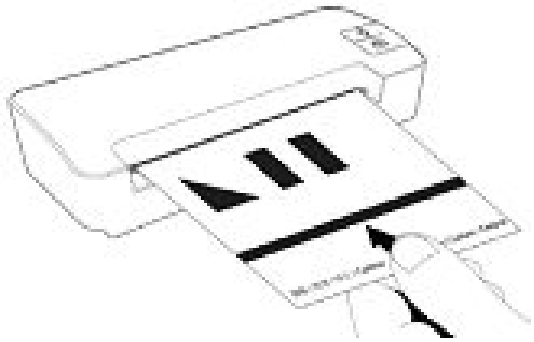
A lapolvasó kalibrálása

A készülék kalibrálása mindig szükséges, ha a színek megjelenítése erősen elté az eredetitől vagy a fehér foltok az előnézetben színesek. Ezen túlmenően ajánlott a kalibrálás elvégzése az alábbi esetekben:

- ♦ Első üzembe vétel
- ♦ Hosszabb ideje nem használt készülék
- ♦ Sikeres tisztítási műveletet követően
- ♦ Hibásan beolvasott fotó esetén

A következőképpen járjon el:

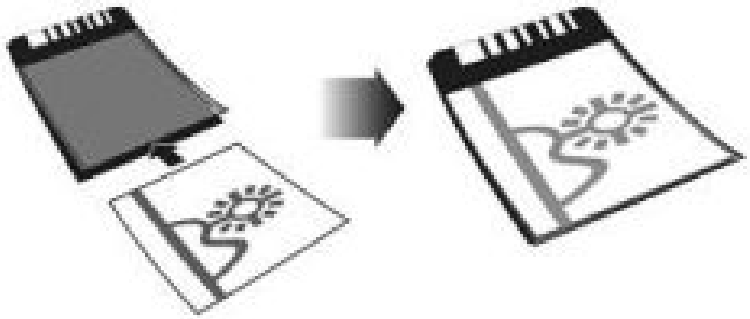
1. Tisztítsa meg először a behúzóhengereket és a szkenner optikáját (l. a 186/187 oldalon).
2. Dugjon bele egy tárolómédiumot a készülékbe.
3. Tartsa az ON/OFF gombot ❶ 2 másodpercig nyomva, amíg a „zöld“ ellenőrző fény ki nem gyullad.
4. Nyomja meg most a tisztítógombot ❷ több mint 4 másodpercre, amíg a „zöld“ ellenőrző fény el nem kezd villogni.
5. Tegye most bele a kalibráló lapot a nyíllal a lapolvasó behúzója irányában.



6. A készülék behúzza a kalibráló lapot és a kalibrálási művelet automatikusan elindul.
7. A kalibrálás befejeződött, amikor a „zöld“ ellenőrző fény ismét folyamatosan világít.
8. Ekkor vegye ki a kalibráló lapot és tartsa sötét, pormentes helyen.

Lapolvasás

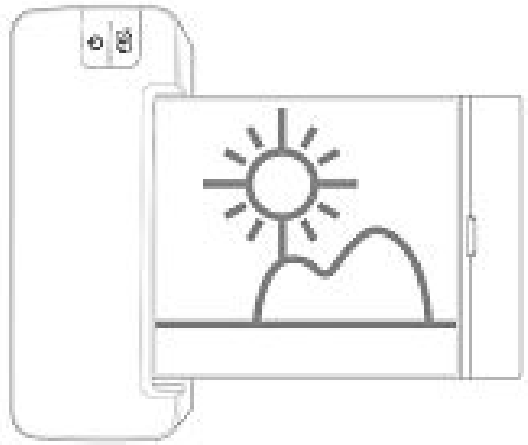
1. Dugjon bele egy tárolómédiumot a készülékbe.
2. Tartsa az ON/OFF gombot ❶ 2 másodpercig nyomva, amíg a „zöld“ ellenőrző fény ki nem gyullad.
3. Tegye bele a szkennelendő fotót a készülékhez mellékelt védőtokba.



MEGJEGYZÉS

► Mindig használja a készülékkel együtt szállított fotó-védőtokot fotói beolvasásához.

4. Rögzítse most a védőtokot a bal és a jobb oldalon a dokumentumvezetővel. A dokumentumvezető kissé érintse a védőtokot.
5. Tolja most a védőtokot a fotóval vízszintesen a lapolvasó-behúzóba addig, amíg azt a készülék automatikusan be nem húzza és a lapolvasás el nem indul. A lapolvasás közben villog a „zöld“ ellenőrző fény.



FIGYELEM

► A beolvasandó dokumentumon/fotón nem szabad iratkapocsnak, tűzőkapocsnak vagy gombostűnek maradnia.

6. Várja meg, amíg a kalibrálás befejeződik és a „zöld“ ellenőrző fény ismét folyamatosan „zöld“ színnel világít. A beolvasási művelet ezzel befejeződött és az adatok a tárolómédiumon „img xxx.jpg“ néven el vannak mentve.
7. A beolvasási művelet után vegye ki a fotót a védőtokból, hogy megakadályozza a fotók és a védőfólia esetleges összeragadását.

MEGJEGYZÉS

► A védőtokot tárolja sötét és pormentes helyen.

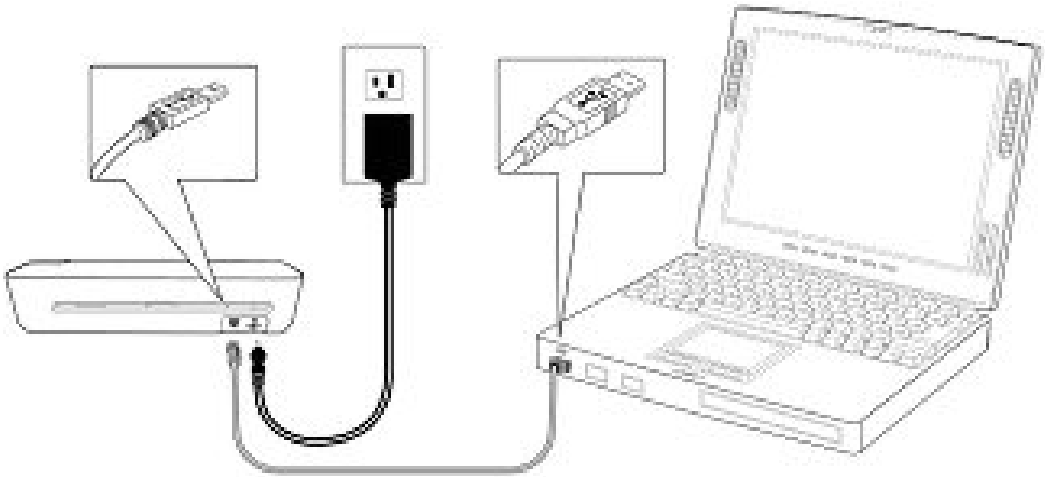
Csatlakoztatás számítógépre

A készülék rendelkezik host / device funkcióval, ami azt jelenti, hogy a beolvasott fotót / dokumentumot számítógépén szerkesztheti és elmentheti a következő módon:

1. Kapcsolja ki először a készüléket (tartsa az ON/OFF gombot ❶ 2 másodpercig nyomva, amíg az ellenőrző fény ki nem alszik).
2. Kapcsolja össze most a két készüléket egymással úgy, hogy a a készülékkel együtt szállított USB kábelt a készülék USB aljzatára ❼ és számítógépére csatlakoztatja.
3. Dugjon bele egy tárolómédiumot a készülékbe.
4. Kacsolja be most újra a készüléket. (Tartsa az ON/OFF gombot ❶ 2 másodpercig nyomva, amíg az ellenőrző fény ki nem gyullad).
5. Ha az USB-csatlakozás számítógépén kifogástalanul működik, akkor a készülék felismerése automatikusan megtörténik és a számítógép meghajtó-betűt rendel hozzá.
6. Most hozzáférhet a behelyezett tárolómédiumhoz és a tárolt adatokat szerkesztheti, másolhatja, törölheti.

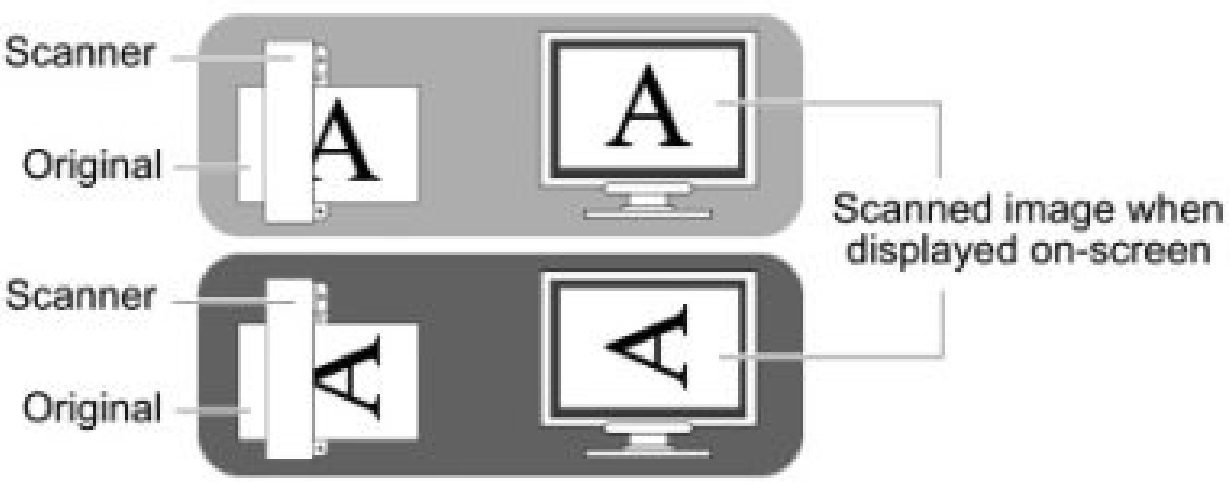
FIGYELEM

► Ha a készüléket USB-hubra (USB-elosztóra) kívánja kötni, győződjön meg arról, hogy az össze van kapcsolva számítógépével és helyesen működik.



MEGJEGYZÉS

► Kérjük ügyeljen a beolvasandó fotók álló és fekvő formátumára.

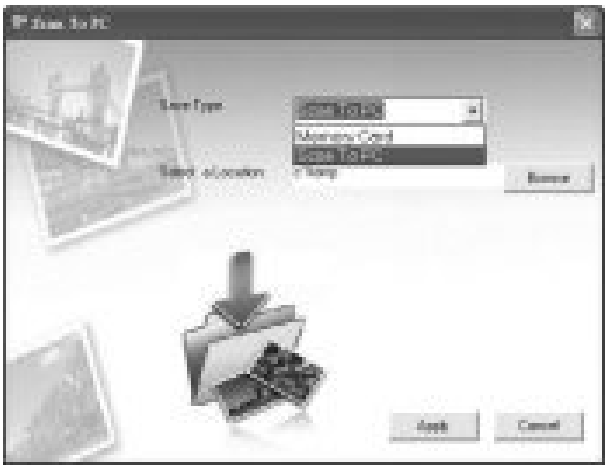


Szoftver

A „Scann to PC Manager“ szoftverrel fotóit / dokumentumait egészen egyszerűen beolvashatja és közvetlenül számítógépén vagy más tárolómédiumon tárolhatja.

A szoftvert az alábbiak szerint indítsa:

1. Telepítse a szoftvert a a készülékkel együtt szállított CD-ről.
2. Kapcsolja most össze készülékét a számítógéppel (l. a 182/183 oldalon).
3. Ha az USB-csatlakozás számítógépén kifogástalanul működik, akkor a készülék felismerése automatikusan megtörténik, a számítógép meghajtó-betűt rendel hozzá és a „Scann to PC Manager“ szoftver automatikusan elindul.



MEGJEGYZÉS

► Ha a szoftver nem indul el automatikusan, kattintson a  ikonra a Tálcán, vagy az Asztalon.

4. Ahhoz, hogy fotóit a kívánt tárolómédiumra elmentse, válassza ki a tárolótípust (Save Type) és a mentés helyét (Select a Location).
5. Kattintson most az „Apply“ (elfogadás) gombra beállításainak tárolására.
6. Indítsa most el a beolvasási műveletet; az összes beolvasott fotó most a kiválasztott tárolóhelyre kerül „Photo xxx“ jelöléssel.

MEGJEGYZÉS

► Minden beolvasási művelethez memóriakártyát kell átmeneti tárként az ❻ akártyaolvasóba helyezni.

A lapolvasó csatlakoztatása digitális képkerethez

A Hama digitális fotószkennere kiegészítő funkciójával képes a Hama digitális képkeretére csatlakozni.

Az egyes digitális képkeretek esetében (Hama cikkszám: 90916, 90917, 90919, 90921, 95216, 95217, 95218, 95219, 95222, 95255, 95256, 95257, 95258) a következők szerint járjon el:

1. Dugjon bele egy tárolómédiumot a digitális fotószkennerbe.
2. Kapcsolja be a digitális képkeretet.
3. Kapcsolja be most a digitális szkennert. (Tartsa az ON/OFF gombot ❶ 2 másodpercig nyomva, amíg az ellenőrző fény ki nem gyullad).
4. Csatlakoztassa most a készülékkel együtt szállított USB kábelt a digitális fotószkennerre ❼.
5. Ezután kösse rá az USB A csatlakozót a digitális képkeret USB csatlakozójára (magyarázat a készülék kezelési útmutatójában).
6. A digitális képkeret ekkor automatikusan az USB módba kapcsol (magyarázat a készülék kezelési útmutatójában).
7. OlLvassa be most kiválasztott fotóit a digitális fotószkennerbe.
8. A fotók beolvasási műveletének befejezésekor kapcsolja ki a digitális képkeretet.
9. Kapcsolja be most újra a digitális képkeretet és beolvasott fotói a digitális képkeret működési módjától függően automatikusan megjelennek.

MEGJEGYZÉS

► Ha digitális képkerete belső tárolóval rendelkezik, akkor a beolvasott fotókat elmentheti a digitális képkeretre (magyarázat a készülék kezelési útmutatójában).

Tisztítás és ápolás

Ebben a szakaszban fontos információkat kap készülékének tisztításával és ápolásával kapcsolatban.

Biztonsági előírások

FIGYELEM

A készülék károsodása a nedvesség következtében!

- ► Gondoskodjon arról, hogy a tisztításnál ne jusson be nedvesség a készülékbe, mert így elkerülheti a készülék helyrehozhatatlan sérülését.
- ► Semmiképpen sem használjon folyékony vagy könnyen gyulladó tisztítószert a felület vagy a készülék belsejének tisztítására.

MEGJEGYZÉS

- ► A készülék tisztítására csak a a készülékkel együtt szállított tisztítókészletet használja.

A szkenner optikájának megtisztítása

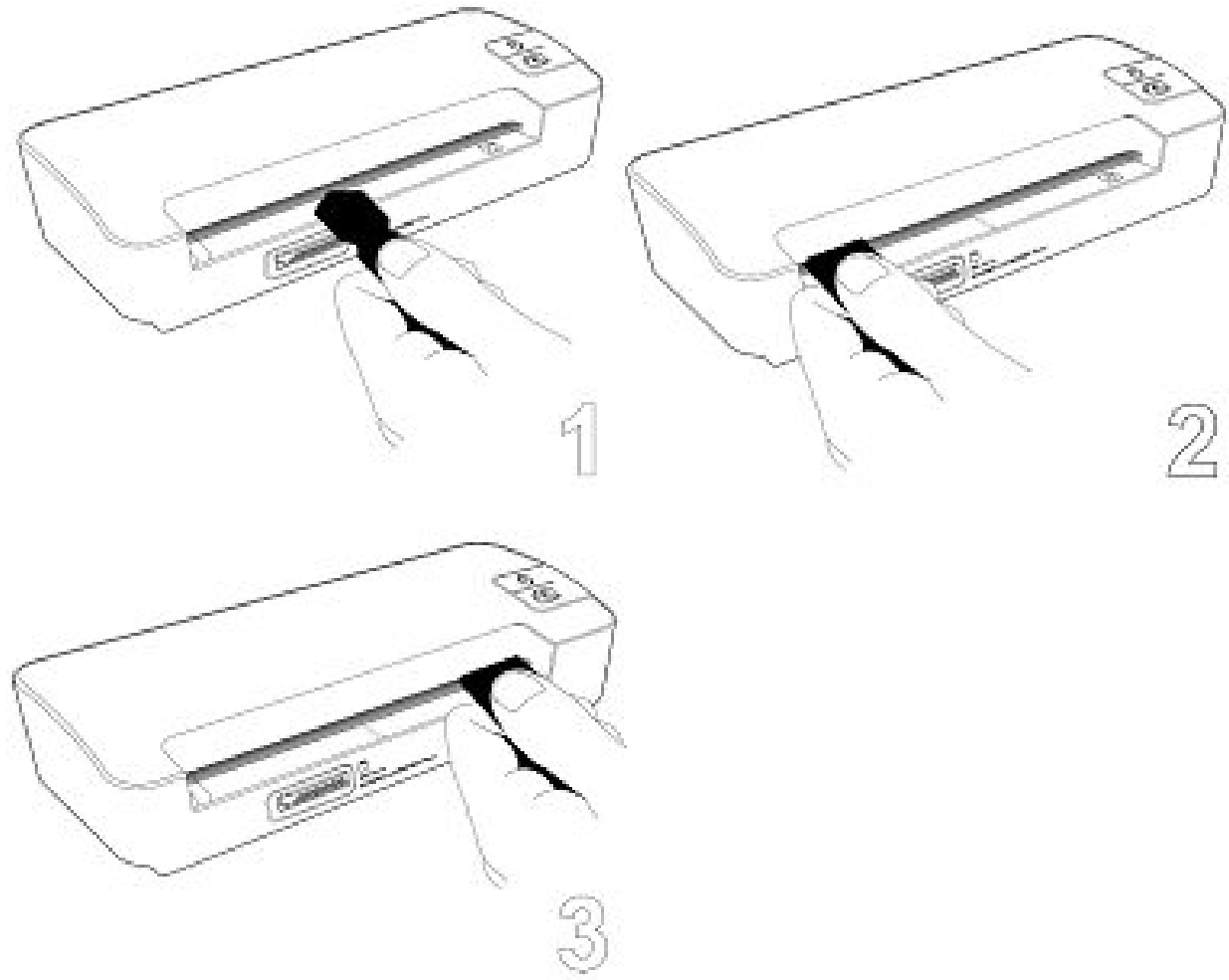
Ha a beolvasott fotókon vonalak, pontok láthatók, vagy a fotó életlen, akkor meg kell tisztítania a szkenner optikáját.

A következőképpen járjon el:

1. Kapcsolja ki a készüléket és válassza le a hálózati adaptert a készülékről ❽.
2. Dugja bele most a tisztítóstiftet balról a behúzónyílásba és rövid vízszintes mozdulatokkal mozgassa a tisztítóstiftet ütközésig jobbra, a behúzónyílás végére.
3. Ismételje meg a műveletet többször a tisztítóhatás elérésére.
4. A tisztítás végén vegye ki a tisztítóstiftet és tegye pormentes helyre.

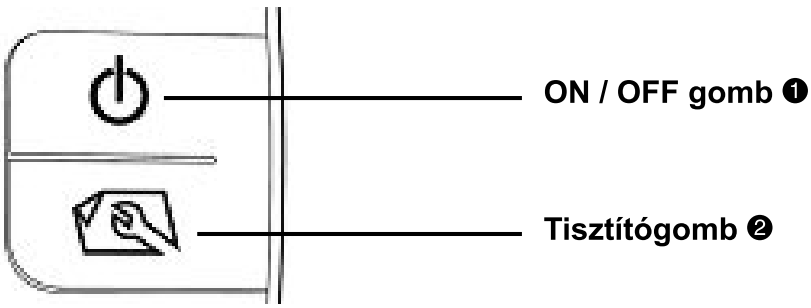
MEGJEGYZÉS

- ► A tisztítóstiften nem szabad pornak/szennyeződésnek lennie

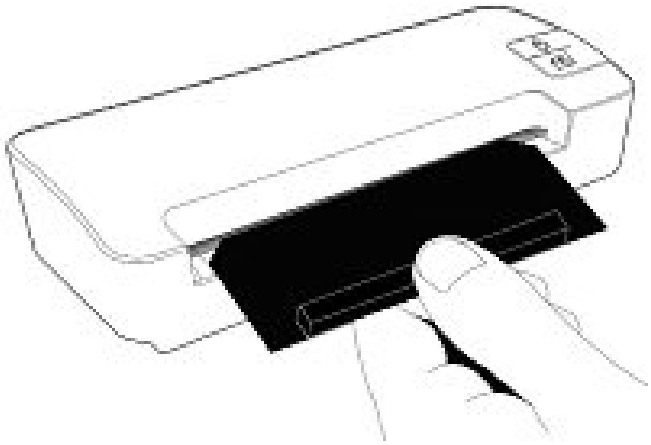


Behúzóhengerek tisztítása

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Dugjon bele egy tárolómédiumot a készülékbe.
3. Tartsa az ON/OFF gombot ❶ 2 másodpercig nyomva, amíg a „zöld“ ellenőrző fény ki nem gyullad.
4. Nyomja meg most a tisztítógombot ❷, a „zöld“ ellenőrző fény villog és indul.



5. Tolja most be a tisztítólapot a szkenner-behúzóba.
6. A tisztítólapot a készülék automatikusan behúzza és megkezdődik a tisztítás művelet. A tisztítás közben villog a „zöld“ ellenőrző fény.
7. A sikeres tisztítást követően a készülék kidobja a tisztítólapot és a „zöld“ ellenőrző fény ismét folyamatosan világít.



MEGJEGYZÉS

- ► Ügyeljen a behúzás irányára. A fekete szivacsfelületnek felül kell elhelyezkednie.
- ► A tisztításhoz ne használjon tisztítófolyadékot, mert az tartósan károsíthatja a behúzóhengereket.

Hibaelhárítás

Ebben a szakaszban fontos információkat kap a hibakeresésről és a hibaelhárításról. Vegye figyelembe az előírásokat a veszély és a károsodás elkerülésére.

Biztonsági előírások

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Vegye figyelembe az alábbi biztonsági tudnivalókat a veszély és az anyagi kár elkerülésére:

- ► Elektromos készülék javítását csak a gyártó által kiképzett szakember végezheti. A szakszerűtlen javítás súlyos veszélyt jelenthet a felhasználónak és komoly kárt okozhat a készülékben.

Hibák oka és megszüntetése

Az alábbi táblázat segít a kisebb zavarok megtalálásában és megszüntetésében:

	Hiba	Lehetséges ok	Megszüntetés
Általános	LED ellenőrző fény nem világít/villog	Készülék kikapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
		A hálózati adapter nincs helyesen csatlakoztatva.	Gondoskodjon róla, hogy a hálózati adapter a dugaszaljzatba legyen dugaszolva és csatlakozzon a készülékre.
		A dugaszaljzatban nincs feszültség.	Ellenőrizze a ház biztosítékait.
		A készülék hibás	Értesítse a vevőszolgálatot.
	A készülék érintésre meleg	Meghatározott üzemidő után a felület kb. 35° C-t ér el. Ez normál jelenség!	
Lapolvasó	A beolvasott fotón vonalak láthatók, vagy egy kissé életlen	Szennyezőanyagok a lapolvasási művelet során	- ellenőrizze, hogy az eredeti szennyezett vagy összekarcolt-e - használja mindig a fotóvédőtokot - tisztítsa meg és kalibrálja a készüléket
	A beolvasott fotón a kép egyes részei le vannak vágva.	A lapolvasó a fekete peremet automatikus levágó funkcióval rendelkezik. Kisebb fotók esetén így csak a kép tárolása történik meg, perem nélkül. Ezen funkció által fekete hátterű fotóknál (pl. éjszakai felvételeknél) előfordulhat a levágás.	Fordítsa el a fotót és olvassa be újra.

	Hiba	Lehetséges ok	Megszüntetés
Lapolvasó	A fotó elakadt a lapolvasó behúzójában.	Az eredeti nincs helyesen beállítva a behúzásvezetőhöz.	Nyomja meg az ON/OFF gombot ❶. A fotót a készülék automatikusan kidobja. Állítsa be újra a behúzásvezetőt és végezze el újra a lapolvasást.
	Nem működik az átvitel a digitális képkeretre	Ez a funkció csak meghatározott fotókeretekkel működik.	- javasoljuk Hama digitális képkeret felhasználását (l. a 185. oldalt) - ellenőrizze, hogy digitális képkerete rendelkezik-e USB host and device csatlakozással
	LED villog	Nincs tárolómédium bedugva.	Tegyen bele SD/SDHC/MMC kártyát vagy USB sticket.
		Írásvédelem a tárolómédiumon aktiválva.	Kapcsolja ki az írásvédelmet.
		Nincs elegendő tárolóhely a tárolómédiumon.	Töröljön adatokat a tárolómédiumról.
		Győződjön meg arról, hogy a tárolómédium helyesen van formatálva.	A lapolvasó csak a FAT és FAT32 formatálást ismeri fel.

MEGJEGYZÉS

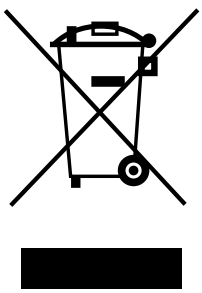
► Ha a fent megnevezett lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, kérjük, forduljon a vevőszolgálathoz.

Tárolás

Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki azt, válassza le az elektromos hálózatról és tárolja tiszta, száraz, közvetlen napsugárzás nélküli helyen.

Hulladékkezelés

A készülék hulladékkezelése



A készüléket semmmiképpen sem dobja a szokásos háztartási hulladékba. Erre a készülékre az elektromos és elektronikus készülékek 2002/96/EK számú európai irányelve (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE).vonatkozik.

A készüléket engedélyezett hulladékgyűjtő cégen vagy a helyi hulladékgyűjtőn keresztül ártalmatlanítsa. Tartsa be az aktuálisan érvényes előírásokat. Kétség esetén lépjen kapcsolatba a hulladékgyűjtővel.

Függelék

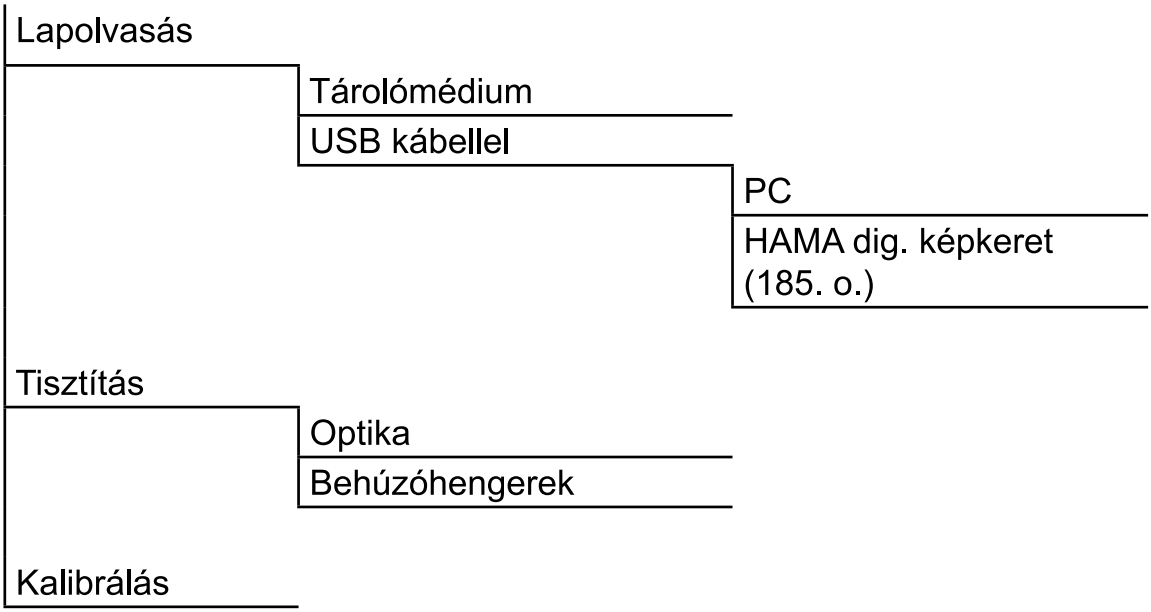
Műszaki adatok

Általános	
Tápellátás (bemenet)	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max
Tápellátás (kimenet)	5 V DC / 2 A
Méretek (h x sz x ma)	195 x 80 x 42 mm
Súly	ca. 450 g
Teljesítményfelvétel üzem közben	< 6 W
Ajánlott környezet	15 - 35 °C
Relatív páratartalom	20 - 70% [nem kondenzálódó]

Műszaki adatok	
Felbontás	beolvasott fotó 300 dpi
	optikai felbontás 1200 dpi
Beviteli formátum	48 bit színes
Kimeneti formátum	24 bit
Kiadott fájlformátumok	tömörített JPEG
USB-csatlakozó	mini USB 2.0 highspeed
Kártyarekesz	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro
Kompatibilitás	Windows XP, VISTA, Win7

Dokumentum behúzás	
Minimum (sz x h)	50,8 x 50,8 mm
Maximum (sz x h)	127 x 178 mm
Maximális papírvastagság	0,5 mm

A digitális lapolvasó menüszerkezete



Támogatási információk

Kérjük, termékreklamáció esetén forduljon az üzlethez vagy a Hama termék-tanácsadáshoz:

Sürgősségi telefon – Hama terméktanácsadás

(németül/angolul):

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

További termékinformációt az interneten, a www.hama.com címen talál.

CE

Obsah

Úvod 195
Úvodní slovo 195
Informace k tomuto návodu k používání 195
Autorské právo 195
Výstražná upozornění 196
Použití dle stanoveného účelu . . 197
Omezení odpovědnosti 197

Bezpečnost 198
Základní bezpečnostní pokyny . . 198
Nebezpečí poranění elektrickým proudem 199

Montáž a funkce 200
Digitální skener fotografií
čelní pohled 200
pohled zezadu 200

Uvedení do provozu 201
Bezpečnostní pokyny 201
Dodací a dopravní kontroly 201
Vybalení 202
Likvidace obalu 202
Požadavky na místo umístění . . . 202
Elektrické připojení 203
Montáž a připojení 203

Obsluha a provoz 204
Kalibrování skeneru 204
Snímání 205
Připojení k počítači 206
Software 208
Připojení skeneru k digitálnímu fotorámečku 209

Čištění a údržba 210
Bezpečnostní pokyny 210
Čištění optiky skeneru 210
Čištění vtahovacích válců 211

Odstranění závad 212
Bezpečnostní pokyny 212
Příčiny poruch a jejich odstranění . 213

Uschování 215

Likvidace 115
Likvidace přístroje 215

Dodatek 216
Technické údaje 216
Struktura menu DPF 217
Podpůrné informace 217

Úvod

Úvodní slovo

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

zakoupením tohoto digitálního fotorámečku jste se rozhodli ve prospěch kvalitního výrobku firmy Hama, který po technické stránce a svou funkčností odpovídá nejmodernějšímu standardu.

Přečtěte si zde obsažené informace, abyste se co nejdříve seznámili s Vaším přístrojem a mohli tak plně využít jeho funkcí.

Přejeme Vám mnoho radosti při jeho používání.

Informace k tomuto návodu k používání

Tento návod k používání je součástí digitálního fotorámečku (dále zvaný krátce „přístroj“) a poskytuje Vám důležité pokyny týkající se používání podle stanoveného účelu, bezpečnosti a obsluhy přístroje.

Návod k používání musí být vždy k dispozici v blízkosti přístroje. Musí si ho přečíst a používat ta osoba, která přístroj obsluhuje nebo odstraňuje na přístroji poruchy.

Uschovejte tento návod k používání a předejte ho společně s přístrojem případnému dalšímu majiteli.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněna autorským právem.

Jakákoliv reprodukce resp. dotisk její libovolné části či reprodukce vyobrazení, a to i ve změněném stavu, jsou dovoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

Výstražná upozornění

V tomto návodu k používání se používají tato výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje hrozící nebezpečnou situaci.

Pokud se nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k usmrcení nebo těžkým poraněním.

► Respektujte pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění, aby nedošlo k nebezpečí usmrcení nebo těžkých poranění osob.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje potenciálně nebezpečnou situaci.

Pokud se nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k poranění a/nebo k věcným škodám.

► Respektujte pokyny tohoto výstražného upozornění, aby nedošlo k poranění osob nebo ke vzniku věcných škod.

POZOR

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnost způsobení věcné škody.

Pokud se situaci nezabrání, může dojít ke vzniku věcných škod.

► Respektujte pokyny tohoto výstražného upozornění, aby nedošlo ke vzniku věcných škod.

UPOZORNĚNÍ

► Upozorněním se označují přídavné informace k usnadnění zacházení s přístrojem.

Použití dle stanoveného účelu

Tento přístroj je určen ke skenování fotografií, dokumentů a vizitek v uzavřených prostorách.

Jiné nebo tento rámec překračující použití se považuje jako použití v rozporu se stanoveným účelem.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku použití v rozporu se stanoveným účelem!

V případě použití v rozporu se stanoveným účelem a/nebo odlišného použití se přístroj může stát zdrojem nebezpečí.

- ► Používejte přístroj výhradně pro stanovený účel.
- ► Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k používání.

Nároky jakéhokoliv druhu na náhradu škod vzniklých v důsledku používání v rozporu se stanoveným účelem se vylučují. Riziko nese provozovatel sám.

Omezení odpovědnosti

Veškeré v tomto návodu k používání obsažené informace, údaje a upozornění týkající se obsluhy odpovídají poslednímu stavu při tiskovém vydání a zohledňují naše dosavadní zkušenosti a poznatky podle nejlepšího vědomí.

Z údajů, vyobrazení a popisů obsažených v tomto návodu nelze odvozovat žádné nároky.

Výrobce neručí za škody vzniklé v důsledku nerespektování návodu, používání v rozporu se stanoveným účelem, neodborných oprav, neoprávněných změn nebo použití neschválených náhradních dílů.

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění týkající se zacház
zení s přístrojem.

Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním ustanovením. V důsledku
neodborného použití ale může dojít k ublížení na zdraví a k věcným škodám.

Základní bezpečnostní pokyny

V zájmu bezpečného zacházení s přístrojem dbejte těchto bezpečnostních
upozornění:

- Před použitím zkontrolujte přístroj na vnější viditelná poškození. Poškozený
přístroj neuvádějte do provozu.
- Opravy na přístroji smí provádět jen odborníci. Neodbornými opravami zaniká
nárok ze záruky.
- Vadné součásti se smí nahrazovat pouze originálními náhradními součástmi
Pouze u těchto součástí je zaručeno, že budou splněny bezpečnostn
požadavky.
- Při poruchách, bouřce nebo před čištěním přístroje odpojte síťový adaptér
od napájení.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím tekutin resp. předmětů. Při kontaktu
s tekutinami ihned odpojte síťový adaptér od napájení.
- Na přístroj nestavte žádné předměty.

Nebezpečí poranění elektrickým proudem

NEBEZPEČÍ

Smrtelné nebezpečí elektrickým proudem!

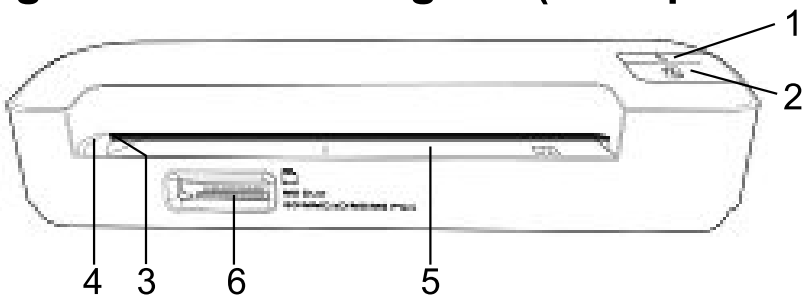
Při kontaktu s vedením nebo součástmi, které jsou pod napětím hrozí smrtelné nebezpečí!

Respektujte níže uvedené bezpečnostní pokyny, zabráníte tak ohrožení elektrickým proudem:

- ► Používejte výhradně síťový adaptér rozsahu dodávky, jinak může dojít k poškození přístroje.
- ► Je-li síťový adaptér, připojovací kabel nebo konektor poškozen, neuvádějte přístroj do provozu.
- ► V žádném případě neotvírejte kryt přístroje nebo síťového adaptéru. Při dotyku s přípojkami vedoucími napětí a při změně elektrické a mechanické struktury hrozí nebezpečí rány proudem.

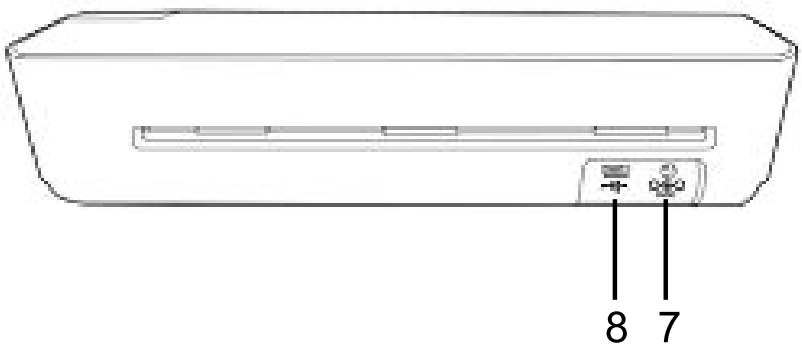
Montáž a funkce

Digitální skener fotografií (čelní pohled)



1.	Tlačítko ON / OFF (ZAP./VYP.)	Pro zapnutí / vypnutí přístroje,tlačítko držte stisknuto 2 sekundy
2.	Tlačítko čištění	Stiskněte tlačítko pro spuštění čištění přístroje
3.	Vedení vtahování	Pro přidržení skenované fotografie / dokumentu
4.	Kontrolka LED	Zobrazuje stav přístroje
5.	Skener-vtahování	
6.	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro / MS Duo	Pro zasunutí paměťové karty

Digitální skener fotografií (pohled zezadu)



7.	Připojovací zdířka síťového adaptéru	5V 2A
8.	USB minipřípojka	Přípojka k jinému přístroji / počítači

Uvedení do provozu

Bezpečnostní pokyny

⚠ WARNUNG

Při uvádění přístroje do provozu může dojít k ublížení na zdraví a k věcným škodám!

Abyste se vyvarovali nebezpečí, dbejte těchto bezpečnostních upozornění.

► Obalový materiál se nesmí používat ke hraní. Hrozí nebezpečí udušení.

► Respektujte pokyny týkající se místa umístění a elektrického připojení přístroje, zabráníte tím poranění osob a věcným škodám

Dodací a dopravní kontroly

Jednotka je standardně dodáván s následujícími komponenty:



- Digitální skener fotografií
- síťový adaptér
- Čisticí sada
- návod k používání (není zobrazena)
- CD s ovladačem/software (není zobrazena)
- Kalibrovací dokument
- Ochranný obal fotografií
- Kabel USB

UPOZORNĚNÍ

► Zkontrolujte úplnost dodávky a případná viditelná poškození. Neúplnou nebo poškozenou dodávku oznamte bez prodlení Vašemu dodavateli/ prodejci.

Vybalení

Přístroj vybalte následujícím způsobem:

- ♦ Vyjměte přístroj z kartonu a odstraňte obalový materiál.
- ♦ Sejměte obalový materiál příslušenství.
- ♦ U LCD-barevné obrazovky přístroje sejměte ochrannou fólii.

Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením během transportu. Obalové materiály jsou vybrány podle ekologických hledisek a s přihlédnutím k jejich likvidaci a jsou proto recyklovatelné.



Vrácení obalu do koloběhu materiálu šetří zdroje surovin a redukuje množství odpadu. Likvidujte již nepotřebné obalové materiály podle platných místních předpisů.

UPOZORNĚNÍ

► Uschovejte pokud možno originální obal po dobu záruční lhůty přístroje, abyste ho mohli správně zabalit v případě uplatnění záručního nároku.

Požadavky na místo umístění

Pro splnění bezpečné a správné fungování stránek instalaci zařízení, za těchto podmínek:

- ■ Přístroj umístěte na rovnou a vodorovnou plochu.
- ■ Přístroj neinstalujte v horkém, mokrém nebo velmi vlhkém prostředí.
- ■ Pro správný provoz přístroj potřebuje dostatečnou cirkulaci vzduchu. Během provozu přístroj neumisťujte na měkké povrchy, koberce nebo jiné mateiály které by mohly bránit cirkulaci vzduchu.
- ■ Zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo v případě potřeby možné snad no odpojit síťový adaptér.

Elektrické připojení

Pro zajištění bezpečného a správného provozu přístroje respektujte při elektrickém připojení tyto pokyny:

- Před připojením přístroje srovnejte připojovací údaje síťového adaptéru (napětí a frekvence) na typovém štítku s údaji Vaší elektrické sítě. Pro zabránění poškození přístroje se musí tyto údaje shodovat.
- Chraňte kabel před horkými povrchy a ostrými hranami.
- Dbejte na to, aby kabel nebyl příliš napnutý nebo zlomený.

Montáž a připojení

Pro dosažení nejlepšího výsledku při následném provozu přístroj po jeho použití (snímání) uložte na bezprašném místě. Při provozu přístroj umístěte na rovný podklad.

POZOR

Pád přístroje může způsobit jeho poškození!

► Ujistěte se, že nehrozí převrácení přístroje.

- Připojte připojovací kabel k připojovací zdířce přístroje a připojte síťový adaptér k zásuvce.

UPOZORNĚNÍ

► Používejte pouze dodaný síťový adaptér.

Připojte k přístroji odpovídající paměťové médium. Je možné načítat tato paměťová média:

- Karty SD/SDHC
- Karty MMC
- Karty MS/MS Pro/MS Duo

♦ Stisknutím tlačítka ❶ na 2 sekundy přístroj zapněte.

Obsluha a provoz

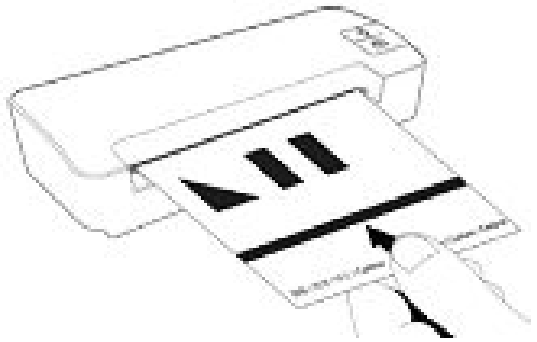
Kalibrování skeneru

Kalibrování přístroje je potřebné tehdy, pokud se zobrazení barev silně liší od ori-
ginálu nebo pokud jsou v předběžném náhledu bílé plochy zobrazeny barevně
Dále se provedení kalibrace doporučuje v těchto případech:

- ♦ První uvedení do provozu
- ♦ Delší nepoužívání přístroje
- ♦ Po provedeném čištění přístroje
- ♦ Chybně naskenovaná fotografie

Postupujte následujícím způsobem:

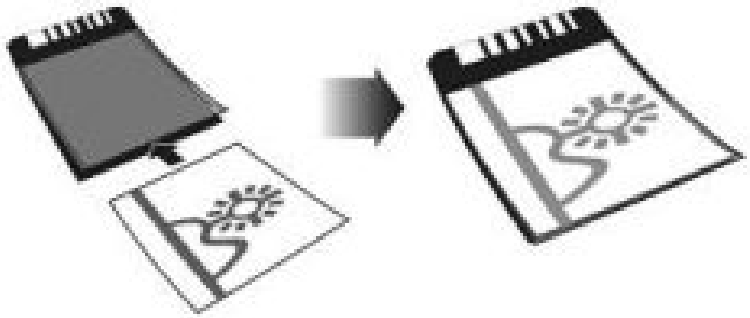
1. Nejdříve vyčistěte vtahovací válce a skenerovou optiku (viz strana 210/211).
2. Vložte do přístroje paměťové médium.
3. Držte stisknuto tlačítko ON/OFF ❶ po dobu 2 sekund, až kontrolka svít
   „zeleně“.
4. Nyní stiskněte tlačítko čištění ❷ déle než 4 sekundy, až kontrolka „zeleně“
   bliká.
5. Nyní vložte kalibrační štítek šipkou ve směru vtažení skeneru.



6. Kalibrační štítek je vtažen a kalibrování se spustí automaticky.
7. Kalibrování je ukončeno tehdy, pokud kontrolka opět svítí trvale „zeleně“.
8. Nyní kalibrační štítek vyjměte a uložte ho na tmavém a bezprašném místě.

Snímání

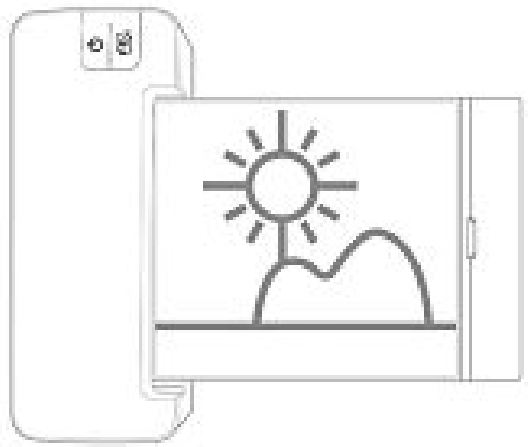
1. Vložte do přístroje paměťové médium.
2. Držte stisknuto tlačítko ON/OFF ❶ po dobu 2 sekund, až kontrolka svítí „zeleně“.
3. Nyní středově vložte do dodaného ochranného obalu snímanou fotografii.



UPOZORNĚNÍ

► Při snímání vašich fotografií vždy používejte dodaný ochranný obal.

4. Pomocí vedení dokumentu upevněte ochranný obal na levé a pravé straně. Vedení dokumentu by se mělo ochranného obalu mírně dotýkat.
5. Nyní vsuňte ochranný obal s fotografií vodorovně tak daleko do šachty vtahování skeneru, až je obal automaticky vtažen a spustí se snímání. Během snímání bliká kontrolka „zeleně“.



POZOR

► Na snímaném dokumentu / fotografii se nesmí nacházet kancelářské svorky, sešívací svorky, špendlíky a pod.

6. Vyčkejte, až je snímání ukončeno a kontrolka opět svítí trvale „zeleně“. Snímání je nyní ukončeno a data jsou na paměťovém médiu uložena ve formátu „img xxx.jpg“.
7. Po nasnímání vyjměte fotografii z ochranného obalu, aby se zabránilo případnému slepení fotografie a obalu.

UPOZORNĚNÍ

► Ochranný obal uložte na tmavém a bezprašném místě.

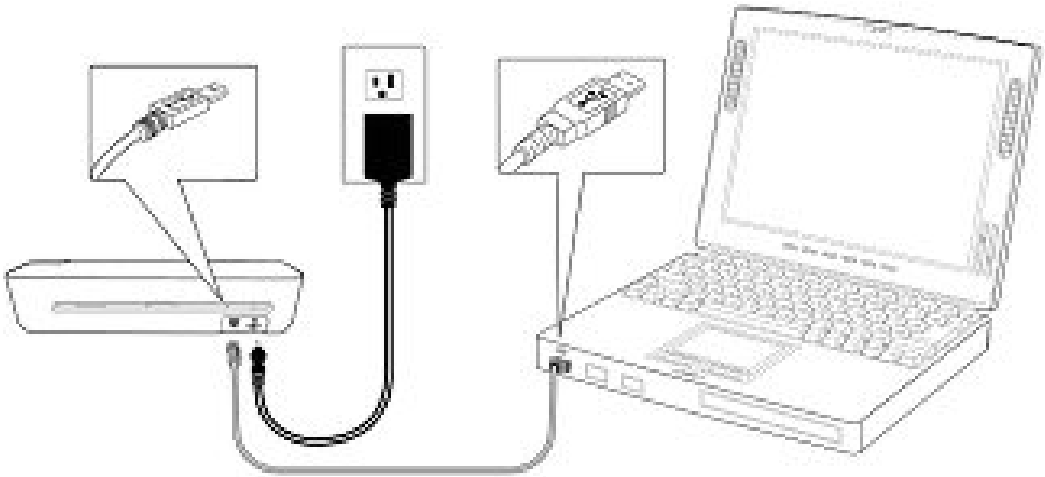
Připojení k počítači

Přístroj disponuje funkcí host / device, to znamená, že vaši naskenovanou fotografii / dokument můžete na vašem počítači zpracovat a uložit. Postupujte takto:

1. Nejprve přístroj vypněte (držte stisknuto tlačítko ON/OFF ❶ po odbu 2 sekund kontrolka zhasne).
2. Nyní oba přístroje propojte: Zastrčte dodaný kabel USB do USB minizdířky ❼ přístroje a do počítače.
3. Vložte do přístroje paměťové médium.
4. Nyní přístroj opět zapněte. (tlačítko ON/OFF ❶ držet stisknuto 2 sekundy kontrolka svítí).
5. Pokud USB – připojení na vašem počítači bez problémů funguje, je přístroj automaticky rozpoznán a bude přiřazeno písmeno jednotky.
6. Nyní máte přístup na vložené paměťové médium a uložená data můžete zpracovávat, kopírovat a mazat.

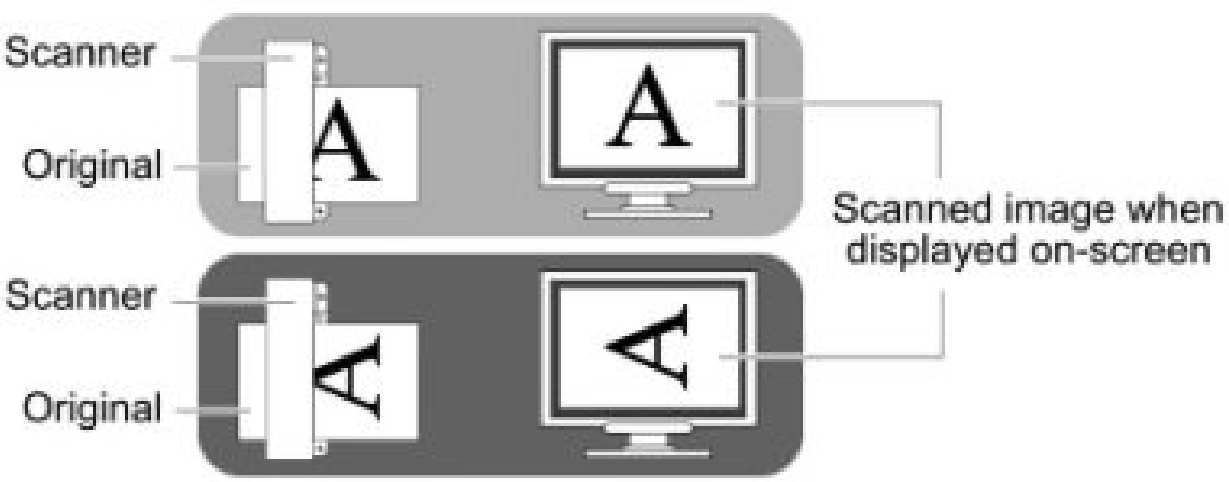
POZOR

► Pokud chcete přístroj připojit na USB hub (USB – rozdělovač), ujistěte se, že je tento připojen k vašemu počítači a správně pracuje.



UPOZORNĚNÍ

► Dbejte na výškový a příčný formát snímané fotografie.

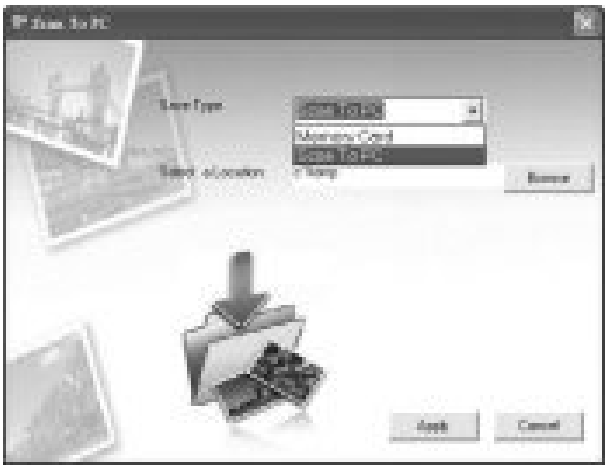


Software

Pomocí software „Scan to PC Manager“ můžete vaše fotografie / dokumenty jednoduše snímat a ukládat přímo na vašem počítači nebo jiném paměťovém médiu.

Spusťte software:

1. Z dodaného CD nainstalujte software.
2. Nyní spojte váš přístroj s počítačem (viz strana 206/207).
3. Pokud přípojka USB na vašem počítači funguje bez problémů a pokud je software nainstalováno správně, je přístroj rozpoznán automaticky, dojde k přiřazení písmena mechaniky a software „Scan to PC Manager“ se automaticky otevře.



UPOZORNĚNÍ

► Pokud se software nespustí automaticky, klikněte na  symbol v panelu nástrojů nebo na vaší ploše.

4. Pro uložení vašich fotografií na požadovaném paměťovém médiu zvolte typ uložení (Save Type) a místo uložení (Select a Location).
5. Pro uložení vašich nastavení nyní klikněte na „Apply“ (převzít).
6. Nyní spusťte snímání, všechny nasnímané fotografie se nyní uloží na vámi zvoleném místě s názvem „Photo xxx“.

UPOZORNĚNÍ

► Pro každé snímání musí být jako mezipaměť ve slotu karty ❻ vložena paměťová karta.

Připojení skeneru k digitálnímu fotorámečku

Digitální skener fotografií Hama má k dispozici dodatečnou funkci, která umožňuje spojení s digitálním fotorámečkem Hama.

Pro tyto digitální fotorámečky (č. výr. Hama 90916, 90917, 90919, 90921, 95216, 95217, 95218, 95219, 95222, 95255, 95256, 95257, 95258) postupujte následujícím způsobem:

1. Do dig. skeneru fotografií vložte paměťové médium .
2. Zapněte digitální fotorámeček.
3. Nyní zapněte digitální skener. (tlačítko ON/OFF ❶ držet stisknuto 2 sekundy, kontrolka svítí).
4. Nyní připojte dodaný kabel USB k digitálnímu skeneru fotografií ❼.
5. Poté připojte přípojku USB typu A k přípojce USB digitálního fotorámečku (informace v návodu k použití přístroje).
6. Digitální fotorámeček automaticky přepne do režimu USB (informace v návodu k použití přístroje).
7. Pomocí digitálního skeneru nyní naskenujte vaše vybrané fotografie.
8. Po ukončení skenování vašich fotografií digitální fotorámeček vypněte.
9. Nyní opět digitální fotorámeček zapněte a vaše naskenované fotografie se v závislosti na funkci digitálního fotorámečku automaticky zobrazí.

UPOZORNĚNÍ

► Pokud má váš digitální fotorámeček interní paměť, pak můžete naskenované fotografie na vašem digitálním fotorámečku uložit (informace v návodu k použití přístroje).

Čištění a údržba

V této kapitole jsou uvedeny důležité pokyny pro čištění a údržbu přístroje.

Bezpečnostní pokyny

POZOR

Poškození přístroje vlhkostí!

- ► Zajistěte, aby při čištění do přístroje nepronikla vlhkost, zabráníte tak neopravitelnému poškození přístroje.
- ► Při čištění povrchu nebo vnitřních částí přístroje v žádném případě nepoužívejte tekuté nebo lehce vznětlivé čisticí prostředky.

UPOZORNĚNÍ

- ► Při čištění přístroje používejte pouze dodanou čisticí sadu.

Čištění optiky skeneru

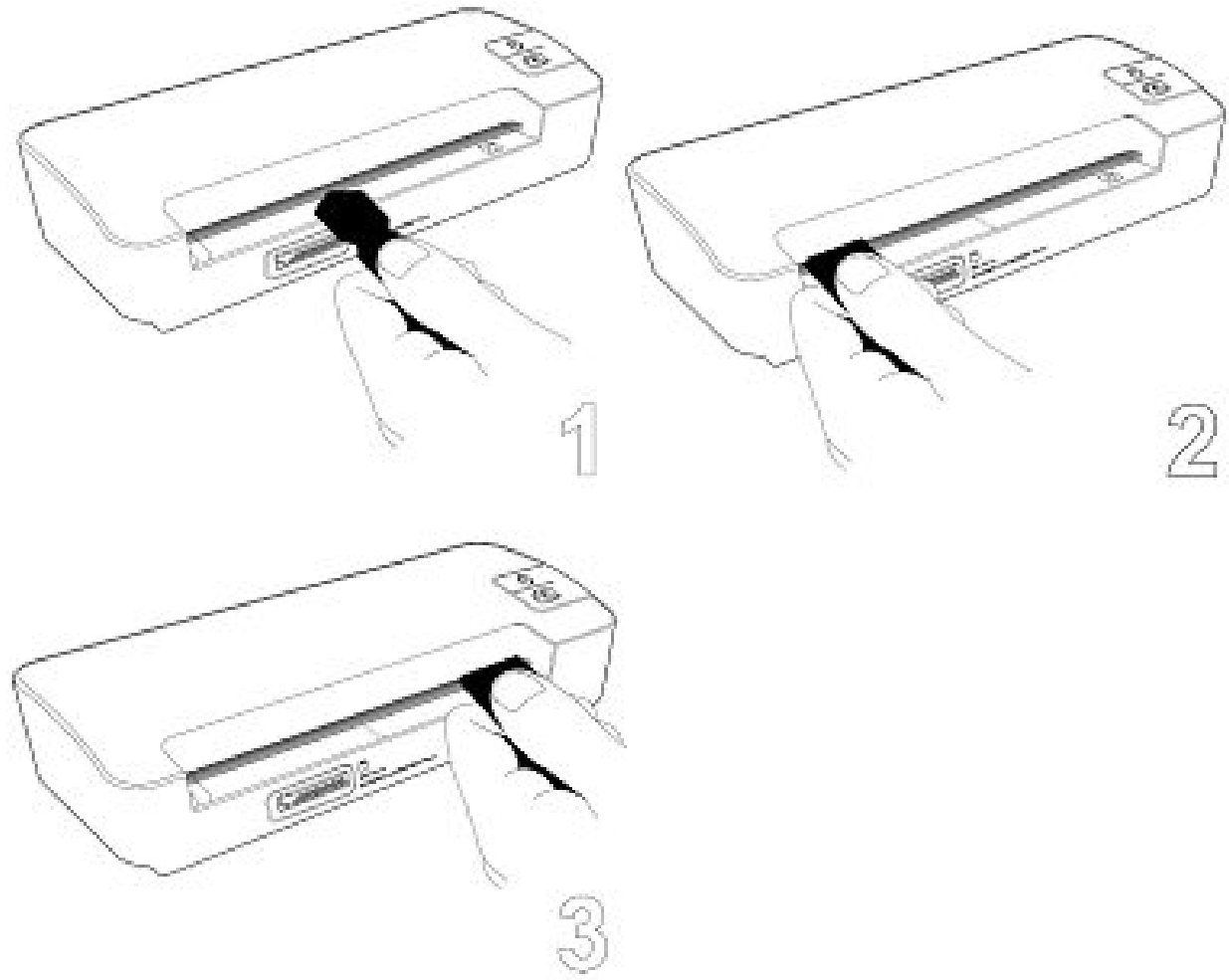
Pokud se na vaši naskenované fotografii nachází čáry nebo tečky, nebo je fotografie nejasná, pak musíte vyčistit optiku skeneru.

Postupujte následujícím způsobem:

1. Vypněte přístroj a odpojte od přístroje ❽ síťový adaptér.
2. Nyní vložte čisticí pero vlevo do šachty vtahování a pohybujte jím malým horizontálními pohyby až na doraz pera doprava do konce šachty vtahování.
3. Tento postup několikrát opakujte, docílíte tak čisticího efektu.
4. Po provedeném vyčištění čisticí pero vytáhněte a uložte ho na bezprašném místě.

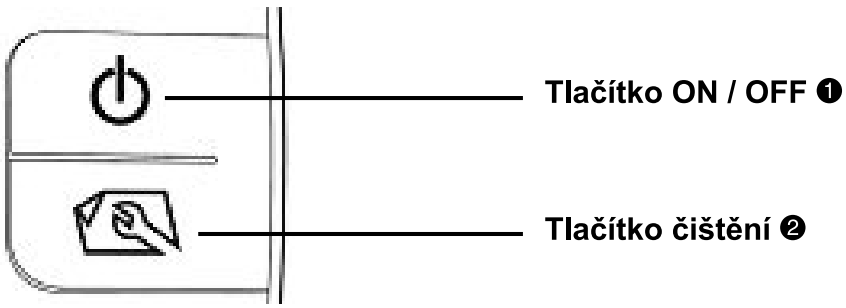
UPOZORNĚNÍ

- ► Na čisticím peru se nesmí nacházet prach / nečistota.

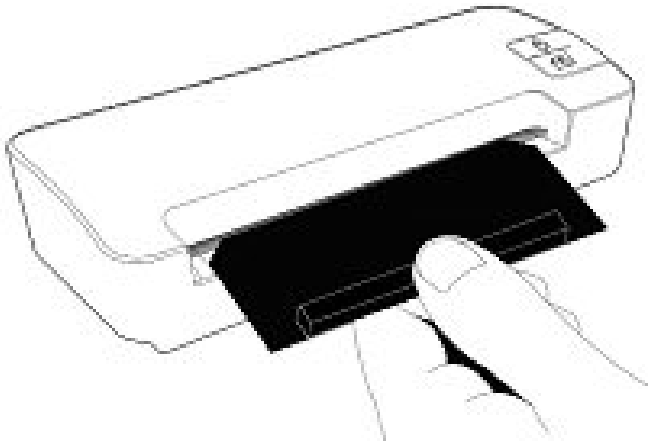


Čištění vtahovacích válců

1. Vypněte přístroj.
2. Vložte do přístroje paměťové médium.
3. Držte stisknuto tlačítko ON/OFF ❶ po dobu 2 sekund, až kontrolka svítí „zeleně“.
4. Nyní stiskněte čisticí tlačítko ❷, kontrolka bliká „zeleně“ a spustí se.



5. Vložte do šachty vtahování skeneru čisticí list.
6. Čisticí list je automaticky vtažen a začne čištění. Během čištění bliká kontrolka „zeleně“.
7. Po úspěšném vyčištění se čisticí list vysune a kontrolka opět trvale svít „zeleně“.



UPOZORNĚNÍ

- ► Dbejte směru vtahování. Černý houbovitý povrch se musí nacházet na horní straně.
- ► Při čištění nepoužívejte čisticí kapaliny, mohlo by dojít k trvalému poškození vtahovacích válců.

Odstranění závad

V této kapitole obdržíte důležité informace týkající se lokalizace a odstraněn závad. Aby se zabránilo nebezpečí a poškození respektujte tyto pokyny.

Bezpečnostní pokyny

⚠ VÝSTRAHA

Abyste zabránili nebezpečí a věcným škodám, respektujte tato bezpečnostních upozornění.

- ► Opravy na elektrických přístrojích smí provádět pouze odborníci zaškolení výrobcem. Neodborné opravy mohou znamenat nebezpečí pro uživatele a způsobit škody na přístroji.

Příčiny poruch a jejich odstranění

Níže uvedená tabulka Vám napomůže při lokalizaci a odstranění menších závad:

	Porucha	Možná příčina	Odstranění
Obecně	Kontrolka LED svítí/nebliká	Přístroj je vypnutý	Zapněte přístroj.
		Síťový adaptér není správně připojen.	Ujistěte se, že je síťový adaptér zastrčen v zásuvce a připojen k přístroji.
		V zásuvce není napětí.	Zkontrolujte domovní pojistky.
		Vadný přístroj.	Informujte zákaznickou službu.
	Přístroj je zahřátý	Po určité provozní době dosáhne teplota na povrchu cca 35°C. To je normální!	
Skener	Na nasnímané fotografii se nachází linie nebo je fotografie neostrá	Nečistoty při snímání	- Zkontrolujte, zda není předloha znečištěná nebo poškrábaná - Vždy používejte ochranný obal fotografie - Vyčistěte a kalibrujte přístroj
	U naskenované fotografie jsou části fotografie odříznuté	Skener má k dispozici automatickou funkci odřezávání černých okrajů. Díky tomu je u menších fotografií ukládán pouze snímek bez okraje. Díky této funkci může u fotografií s černým pozadím (např. noční snímky) dojít k odstřižení.	Otočte fotografii a znovu ji naskenujte

	Porucha	Možná příčina	Odstranění
Skener	Fotografie se zasekla v šachtě vtahování	Předloha není správně vyrovnána u vedení vtahování	Stiskněte tlačítko ON/OFF ❶. Fotografie se automaticky vysune. Vyrovnejte vedení vtahování a proveďte znovu skenování.
	Přenos na digitální fotorámeček nefunguje	Tato funkce je možná pouze u určitých fotorámečků.	- Doporučujeme použití digitálních fotorámečků Hama (viz strana 209) - Zkontrolujte, zda je u vašeho digitálního fotorámečku k dispozici USB host a přípojka Device
	Kontrolka LED bliká	Není připojeno žádné paměťové médium.	Vložte kartu SD/SDHC/MMC nebo USB paměť.
		U paměťového média je aktivovaná funkce ochrany proti zápisu	Deaktivujte ochranu proti zápisu.
		Na paměťovém médiu není k dispozici dostatek místa v paměti	Vymažte data na paměťovém médiu
		Přesvědčte se , zda je paměťové médium správně naformátované	Skener rozpozná pouze formátování: FAT a FAT32

UPOZORNĚNÍ

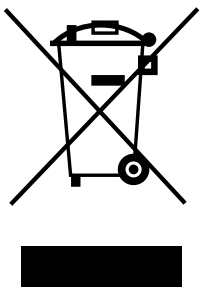
► Pokud není problém odstraněn pomocí výše uvedených opatření, obraťte se na zákaznický servis.

Uschování

Pokud nepoužíváte jednotku po delší dobu, vypněte přístroj, odpojte jej od elektrické sítě a uložte jej na čistém a suchém místě, mimo dosah přímého slunečního záření.

Likvidace

Likvidace přístroje



Přístroj v žádném případě nevhazujte do normálního domovního odpadu. Tento výrobek odpovídá evropké směrnici 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

ikvidací přístroje pověřte schválený likvidační podnik nebo Váš komunální odvoz odpadu. Respektujte aktuálně platné předpisy. V případě nejasností se obraťte na Váš závod pro likvidaci odpadu.

Dodatek

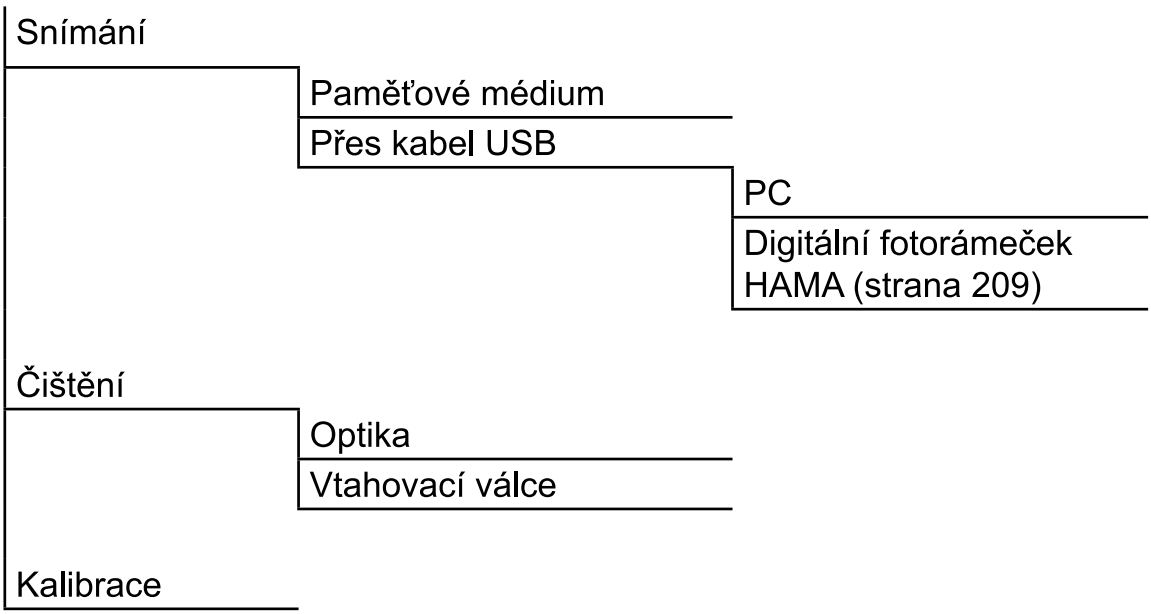
Technické údaje

Obecně	
Napájení vstup	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max
Napájení výstup	5 V DC / 2 A
Rozměry (D x Š x V)	195 x 80 x 42 mm
Hmotnost	ca. 450 g
Příkon v provozu	< 6 W
Doporučené okolí přístroje	15 - 35 °C
Relativní vlhkost vzduchu	20 - 70 % [ne kondenzující]

Technické údaje	
Rozlišení	Snímaná fotografie 300 dpi
	Optické rozlišení 1200 dpi
Vstupní formát	48 - Bit barva
Výstupní formát	24 - Bit
Výstupní formáty souboru	JPEG komprimovaný
USB Device	mini USB 2.0 highspeed
Slot na karty	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro
Kompatibilní s	Windows XP, VISTA, Win7

Vtažení dokumentu	
Minimum (Š x D)	50,8 x 50,8 mm
Maximum (Š x D)	127 x 178 mm
Maximální síla papíru	0,5 mm

Struktura menu DPF



Podpůrné informace

V případě vadných výrobků se obraťte na
svého prodejce nebo na poradenské oddělení Hama:

Podpůrná zákaznická linka – poradenská služba Hama (německy / anglicky):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Další informace o výrobku najdete na
internetu na adrese www.hama.com

Obsah

Úvod 219
Predslov 219
Informácie k tomuto návodu na používanie 219
Autorské právo 219
Výstražné upozornenia 220
Zamýšľané používanie 221
Obmedzenie zodpovednosti 221

Bezpečnosť 222
Základné bezpečnostné upozornenia 222
Ohrozenie elektrickým prúdom . . 223

Štruktúra a funkcie 224
Digitálne foto skener
Čelný pohľad. 224
Pohľad zozadu 224

Uvedenie do prevádzky 225
Bezpečnostné upozornenia 225
Obsah dodávky a prehliadka po dodaní 225
Vybalenie 226
Likvidácia obalu 226
Požiadavky na miesto umiestnenia 226
Elektrické pripojenie 227
Umiestnenie a pripojenie 227

Obsluha a používanie 228
Kalibrovanie skenera 228
Skenovanie 229
Pripojenie k počítaču 230
Software 232
Pripojenie skenera k digitálnemu fotorámiku 233

Čistenie a údržba 234
Bezpečnostné upozornenia 234
Čistenie optiky skenera. 234
Čistenie vťahovacích valcov 235

Odstraňovanie porúch 236
Bezpečnostné upozornenia 236
Príčiny chýb a ich odstránenie . . 237

Uschovanie 239

Likvidácia 239
Likvidácia prístroja 239

Dodatok 240
Technické údaje 240
Štruktúra menu digitálneho skenera 241
Informácie o podpore 241

Úvod

Predslov

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

zakúpením tohto digitálneho fotoskenera ste sa rozhodli v prospech kvalitného výrobku firmy Hama, ktorý po technickej stránke a svojou funkčnosťou zodpovedá najmodernejšiemu štandardu vývoja.

Prečítajte si tu obsiahnuté informácie, aby ste sa čo najskôr oboznámili s vaším zariadením a mohli tak plne využiť jeho funkcie.

Prajeme Vám veľa spokojnosti pri jeho používaní.

Informácie k tomuto návodu na používanie

Tento návod na používanie je súčasťou digitálneho fotoskenera (ďalej iba „prístroj“) a poskytuje Vám dôležité pokyny týkajúce sa jeho používania podľa stanoveného účelu, bezpečnosti, pripojenia a obsluhy prístroja.

Návod na používanie musí byť vždy k dispozícii v blízkosti zariadenia. Musí si ho prečítať a dodržiavať každá osoba, ktorá toto zariadenie používa alebo ho opravuje.

Uschovajte tento návod na používanie a odovzdajte ho so zariadením prípadnému ďalšiemu majiteľovi.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akákoľvek reprodukcia resp. dotlač jej ľubovoľnej časti či reprodukcia vyobrazení, a to aj v zmenenom stave, sú dovolené iba s písomným súhlasom výrobcu.

Výstražné upozornenia

V tomto návode na používanie sa používajú tieto výstražné upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok smrť alebo závažné poranenia.

► Rešpektujte pokyny tohto výstražného upozornenia, aby ste predišli nebezpečenstvu smrti alebo závažných poranení osôb.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje potenciálne nebezpečnú situáciu.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže dôjsť k poraneniu osôb a/alebo vecným škodám.

► Rešpektujte pokyny tohto výstražného upozornenia, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo ku vzniku vecných škôd.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnosť spôsobenia vecnej škody.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže dôjsť k vecným škodám.

► Rešpektujte pokyny tohto výstražného upozornenia, aby nedošlo ku vzniku vecných škôd.

UPOZORNENIE

► Upozornením sa označujú doplnkové informácie na uľahčenie zaobchádzania s prístrojom.

Zamýšľané používanie

Tento prístroj je určený iba na používanie v uzavretých priestoroch na skenovanie fotografií, dokumentov a vizitiek.

Iné alebo tento rámec prekračujúce použitie sa považuje za použitie v rozpore so stanoveným účelom.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo v dôsledku použitia v rozpore so zamýšľaným účelom!

V prípade použitia v rozpore so zamýšľaným účelom a/alebo odlišného použitia sa prístroj môže stať zdrojom nebezpečenstva.

- ► Prístroj používajte výhradne na stanovený účel.
- ► Dodržiavajte postupy popísané v tomto návode na používanie.

Nároky akéhokoľvek druhu na náhradu škôd vzniknutých v dôsledku používania v rozpore so stanoveným účelom sa vylučujú. Riziko nesie sám prevádzkovateľ.

Obmedzenie zodpovednosti

Všetky v tomto návode na používanie obsiahnuté informácie, údaje a upozornenia týkajúce sa obsluhy zodpovedajú poslednému stavu pri tlači a zohľadňujú naše doterajšie skúsenosti a poznatky podľa najlepšieho vedomia.

Z údajov, vyobrazení a popisov obsiahnutých v tomto návode nemôžu byť odvodené žiadne nároky.

Výrobca neručí za škody vzniknuté v dôsledku nerešpektovania tohto návodu, používania v rozpore so stanoveným účelom, neodborných opráv, neoprávnených zmien alebo použitia neschválených náhradných dielov.

Bezpečnosť

V tejto kapitole sa poskytujú dôležité bezpečnostné upozornenia týkajúce sa zaob-
chádzania s prístrojom.

Tento prístroj zodpovedá predpísaným bezpečnostným ustanoveniam. V dôs-
ledku neodborného použitia však môže dôjsť ku škodám na zdraví a majetku.

Základné bezpečnostné upozornenia

V záujme bezpečného zaobchádzania s prístrojom dbajte na tieto bezpečnostné
upozornenia:

- Prístroj pred použitím skontrolujte, či nevykazuje viditeľné vonkajšie
  poškodenia. Poškodený prístroj nepoužívajte.
- Opravy prístroja smie vykonávať iba odborník. Pri neodborných opravách za-
  niká nárok na záruku.
- Poškodené súčasti sa smú nahradiť iba originálnymi náhradnými dielmi. Iba u
  týchto súčastí je zaručené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.
- V prípade výskytu porúch, pri búrke alebo pred čistením prístroja odpojte
  sieťový adaptér od elektrickej siete.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín príp. predmetov. V prí-
  pade kontaktu prístroja s kvapalinou okamžite odpojte sieťový adaptér od
  elektrickej siete.
- Na prístroj nepokladajte žiadne predmety.

Ohrozenie elektrickým prúdom

NEBEZPEČENSTVO

Ohrozenie života elektrickým prúdom!

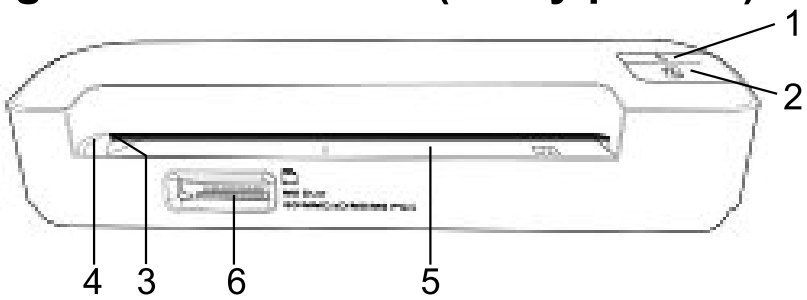
V prípade kontaktu s vedením alebo súčasťami, ktoré sú pod napätím, hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života!

Aby ste predišli ohrozeniu elektrickým prúdom, dbajte na nasledujúce bezpečnostné upozornenia:

- ► Používajte výlučne pribalený sieťový adaptér, inak môže dôjsť k poškodeniu prístroja.
- ► Prístroj nepoužívajte, ak je sieťový adaptér, pripojovací kábel alebo konektor poškodený.
- ► V žiadnom prípade neotvárajte kryt prístroja alebo sieťového adaptéra. Pri dotyku s prípojkami vedúcimi napätie, a v prípade zmeny elektrickej a mechanickej konštrukcie, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

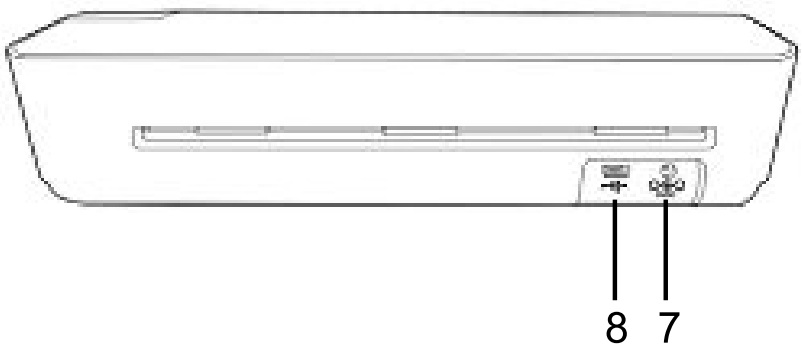
Štruktúra a funkcie

Digitálne foto skener (Čelný pohľad)



1.	Tlačidlo ON / OFF	Na zapnutie /vypnutie prístroja podržte 2 sekundy stlačené tlačidlo
2.	Tlačidlo čistenia	Stlačte tlačidlo na spustenie čistenia prístroja.
3.	Vedenie vťahovania	Na zafixovanie skenovanej fotografie / dokumentu.
4.	LED kontrolka	Ukazuje stav prístroja.
5.	Vťahovacie zariadenie skenera	
6.	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro / MS Duo	Na zasunutie pamäťovej karty

Digitálne foto skener (Pohľad zozadu)



7.	Pripojovacia zdierka pre sieťový adaptér	5V 2A
8.	Prípojka mini USB	Pripojenie na iné zariadenie / počítač

Uvedenie do prevádzky

Bezpečnostné upozornenia

⚠ VÝSTRAHA

Pri uvádzaní prístroja do činnosti môže dôjsť k ublíženiu na zdraví osôb a k vecným škodám!

Aby ste predišli nebezpečenstvu, dbajte na tieto bezpečnostné upozornenia.

► Obalový materiál sa nesmie používať na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.

► Dodržiavajte upozornenia týkajúce sa požiadaviek na miesto inštalácie, ako aj elektrického pripojenia prístroja, aby sa predišlo škodám na zdraví osôb a na majetku.

Obsah dodávky a prehliadka po dodaní

Prístroj je štandardne dodávaný s týmito komponentmi:



- Digitálny fotoskener
- Sieťový adaptér
- Čistiaca sada
- Návod na používanie (nie je vyobrazený)
- CD ovladače/software (nie je vyobrazený)
- Kalibračný dokument
- Ochranný obal na fotografie
- USB kábel

UPOZORNENIE

► Skontrolujte úplnosť dodávky a či nevykazuje viditeľné poškodenie. Neúplnú alebo poškodenú dodávku obratom ohláste Vášmu dodávateľovi.

Vybalenie

Pri vybaľovaní prístroja postupujte nasledovne:

- ♦ Prístroj vyberte z kartónu a odstráňte obalový materiál.
- ♦ Odstráňte obalový materiál príslušenstva.
- ♦ Odstráňte v danom prípade ochrannú fóliu prístroja.

Likvidácia obalu

Obal chráni zariadenie pred poškodením počas transportu. Obalové materiály sú vybrané podľa ekologických hľadísk a s ohľadom na ich likvidáciu a sú preto recyklovateľné.



Vrátenie obalu do materiálového kolobehu šetrí zdroje surovín a redukuje výskyt odpadu. Likvidujte už nepotrebné obalové materiály podľa platných miestnych predpisov.

UPOZORNENIE

► Pokiaľ možno originálny obal počas záručnej doby zariadenia uschovajte, aby ste zariadeni mohli správne zabaliť v prípade uplatnenia záručného nároku.

Požiadavky na miesto umiestnenia

Pre bezpečnú a bezchybnú prevádzku prístroja musí miesto umiestnenia spĺňať nasledovné predpoklady:

- ■ Prístroj postavte na rovnú, vodorovnú plochu.
- ■ Prístroj neumiestňujte do horúceho, mokrého alebo veľmi vlhkého prostredia.
- ■ Pre správne fungovanie potrebuje prístroj dostatočnú cirkuláciu vzduchu. Počas prevádzky nepokladajte prístroj na mäkké povrchy, koberce alebo iné materiály, ktoré môžu negatívne ovplyvniť cirkuláciu vzduchu.
- ■ Elektrická zásuvka musí byť ľahko dostupná, aby bolo možné sieťový adaptér v prípade núdze jednoducho vytiahnuť.

Elektrické pripojenie

Pre bezpečnú a bezchybnú prevádzku prístroja sa pri elektrickom pripojení musia dodržiavať nasledovné upozornenia:

- Pred pripojením prístroja do elektrickej siete porovnajte pripájacie parametre sieťového adaptéra (napätie a frekvencia) uvedené na typovom štítku s parametrami vašej elektrickej siete. Tieto údaje sa musia zhodovať, aby nedošlo k poškodeniu prístroja.
- Kábel chráňte pred horúcimi povrchmi a ostrými hranami.
- Dbajte na to, aby kábel nebol priveľa napnutý alebo zlomený.

Umiestnenie a pripojenie

Po prevádzke (skenovaní) odložte prístroj na bezprašnom mieste, aby pri opätovnom použití mohol znovu dosiahnuť optimálny výsledkok. Pri prevádzke postavte prístroj na rovný povrch.

POZOR

Prístroj sa pri páde môže poškodiť!

► Uistite sa, že nehrozí prevrhnutie prístroja.

- Pripojovací kábel zapojte do pripojovacej zdierky prístroja a sieťový adaptér zapojte do zásuvky.

UPOZORNENIE

► Používajte iba dodaný sieťový adaptér.

K prístroju pripojte zodpovedajúce pamäťové médium. Je možné čítať z nasledujúcich pamäťových médií:

- SD/SDHC karty
- MMC karty
- MS/MS Pro/MS Duo karty

♦ Prístroj zapnite podržaním stlačeného tlačidla ❶ na dobu 2 sekúnd.

Obsluha a používanie

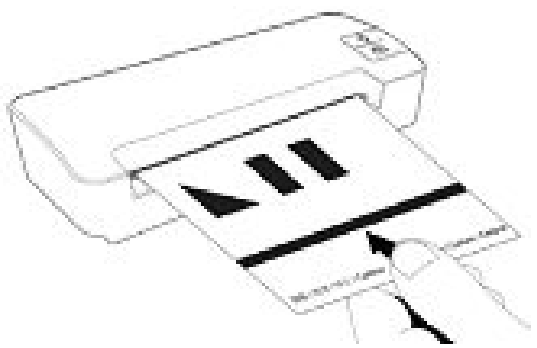
Kalibrovanie skenera

Kalibrovanie prístroja je vždy potrebné vtedy, ak sa zistí významný rozdiel med-
zi zobrazením farieb v porovnaní s farbami originálu alebo ak sú biele farby v
predbežnom zobrazení farebné. Ďalej sa kalibrovanie odporúča v týchto prípa-
doch:

- ♦ Prvé uvedenie do prevádzky
- ♦ Dlhší prestoj prístroja
- ♦ Po úspešnom čistiacom postupe
- ♦ Chybne skenovaná fotografia

Postupujte nasledovne:

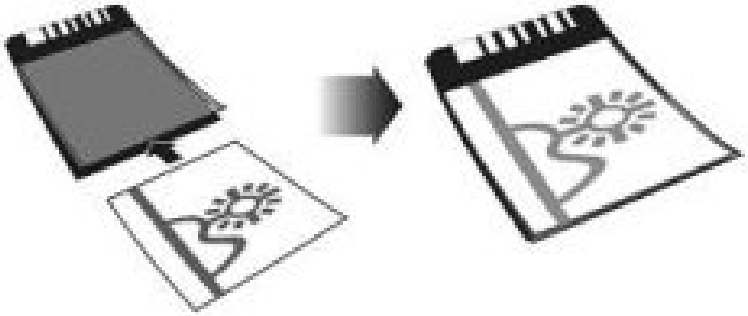
1. Očistite najprv vťahovacie valce a optické zariadenie skenera (pozri strana 234/235).
2. Zasuňte pamäťové médium do prístroja.
3. Podržte tlačidlo ON/OFF ❶ stlačené 2 sekundy, kým sa nerozsvieti „zelená“ kontrolka.
4. Stlačte teraz tlačidlo čistenia ❷ dlhšie ako 4 sekundy, až sa rozbliká „zelená“ kontrolka.
5. Vložte teraz kalibračný hárok s šípkou v smere vstupnej šachty skenera.



6. Kalibračný hárok sa začne vťahovať a kalibračný postup sa spustí automaticky
7. Kalibrovanie je ukončené, ak opäť bude trvalo svietiť „zelená“ kontrolka.
8. Vyberte kalibračný hárok a odložte ho na tmavom a bezprašnom mieste.

Skenovanie

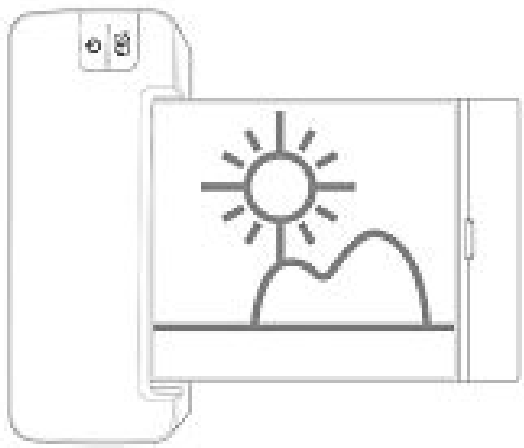
1. Zasuňte pamäťové médium do prístroja.
2. Podržte tlačidlo ON/OFF ❶ stlačené 2 sekundy, kým sa nerozsvieti „zelená“ kontrolka.
3. Vložte teraz fotografiu, ktorá sa má skenovať, do stredu dodanej ochrannej obálky.



UPOZORNENIE

► Na skenovanie fotografie použite vždy dodanú ochrannú obálku pre fotografie.

4. Zafixujte ochrannú obálku na ľavej strane a vpravo vedením pre dokumenty. Vedenie dokumentov sa má ochrannej obálky mierne dotýkať.
5. Zasuňte teraz ochrannú obálku s fotografiou vodorovne do vťahovacieho zariadenia skenera dostatočne ďaleko tak, aby bola automaticky vtiahnutá a aby sa spustilo skenovanie. Počas skenovania bliká „zelená“ kontrolka.



POZOR

► Na skenovanom dokumente / fotografii sa nesmú nachádzať žiadne kancelárske spony, spinky, špendlíky alebo po:-)dobné predmety.

6. Vyčkajte, až bude skenovanie ukončené a bude opäť trvalo svietiť „zelená“ kontrolka. Skenovanie je teraz ukončené a údaje sú uložené na pamäťovom médiu ako „img xxx.jpg“.
7. Po skenovaní vyberte fotografiu z ochrannej obálky, aby nedošlo k prípadnému zlepeniu fotografie s ochrannou obálkou.

UPOZORNENIE

► Odložte ochrannú obálku na tm:-)avom a bezprašnom mieste.

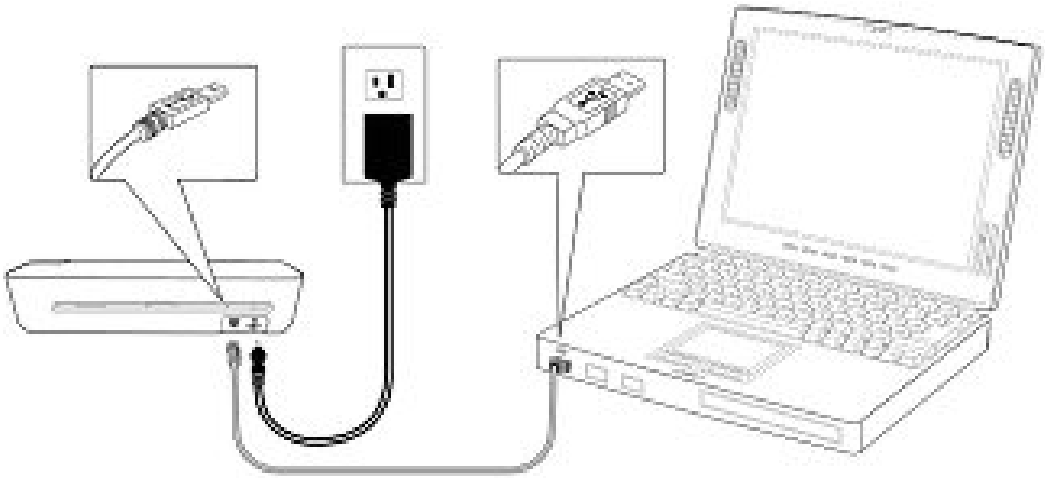
Pripojenie k počítaču

Prístroj je vybavený funkciou host / device, to znamená, že môžete skenovanú fotografiu / dokument na vašom počítači editovať (upravovať) a ukládať; pritom postupujte takto:

1. Najprv vypnite prístroj, podržte tlačidlo ON/OFF ❶ stlačené 2 sekundy, kým nezhasne kontrolka.
2. Spojte obidva prístroje takto: pripojte dodaný nabíjací USB kábel k USB mi-nizdierke ❼ prítroja a k počítaču.
3. Zasuňte pamäťové médium do prístroja.
4. Teraz opäť zapnite prístroj podržte tlačidlo ON/OFF ❶ stlačené 2 sekundy svieti kontrolka).
5. Ak USB pripojenie k vašemu počítaču funguje bezchybne, bude prístroj automaticky identifikovaný a bude mu priradené písmeno mechaniky.
6. Máte teraz prístup k pamäťovému médiu a môžete uložené údaje editovať kopírovať, vymazať.

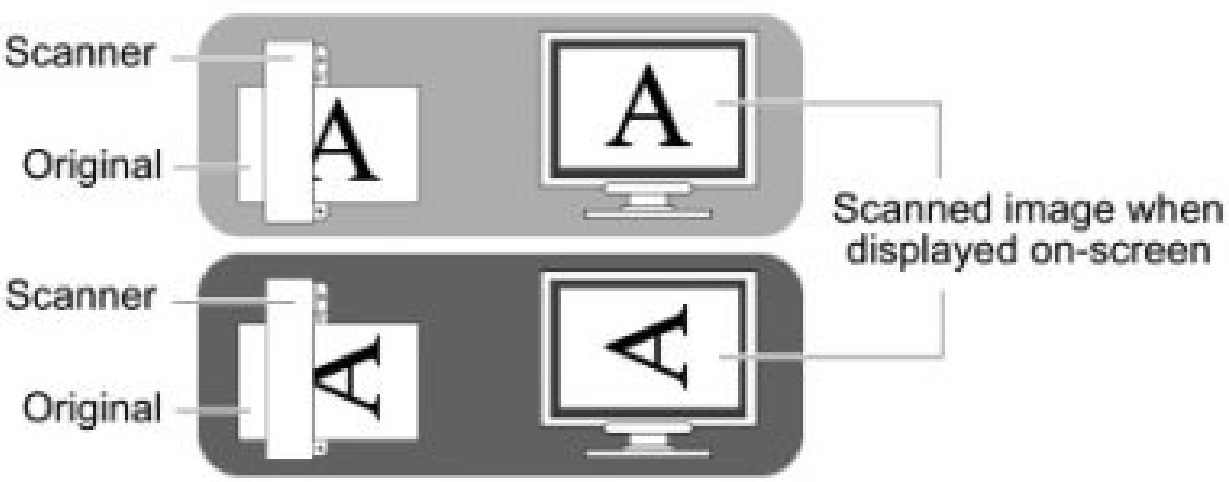
POZOR

► Ak budete chcieť prístroj pripojiť na USB hub (USB rozdelovač), ubezpečte sa, že je spojený s vaším počítačom a že správne funguje.



UPOZORNENIE

► Dbajte prosím na formát skenovanej fotografie na výšku a na šírku.

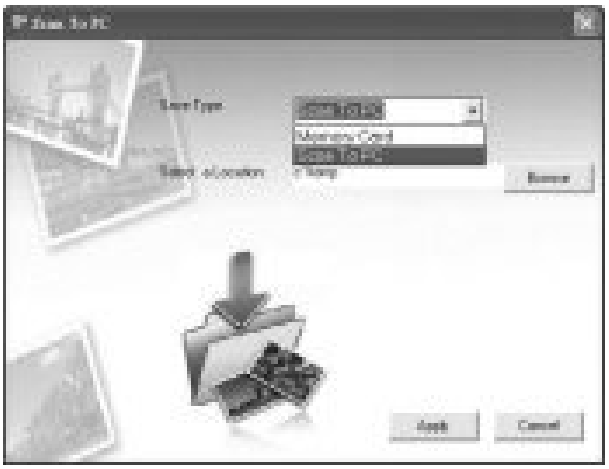


Software

Software „Scann to PC Manager“ vám umožňuje úplne jednoducho skenovať fotografie / dokumenty a ukladať ich priamo na váš počítač alebo iné pamäťové médiá.

Spustite software takto:

1. Inštalujte software z dodaného CD.
2. Spojte prístroj s počítačom (pozri strana 230/231).
3. Ak USB pripojenie k vašemu počítaču funguje bezchybne a software je správne inštalovaný, bude prístroj automaticky identifikovaný, bude mu priradené písmeno mechaniky a software „Scann to PC Manager“ sa otvorí automaticky



UPOZORNENIE

► Ak sa software nespustí automaticky, kliknite na symbol na hlavnom paneli alebo na vašej pracovnej ploche (desktop).

4. Ak budete chcieť vaše fotografie uložiť na želané pamäťové médium, vyberte teraz typ pamäte (Save Type) a miesto uloženia (Select a Location).
5. Na uloženie vašich nastavení klinite na položku „Apply“ (Použiť).
6. Spustite teraz skenovanie, všetky naskenované fotografie budú uložené na zvolenom mieste uloženia ako „Foto xxx“.

UPOZORNENIE

► Pre každý skenovací postup musí byť do slotu kariet ❻ vložená pamäťová karta ako dočasná pamäť.

Pripojenie skenera k digitálnemu fotorámiku

Digitálny fotoskener od Hama je vybavený dodatočnou funkciou, ktorá mu umožňuje pripojenie k digitálnemu fotorámiku firmy Hama.

Pri týchto digitálnych fotorámikoch (Hama výr. č. 90916, 90917, 90919, 90921, 95216, 95217, 95218, 95219, 95222, 95255, 95256, 95257, 95258) postupujte takto:

1. Zasuňte pamäťové médium do dig. fotoskenera
2. Zapnite digitálny fotorámik.
3. Zapnite digitálny skener. (podržte tlačidlo ON/OFF ❶ stlačené 2 sekundy, svieti kontrolka).
4. Pripojte teraz dodaný USB kábel k digitálnemu fotoskeneru ❼.
5. Potom pripojte USB prípojku typu A k USB prípojke digitálneho fotorámika (vysvetlenie v návode na používanie prístroja).
6. Digitálny fotorámik sa teraz prepne automaticky do USB režimu (vysvetlenie v návode na používanie prístroja).
7. Naskenujte teraz vybraté fotografie do digitálneho fotoskenera.
8. Po ukončení skenovania vašich fotografií vypnite digitálny fotorámik.
9. Teraz digitálny fotorámik opäť zapnite a vaše naskenované fotografie budú podľa funkcie digitálneho fotorámika zobrazené automaticky.

UPOZORNENIE

► Ak máte digitálny fotorámik vybavený internou pamäťou, môžete naskenované fotografie uložiť na digitálnom fotorámike (vysvetlenie v návode na používanie prístroja).

Čistenie a údržba

V tejto kapitole nájdete dôležité informácie k čisteniu a údržbe prístroja.

Bezpečnostné upozornenia

POZOR

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia prístroja vlhkosťou!

- ► Zaistite, aby sa pri čistení do prístroja nedostala vlhkosť, aby sa predišlo neopraviteľnému poškodeniu prístroja.
- ► V žiadnom prípade nepoužívajte kvapalné alebo ľahko vznietiteľné čistiace prostriedky na čistenie povrchu alebo vnútra prístroja.

UPOZORNENIE

- ► Na čistenie prístroja používajte len dodanú čistiacu sadu.

Čistenie optiky skenera

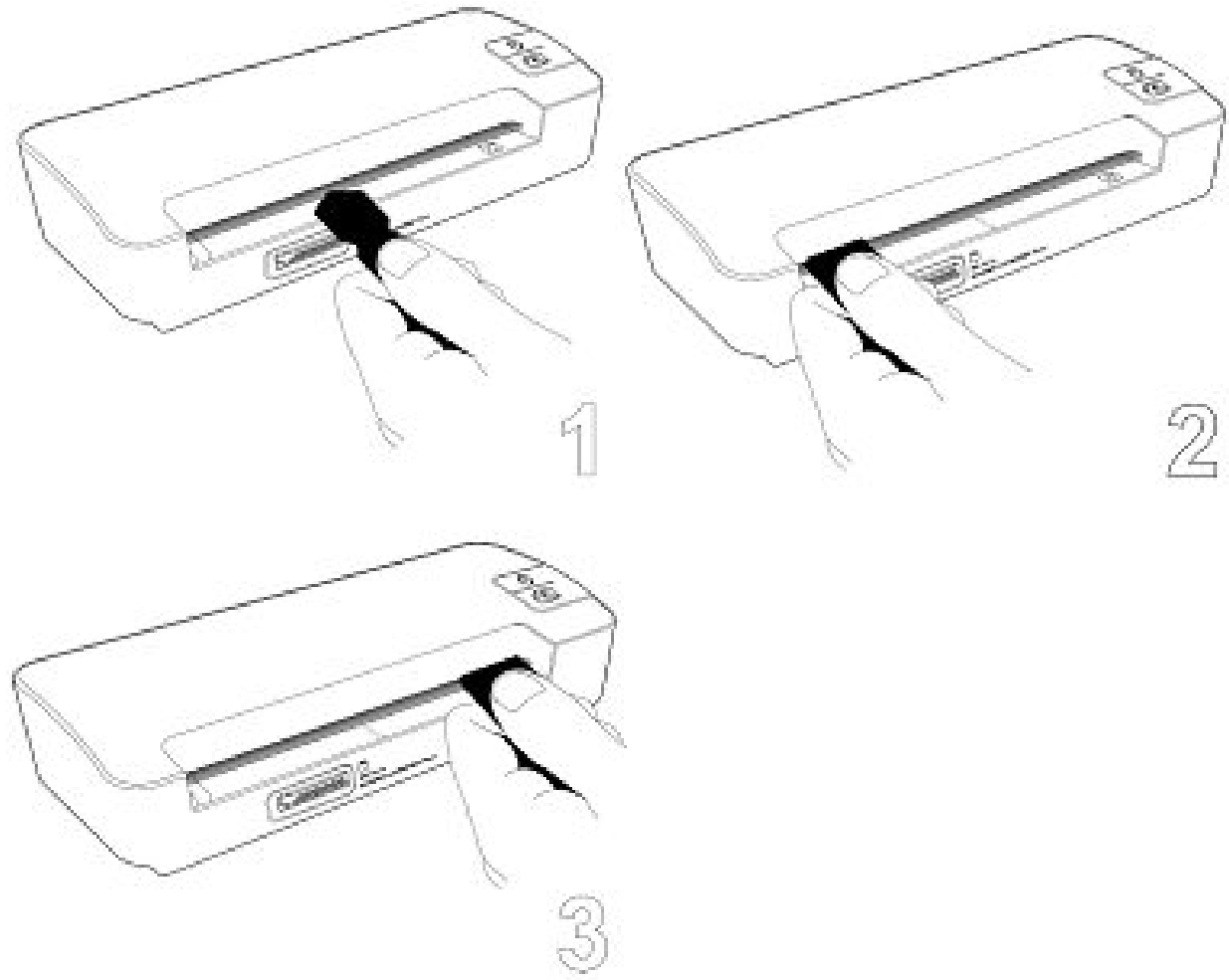
Ak na vašich skenovaných fotografiách zistíte čiary, bodky alebo neostrosti musíte očistiť optiku skenera.

Postupujte nasledovne:

1. Vypnite prístroj a odpojte sieťový napájač od prístroja ❽.
2. Zasuňte teraz čistiacu tyčinku vľavo do vťahovacej šachty a čistite krátkym horizontálnymi pohybmi až na doraz zasunutou čistiacou tyčinkou smerom doprava až ku koncu šachty.
3. Opakujte postup viackrát na dosiahnutie čistiaceho účinku.
4. Po ukončení čistenia vytiahnite čistiacu tyčinku a odložte ju na bezprašnom mieste.

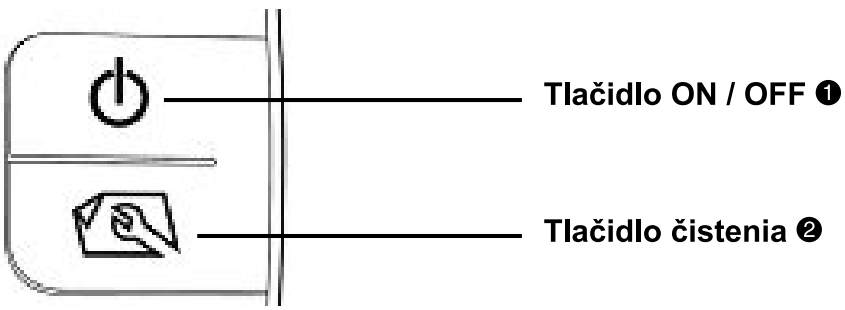
UPOZORNENIE

- ► Na čistiacej tyčinke sa nesmie nachádzať prach / nečistota.

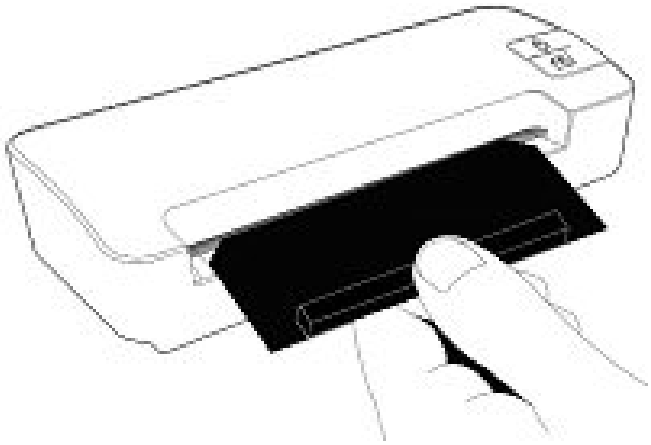


Čistenie vťahovacích valcov

1. Vypnite prístroj.
2. Zasuňte pamäťové médium do prístroja.
3. Podržte tlačidlo ON/OFF ❶ stlačené 2 sekundy, kým sa nerozsvieti „zelená“ kontrolka.
4. Stlačte teraz tlačidlo čistenia ❷, bliká „zelená“ kontrolka a spustí sa postup.



5. Zasuňte čistiaci hárok do vťahovacieho zariadenia skenera.
6. Čistiaci hárok sa začne automaticky vťahovať a začína sa čistiaci postup Počas čistenia bliká „zelená“ kontrolka.
7. Po ukončení čistenia sa čistiaci hárok vysunie a svieti opäť trvalo „zelená kontrolka.



UPOZORNENIE

- ► Všímajte si smer vťahovania. Čierny hubovitý povrch sa musí nachádzať na hornej strane.
- ► Na čistenie nepoužívajte čistiace kvapaliny, môže tak dôjsť k trvalému poškodeniu vťahovacích valcov.

Odstraňovanie porúch

V tejto kapitole nájdete dôležité informácie k identifikácii a odstraňovaniu porúch Aby ste predišli nebezpečenstvu a poškodeniu, dbajte na tieto bezpečnostné upozornenia.

Bezpečnostné upozornenia

⚠ VÝSTRAHA

Aby ste predišli nebezpečenstvu a vecným škodám, dbajte na tieto bezpečnostné upozornenia:

- ► Opravy elektrických prístrojov smú vykonávať iba odborníci zaškolení výrobcom. Neodborné opravy môžu mať za následok závažné nebezpečenstvo pre používateľa a spôsobiť škody na prístroji.

Príčiny chýb a ich odstránenie

Nasledujúca tabuľka Vám pomôže pri lokalizácii a odstránení menších porúch:

	Chyba	Možná príčina	Odstránenie
Všeobecné	LED kontrolka nesvieti/nebliká	Prístroj je vypnutý	Zapnite prístroj.
		Sieťový adaptér nie je správne pripojený	Uistite sa, že je sieťový adaptér pripojený do zásuvky a prístroja.
		V zásuvke nie je napätie	Skontrolujte domové poistky.
		Prístroj je pokazený	Kontaktujte zákaznícky servis.
	Povrh prístroja je teplý	Po určitej prevádzkovej dobe dosiahne pvrch teplotu cca toto je normálne!	
Skener	Na skenovanej fotografii zistíte čiary alebo menšie neostrosti	Častice nečistôt pri skenovaní	- skontrolujte, či je znečistená alebo poškriabaná predloha - používajte vždy ochranný obal na fotografie - očistite a kalibrujte prístroj
	Naskenovaná fotografia je čiastočne orezaná	Skener je vybavený automatickou funkciou orezania čiernych okrajov. Pri menších fotografiách sa tým ukladá len obrázok bez okraja. Touto funkciou môž dôjsť k orezaniu fotografií s čiernym pozadím (napr. nočné snímky).	Otočte fotografiu a naskenujte ju znovu

	Chyba	Možná príčina	Odstránenie
Skener	Fotografia uviazla vo vťahovacej šachte skenera	Predloha nie je správne vyrovnaná u vedenia vťahovania	Stlačte tlačidlo ON/OFF ❶. Fotografia sa automaticky vysunie. Vyrovnajte opäť vedenie a opakujte skenovanie.
	Nefunguje prenos na digitálny fotorámik	Táto funkcia je možná len s určitými fotorámikmi.	- odporúčame použiť iba digitálne fotorámik od Hama (pozri strana 233) - skontrolujte, či je váš digitálny fotorámik vybavený prípojkou USB Host a Device
	Bliká LED	Nie je zasunuté žiadne pamäťové médium	Vložte SD/SDHC/MMC kartu alebo USB pamäť.
		Na pamäťovom médiu je aktivovaná ochrana proti zápisu	Deaktivujte ochranu proti zápisu.
		na pamäťovom médiu nie je dostatok pamäťového miesta	vymažte údaje z pamäťového média
		Skontrolujte, či je pamäťové médium správne formátované	Skener identifikuje len tieto formátovania: FAT a FAT32

UPOZORNENIE

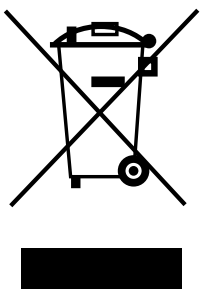
► Ak sa vám ani pomocou vyššie uvedených krokov nepodarí problém vyriešiť, obráťte sa prosím na zákaznícky servis.

Uschovanie

Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, vypnite ho, odpojte od elektrickej siete a uschovajte ho na čistom, suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



V žiadnom prípade prístroj nevyhadzujte do normálneho komunálneho odpadu. Tento produkt podlieha európskej smernici 2002/96/ES-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Prístroj zlikvidujte prostredníctvom schválenej likvidačnej prevádzky alebo Vášho komunálneho likvidačné ho zariadenia. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy. V prípade nejasností sa skontaktujte s Vašim zberným miestom.

Dodatok

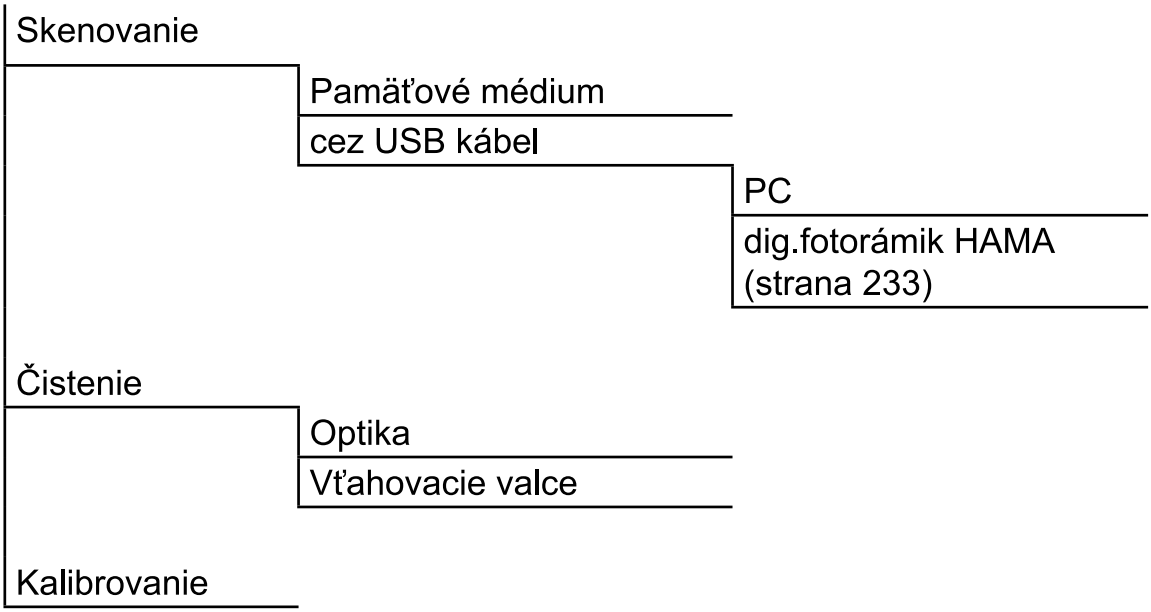
Technické údaje

Všeobecné	
Napájanie na vstupe	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max
Napájanie na výstupe	5 V DC / 2 A
Rozmery (V x Š x H)	195 x 80 x 42 mm
Hmotnosť	ca. 450 g
Príkon počas prevádzky	< 6 W
Odporúčaná teplota okolia	15 - 35 °C
Relatívna vlhkosť vzduchu	20 - 70 % [bez kondenzácie]

Technické údaje	
Rozlíšenie	skenovaná fotografia 300 dpi
	optické rozlíšenie 1200 dpi
Vstupný formát	48 bit farba
Výstupný formát	24 bit
výstupné formáty súborov	JPEG komprimovaný
USB Device	mini USB 2.0 highspeed
Slot kariet	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro
kompatibilné s	Windows XP, VISTA, Win7

Vstupná šachta na dokumenty	
Minimum (Š x D)	50,8 x 50,8 mm
Maximum (Š x D)	127 x 178 mm
Maximálna hrúbka papiera	0,5 mm

Štruktúra menu digitálneho skenera



Informácie o podpore

V prípade vadných výrobkov sa prosím obráťte na vášho predajcu alebo na poradenské oddelenie firmy Hama:

Support Hotline – poradenská služba Hama

(nemecky/anglicky):

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Ďalšie informácie o výrobku nájdete na internetovej stránke http://www.hama.com.

CE

Índice

Introdução 243
Prefácio. 243
Informações acerca deste manual de instruções 243
Direitos de autor 243
Avisos 244
Utilização correcta 245
Limitação de responsabilidade . . 245

Segurança 246
Indicações de segurança fundamentais 246
Perigo devido a corrente eléctrica. 247

Estrutura e funcionamento . . . 248
Digitální skener fotografií
čelní pohled 248
pohled zezadu 248

Colocação em funcionamento. 249
Indicações de segurança 249
Material fornecido e inspecção do transporte. 249
Desembalar 250
Eliminação da embalagem 250
Requisitos do local de instalação 250
Ligação eléctrica. 251
Instalação e ligação 251

Operação e funcionamento . . . 252
Kalibrování skeneru 252
Snímání 253
Připojení k počítači 254
Software 256
Připojení skeneru k digitálnímu fotorámečku 257

Limpeza e conservação 258
Indicações de segurança 258
Čištění optiky skeneru 258
Čištění vtahovacích válců. 259

Resolução de avarias. 260
Indicações de segurança 260
Causas e resolução de erros . . . 261

Armazenamento 263

Eliminação. 263
Eliminação do aparelho 263

Anexo. 264
Dados técnicos 264
Estrutura do menu do DPF 265
Informações de assistência 265

Introdução

Prefácio

Estimado(a) cliente,

Ao adquirir esta moldura digital está a optar por um produto de qualidade da Hama, cuja tecnologia e funcionalidade correspondem aos mais modernos padrões de desenvolvimento.

Leia as informações contidas neste manual para se familiarizar rapidamente com o seu aparelho e poder explorar ao máximo as suas funcionalidades.

Esperamos que tire o melhor proveito da utilização deste aparelho.

Informações acerca deste manual de instruções

Este manual de instruções é parte integrante da moldura digital (daqui em diante referida como aparelho) e fornece-lhe indicações importantes para a utilização correcta, segurança, ligação e operação do aparelho.

O manual de instruções deve estar sempre disponível nas proximidades do aparelho. Este deve ser lido e aplicado por todas as pessoas que operem este aparelho ou efectuem a resolução de avarias no aparelho.

Guarde este manual de instruções e entregue-o juntamente com este aparelho ao próximo proprietário.

Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

Qualquer reprodução ou reimpressão, mesmo que parcial, bem como a reprodução de imagens, mesmo se modificadas, só é permitida com o consentimento escrito do fabricante.

Avisos

No presente manual de instruções são utilizados os seguintes avisos:

PERIGO

Um aviso deste nível de risco representa uma situação de perigo iminente.

Caso a situação de perigo não seja evitada, esta pode causar a morte ou ferimentos graves.

► Siga as instruções contidas neste aviso para evitar o perigo de morte ou de ferimentos graves.

AVISO

Um aviso deste nível de risco representa uma situação potencialmente perigosa.

Caso a situação de perigo não seja evitada, esta pode causar ferimentos e/ou danos materiais.

► Siga as instruções contidas neste aviso para evitar ferimentos ou danos materiais.

ATENÇÃO

Um aviso deste nível de risco representa possíveis danos materiais.

Caso a situação de perigo não seja evitada, esta pode causar danos materiais.

► Siga as instruções contidas neste aviso para evitar danos materiais.

NOTA

► Uma nota representa informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.

Utilização correcta

Tento přístroj je určen ke skenování fotografií, dokumentů a vizitek v uzavřených prostorách.

Uma outra utilização ou uma utilização além da descrita é considerada indevida.

AVISO

Perigo devido a utilização indevida!

No caso de utilização indevida e/ou de outro tipo de utilização do aparelho, podem ocorrer perigos.

- ► Utilize o aparelho exclusivamente para a devida finalidade.
- ► Cumpra os procedimentos descritos neste manual de instruções.

Está excluído qualquer tipo de reclamações por danos resultantes de uma utilização indevida. O risco é da total responsabilidade do proprietário.

Limitação de responsabilidade

Todas as informações técnicas, dados e indicações para a operação incluídos neste manual de instruções correspondem ao nível mais recente à data de impressão e têm em conta a nossa experiência até à data e o nosso melhor conhecimento.

Excluem-se todos os direitos derivados dos dados, das imagens e descrições presentes neste manual.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da inobservância das instruções, da utilização indevida, de reparações incorrectas, de alterações realizadas sem autorização ou da utilização de peças de substituição não aprovadas.

Segurança

Neste capítulo obtém indicações de segurança importantes para o manuseamento do aparelho.

Este aparelho encontra-se em conformidade com as disposições de segurança prescritas. Uma utilização indevida pode provocar ferimentos e danos materiais.

Indicações de segurança fundamentais

Respeite as seguintes indicações de segurança para um manuseamento seguro do aparelho:

- Antes da utilização, verifique o aparelho relativamente a danos externos visíveis. Não coloque um aparelho danificado em funcionamento.
- As reparações no aparelho devem ser efectuadas apenas por um técnico especializado. O direito à garantia extingue-se em caso de reparações indevidas.
- Os componentes danificados podem ser substituídos apenas por peças de substituição originais. Só com estas peças se garante que os requisitos de segurança sejam cumpridos.
- Em caso de ocorrência de avarias, de trovoada ou antes da limpeza do aparelho, desligue o adaptador de rede da alimentação de energia.
- Proteja o aparelho da humidade e da infiltração de líquidos ou introdução de objectos. No caso de contacto com humidade, desligue imediatamente o adaptador de rede da alimentação de energia.
- Não coloque nenhum objecto sobre o aparelho.

Perigo devido a corrente eléctrica

PERIGO

Perigo de morte devido a corrente eléctrica!

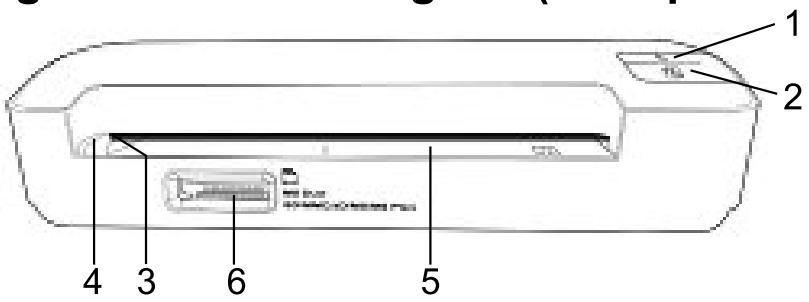
Em caso de contacto com cabos ou componentes sob tensão existe perigo de morte!

Respeite as seguintes indicações de segurança para evitar perigo por corrente eléctrica:

- ► Utilize exclusivamente o adaptador de rede contido no material fornecido, visto que caso contrário o aparelho poderia ser danificado.
- ► Não coloque o aparelho em funcionamento, caso o adaptador de rede, o cabo de ligação ou a ficha estejam danificados.
- ► Nunca abra a caixa do aparelho ou do adaptador de rede. Caso entre em contacto com ligações condutoras de tensão e a estrutura eléctrica e mecânica seja alterada, existe perigo de choque eléctrico.

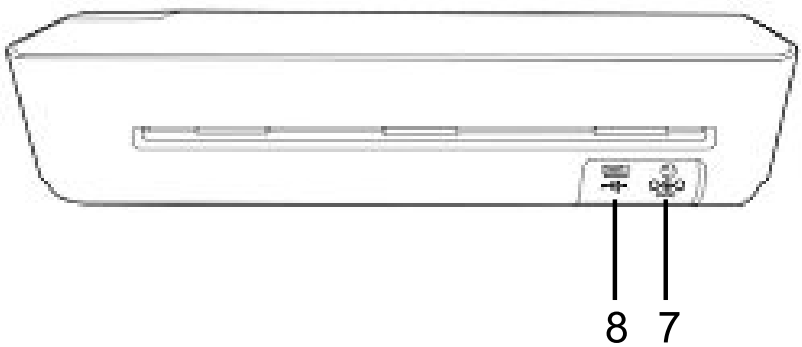
Estrutura e funcionamento

Digitální skener fotografií (čelní pohled)



1.	Tlačítko ON / OFF (ZAP./VYP.)	Pro zapnutí / vypnutí přístroje,tlačítko držte stisknuto 2 sekundy.
2.	Tlačítko čištění	Stiskněte tlačítko pro spuštění čištění přístroje.
3.	Vedení vtahování	Pro přidržení skenované fotografie / dokumentu.
4.	Kontrolka LED	Zobrazuje stav přístroje.
5.	Skener-vtahování	
6.	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro / MS Duo	Pro zasunutí paměťové karty.

Digitální skener fotografií (pohled zezadu)



7.	Připojovací zdířka síťového adaptéru	5V 2A
8.	USB minipřípojka	Přípojka k jinému přístroji / počítači

Colocação em funcionamento

Indicações de segurança

AVISO

Durante a colocação em funcionamento do aparelho podem ocorrer ferimentos e danos materiais!

Respeite as seguintes indicações de segurança para evitar perigos

- ► Os materiais de embalagem não devem ser utilizados como brinquedo. Existe perigo de asfixia.
- ► Respeite as indicações acerca dos requisitos do local de instalação e da ligação eléctrica do aparelho para evitar ferimentos e danos materiais.

Material fornecido e inspecção do transporte

O aparelho é fornecido por padrão com os seguintes componentes:



- Digitální skener fotografií
- Adaptador de rede
- Čisticí sada
- Manual de instruções (não é mostrado)
- CD s ovladačem/software (não é mostrado)
- Kalibrovací dokument
- Ochranný obal fotografií
- Kabel USB

NOTA

- ► Verifique se o material fornecido está completo e se existem danos visíveis. Comunique de imediato quaisquer falhas ou danos no fornecimento ao seu fornecedor/vendedor.

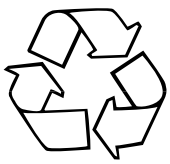
Desembalar

Para desembalar o aparelho, proceda do seguinte modo:

- ♦ Retire o aparelho da caixa de cartão e remova o material da embalagem.
- ♦ Remova o material da embalagem do acessório.
- ♦ Remova a película de protecção no ecrã a cores LCD do aparelho.

Eliminação da embalagem

A embalagem protege o aparelho de danos provocados pelo transporte. Os materiais da embalagem foram seleccionados sob pontos de vista ecológicos e técnicos de eliminação e são, portanto, recicláveis.



A devolução da embalagem ao ciclo de material economiza matérias-primas e reduz a criação de resíduos. Elimine materiais de embalagem já não necessários em conformidade com as normas locais aplicáveis.

NOTA

► Se possível, conserve a embalagem original durante o período de garantia do aparelho para que possa embalá-lo devidamente em caso de reclamação da garantia.

Requisitos do local de instalação

Para um funcionamento seguro e sem erros do aparelho, o local de instalação deve cumprir as seguintes condições:

- ■ Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e horizontal.
- ■ Não instale o aparelho num ambiente quente, molhado ou muito húmido.
- ■ O aparelho necessita de uma circulação suficiente de ar para o funcionamento correcto. Não coloque o aparelho sobre superfícies moles, tapetes ou outros materiais que possam impedir a circulação de ar durante o funcionamento.
- ■ A tomada deve estar facilmente acessível, de modo que o adaptador de rede possa ser facilmente retirado, em caso de emergência.

Ligação eléctrica

Respeite as seguintes indicações durante a ligação eléctrica para um funcionamento seguro e sem erros do aparelho:

- Antes da ligação do aparelho, compare os dados de ligação do aparelho do adaptador de corrente (tensão e frequência) indicados na etiqueta de características com os da rede eléctrica local. Estes dados devem coincidir para que não possam ocorrer danos no aparelho.
- Proteja o cabo de superfícies quentes e arestas afiadas.
- Certifique-se de que o cabo não é esticado ou dobrado.

Instalação e ligação

Pro dosažení nejlepšího výsledku při následném provozu přístroj po jeho použití (snímání) uložte na bezprašném místě. Při provozu přístroj umístěte na rovný podklad.

ATENÇÃO

O aparelho pode ser danificado por um desequilíbrio ou uma queda!

► Certifique-se de que o aparelho se encontra protegido contra desequilíbrios.

- Ligue o cabo de ligação à entrada do aparelho e encaixe o adaptador de rede numa tomada.

NOTA

► Utilize apenas o adaptador de rede fornecido.

Připojte k přístroji odpovídající paměťové médium. Je možné načítat tato paměťová média:

- Karty SD/SDHC
- Karty MMC
- Karty MS/MS Pro/MS Duo

♦ Stisknutím tlačítka ❶ na 2 sekundy přístroj zapněte.

Operação e funcionamento

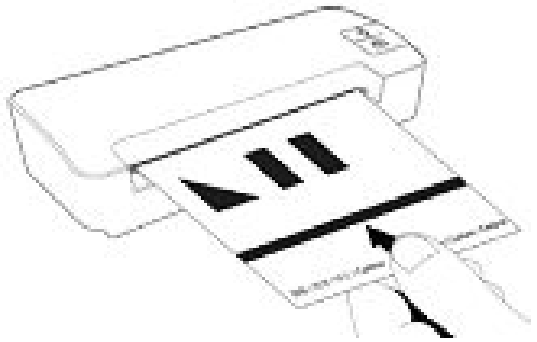
Kalibrování skeneru

Kalibrování přístroje je potřebné tehdy, pokud se zobrazení barev silně liší od ori-
ginálu nebo pokud jsou v předběžném náhledu bílé plochy zobrazeny barevně
Dále se provedení kalibrace doporučuje v těchto případech:

- ♦ První uvedení do provozu
- ♦ Delší nepoužívání přístroje
- ♦ Po provedeném čištění přístroje
- ♦ Chybně naskenovaná fotografie

Postupujte následujícím způsobem:

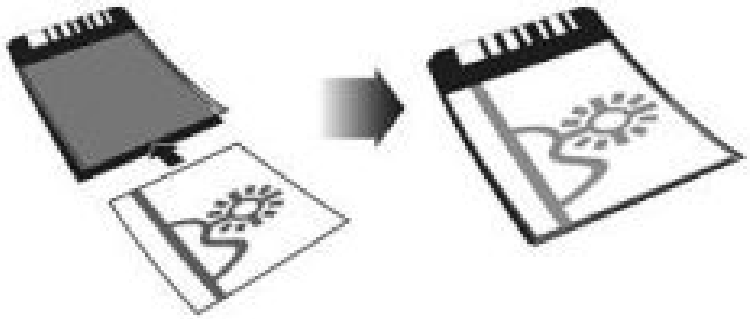
1. Nejdříve vyčistěte vtahovací válce a skenerovou optiku (viz strana 258/259).
2. Vložte do přístroje paměťové médium.
3. Držte stisknuto tlačítko ON/OFF ❶ po dobu 2 sekund, až kontrolka svít „zeleně“.
4. Nyní stiskněte tlačítko čištění ❷ déle než 4 sekundy, až kontrolka „zeleně“ bliká.
5. Nyní vložte kalibrační štítek šipkou ve směru vtažení skeneru.



6. Kalibrační štítek je vtažen a kalibrování se spustí automaticky.
7. Kalibrování je ukončeno tehdy, pokud kontrolka opět svítí trvale „zeleně“.
8. Nyní kalibrační štítek vyjměte a uložte ho na tmavém a bezprašném místě.

Snímání

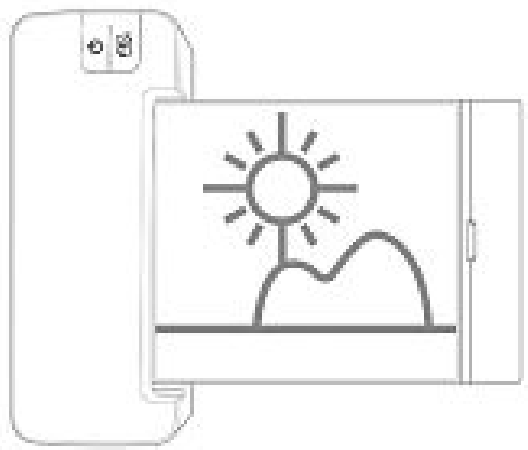
1. Vložte do přístroje paměťové médium.
2. Držte stisknuto tlačítko ON/OFF ❶ po dobu 2 sekund, až kontrolka svítí „zeleně“.
3. Nyní středově vložte do dodaného ochranného obalu snímanou fotografii.



NOTA

► Při snímání vašich fotografií vždy používejte dodaný ochranný obal.

4. Pomocí vedení dokumentu upevněte ochranný obal na levé a pravé straně. Vedení dokumentu by se mělo ochranného obalu mírně dotýkat.
5. Nyní vsuňte ochranný obal s fotografií vodorovně tak daleko do šachty vtahování skeneru, až je obal automaticky vtažen a spustí se snímání. Během snímání bliká kontrolka „zeleně“.



ATENÇÃO

► Na snímaném dokumentu / fotografii se nesmí nacházet kancelářské svorky, sešívací svorky, špendlíky a pod.

6. Vyčkejte, až je snímání ukončeno a kontrolka opět svítí trvale „zeleně“. Snímání je nyní ukončeno a data jsou na paměťovém médiu uložena ve formátu „img xxx.jpg“.
7. Po nasnímání vyjměte fotografii z ochranného obalu, aby se zabránilo případnému slepení fotografie a obalu.

NOTA

► Ochranný obal uložte na tmavém a bezprašném místě.

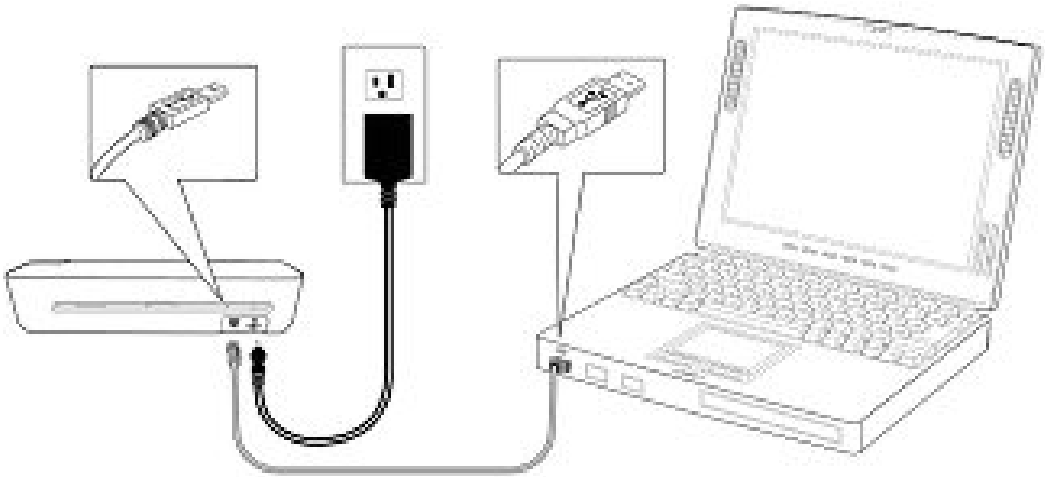
Připojení k počítači

Přístroj disponuje funkcí host / device, to znamená, že vaši naskenovanou fotografii / dokument můžete na vašem počítači zpracovat a uložit. Postupujte takto:

1. Nejprve přístroj vypněte (držte stisknuto tlačítko ON/OFF ❶ po odbu 2 sekund kontrolka zhasne).
2. Nyní oba přístroje propojte: Zastrčte dodaný kabel USB do USB minizdířky ❼ přístroje a do počítače.
3. Vložte do přístroje paměťové médium.
4. Nyní přístroj opět zapněte. (tlačítko ON/OFF ❶ držet stisknuto 2 sekundy kontrolka svítí).
5. Pokud USB – připojení na vašem počítači bez problémů funguje, je přístroj automaticky rozpoznán a bude přiřazeno písmeno jednotky.
6. Nyní máte přístup na vložené paměťové médium a uložená data můžete zpracovávat, kopírovat a mazat.

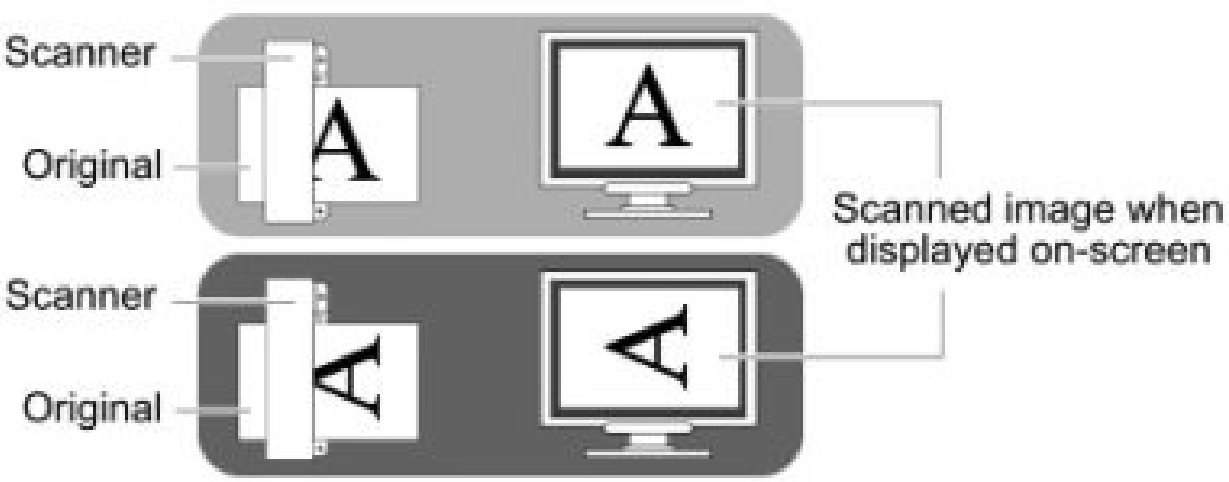
ATENÇÃO

► Pokud chcete přístroj připojit na USB hub (USB – rozdělovač), ujistěte se, že je tento připojen k vašemu počítači a správně pracuje.



NOTA

► Dbejte na výškový a příčný formát snímané fotografie.

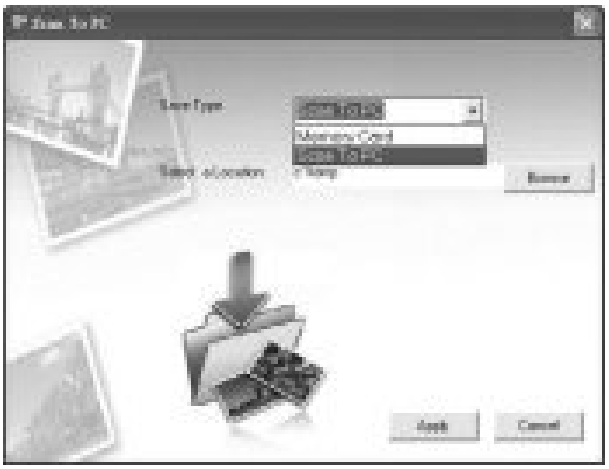


Software

Pomocí software „Scan to PC Manager“ můžete vaše fotografie / dokumenty jednoduše snímat a ukládat přímo na vašem počítači nebo jiném paměťovém médiu.

Spusťte software:

1. Z dodaného CD nainstalujte software.
2. Nyní spojte váš přístroj s počítačem (viz strana 254/255).
3. Pokud přípojka USB na vašem počítači funguje bez problémů a pokud je software nainstalováno správně, je přístroj rozpoznán automaticky, dojde k přiřazení písmena mechaniky a software „Scan to PC Manager“ se automaticky otevře.



NOTA

► Pokud se software nespustí automaticky, klikněte na  symbol v panelu nástrojů nebo na vaší ploše.

4. Pro uložení vašich fotografií na požadovaném paměťovém médiu zvolte typ uložení (Save Type) a místo uložení (Select a Location).
5. Pro uložení vašich nastavení nyní klikněte na „Apply“ (převzít).
6. Nyní spusťte snímání, všechny nasnímané fotografie se nyní uloží na vámi zvoleném místě s názvem „Photo xxx“.

NOTA

► Pro každé snímání musí být jako mezipaměť ve slotu karty ❻ vložena paměťová karta.

Připojení skeneru k digitálnímu fotorámečku

Digitální skener fotografií Hama má k dispozici dodatečnou funkci, která umožňuje spojení s digitálním fotorámečkem Hama.

Pro tyto digitální fotorámečky (č. výr. Hama 90916, 90917, 90919, 90921, 95216, 95217, 95218, 95219, 95222, 95255, 95256, 95257, 95258) postupujte následujícím způsobem:

1. Do dig. skeneru fotografií vložte paměťové médium .
2. Zapněte digitální fotorámeček.
3. Nyní zapněte digitální skener. (tlačítko ON/OFF ❶ držet stisknuto 2 sekundy, kontrolka svítí).
4. Nyní připojte dodaný kabel USB k digitálnímu skeneru fotografií ❼.
5. Poté připojte přípojku USB typu A k přípojce USB digitálního fotorámečku (informace v návodu k použití přístroje).
6. Digitální fotorámeček automaticky přepne do režimu USB (informace v návodu k použití přístroje).
7. Pomocí digitálního skeneru nyní naskenujte vaše vybrané fotografie.
8. Po ukončení skenování vašich fotografií digitální fotorámeček vypněte.
9. Nyní opět digitální fotorámeček zapněte a vaše naskenované fotografie se v závislosti na funkci digitálního fotorámečku automaticky zobrazí.

NOTA

► Pokud má váš digitální fotorámeček interní paměť, pak můžete naskenované fotografie na vašem digitálním fotorámečku uložit (informace v návodu k použití přístroje).

Limpeza e conservação

Esta seção fornece informações importantes sobre a limpeza e manutenção do dispositivo.

Indicações de segurança

ATENÇÃO

Danos no aparelho devido a humidade!

- ► Durante a limpeza, certifique-se de que não há infiltração de humidade no aparelho para evitar danos irreparáveis no aparelho.
- ► Při čištění povrchu nebo vnitřních částí přístroje v žádném případě nepoužívejte tekuté nebo lehce vznětlivé čisticí prostředky.

NOTA

- ► Při čištění přístroje používejte pouze dodanou čisticí sadu.

Čištění optiky skeneru

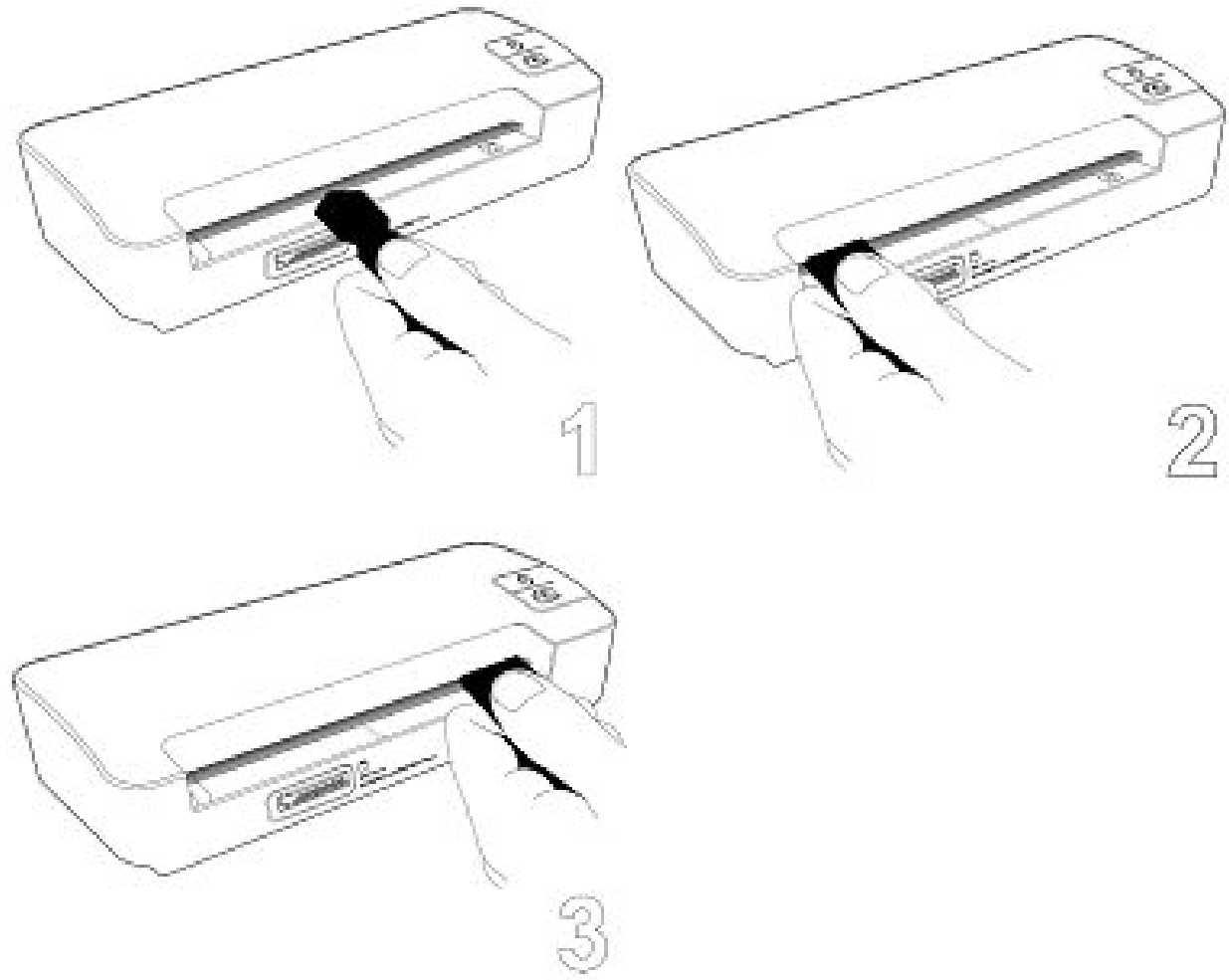
Pokud se na vaši naskenované fotografii nachází čáry nebo tečky, nebo je fotografie nejasná, pak musíte vyčistit optiku skeneru.

Postupujte následujícím způsobem:

1. Vypněte přístroj a odpojte od přístroje ❽ síťový adaptér.
2. Nyní vložte čisticí pero vlevo do šachty vtahování a pohybujte jím malým horizontálními pohyby až na doraz pera doprava do konce šachty vtahování.
3. Tento postup několikrát opakujte, docílíte tak čisticího efektu.
4. Po provedeném vyčištění čisticí pero vytáhněte a uložte ho na bezprašném místě.

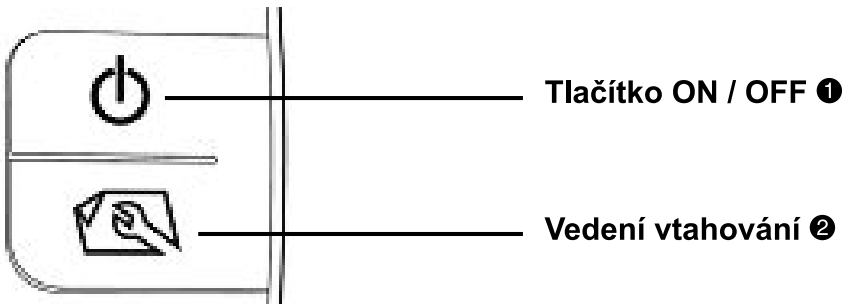
NOTA

- ► Na čisticím peru se nesmí nacházet prach / nečistota.

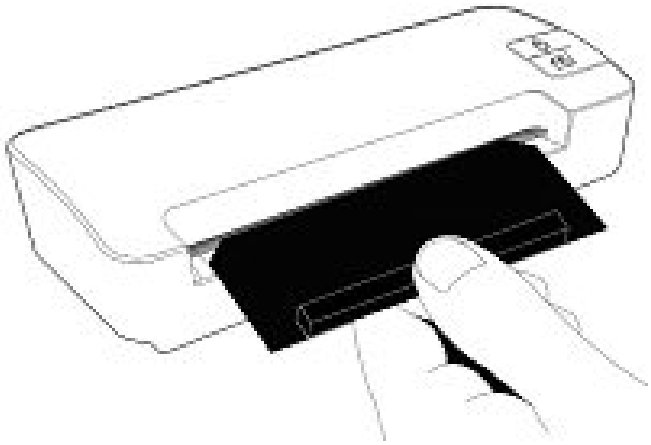


Čištění vtahovacích válců

1. Vypněte přístroj.
2. Vložte do přístroje paměťové médium.
3. Držte stisknuto tlačítko ON/OFF ❶ po dobu 2 sekund, až kontrolka svítí „zeleně“.
4. Nyní stiskněte čisticí tlačítko ❷, kontrolka bliká „zeleně“ a spustí se.



5. Vložte do šachty vtahování skeneru čisticí list.
6. Čisticí list je automaticky vtažen a začne čištění. Během čištění bliká kontrolka „zeleně“.
7. Po úspěšném vyčištění se čisticí list vysune a kontrolka opět trvale svít „zeleně“.



NOTA

- ► Dbejte směru vtahování. Černý houbovitý povrch se musí nacházet na horní straně.
- ► Při čištění nepoužívejte čisticí kapaliny, mohlo by dojít k trvalému poškození vtahovacích válců.

Resolução de avarias

Neste capítulo poderá obter indicações importantes acerca da localização e re solução de avarias. Respeite as indicações para evitar perigos e danos.

Indicações de segurança

⚠ AVISO

Respeite as seguintes indicações de segurança para evitar perigos e danos materiais:

- ► As reparações em aparelhos electrónicos devem ser realizadas apenas por técnicos especializados formados pelo fabricante. Através de reparações indevidas podem surgir perigos para o utilizador e danos no aparelho.

Causas e resolução de erros

A seguinte tabela auxilia à localização e resolução de menores avarias:

	Erro	Possível causa	Resolução
Aspectos gerais	Kontrolka LED svítí/nebliká	O aparelho está desligado	Ligue o aparelho.
		O adaptador de rede não está correctamente ligado	Certifique-se de que o adaptador de rede está encaixado na tomada e ligado ao aparelho.
		A tomada não conduz tensão	Verifique os fusíveis domésticos.
		Aparelho danificado	Informe o serviço de apoio ao cliente.
	Přístroj je zahřátý	Po určité provozní době dosáhne teplota na povrchu cca 35°C. To je normální!	
Scanners	Na nasnímané fotografii se nachází linie nebo je fotografie neostrá	Nečistoty při snímání	- Zkontrolujte, zda není předloha znečištěná nebo poškrábaná - Vždy používejte ochranný obal fotografie - Vyčistěte a kalibrujte přístroj
	U naskenované fotografie jsou části fotografie odříznuté	Skener má k dispozici automatickou funkci odřezávání černých okrajů. Díky tomu je u menších fotografií ukládán pouze snímek bez okraje. Díky této funkci může u fotografií s černým pozadím (např. noční snímky) dojít k odstřižení.	Otočte fotografii a znovu ji naskenujte

	Erro	Possível causa	Resolução
Scanners	Fotografie se zasekla v šachtě vtahování	Předloha není správně vyrovnána u vedení vtahování	Stiskněte tlačítko ON/OFF ❶. Fotografie se automaticky vysune. Vyrovnejte vedení vtahování a proveďte znovu skenování.
	Přenos na digitální fotorámeček nefunguje	Tato funkce je možná pouze u určitých fotorámečků.	- Doporučujeme použití digitálních fotorámečků Hama (viz strana 257). - Zkontrolujte, zda je u vašeho digitálního fotorámečku k dispozici USB host a přípojka Device
	Kontrolka LED bliká	Não está inserido nenhum dispositivo de armazenamento	Vložte kartu SD/SDHC/MMC nebo USB paměť.
		U paměťového média je aktivovaná funkce ochrany proti zápisu	Deaktivujte ochranu proti zápisu.
		Na paměťovém médiu není k dispozici dostatek místa v paměti	Vymažte data na paměťovém médiu
		Přesvědčte se , zda je paměťové médium správně naformátované	Skener rozpozná pouze formátování: FAT a FAT32

NOTA

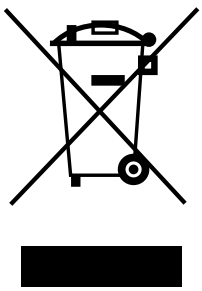
► Contacte o serviço de apoio ao cliente caso não consiga eliminar o problema com os passos indicados.

Armazenamento

Caso não pretenda utilizar o aparelho durante um período prolongado, desligue-o, desligue-o da alimentação de corrente e armazene-o num local limpo e seco, sem exposição solar directa.

Eliminação

Eliminação do aparelho



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito à directiva europeia 2002/96/CE-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Elimine o aparelho através de uma empresa de reciclagem autorizada ou através do ponto de reciclagem da sua região. Respeite as normas actualmente em vigor. Em caso de dúvidas, contacte o seu ponto de reciclagem.

Anexo

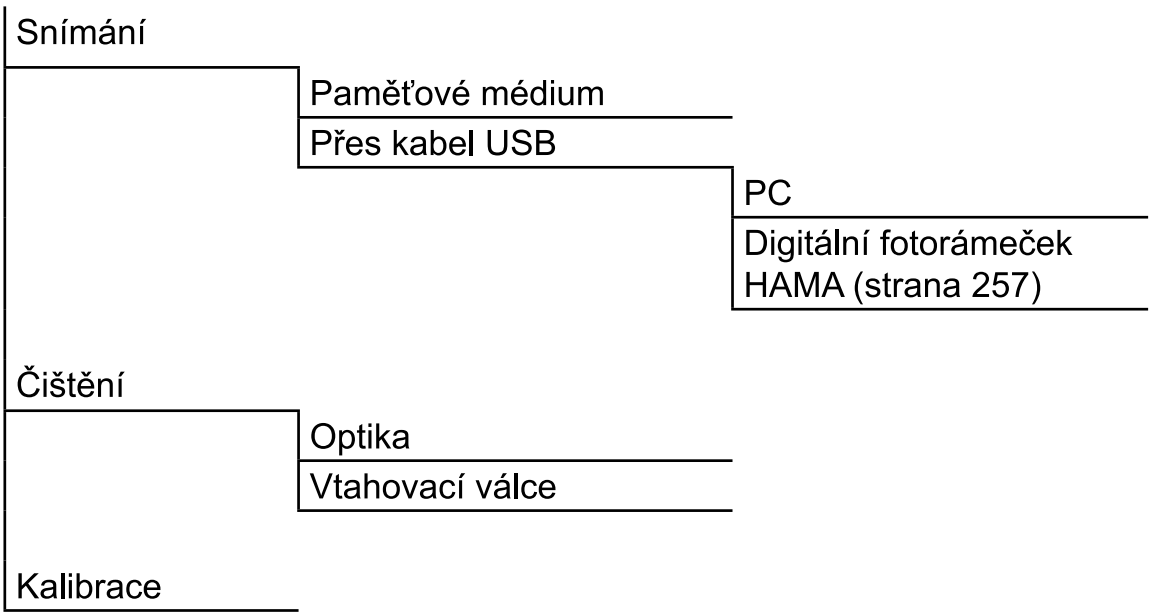
Dados técnicos

Aspectos gerais	
Entrada de alimentação de energia	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max
Saída de alimentação de energia	5 V DC / 2 A
Dimensões (C x L x A)	195 x 80 x 42 mm
Peso	ca. 450 g
Příkon v provozu	< 6 W
Ambiente recomendado	15 - 35 °C
Humidade do ar relativa	20 - 70 % [sem condensação]

Technické údaje	
Rozlišení	Snímaná fotografie 300 dpi
	Optické rozlišení 1200 dpi
Vstupní formát	48 - Bit barva
Výstupní formát	24 - Bit
Výstupní formáty souboru	JPEG komprimovaný
USB Device	mini USB 2.0 highspeed
Slot na karty	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro
Kompatibilní s	Windows XP, VISTA, Win7

Vtažení dokumentu	
Minimum (Š x D)	50,8 x 50,8 mm
Maximum (Š x D)	127 x 178 mm
Maximální síla papíru	0,5 mm

Estrutura do menu do DPF



Informações de assistência

No caso de produtos danificados, contacte

o seu distribuidor ou a assistência ao produto da Hama:

Linha directa de assistência – Assistência ao produto da Hama (em alemão / inglês):

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Poderá encontrar mais informações acerca do

produto na Internet em www.hama.com

CE

Оглавление

Общие сведения 267
Введение 267
Примечания к настоящему руководству 267
Авторские права 267
Правила техники безопасности 268
Назначение 269
Ограничение ответственности . 269

Правила техники безопасности 270
Общие правила техники безопасности 270
Опасность поражения электрическим током 271

Структура и функции 272
Digital Photo Сканер
Вид спереди. 272
Вид сзади. 272

Ввод в эксплуатацию 273
Техника безопасности. 273
Доставка и транспортной инспекции 273
Снятие упаковки 274
Утилизация упаковочного материала 274
Выбор места установки 274
Питание 275
Установка и подключение. 275

Эксплуатация. Управление . . 276
Калибровка сканера 276
Сканирование 277
Подключение к компьютеру . . . 278
Программное обеспечение . . . 280
Подключение сканера к цифровой фоторамке 281

Чистка и уход. 282
Техника безопасности. 282
Чистка оптики сканера 282
Чистка приемных валиков 283

Поиск неисправностей. 284
Техника безопасности. 284
Устранение неисправностей . . 285

Хранение. 287

Утилизация. 287
Утилизация прибора 287

Приложение 288
Технические характеристики . . 288
Меню цифрового сканера. 289
Служба сервиса 289

Общие сведения

Введение

Уважаемый покупатель,

характеристики настоящего изделия компании **Hama** соответствуют самым современным техническим стандартам.

Чтобы познакомиться с его функциональными возможностями, внимательно прочитайте настоящую инструкцию.

Благодарим за покупку!

Примечания к настоящему руководству

Руководство входит в комплект поставки цифрового фотосканера (далее «изделия»). В нем приводятся важные сведения о правильной эксплуатации, правилах техники безопасности и инструкции по управлению.

Текст руководства следует хранить в месте эксплуатации изделия. Все лица, причастные к эксплуатации изделия, должны знать и соблюдать настоящие инструкции.

В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

Авторские права

Авторские права на настоящую документацию охраняются законом.

Без письменного разрешения производителя запрещается копировать ее содержимое в любом виде, в том числе в видоизмененном.

Правила техники безопасности

В руководстве приводятся следующие предупредительные указания:

ОПАСНО

Указывает на потенциально опасную ситуацию.

Несоблюдение данной инструкции может стать причиной несчастного случая или смерти.

► Соблюдайте указанную инструкцию во избежание несчастного случая или смерти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию.

Несоблюдение данной инструкции может стать причиной несчастного случая или порчи оборудования.

► Соблюдайте указанную инструкцию во избежание несчастного случая и порчи оборудования.

ВНИМАНИЕ!

Указывает на потенциальную опасность порчи оборудования.

Несоблюдение данной инструкции может привести к выводу оборудования из строя.

► Соблюдайте указанную инструкцию во избежание порчи оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ

► Дополнительные сведения по работе с прибором.

Назначение

Работать с устройством разрешается только в помещении. Устройство предназначено для сканирования фотографий, документов и визитных карточек.

Любое другое применение изделия считается использованием не по назначению.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Изделие запрещается использовать не по назначению!

Неправильная эксплуатация может стать причиной возникновения опасности.

- ► Изделие разрешается применять только по назначению.
- ► Соблюдайте инструкцию по эксплуатации.

Производитель не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие несоблюдения инструкций. В таких случаях вся ответственность возлагается на эксплуатационника.

Ограничение ответственности

Технические сведения, а также характеристики и указания настоящей инструкции актуальны на момент отправки текста в печать. Руководство составлено с учетом опыта и знаний производителя прибора.

Никаких претензий по сведениям, рисункам и содержанию настоящего руководства не принимаются.

Производитель не несет ответственность за ущерб, который возник по причине несоблюдения инструкций, неправильной эксплуатации, ненадлежащего ремонта, несанкционированного использования запчастей, а также вследствие внесения изменений в конструкцию изделия.

Правила техники безопасности

В главе приводятся сведения по технике безопасности при эксплуатации изделия

Устройство соответствует предписанным нормативам безопасности Неправильная эксплуатация может привести к травмам людей и порче оборудования.

Общие правила техники безопасности

Эксплуатируя изделие, соблюдайте следующие правила техники безопасности:

- Перед началом эксплуатации проверьте устройство на предмет повреждений. Запрещается эксплуатировать поврежденное устройство.
- Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу. Нарушение правил ремонта является основанием для аннулирования гарантии.
- Для замены неисправных деталей разрешается использовать только заводские фирменные запчасти. Несоблюдение этого правила является нарушением правил техники безопасности.
- В случае сбоя, грозы или перед дождем всегда отключайте блок питания от электросети.
- Берегите изделие от влаги, жидкости и посторонних предметов. При попадании воды на устройство немедленно отключить блок питания от розетки электросети.
- Не ставьте на изделие другие объекты.

Опасность поражения электрическим током

ОПАСНО

Электрический ток опасен для жизни!

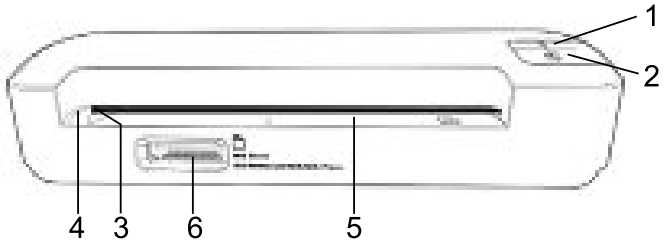
Прикосновение к токопроводящим узлам и проводам может привести к смерти!

Во избежание поражения электрическим током соблюдайте следующие правила техники безопасности:

- ► Применяйте только блок питания, поставляемый в комплекте.
- ► Запрещается эксплуатировать устройство с поврежденным блоком питания, кабелем или вилкой электросети.
- ► Запрещается вскрывать кожух устройства и блока питания. Прикосновение к токопроводящим узлам может привести к поражению электрическим током.

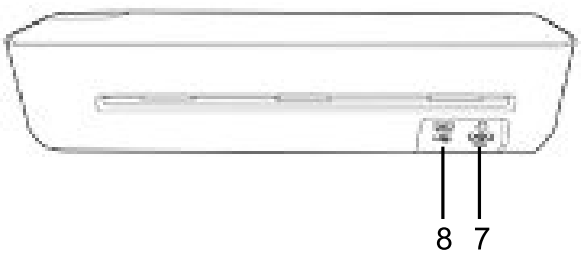
Структура и функции

Digital Photo Сканер (Вид спереди)



1.	Кнопка ON / OFF (вкл/выкл)	Чтобы включить или выключить устройство, нажмите и 2 секунды удерживайте эту кнопку.
2.	Кнопка режима чистки	Кнопка предназначена для включения режима чистки устройства.
3.	Направляющие сканируемого материала	Фиксация сканируемых фотографий и документов.
4.	Светодиодная лампа индикации	Показывает состояние устройства.
5.	Приемный лоток сканера	
6.	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro / MS Duo	Разъем карты памяти.

Digital Photo Сканер (Вид сзади)



7.	Разъем питания	5V 2A
8.	Разъем мини-USB	Подключение компьютера или другого устройства.

Ввод в эксплуатацию

Техника безопасности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание несчастных случаев и ущерба оборудования при вводе прибора в эксплуатацию соблюдайте следующие правила техники безопасности!

Эксплуатируя изделие, соблюдайте правила техники безопасности.

► Не давайте упаковочный материал детям. Существует опасность асфиксии!

► Во избежание травм и ущерба оборудования соблюдайте инструкции по выбору места установки и электрическому подключению.

Доставка и транспортной инспекции

В стандартный комплект поставки входит следующее:



- цифровой фотосканер
- блок питания
- набор чистящих средств
- инструкция (на рисунке не показана)
- компакт-диск с ПО (на рисунке не показан)
- калибровочный лист
- конверт для фотодокументов
- кабель USB

ПРИМЕЧАНИЕ

► Проверьте комплектность поставки, а также отсутствие повреждений прибора, которые могли возникнуть во время транспортировки.О нехватках и повреждениях немедленно сообщите поставщику или продавцу.

Снятие упаковки

Порядок снятия упаковки:

- ♦ Вытащите изделие из коробки и удалите упаковочный материал.
- ♦ Удалите упаковочный материал комплектующих.
- ♦ Снимите с изделия упаковочную пленку.

Утилизация упаковочного материала

Упаковка защищает прибор при транспортировке. Упаковка выполнена из экологически безвредного материала, который подлежит переработке.



Повторное использование упаковочного материала позволяет снижать количество отходов и сохранять природные ресурсы. Не утилизируйте упаковку в соответствии с местными нормами.

ПРИМЕЧАНИЕ

► Во время гарантийного срока не выбрасывайте упаковочный материал. Это позволит в случае ремонта упаковать прибор надлежащим образом.

Выбор места установки

С целью обеспечить надежную работу устройства место установки следует выбирать, учитывая следующее:

- ■ Располагайте устройство на стабильной горизонтальной поверхности.
- ■ Не размещайте устройство в местах с высокой температурой и влажностью.
- ■ Для правильной работы требуется достаточная вентиляция. Не ставьте устройство на мягкую поверхность, ковры и другой материал, который может блокировать циркуляцию воздуха.
- ■ Розетка электросети должна быть легко доступна, с тем чтобы кабель питания всегда можно было быстро отключить от розетки.

Питание

Правила электрического подключения:

- Перед подключением к электросети убедитесь, что она соответствует техническим характеристикам устройства (см. заводскую табличку). Несоблюдение технических характеристик приводит к выходу устройства из строя.
- Не размещайте кабель рядом с нагревательными приборами и острыми кромками.
- Не сгибайте и не натягивайте кабель.

Установка и подключение

Храните устройство в месте, где не собирается пыль. Во время работы располагайте устройство на горизонтальной ровной поверхности.

ВНИМАНИЕ!

Падение устройства и сильный удар могут стать причиной выхода устройства из строя!

► Убедитесь, что устройство не может опрокинуться.

- Подключите штекер блока питания к разъему блока, затем вставьте вилку блока питания в розетку электросети.

ПРИМЕЧАНИЕ

► Разрешается применять только блок питания, который поставляется в комплекте.

Подключите к устройству соответствующий носитель данных. Совместимость с носителями данных:

- SD/SDHC
- MMC
- MS/MS Pro/MS Duo

♦ Чтобы включить прибор, нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку ❶.

Эксплуатация. Управление

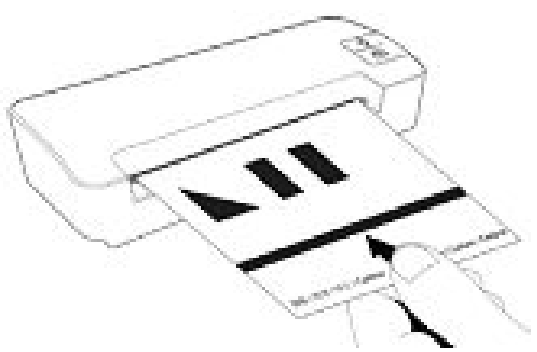
Калибровка сканера

Калибровка устройства необходима при значительном отклонении цветовых оттенков от оригинала, а также если в окне предварительного просмотра белые участки отображаются цветом. Кроме этого, калибровка рекомендуется в следующих случаях:

- ♦ ввод в эксплуатацию
- ♦ повторный ввод в эксплуатацию после длительной паузы
- ♦ после чистки устройства
- ♦ при неправильном сканировании фотографий

Порядок калибровки:

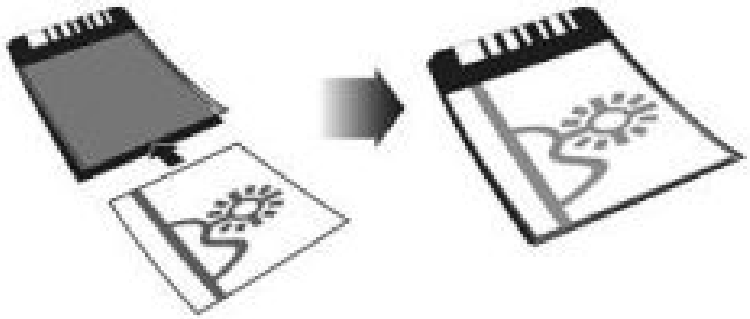
1. Выполните чистку приемных валиков и оптики (см. стр. 282 и 283).
2. Подключите к устройству соответствующий носитель данных.
3. Нажмите кнопку ON/OFF ❶ и 2 секунды удерживайте ее, пока не загорится зеленая лампа.
4. Нажмите и 4 секунду удерживайте кнопку чистки ❷ пока не начнет мигать зеленая лампа.
5. Вставьте в приемный лоток калибровочный лист так, чтобы стрелка указывала в сторону сканера.



6. Сканер захватит калибровочный лист, после чего начнется процесс калибровки.
7. Непрерывное горение зеленой лампы указывает, что калибровка завершена.
8. Калибровочный лист следует хранить в темном, защищенном от пыли месте.

Сканирование

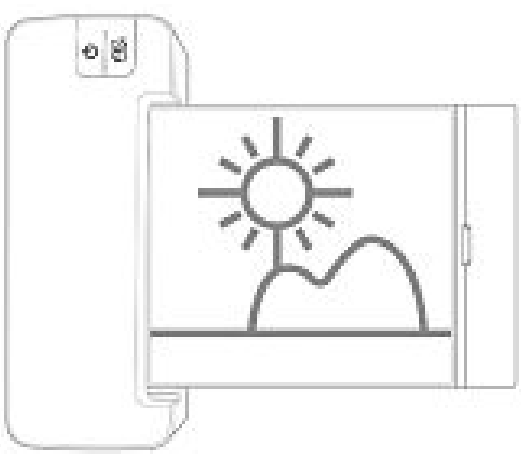
1. Подключите к устройству соответствующий носитель данных.
2. Нажмите кнопку ON/OFF ❶ и 2 секунды удерживайте ее, пока не загорится зеленая контрольная лампа.
3. Вставьте фотографию посередине в защитный конверт (в комплекте).



ПРИМЕЧАНИЕ

► Для сканирования фотографий необходимо всегда пользоваться защитным конвертом.

4. Закрепите конверт слева и справа с помощью направляющих. Направляющие должны слегка касаться конверта.
5. Вставьте конверт с фотографией в приемный лоток, чтобы сканер автоматически затянул конверт, и начался процесс сканирования. Во время сканирования мигает зеленая лампа.



ВНИМАНИЕ

► На сканируемых документах и фотографиях не должно находиться скрепок, игл и подобных предметов.

6. По окончании сканирования зеленая лампа перестанет мигать и загорится непрерывным светом. Отсканированный документ сохраняется на носителе в файле под именем „img xxx.jpg“.
7. После сканирования удалите фотографию из конверта во избежание возможного склеивания.

ПРИМЕЧАНИЕ

► Защитный конверт следует хранить в темном, защищенном от пыли месте.

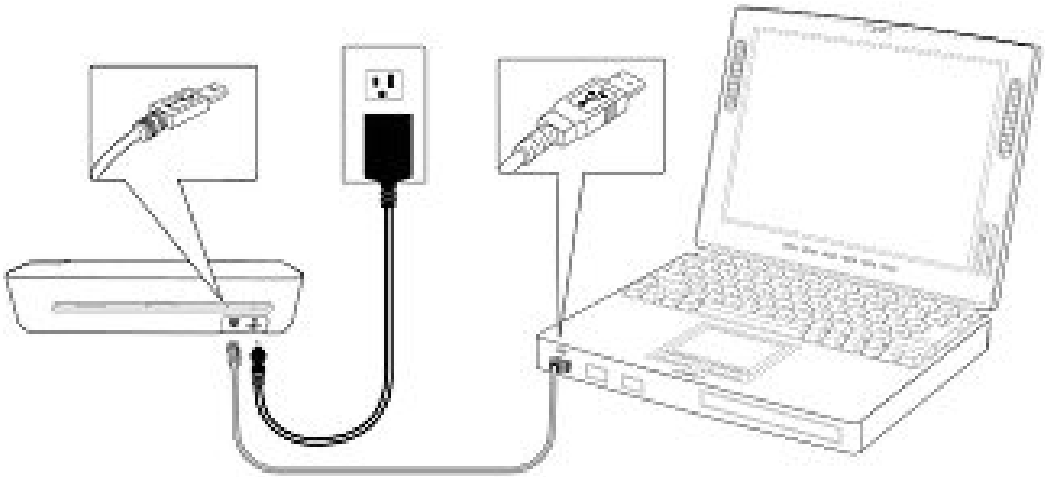
Подключение к компьютеру

Интерфейс включает в себя функцию управляющего устройства, которая позволяет обрабатывать и сохранять на компьютере отсканированный материал. Порядок работы:

1. Выключите устройство, для чего нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку ON/OFF ❶. Лампа погаснет.
2. Подключите устройство к компьютеру с помощью кабеля USB ❼.
3. Подключите к устройству соответствующий носитель данных.
4. Выключите устройство ❶.
5. Если интерфейс USB работает правильно, система автоматически обнаружит устройство и в дереве каталога появится новый носитель данных.
6. Теперь можно работать с данными: обрабатывать, копировать, удалять.

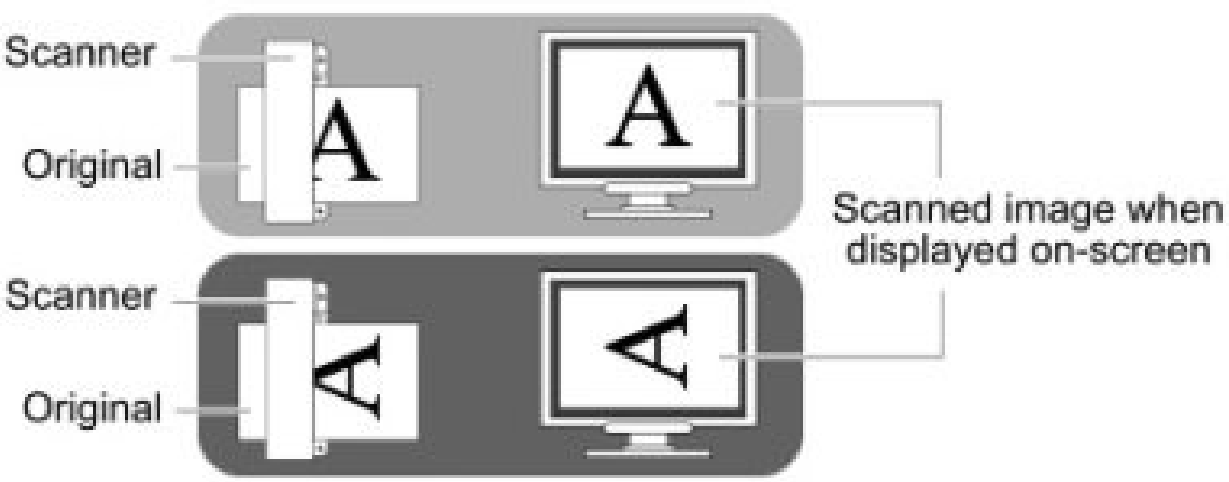
ВНИМАНИЕ

► Перед подключением устройства к USB-концентратору, убедитесь, что он правильно подключен к компьютеру.



ПРИМЕЧАНИЕ

► Учитывайте портретную и ландшафтную ориентацию фотографии.

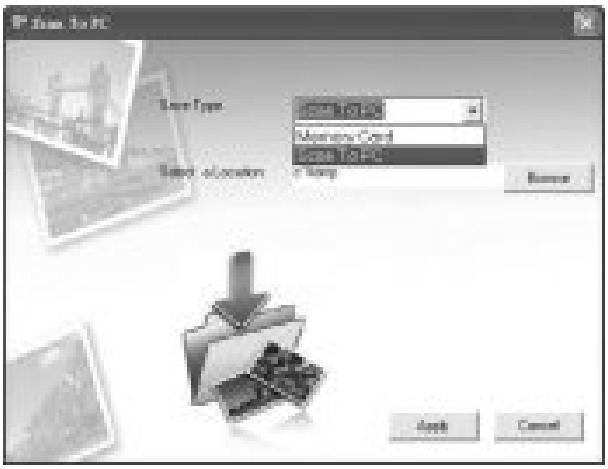


Программное обеспечение

Программа Scann to PC Manager предназначена для сканирования и сохранения отсканированных материалов на компьютер в виде файлов.

Порядок работы:

1. Установите на компьютер программу, которая находится на прилагаемом в комплекте компакт-диске.
2. Подключите устройство к компьютеру (см. стр. 278 и 279).
3. Если интерфейс USB работает правильно, то после правильной установки программы система автоматически обнаружит устройство, и программа Scann to PC Manager также запустится автоматически.



ПРИМЕЧАНИЕ

► Если программа не запустилась автоматически, воспользуйтесь ярлыком программы на рабочем столе. .

4. Выберите тип сохраняемых файлов (Save Type) и целевую папку.
5. Чтобы сохранить настройки, нажмите кнопку Apply (Применить).
6. Все сканируемые материалы будут сохраняться в целевой папке в виде файлов с именем “Photo xxx”.

ПРИМЕЧАНИЕ

► Прежде чем начать сканирование, необходимо вставить в разъем ❻ карту памяти, которая будет играть роль промежуточного носителя данных.

Подключение сканера к цифровой фоторамке

Цифровой фотосканер фирмы Hama снабжен функцией подключения к цифровой фоторамке Hama.

Порядок работы с цифровыми фоторамками (номер изделия Hama 90916, 90917, 90919, 90921, 95216, 95217, 95218, 95219, 95222, 95255, 95256, 95257, 95258):

1. Вставьте в цифровой фотосканер носитель данных.
2. Включите цифровую фоторамку.
3. Включите сканер.
4. Подключите к сканеру кабель USB (в комплекте) ❼.
5. Вставьте штекер USB-A в разъем USB цифровой рамки (см. инструкцию изделия).
6. Цифровая рамка автоматически перейдет в режим USB (см. инструкцию изделия).
7. Выполните сканирование фотографий.
8. По окончании сканирования выключите цифровую фоторамку.
9. Снова включите цифровую фоторамку, на которой, в зависимости от режима, появятся отсканированные фотографии.

ПРИМЕЧАНИЕ

► Если в цифровой фоторамке имеется встроенный носитель памяти, то фотографии можно сохранить на этот носитель (см. инструкцию устройства).

Чистка и уход

В главе приводятся сведения по чистке и техническому уходу устройства.

Техника безопасности

ВНИМАНИЕ

Берегите устройство от влаги!

- ► Не подвергайте устройство воздействию влаги и жидкостей.
- ► Запрещается применять жидкие и легко воспламеняющиеся средства для чистки поверхности устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ

- ► Для чистки устройство применяйте только набор из комплекта.

Чистка оптики сканера

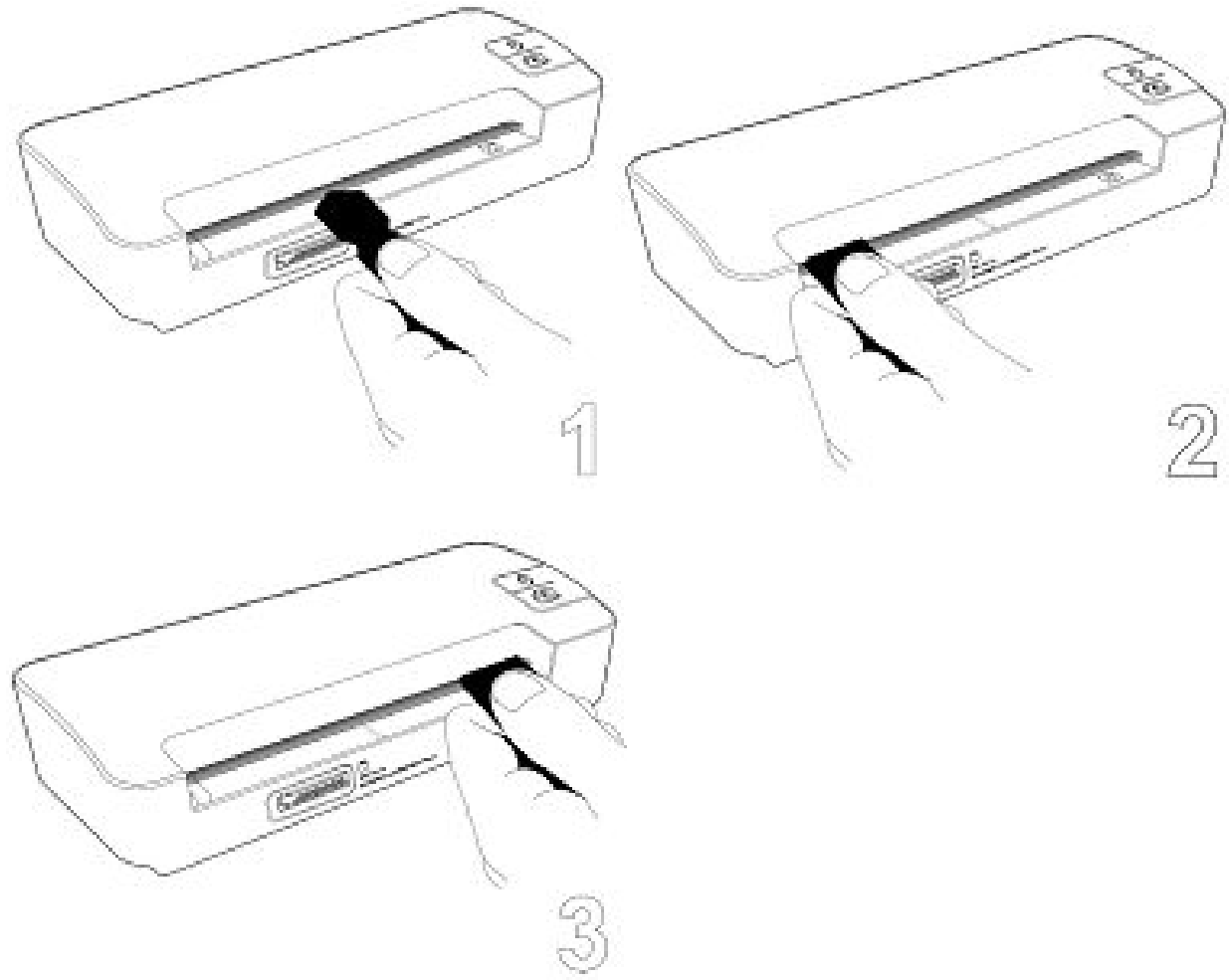
Если на отсканированном материале появляются точки, полосы или нерезкое изображение, необходимо выполнить чистку оптики сканера.

Порядок чистки:

1. Выключите прибор и отключите кабель питания от электросети ❽.
2. Вставьте чистящий штифт в приемный лоток слева. Затем небольшими горизонтальными движениями двигайте штифт вправо до упора.
3. Повторите эту процедуру несколько раз.
4. По окончании вытащите штифт и положите его в защищенное от пыли место.

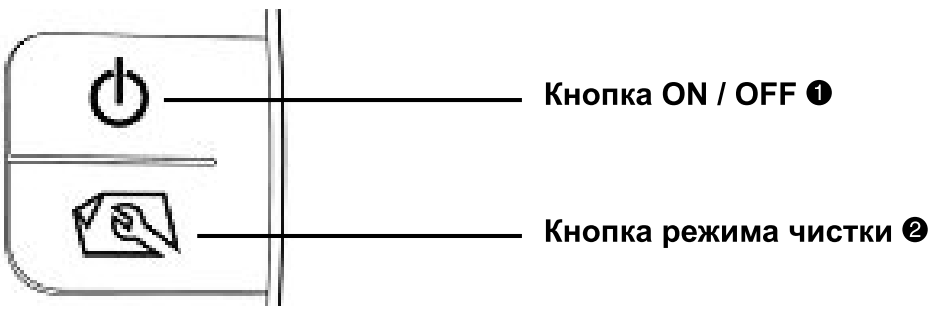
ПРИМЕЧАНИЕ

- ► Берегите чистящий штифт от пыли и грязи.

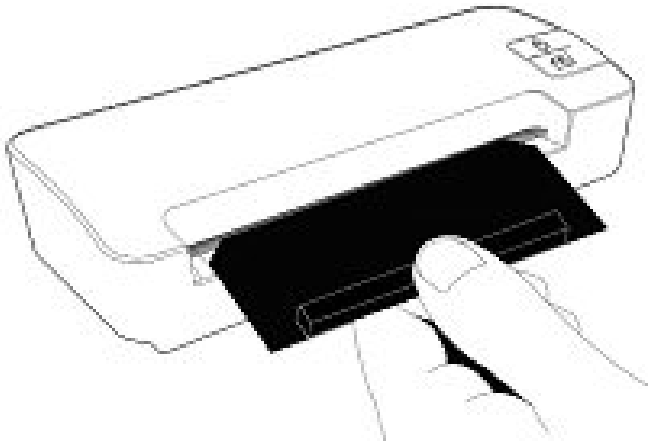


Чистка приемных валиков

1. Выключите прибор.
2. Подключите к устройству соответствующий носитель данных.
3. Нажмите кнопку ON/OFF ❶ и 2 секунды удерживайте ее, пока не загорится зеленая контрольная лампа.
4. Нажмите кнопку чистки ❷, пока не начнет мигать зеленая лампа.



5. Вставьте чистящий лист в приемный лоток сканера.
6. Сканер захватит чистящий лист, после чего начнется процесс чистки. Во время этого процесса мигает зеленая лампа.
7. По окончании чистящий лист выходит из сканера, а зеленая лампа горит непрерывным светом.



ПРИМЕЧАНИЕ

- ► Необходимо правильно вставить чистящий лист. Черная губчатая поверхность должна находиться сверху.
- ► Для чистки приемных валиков запрещается применять жидкости.

Поиск неисправностей

В главе приводятся сведения по поиску и устранению неисправностей. Соблюдайте правила техники безопасности.

Техника безопасности

⚠ ВНИМАНИЕ

Эксплуатируя устройство, соблюдайте правила техники безопасности:

- ► Ремонт электрооборудования разрешается производить только лицам, прошедшим специальное обучение на курсах производителя прибора. Ненадлежащее техническое обслуживание может создать угрозу жизни людям или стать причиной материального ущерба.

Устранение неисправностей

В таблице приводятся возможные причины незначительных сбоев.

	Неисправность	Причина	Устранение
Общие сведения	Лампа не горит или не мигает.	Устройство выключено.	Включите прибор.
		Неправильно подключен блок питания.	Проверьте соединение блока питания с блоками и розеткой электросети.
		Отсутствует напряжение в электросети.	Проверьте предохранители.
		Устройство неисправно.	Обратитесь в отдел техобслуживания.
	Устройство нагревается.	Через определенное время работы поверхность устройства может нагреваться прибл. до 35°C. Это соответствует правильной работе устройства.	
Сканер	На отсканированном материале появляются точки, полосы или нерезкое изображение.	Загрязнение оптики сканера.	- проверьте образец на предмет загрязнений и царапин - всегда применяйте защитный конверт - выполните чистку и калибровку устройства
	При сканировании часть изображения обрезается.	В сканере имеется функция автоматического обрезания черных полей. Таким образом, фотографии небольшого размера сохраняются без полей. Если фотография имеет черный фон (съемка в темноте и т.п.), то данная функция может стать причиной обрезки изображения.	Поверните фотографию и выполните сканирование заново.

	Неисправность	Причина	Устранение
Сканер	Фотография застряла в лотке.	Образец неправильно вставлен в лоток.	Нажмите кнопку ON/OFF ❶. Сканер автоматически вытолкнет фотографию. Настройте направляющие и повторите сканирование.
	Не функционирует передача на цифровую фоторамку.	Данная функция работает только с определенными моделями фоторамок.	- рекомендуются фоторамки фирмы Hama (см. стр. 281) - убедитесь, что фоторамка поддерживает функцию управляющего устройства USB
	лампа мигает	В разъем не вставлен носитель данных.	Вставьте карту SD/SDHC/ MMC или USB.
		На носителе данных включена защита от перезаписи.	Отключите защиту от перезаписи.
		недостаточно свободного места на носителе памяти.	Удалите файлы из памяти носителя данных.
		Убедитесь, что носитель данных правильно отформатирован.	Сканер работает только с форматами FAT и FAT32.

ПРИМЕЧАНИЕ

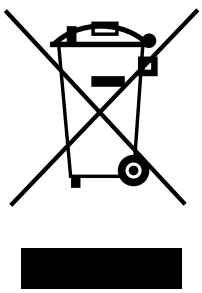
► Если с помощью вышеуказанных рекомендаций неисправность устранить не удается, обратитесь в отдел техобслуживания.

Хранение

Перед длительной паузой в эксплуатации отключите устройство от электросети. Хранить устройство следует в чистом сухом месте, защищенном от прямых солнечных лучей.

Утилизация

Утилизация прибора



Запрещается утилизировать прибор с бытовым мусором. Утилизацию настоящего изделия необходимо производить согласно директиве ЕС 2002/96/EC-WEEE (утилизация электрического и электронного оборудования).

Утилизируйте изделие через соответствующую службу сбора отходов. Соблюдайте надлежащие инструкции. За справками обращайтесь в местные органы, ответственные за сбор и удаление отходов.

Приложение

Технические характеристики

Общие сведения	
питание вход	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max
питание выход	5 V DC / 2 A
размеры (Д x Ш x В)	195 x 80 x 42 mm
вес	ca. 450 g
потребляемая мощность в рабочем режиме	< 6 W
рекомендуемые условия эксплуатации	15 - 35 °C
относительная влажность	20 – 70% [без конденсации]

Технические характеристики	
разрешение	сканирование фотографий 300 точек/дюйм
	оптическое разрешение 1200 точек/дюйм
входной формат	цветопередача 48 бит
выходной формат	24 бит
выходные форматы файлов	JPEG
USB-устройство	mini-USB 2.0, высокоскоростной
разъем для карт памяти	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro
совместимость с системами	Windows XP, VISTA, Win7

приемный лоток	
миним. (Ш x Д)	50,8 x 50,8 mm
макс. (Ш x Д)	127 x 178 mm
макс. толщина бумаги	0,5 mm

Меню цифрового сканера



Служба сервиса

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama:

Отдел технического обслуживания компании Hama

(немецкий и английский языки):

Тел.: +49 (0) 9091 / 502-115

Факс. +49 (0) 9091 / 502 – 272

Эл. почта: mailto:produktberatung@hama.de

Информацию о продукции смотрите на вебузле www.hama.com.

CE

İçindekiler

Giriş 291
Önsöz 291
Bu kullanma kılavuzu hakkında bilgiler 291
Telif hakkı 291
Uyarılar 292
Amacına Uygun Kullanım 293
Sorumluluk sınırlandırma 293

Güvenlik. 294
Temel güvenlik uyarıları 294
Elektrik şoku tehlikesi 295

Yapı ve Fonksiyonu 296
Dijital Fotoğraf Tarayıcı Önden görünüş 296
Dikiz 296

Devreye alma. 297
Emniyet uyarıları. 297
Teslimat içeriği ve taşıma kontrolü 297
Paketin açılması 298
Ambalajın atılması 298
Yerleştirme yerinden istenen koşullar 298
Elektrik bağlantısı 299
Yerleştirme ve bağlantı 299

Kullanma ve işletme 300
Tarayıcının ayarlanması 300
Tarama 301
Bilgisayara bağlanması 302
Yazılım 304
Tarayıcının bir dijital resim çerçevesine bağlanması 305

Temizlik ve bakım 306
Güvenlik uyarıları 306
Tarayıcı optiğinin temizlenmesi. . 306
Çekme merdanesinin temizlenmesi. 307

Hata giderme. 308
Güvenlik uyarıları 308
Arıza sebepleri ve giderilmesi. . . 309

Depolama. 311

Atık toplama 311
Cihazın atık toplamaya verilmesi 311

Ek 312
Teknik bilgiler 312
Dijital tarayıcının menü yapısı. . . 313
Destek bilgileri 313

Giriş

Önsöz

Sayın Müşterimiz,

Bu dijital fotoğraf tarayıcısını atın alarak bir kaliteli Hama ürünü için karar verdiniz. Bu ürünün tekniği ve işlevselliği en son teknik gelişmelere uygundur.

Cihazınızın nasıl çalıştığını ve işlevlerini kapsamlı olarak hızlı bir şekilde öğrenebilmek için burada verilen bilgileri okuyunuz.

Cihazınızı güle güle kullanınız.

Bu kullanma kılavuzu hakkında bilgiler

Bu kullanma kılavuzu dijital fotoğraf taşıyıcısının (aşağıda cihaz olarak tanımlanmaktadır) kapsamına aittir ve cihazın amacına uygun kullanımı, güvenliği ve bağlantısı ile kullanımı hakkında önemli bilgiler vermektedir.

Kullanma kılavuzu daima aletin yakınında bulunmalıdır. Bu kılavuz aleti kullanan veya alet üzerinde arız giderme çalışmaları yapan herkes tarafından okunmalı ve kullanılmalıdır.

Bu kullanma kılavuzunu saklayın ve aletin yeni sahibine de birlikte verin.

Telif hakkı

Bu doküman telif hakkı yasaları ile korunmaktadır.

Herhangi bir şekilde çoğaltılmasına veya kısmen veya tamamen basılmasına, içindeki resimlerin, değiştirilerek de olsa, başkalarına verilmesine sadece üreticinin yazılı onayı ile izin verilir.

Uyarılar

Bu kullanma kılavuzunda kullanılan uyarı işaretleri:

TEHLIKE

Bu tehlike kademesindeki bir uyarı tehlikeli bir duruma işaret eder.

Tehlikeli durumun önlenmesi mümkün değilse, can kaybına veya ağır yaralanmalara sebep olabilir.

► Can kaybını veya ağır yaralanmaları önlemek için bu uyarıda belirtilen talimatlarla uyulmalıdır.

UYARI

Bu tehlike kademesindeki bir uyarı olası tehlikeli bir duruma işaret eder.

Tehlikeli durumun önlenmesi mümkün değilse, yaralanmalara ve/veya maddi hasara sebep olabilir.

► Maddi hasarları veya yaralanmaları önlemek için bu uyarıda belirtilen talimatlarla uyulmalıdır.

DİKKAT

Bu tehlike kademesindeki bir uyarı olası tehlikeli bir maddi hasara işaret eder.

Bu durumun önlenmesi mümkün değilse, maddi hasar oluşabilir.

► Maddi hasarları önlemek için bu uyarıda belirtilen talimatlarla uyulmalıdır.

NOT

► Bir bilgi notu cihazın kullanılması ile ilgili ek bilgiler verir.

Amacına Uygun Kullanım

Bu cihaz sadece kapalı mekanlara fotoğraf, belge ve kartvizit taranması için tasarlanmıştır.

Bunun dışındaki bir amaç için kullanılması amacına uygun olmayan kullanım olarak kabul edilir.

⚠ UYARI

Amacına uygun olmayan kullanım sonucu tehlike!

Cihaz amacına uygun olarak kullanılmadığında ve/veya başka şekilde kullanıldığında tehlike oluşabilir.

- ► Cihazın mutlaka sadece amacına uygun olarak kullanılması gerekir.
- ► Bu kullanma kılavuzunda açıklanan kullanma şekline uyulmalıdır.

Amacına uygun olarak kullanılmaması soncu oluşabilecek her türlü hasardan kesinlikle sorumluluk kabul edilmez. Bunun riski tamamen işleticiye aittir.

Sorumluluk sınırlandırma

Bu kullanma kılavuzunda verilen tüm teknik bilgiler, veriler ve kullanım uyarıları baskıya girerken mevcut olan duruma göredir ve şimdiye kadar edindiğimiz deneyimler ve bilgilere göredir.

Bu kılavuzda verilen bilgiler, şekiller ve açıklamalardan herhangi bir hak talep edilemez.

Üretici bu kılavuza dikkat edilmemesi, amacına uygun olarak kullanılmaması, yanlış onarımlar, izin verilmeyen değişiklikler yapılması veya onaylanmayan yedek parçalar kullanılması durumunda oluşabilecek zararlardan sorumlu değildir.

Güvenlik

Bu bölümde cihazın kullanılması ile ilgili önemli güvenlik uyarıları verilmektedir.

Bu cihaz gerekli olan güvenlik talimatlarına uygundur. Amacına uygun olarak kullanılmadığında, yaralanmalara ve maddi hasarlara sebep olabilir.

Temel güvenlik uyarıları

Cihazı güvenli bir şekilde kullanmak için aşağıda belirtilen güvenlik talimatlarına uyulmalıdır:

- Cihazı kullanmadan önce dıştan görsel hasar kontrolü yapın. Hasarlı olan cihazı çalıştırmayın.
- Cihaz sadece uzman personel tarafından onarılmalıdır. Yanlış onarımlarda garanti hakkı kaybolur.
- Arızalı parçalar sadece orijinal yedek parçalarla değiştirilmelidir. Güvenlik teleplerinin yerine getirilmesi sadece bu parçalarla garanti edilir.
- Arıza oluştuğunda, fırtınalı havalarda veya cihazı temizlemeden önce şebeke adaptörünü güç kaynağından ayırın.
- Cihazı neme ve içine sıvı veya yabancı madde girmesine karşı koruyun. Sıvı ile temas durumunda şebeke adaptörünü derhal güç kaynağından ayırın.
- Cihazın üzerinde herhangi bir şey bırakmayın.

Elektrik şoku tehlikesi

TEHLIKE

Elektrik şoku ölüm tehlikesi oluşturur!

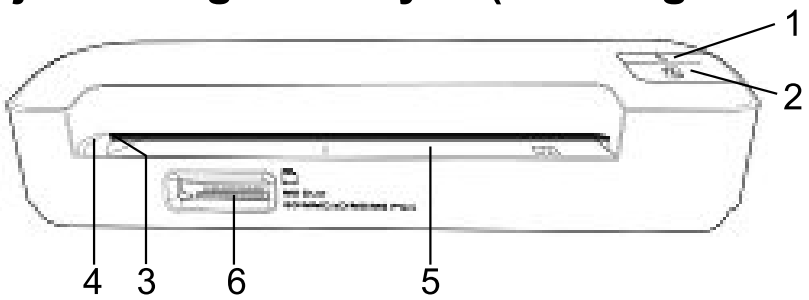
Gerilim altındaki kablolara veya modüllere temas edildiğinde ölüm tehlikesi mevcuttur!

Elektrik şoku tehlikesini önlemek için dikkat edilmesi gereken noktalar:

- ► Cihazda hasar oluşmaması için sadece teslimat içeriğinde bulunan şebeke adaptörü kullanılmalıdır.
- ► Şebeke adaptörü, bağlantı kablosu veya fişi hasar görmüş olan cihazı çalıştırmayın.
- ► Cihazın veya şebeke adaptörünün içini kesinlikle açmayın. Elektrik taşıyan bağlantılara dokunulduğunda ve elektriksel ve mekanik yapı değiştirildiğinde, elektrik şoku tehlikesi mevcuttur.

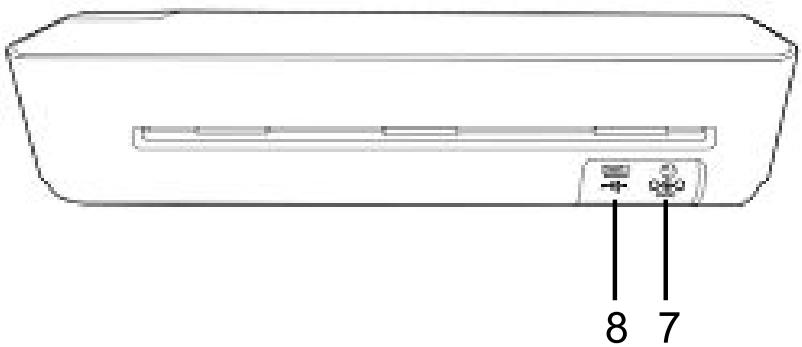
Yapı ve Fonksiyonu

Dijital Fotoğraf Tarayıcı (Önden görünüş)



1.	ON / OFF tuşu	Cihazı açmak/kapatmak için bu tuşa 2 saniye süre ile basın.
2.	Temizlik tuşu	Cihazın temizlenmesini başlatmak için bu tuşa basın.
3.	Giriş kılavuzu	Taranacak olan fotoğrafları / belgeleri tutturmak için.
4.	LED kontrol lambası	Cihazın çalışma durumunu gösterir.
5.	Tarayıcı girişi	
6.	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro / MS Duo	Bir bellek kartı yerleştirmek için

Dijital Fotoğraf Tarayıcı (Dikiz)



7.	Şebeke adaptörü bağlantı soketi	5V 2A
8.	Mini USB bağlantısı	Başka bir cihaza / bilgisayara bağlamak için

Devreye alma

Emniyet uyarıları

⚠ UYARI

Cihazın devreye alınması esnasında yaralanma ve maddi hasar tehlikesi mevcuttur!

Tehlikeleri önlemek için aşağıdaki emniyet uyarılarına dikkat edin.

► Çocukların ambalaj malzemeleri ile oynamalarına izin vermeyin. Boğulma tehlikesi.

► Yaralanmaları ve maddi hasarı önlemek için yerleştirme yerinden istenen koşullarla ve cihazların elektrik bağlantıları ile ilgili uyarıları göz önünde bulundurun.

Teslimat içeriği ve taşıma kontrolü

Bu cihaz standart olarak aşağıdaki parçalarla birlikte teslim edilir:



- Dijital fotoğraf tarayıcı
- Şebeke adaptörü
- Temizlik seti
- Kullanma kılavuzu (resimde yok)
- Sürücü/Yazılım CD'si (resimde yok)
- Ayarlama dokümanı
- Koruyucu fotoğraf kılıfı
- USB kablosu

NOT

► Teslimat içeriğini ve olası görünebilen hasarları kontrol edin. Eksik veya hasarlı olan teslimatı derhal satıcıya/tedarikçiye haber verin.

Paketin açılması

Cihazı paketinden çıkartmak için:

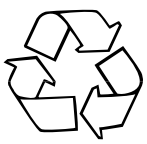
♦ Cihazı kartondan çıkartın ve ambalaj malzemesini çıkartın.

♦ Aksesuarların ambalaj malzemesini çıkartın.

♦ Gerektiğinde, cihazın üzerindeki koruyucu folyoyu çıkartın.

Ambalajın atılması

Ambalaj cihazı nakliye hasarlarına karşı korur. Ambalaj malzemeleri çevre sağlığına uygun ve atık toplama kuralları ile uyumlu olarak seçildiğinden ger kazanılabilir.



Ambalajın malzeme devridaiminde kazandırılması ham madde tasarrufu ve daha az atık oluşmasını sağlar. Artık gerekli olmayan ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.

NOT

► Bir garanti durumunda cihazı doğru olarak paketleyebilmek için, orijinal ambalajını garanti süresi içinde saklayınız.

Yerleştirme yerinden istenen koşullar

Cihazın güvenli ve hatasız olarak çalışabilmesi için, yerleştirme yeri aşağıdak koşulları yerine getirmelidir:

- Cihazı düz ve hizalı bir yere yerleştirin.
- Cihazı sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortama yerleştirmeyin.
- Cihazın doğru çalışabilmesi için yeterli bir hava sirkülasyonu gereklidir. Cihaz çalışırken yumuşak bir yüzeye, halıya veya hava sirkülasyonunu önleyebilecek başka bir yüzeye yerleştirmeyin.
- Acil durumda şebeke adaptörünü kolayca çıkartabilmek için prize kolayca erişilebilmelidir.

Elektrik bağlantısı

Cihazın güvenli ve hatasız bir şekilde çalışabilmesi için, elektrik bağlantısı yapılırken aşağıdaki noktalara dikkat edilmelidir:

- Cihazı bağlamadan önce şebeke adaptörünün tip etiketindeki bağlantı verilerini (gerilim ve frekans) elektrik şebekenizin verileri ile karşılaştırın. Cihazda bir hasar oluşmaması için bu bilgilerin aynı olması gerekir.
- Kabloyu sıcak yüzeylere ve keskin kenarlara karşı koruyun.
- Kablonun gergin veya bükülmüş olmamasına dikkat edin.

Yerleştirme ve bağlantı

Yeniden kullanıldığında en iyi sonuçları alabilmek için, cihazı kullandıktan sonra tozsuz ortamlarda muhafaza ediniz. Cihazı çalıştırırken düz ve hizalı bir yüzeye yerleştirin.

DIKKAT

Cihaz yere düşerse hasar görebilir!

► Cihazın yerinde sağlam durmasına dikkat edin.

- Bağlantı kablosunu cihazın bağlantı soketine ve şebeke adaptörünü de bir prize takın.

NOT

► Sadece birlikte verilen şebeke adaptörünü kullanın.

İlgili veri depolama ortamını cihaza bağlayın. Aşağıdaki veri depolama ortamları okunabilir:

- SD/SDHC kartlar
- MMC kartlar
- MS/MS Pro/MS Duo kartlar

♦ Cihazı çalıştırmak için 2 saniye süre ile tuşa ❶ basın.

Kullanma ve işletme

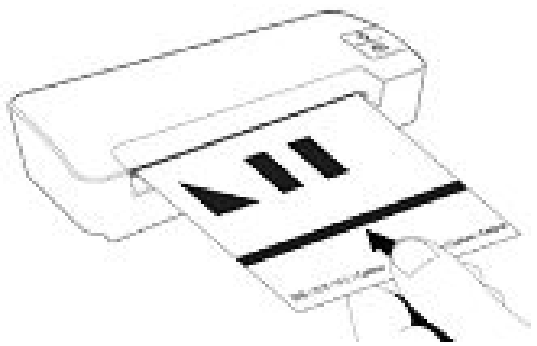
Tarayıcının ayarlanması

Elde edilen renkler orijinalindeki renklerden çok farklı veya ön görünümdek beyaz yüzeyler renkli ise, cihazın daima yeniden ayarlanması gerekir. Ayrıca aşağıdaki durumlarda da yeniden ayarlanmalıdır:

- ♦ İlk devreye alma
- ♦ Cihaz uzun bir süre kullanılmadığında
- ♦ Başarılı bir temizlik işleminden sonra
- ♦ Taranan resim hatalı ise

Yapılması gerekenler:

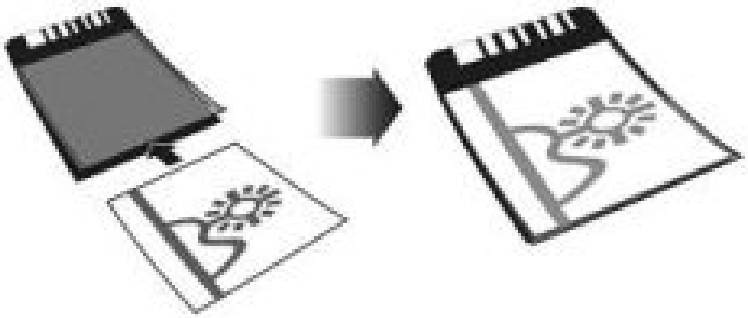
1. Önce içeriye çekme merdanesini ve tarayıcı optiğini temizleyin (bkz. sayfa 306/307).
2. Cihaza bir depolama ortamı yerleştirin.
3. Kontrol lambası "yeşil" yanana kadar ON/OFF tuşuna ❶ 2 sn. basın.
4. Kontrol lambası "yeşil" yanıp sönene kadar temizleme tuşuna ❷ 4 saniyeden fazla basın.
5. Şimdi de ayar için test sayfasını ok tarayıcı girişine bakacak şekilde girişe yerleştirin.



6. Ayar sayfası içeriye çekilir ve ayarlama işlemi otomatik olarak başlar.
7. Kontrol lambası devamlı olarak "yeşil" yandığında, ayar işlemi tamamlanmış demektir.
8. Şimdi de ayar sayfasını çıkartın ve karanlık ve toz içermeyen bir yere bırakın.

Tarama

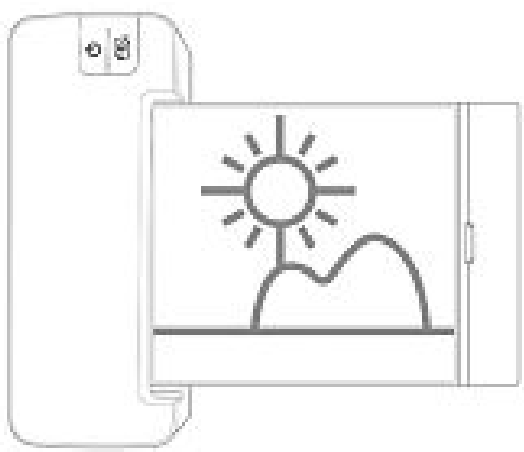
1. Cihaza bir depolama ortamı yerleştirin.
2. Kontrol lambası "yeşil" yanana kadar ON/OFF tuşuna ❶ 2 sn. basın.
3. Şimdi de taranacak olan fotoğrafı ortadan birlikte verilen koruyucu kılıfa yerleştirin.



NOT

► Fotoğrafları taramak için, daima birlikte verilen koruyucu kılıfı kullanın.

4. Şimdi de koruyucu kılıfı sol tarafından sağdaki doküman kılavuzuna tespit edin. Doküman kılavuzu koruyucu kılıfa hafice dokunmalıdır.
5. Şimdi de koruyucu kılıfı fotoğraf ile birlikte yatay olarak, otomatik olarak içeriye çekilene kadar doküman girişine itin. Tarama işlemi esnasında üzerindeki kontrol lambası "yeşil" renkte yanıp söner.



DIKKAT

► Taranacak olan belgenin / fotoğrafın üzerinde ataş, zımbalı tel, toplu iğne ve benzeri bulunmamalıdır.

6. Tarama işleminin sona ermesini ve kontrol lambasının devamlı olarak "yeşil" yanana kadar bekleyin. Tarama işlemi artık tamamlanmıştır ve veriler „img xxx jpg“ dosya adı ile bellek ortamına kaydedilir.
7. Tarama işlemi tamamlandıktan sonra, fotoğrafı koruyucu kılıftan çıkartarak kılıfa yapışmasını önleyin.

NOT

► Koruyucu kılfı karanlık ve tozsuz bir yerde saklayın.

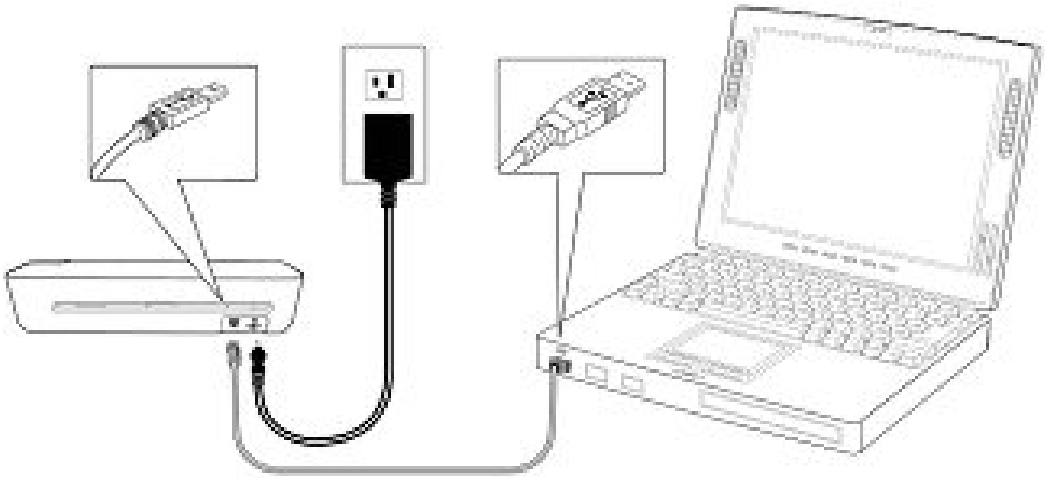
Bilgisayara bağlanması

Bu cihazda bir Host / Device işlevi mevcuttur, yani taranmış olan fotoğrafınızı belgenizi bilgisayarınızda işlemek ve kaydetmek için yapılması gerekenler:

1. Önce cihazı kapatın (ON/OFF tuşuna ❶ 2 sn basın, kontrol lambası söner).
2. Şimdi de birlikte verilen USB kablosunu cihazın mini-USB soketine ❼ ve bilgisayarınıza bağlayarak iki cihazı birbirine bağlayın.
3. Cihaza bir depolama ortamı yerleştirin.
4. Şimdi de cihazı yeniden çalıştırın. (Kontrol lambası yanana kadar ON/OFF tuşuna ❶ 2 sn. basın).
5. Bilgisayarınızdaki USB bağlantısı düzgün çalışıyorsa, cihaz otomatik olarak tanınır ve cihaza bir sürücü harfi atanır.
6. Şimdi de içine yerleştirilen bellek ortamına erişebilir ve kayıtlı olan veriler işleyip, kopyalayabilir ve silebilirsiniz.

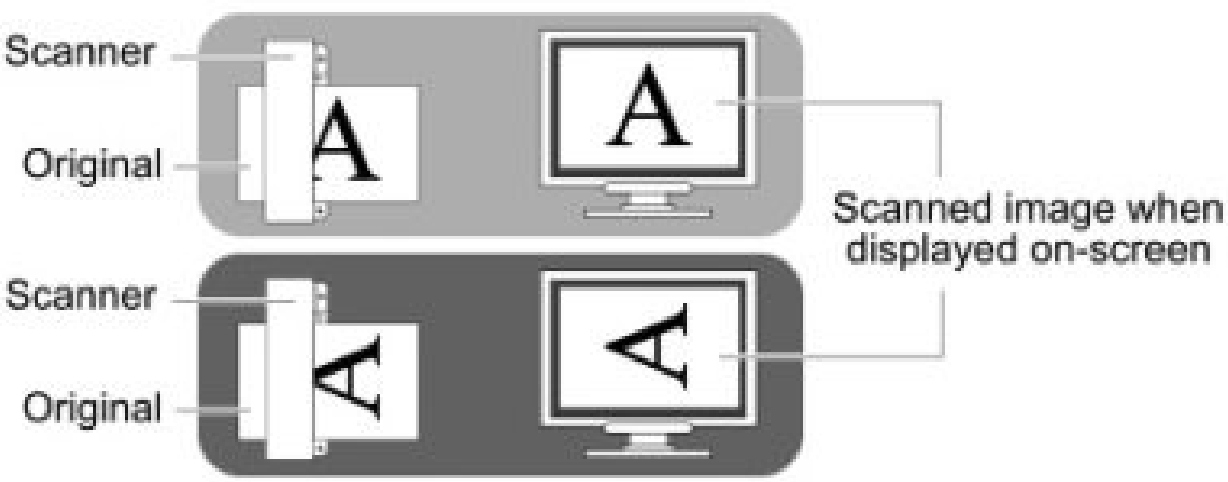
DIKKAT

► Bu cihazı bir USB - Hub'a (USB çoklayıcı) bağlamak istiyorsanız, bilgisayarınıza bağlı olduğundan ve doğru çalıştığından emin olun.



NOT

► Taranacak fotoğrafların boyuna veya enine biçimde olmalarına dikkat edin.

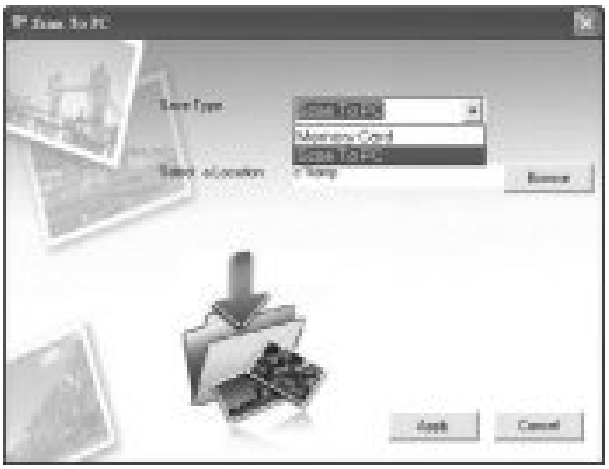


Yazılım

„Scann to PC Manager“ yazılımı ile fotoğraflarınızı / belgelerinizi kolayca tara-
yabilir ve doğrudan bilgisayara veya başka bellek ortamlarına kaydedebilirsiniz.

Yazılımı başlatmak için:

1. Birlikte verilen CD üzerindeki yazılımı kurun.
2. Cihazınızı şimdi bilgisayara bağlayın (bkz. sayfa 302/303).
3. Bilgisayarınızın USB bağlantısı doğru çalışıyorsa ve yazılım doğru olarak ku-
   ruldu ise, cihaz otomatik olarak tanınır ve bir sürücü harfi atanarak, "Scann to
   PC Manager" programı otomatik olarak başlatılır.



NOT

► Yazılım otomatik olarak başlamazsa, görev çubuğunda veya masaüstün-
de bulunan sembole tıklayın.

4. Fotoğraflarınızı istediğiniz depolama ortamına kaydetmek için, kaydetme tipin
   (Save Type) ve bir kayıt yeri (Select a Location) seçin.
5. Şimdi "Apply" (uygula) üzerine tıklayın ve ayarlarınızı kaydedin.
6. Şimdi tarama işlemini başlatın, taranan tüm fotoğraflar „Photo xxx“ adı altında
   seçtiğiniz kayıt yerine kaydedilir.

NOT

► Her tarama işlemi için ara depolama yeri olarak kart yuvasına ❻ bir
bellek kartı yerleştirilmelidir.

Tarayıcının bir dijital resim çerçevesine bağlanması

Hama'nın fotoğraf tarayıcısında, bir dijital resim çerçevesine bağlantı sağlayan ek bir işlev mevcuttur.

Aşağıda belirtilen dijital resim çerçeveleri (Hama Ürün No. 90916, 90917, 90919, 90921, 95216, 95217, 95218, 95219, 95222, 95255, 95256, 95257, 95258) yapılması gerekenler:

1. Dijital fotoğraf tarayıcısına bir depolama ortamı yerleştirin.
2. Dijital resim çerçevesini açın.
3. Şimdi de dijital tarayıcıyı açın. (Kontrol lambası yanana kadar ON/OFF tuşuna ❶ 2 sn. basın).
4. Birlikte verilen USB kablosunu dijital fotoğraf tarayıcıya bağlayın ❼.
5. Daha sonra da A tipi USB çıkışını dijital resim çerçevesinin USB bağlantısına bağlayın (açıklamalar için cihazınızın kullanma kılavuzuna bakın).
6. Dijital resim çerçevesi otomatik olarak USB moduna geçer (açıklamalar için cihazın kullanma kılavuzuna bakın).
7. Seçtiğiniz fotoğraflarınızı dijital fotoğraf tarayıcınıza kaydedin.
8. Fotoğrafları tarama işlevi tamamlandıktan sonra, dijital resim çerçevesini kapatın.
9. Dijital resim çerçevesini açın, taradığınız fotoğraflarınız işleve göre olarak otomatik gösterilir.

NOT

► Dijital resim çerçevenizde dahili bir bellek varsa, taradığınız fotoğraflarınızı otomatik olarak kaydedebilirsiniz (açıklamalar için cihazın kullanma kılavuzuna bakın).

Temizlik ve bakım

Bu bölümde cihazınızın temizliği ve bakımı için önemli bilgiler verilmektedir.

Güvenlik uyarıları

DIKKAT

İçine sıvı giren cihazda hasar oluşabilir!

- ► Cihazda onarılması mümkün olmayan hasarlar oluşmaması için, cihazı temizlerken içine sıvı kaçmamasına dikkat edin.
- ► Cihazın yüzeyini veya içini temizlerken sıvı veya olay tutuşabilen temizlik maddeleri kullanmayın.

NOT

- ► Cihazı temizlemek için sadece birlikte verilen temizlik setini kullanın.

Tarayıcı optiğinin temizlenmesi

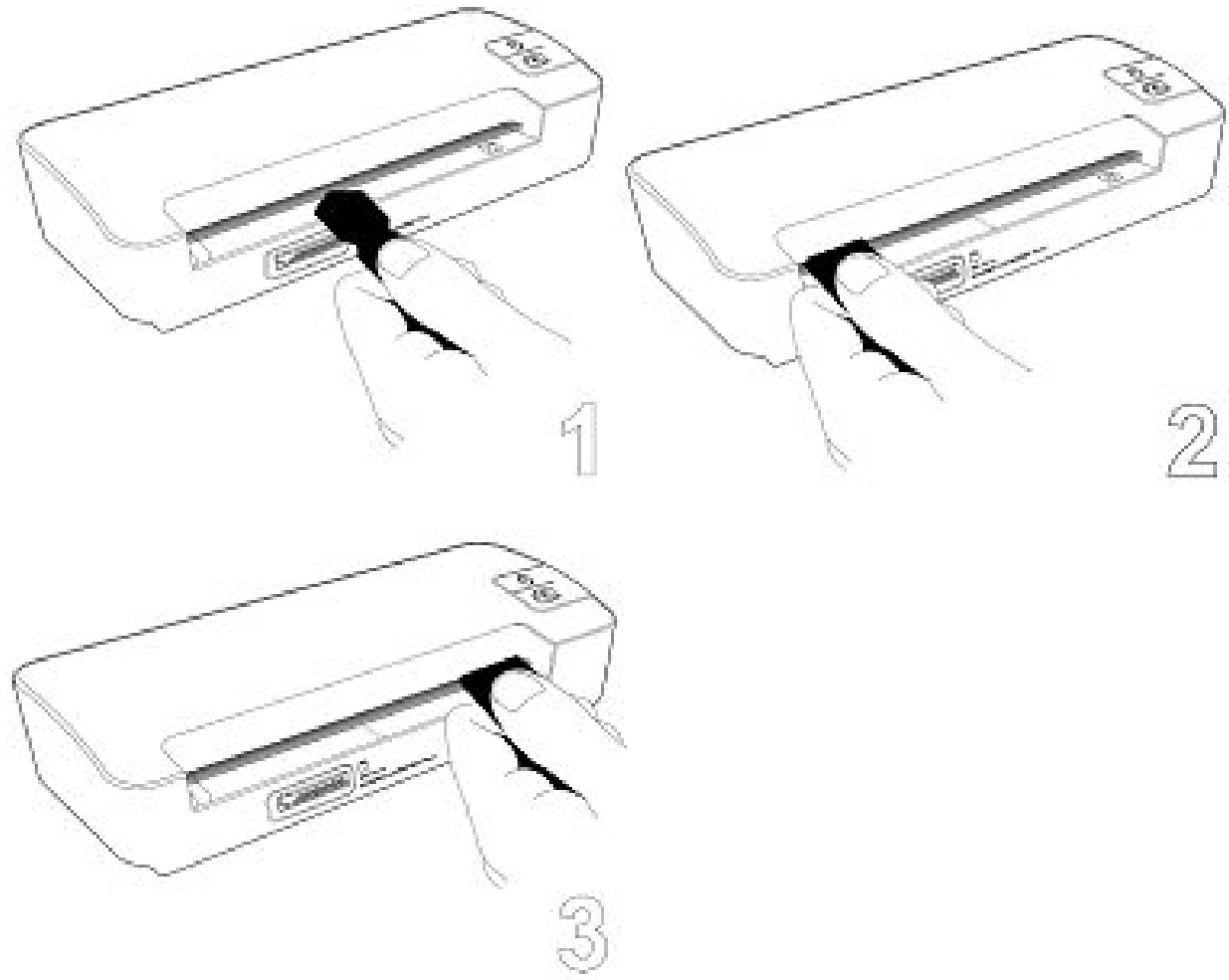
Taradığınız fotoğrafların üzerinde çizgiler ve noktalar varsa veya resim ne değilse, tarayıcı optiğinin temizlenmesi gerekir.

Yapılması gerekenler:

1. Cihazı kapatın ve şebeke adaptörünü cihazdan ❽ ayırın.
2. Temizleme kalemini şimdi soldan giriş şaftına sokun ve kalemi küçük yata hareketlerle sonuna kadar sağa doğru giriş şaftına doğru hareket ettirin.
3. Bir temizleme etkisi elde edebilmek için bu işlemi birkaç kez tekrar edin.
4. Temizleme işlemi tamamlandıktan sonra, temizleme kalemini tekrar çıkartın ve tozlu olmayan bir yere bırakın.

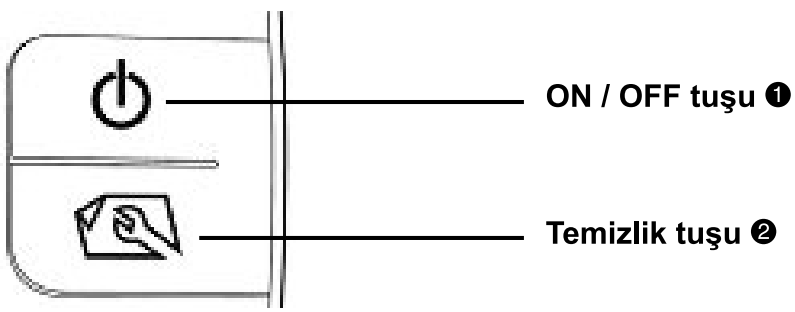
NOT

- ► Temizleme kaleminin üzerinde toz veya pislik olmamalıdır.



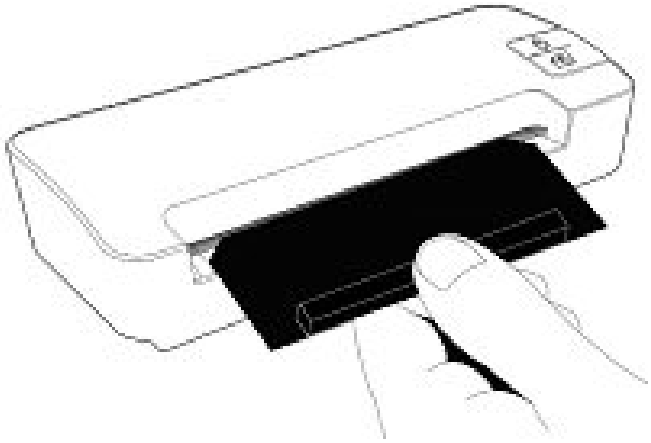
Çekme merdanesinin temizlenmesi

1. Cihazı kapatın.
2. Cihaza bir depolama ortamı yerleştirin.
3. Kontrol lambası "yeşil" yanana kadar ON/OFF tuşuna ❶ 2 sn. basın.
4. Temizleme tuşuna ❷, basın, kontrol lambası "yeşil" yanıp söner ve başlar.



5. Şimdi de temizleme yaprağını tarayıcı girişine sürün.

6. Temizleme yaprağı otomatik olarak içeriye çekilir ve temizlik işlemi başlar Temizleme işlemi esnasında üzerindeki kontrol lambası "yeşil" renkte yanıp söner.
7. Başarı ile temizledikten sonra, temizleme yaprağı dışarıya atılır ve kontro lambası artık devamlı olarak "yeşil" yanar.



NOT

- ► İçeriye çekme yönüne dikkat edin. Siyah sünger yüzeyi üst tarafa gelmelidir.
- ► Temizlemek için herhangi bir temizleme sıvısı kullanmayın, merdanelerde onarılamayacak hasarlar oluşabilir.

Hata giderme

Bu bölümde arıza tespiti ve giderilmesi ile ilgili önemli bilgiler verilmektedir. Tehlikeleri ve hasarlar önlemek için aşağıdaki bilgilere dikkat edin.

Güvenlik uyarıları

⚠ UYARI

Tehlikeleri ve maddi hasarları önlemek için aşağıdaki emniyet uyarılarına dikkat edin:

- ► Elektronik cihazlarda onarım çalışmaları sadece üretici firma tarafından eğitilmiş ustalar tarafından yapılmalıdır. Yanlış yapılan onarımlar kullanıcı için büyük tehlike oluşturabilir ve cihazda hasar yapar.

Arıza sebepleri ve giderilmesi

Bir arızayı tespit edip giderebilmek için aşağıdaki tablodan yararlanabilirsiniz:

	Arıza	Olası nedeni	Giderilmesi
Genel	LED kontrol lambası yanmıyor/yanıp sönmüyor	Cihaz kapalı	Cihazı açın.
		Şebeke adaptörü doğru bağlanmamış	Şebeke adaptörünün prize takılı ve cihaza bağlı olduğunu kontrol edin.
		Prizde elektrik yok	Ev sigortalarını kontrol edin.
		Cihaz arızalı	Yetkili servise haber verin.
	Cihaz ısınıyor	Cihaz belirli bir süre çalıştıktan sonra yüzeyi yaklaşık 35°C'ye kadar ısınabilir. Bu normaldir!	
Tarayıcı	Taranmış olan resimde çizgiler var veya resim tam net değil.	Tarama işlemi esnasında kir parçacıkları bulaşmış	- taranacak resimde çizikler veya kirler olup olmadığını kontrol edin - daima fotoğrafları koruyan kılıfı kullanın - cihazı temizleyin ve ayarlayın
	Taranmış olan resmin bir bölümü kesilmiş	Tarayıcıda siyah kenarları otomatik olarak kesen bir donanım mevcuttur. Bu sebepten küçük resimlerde fotoğraf çerçevesiz olarak kaydedilir. Bu sebepten arka fonları siyah olan küçük resimlerde (örn. gece çekimleri) bu şekilde bir kesilme olabilir.	Fotoğrafı çevirin ve yeniden tarayın

	Arıza	Olası nedeni	Giderilmesi
Tarayıcı	Fotoğraf tarayıcı girişine sıkışmış	Fotoğraf içeriye çekme kılavuzuna tam olarak yerleştirilmemiş	ON/OFF tuşuna ❶ basın. Fotoğraf otomatik olarak dışarıya atılır. İçeriye çekiş kılavuzunu yeniden hizalayın ve fotoğrafı tekrar tarayın.
	Dijital bir resim çerçevesine aktarmak mümkün değil	Bu işlev sadece belirli bazı fotoğraf çerçeveleri ile mümkündür.	- Biz Hama ürünü dijital resim çerçevelerini kullanmanızı öneririz (bkz. sayfa 305). - Dijital resim çerçevenizin bir USB Host ve Device bağlantısı olup olmadığını kontrol edin
	LED yanıp sönüyor	Cihazda depolama ortamı yok	SD/SDHC/MMC kart veya USB bellek takın.
		Depolama ortamının yazma koruması etkin	Yazma korumasını devre dışı bırakın.
		depolama ortamında yeterli boş bellek alanı yok	Depolama ortamındaki verileri silin
		Depolama ortamının doğru formatlanıp formatlanmadığın kontrol edin	Tarayıcının tanıdığı formatlar: FAT ve FAT32

NOT

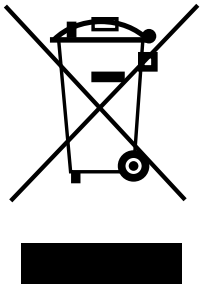
► Yukarda açıklanan adımlar sorunu çözemezse, lütfen yetkili servise başvurunuz.

Depolama

Cihazı uzun bir süre kullanmayacaksanız, cihazı kapatın ve güç kaynağından ayırarak doğrudan güneş ışınlarına maruz olmayan kuru ve temiz bir yerde saklayın.

Atık toplama

Cihazın atık toplamaya verilmesi



Bu cihaz kesinlikle evsel çöplere karıştırılmamalıdır. Bu ürün için Avrupa Direktifi 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) geçerlidir.

Cihazı onaylanmış bir atık toplama kuruluşuna veya yerel atık toplama kurumunuza verin. Güncel olarak geçerli talimatlara dikkat edin. Emin değilseniz, atık toplama kurumu ile irtibata geçin.

Ek

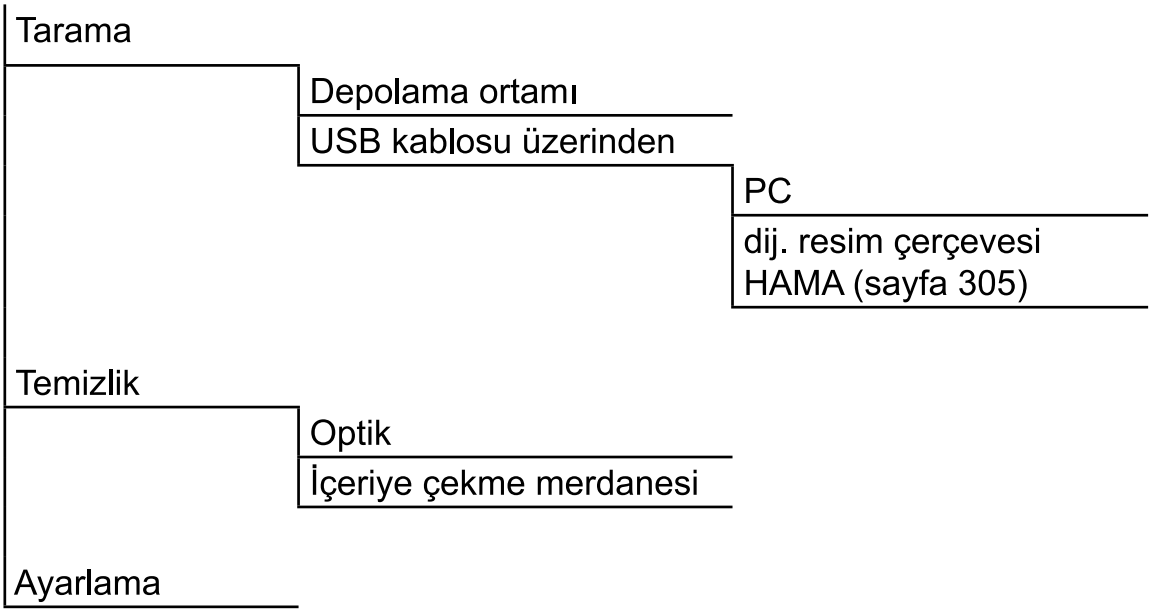
Teknik bilgiler

Genel	
Güç kaynağı girişi	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max
Güç kaynağı çıkışı	5 V DC / 2 A
Boyutlar (U x G x Y)	195 x 80 x 42 mm
Ağırlık	ca. 450 g
Çalışma esnasındaki güç tüketimi	< 6 W
Önerilen cihaz ortamı	15 - 35 °C
Bağıl nem	% 20 - 70 [yoğuşmasız]

Teknik bilgiler	
Çözünürlük	taranan resim 300 dpi
	optik çözünürlük 1200 dpi
Giriş formatı	48 - Bit renkli
Çıkış formatı	24 - Bit
çıkış dosyası biçimleri	JPEG sıkıştırılmış
USB Device	mini USB 2.0 highspeed
Kart yuvası	SD / SDHC / MMC / MS / MS Pro
uyumlu olduğu işletim sistemleri	Windows XP, VISTA, Win7

Belge girişi	
Minimum (G x U)	50,8 x 50,8 mm
Maksimum (G x U)	127 x 178 mm
Maksimum kağıt kalınlığı	0,5 mm

Dijital tarayıcının menü yapısı



Destek bilgileri

Üründe herhangi biz arıza varsa, lütfen satın aldığınız yere veya Hama ürün danışmanlığına başvurunuz:

Destek hattı – Hama ürün danışmanlığı

(Almanca / İngilizce):

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Faks. +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-posta: mailto:produktberatung@hama.de

Diğer ürün bilgileri için, bkz.: www.hama.com

CE



Hama GmbH & Co KG
Dresdner Str. 9
D-86651 Monheim/Germany

00095270/04.11



© 2009 by Hama GmbH & Co KG
Technische Änderungen, Irrtümer bzw. Druckfehler vorbehalten.
We reserve the right to make technical changes, we are not liable for any errors orprinting errors.